

**THE BOOK WAS  
DRENCHED**

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_204013**

UNIVERSAL  
LIBRARY









# అశోక చక్ర పరిధర శాసనములు.

(ప్రాకృతములము, సంస్కృతైంధ్రపరివర్తములు.)

“నాస్తి హి కన్యాకన్యకా స్వయంవరే”  
 “యత్తు ఇదంత్యనా పృథ్వీమమం తస్మేముఖ్యసతే”

అనువాదము

చిలుకూరి నాగయనరావు ఎమ్. ఏ. ఎల్. టి.

చారిత్రాశోధనాథము.

దేశభట్ల లక్ష్మీచరసింహము ఎమ్. ఏ. ఎల్. టి.

ప్రకాశకులు.

ప్రపంచమతగ్రంథమాలాకార్యస్థానము

దాసవాయిగుంట, గాజునుహేంద్రనరము.

గాజునుహేంద్రనరము.



# అంకితము

ఓమ్

నమోంభగవతేంవాసుదేవాయ

శ్రీ

ధర్మైకనిర్మతులును

ధర్మప్రతిష్ఠాపనమందు బద్ధకంకణులును

ధర్మన్వహణకార్యోద్దాపకతంతువులును

వాసిష్ఠ, మైత్రావరుణ, కౌండిన్యత్యాగ్రేయప్రవరాన్విత

శ్రీకౌండిన్యసగోత్రోద్భవులును

ఈఅష్టావత్రిక : రెండవప్రక్క-పయింగలరిశబ్దగుదారిత్రకపత్రములుదాఖిలా

“ఆంధ్రనిగొనును, క్లిప్తయనిర్వేగాంతర్గతైతవస్తంబశాత్రిమునాను,

ప్రశ్నాత్రయమునాని శ్రీమద్భగవద్గీత - ఉపనిషత్,

అను

కన్తయోగ శాస్త్రాధ్యాయులును.

అద్వైతమతస్తులును,

స్వవిద్యాభిమానము, స్వమతాభిమానము, స్వదేశాభిమానము, స్వరా

జ్యాభిమానముఁ గలవారలును,

కన్తామందలన సీతవల్లిమొఖాసాగ్రాసుమునకు సమీపమునంగున్న  
పుణ్యూగ్రామవాస్తవ్యులును, కీర్తనారాయణులును, విజ్ఞానదండ్రులును”

నగు

శ్రీ శ్రీ శ్రీ

కౌండిన్యగోత్ర ఆదిరాజు శ్రీరాములుపంతులుగారు,

అఫ్ వీవల్లివలెను అను వారికి

సాష్టాంగదండప్రణామము లాదరించి

స స్మృతాంధ్రానువాదములతోఁగూడిన

“అశోకచక్రవర్తి ధర్మశాసనములు” అని

ఈగ్రంథమును

భక్తిగౌరవపుష్కరముగా

వారికింకరిము నేయుచున్నాఁడను.

చిలుకూరి నారాయణరావు ఎం. ఏ. యల్. టి.

ఆంధ్రదేశీయేతిహాసపరిశోధకమండలి - ప్రభుమాన్యస్తులు.

## మొఖాసాదార్ గౌరెన

బ్రహ్మశ్రీ॥ మ॥ రా॥ రా॥ శ్రీయుక్తులగు కాండిన్యగోత్రీ  
ఆదిరాజు శ్రీరాములు పంతులుగారు వ్రాయించియిచ్చినట్టియు, వా  
యించుకొన్నట్టియు, కృష్ణా కల్లా గన్నవరముతాలూకా పుయ్యూరు  
సబ్ రిజిస్ట్రారు జ్యూరిస్ డిక్లరులో జేరిన పీఠవల్లి మొఖాసాగ్రామము  
దరిపుయ్యూరు గ్రామనబ్బిష్టాక్షీనులో రిజిస్టరీ చేయబడినట్టియు చారి  
త్రీకపత్రిములవైనము;—

మహారాజశ్రీ The Secretary of State for India  
in Council acting by the Postmaster General of  
Madras అరు వారి పేర వ్రాయబడినట్టియు 1 పుస్తకం 120 వాల్యూ  
మ్ 478-481 పుటలలో నె <sup>2951</sup> <sub>1919</sub> రు గా రిజిస్టరు కాబడినట్టియు,  
Indenture పత్రిము.

2. 1 పుస్తకం 138 వాల్యూం 401 to 500 పుటలలోను  
206 వాల్యూం 1 to 18 పుటలలోను 1924 సం॥ రపు నె 1304 రు  
రిజిస్టరుచేయబడిన చరిత్రాత్మకవారపత్రము. నోటు;—ఈపత్రము  
వ్రాయించుకొన్నవారు శ్రీకురాసుషరీఫ్ గ్రంథావలంబకులు.

3. 4 పుస్తకం 2 వాల్యూం 491 to 500 పుటలలోను, 5  
వాల్యూం 77 to 82 పుటలలోను 1925, సం॥ రపు 10 నెంబరుగా  
రిజిస్టరుచేయబడిన శ్రీధర్మవిద్యోపన్యాససహిత వైతరణీగోదాన  
ధర్మశాసనము.

4. మహారాజశ్రీ The Secretary of State for  
India in Council acting by the Superintendent of  
Post offices, Guntur Division అనువారి పేర వ్రాయబడినట్టియు  
1 పుస్తకం 223 వాల్యూం 273 To 278 పుటలలో 1926 సం॥ రపు

1878 నెంబరుగా రిజిస్ట్రేషన్ చేయబడిన చరిత్రాత్మక Indenture పత్రము.

5. 1 ఫుస్తకం 206 వాల్యూమ్ 191 - 200 ఫుటలలో 1927 సం॥ రపు 225 నెంబరుగా రిజిస్ట్రేషన్ చేయబడిన చరిత్రాత్మక క్రయకం ట్రాక్టు పత్రము.

6. 1 ఫుస్తకం 206 వాల్యూమ్ 245 — 267 ఫుటలలో 1927 సం॥ రపు 2129 నెంబరుగా రిజిస్ట్రేషన్ చేయబడిన చరిత్రాత్మక వార పత్రము.

---

# ప ష య సూ చి క .

ఉపోద్ఘాతము.

కాల్పిశిల.

1

1 - 34

ii	గిర్నాదుశిల.	35 - 49
iii	పా బాజగణ్డిశిల.	50 - 52
iv	మన్నేప్రాశిల.	63 - 74
v	ధాల్శిల.	75 - 93
vi	జౌగడాశిల,	94 - 105
vii	బొంబాయి-సా సా రాశాసనఖండము.	106
viii	ఢిల్లీ-తోప్రాస్తంభము.	107-132
ix	ఢిల్లీ-మిరారాతు స్తంభము.	133-136
x	తారియా-అర రాజ స్తంభము.	137-142
ixj	తారియా-నందింగఢస్తంభము.	143-151
xii	రాంపూర్వస్తంభము.	151-154
xiii	అలహాబాదు-కోసము స్తంభము.	155-160
xiv	సాంచీ స్తంభము.	161
xv	సార్నాథ స్తంభము.	162-164
xvi	రుమ్మింద్ స్తంభము.	165-166
xvii	నిగలీసాగర స్తంభము.	166
xviii	హాపనాధశిల.	167-169
xix	సాహస్రంశిల.	169-170
xx	బై రాతుశిల.	170-171
xxj	కలకత్తా-బై రాతుశిల.	171-173
xxii	మన్నీశిల.	173-175
xxiij	బ్రహ్మగిరిశిలాశాసనము.	176-177
xxiv	సిద్ధపురశిలాశాసనము.	178-189
xxv	జతింగరామేశ్వరశిలాశాసనము.	180-180
xxvi	బారాబర్ గుహాశాసనములు.	181-182
	విద్యాధులకు ప్రశ్నలు.	183-187
	అనుబంధము;— అశోకునిశాసనములకాలనిర్ణయము.	189

## ఉ పో ధ్వా త ము

— X —

ప్రపంచచరిత్రమునం దెన్నియోరాజ్యములు పొడచూపినవి, ఎన్నియోయంతరించినవి. తృష్ణాబద్ధులై ఎందరోరాజులు ప్రజలనుపీడించి, ప్రజలచేచంపబడిరి పరదేశములపైదాడులువెడలి, యుద్ధభూములం దెందరోరాజులుహతులైరి. లేదా, విజయముఁబొంది కొంతకాల మాపరరాజ్యముల ననుభవించిరి. కాని, ఈవిజయమంతయు రక్తమయమై, దుఃఖాకరమై, క్షణభంగురమై యుండెను. మహాన్నతదశలననుభవించిన మహారాజ్యములన్నియు నేడు భూమిలోనెచ్చటనో యూరునుపేరునులేక యడఁగియున్నవి. కొన్ని నామమాత్రావశిష్టములయినవి. ఇట్టివిజయములునా, ఇట్టిరాజ్యములును నెందుకును పనికిరాకపోయినవని ప్రపంచచరిత్రము సాక్ష్యమిచ్చుచున్నది.

కాని, ఇట్టివిజయముకంటె మేలైనదియు, శాశ్వతమైనదియు నగు విజయముగలదని తెలుపుటకు అనేకచక్రవర్తులు పాటుపడియున్నారు. ధర్మవిజయమే నిజయైనవిజయమనినమ్మి, తమకునత్యమనితోఁచినధర్మమును లోకమునందువ్యాపింపఁజేసి ప్రజలఇహపరసౌఖ్యములకు తోడుపడిన మహాచక్రవర్తు లందందుగలరు. ఇట్టివారు హిందూదేశమునందేకాక పరదేశములందును నుండిరి. కాన్ప్రంతైనచక్రవర్తి, మార్కసుఅరిలియసు, ఆల్ ఫ్రేడు, ఛార్లెసు, మొదటిబహుఖలీఫు, అక్బరు మొదలగుచక్రవర్తులుకొందరు ధర్మస్థాపనముకొరకును, ధర్మప్రచారముకొరకును, ప్రయత్నములుచేసినట్లు మనకు చరిత్రములవలన తెలియుచున్నది. కాని, ధర్మవిషయమున భారతవర్షమునందు రాజులుగాని, ప్రజలుగాని శ్రద్ధపీసికొనినట్లు ఇతరదేశములందు కానరాదు. భారత



దేశ మనాదినుండియు ధర్మకల్పదుగ్ధమును కాలవాలమైయుండి యామహావృక్షము సర్వదిగంతములందును దానిశాఖలను పర్వజేసి దానినీడలయందు సర్వభూతసంతానమును నుఖించునట్లు చేసియున్నది. మోక్షోపాయములనుగూర్చినజిజ్ఞాస భారతదేశమునందువలె మరిఎచ్చటను జరిగియుండలేదు. శిబి, దధీది మొదలగువారుచేసిన యాత్మత్యాగము నిరుపమానమైయున్నది హరిశ్చంద్రుడు సత్యపారిపాలనముకై పడినకష్టములు నుపసాధములైయున్నవి. పితృవాక్యపారిపాలనమునకై శ్రీరాముడుఅనుభవించినకష్టములు ఆదర్శప్రాయములై యున్నవి. ఇట్లెందరో పురాణప్రసిద్ధులైన మహారాజులు ధర్మస్థాపనవిషయమున బద్ధకంకణులై పనిచేసియుండిరి. కేవలచారిత్రికయుగమునందును ఎందరోచక్రవర్తులు ధర్మదృష్టితో పరిపాలనమునుసాగించి, ప్రజలభివృద్ధి సౌఖ్యములకు తోడుపడియుండిరి.

హిందూదేశధర్మచరిత్రమందు గౌతమబుద్ధశాక్యమునియవతారము క్రొత్తయుగమును స్థాపించుచున్నది. అతనికిపూర్వము ప్రచారలోనుండిన వైదికమతము తొల్లింటియుచ్చదశనువీడి, ధర్మవిషయమున వివరీతాభిప్రాయములతో నొప్పియుండి, యజ్ఞములకును, పశుహింసకును, నెక్కువప్రాధాన్యము నొసంగియుండెను. జనులయందు దుఃఖమంతరించుటకుగాని, సౌఖ్యమభివృద్ధినిొందుటకుగాని యప్పటివైదికధర్మము అనుమతయుతోడ్పడజాలకయుండెను. శాక్యగౌతమునికి జనుల తుపస్థ దుర్భరముగానుండెను. అందుచేత నాతడు రాజ్యభోగములను విసర్జించి మోక్షోపాయమునుకనుగొన సరణ్యములకేగెను. అచ్చట నున్న తపస్వులనాశ్రయించెను. కాని, వారియుపదేశము లొచుకంతయు నాతనికి చిత్తశాంతినిగలిగింపవయ్యెను. ఒకనాడాతడు కఠినోపవాసము చేసి మూర్ఛనొందెను.

ఆతఁడు కఠినతపస్సుచేత మిక్కిలియుక్తశించి శల్యగతప్రాణుడై యుండి, ఒక రావిచెట్టుక్రింద కూర్చుండి యాదినమంతయు ధ్యానములో మునిగియుండెను. అప్పుడాతని కొక్కసారిగా జ్ఞానోదయమయ్యెను. ఆతఁడు తానులోకమునందువ్యాపింపఁజేయవలసిన ధర్మమునుగూర్చి నిశ్చయించుకొనెను.

## బౌద్ధ ధర్మము

జగత్తు సత్యమా యగత్యమా యనువిషయమునుగూర్చి బుద్ధుఁడు నిర్ణయింపలేదు. అట్టివిచారము వ్యర్థమయినదని యాతనియభిప్రాయము. జడజగత్తున, చేతనాజగత్తును నున్నవనుట నిర్వివాదాంశము, ఇట్టిజగత్తు కార్యకారణరూపమును దాల్చి పరిణామమునుబొందుచున్నది. మనుష్యులేకాక దేవతలుగూడ తమతమకర్మానుసారముగ పుట్టుచుఁ గిట్టుచునుండురు. భూమి, స్వర్గములు, సరకములు, అన్నియు సృష్టిలయములకు లోనగుచునేయున్నవి. చక్రీనేమిభ్రమణన్యాయమున నివి యన్నియుఁ బ్రవర్తించుచునేయున్నవి. మనుష్యుఁడు తానొకప్రత్యేక వ్యక్తినని యీయజ్ఞానమువలన తలంచుచుండును. ఆఅజ్ఞానమువలననే తృష్ణకులోపై కొత్తకొరికలనుకొరుచు, అవిసిద్ధించువరకు ససౌఖ్య పరుడైయుండును. కొరికలు దుష్టములైనవైనను, మంచివైనను దుఃఖమునకు మూలములగుచుండును. అష్టసంపదలనుగలిగియుండినయెడల ఈతృష్ణను జయింపవచ్చును.

మనుష్యుని అరుదుస్కంధములుగల యొకమహావృక్షముతో పోల్చవచ్చును. అందు మొదటిస్కంధము రూపాత్మకమయియున్నది. పృథివ్యప్రేతేజోవాయువులు, చక్షు, శ్రోత్రీ, ఘ్రాణ, రసనా శరీరములు, రూప, ధ్వని, గంధ, రసములు, పూత్రీ భేదములు, అన్న ఏ ర్యాకా

శములు, సంజ్ఞా వాక్కులు, వదార్థములు పొందు నేడువిధములగు నవస్థలు—ఈతిరువదివడురూపములును ప్రథమస్కంధాతర్గతములై యున్నవి. రెండవస్కంధము వేదనారూపముననున్నది. ఇది సుఖము దుఃఖము, సమసుఖదుఃఖము అని మూడువిధములుగానున్నది. మూడోస్కంధము సంజ్ఞారూపముననున్నది. నాలుగవస్కంధము సంస్కారరూపముననున్నది. ఈసంస్కారము దైహికము, వాచనికము, మానసికము, అని మూడువిధములుగా నుండును. స్వర్గము, వేదన, సంజ్ఞ, చేతన, మనసికారము, నతి, జీవితేంద్రియము, ఏకాగ్రత, వితర్కము, విచారము, వీర్యము, అనిమోక్షము, ప్రీతి, ఛందము, మధ్యస్థత, ఆలస్యము, మిథ్య, మోహము, పృజ్ఞ, లోభము, అలోభము, అవతాపము, అనుతాపము, హీ, అహీ, దోషము, అదోషము, విచికిత్స, శౌద్ధ, దృష్టి, ప్రసాదము, లఘుత, మృదుత, కర్మజ్ఞత, ప్రాజ్ఞత, ఉద్యుక్తత, శర్మము, కరుణ, మోదము, ఇచ్ఛ, మాత్సర్యము, కుత్సితము, బౌద్ధత్యము, మానము,—అని చేతనికసంస్కారము లేబదిరెండుగ నున్నవి విజ్ఞానమునది రెండవస్కంధము. ఇది పాపపుణ్యానుసారముగ ఎనుబది తొమ్మిదివిధములుగనున్నది.

ఈస్కంధములెవ్వియు నిత్యములైనవికావు. వీనిలో నెద్దియు నాత్మకానేరదు. నేనున్నాను, నేనుండగలను, నేనుండను, నాకుగుణములులేవు—ఇట్టిమాటలన్నియు నజ్ఞానమువలన గలుగుచున్నవి. ఇట్టి యజ్ఞానమునకే సత్కాయవృష్టి యనియు, ఆత్మవాదమనియు, పేళ్ళు. బౌద్ధమతమునం దాత్మయనునది అంగీకరింపబడలేదు

కాని, పునర్జన్మమును బౌద్ధమతమునం దొప్పకొనకతీరినది కాదు. దానినొప్పకొననియెడల ఈజన్మమున జనులనుభవించు సుఖదుఃఖములకు తగినకారణము కానరాదు. పూర్వజన్మసుకృతదుష్కృత

ప్రకారము జను లీజన్యమందు నుఖదుఃఖముల ననుభవించుచుందురు. ఈ ప్రసరస్యమెత్తుటకు “తృప్త” లేక “ఉపాదాన” మనునదికారణము. ఇంద్రియార్థసంయోగమువలన వేదనకలుగును. వేదనవలన తృప్తకలుగును. తృప్తవలన ఉపాదానముకలుగును. ఇందువలన పూర్వదేహము నందలి పంచస్కంధములును విడిపోయినను, కొత్తవి మర్మయైను స్కంధములుకూడి కొత్తజీవుఁ డుత్పన్నుఁడగును. పూర్వజన్యనము పార్జితమగు కర్మమునశింపక సాగుచునేయుండును. అది ప్రత్యేకజీవులనేయంటియుండక, సంఘమంతటిమీఁదను తనప్రభావమును చూపుచుండును. కావున, ప్రతిజీవియును తానాచరించుకర్మచులవలన సంఘమునకు బాధ్యుఁడైయుండును. అందుచేతనే ప్రత్యేకజీవులు తమసౌఖ్యముకొరకుమాత్రము పాటుపడకూడదు. న్యసౌఖ్యేచ్ఛ యజ్ఞానమువలన కలుగుచున్నది. అజ్ఞానము పాపమునకుమూలము. పాపము దుఃఖమునకుమూలము. ఎన్ని జన్మములై త్తినను అజ్ఞానమును, అశాశ్వతత్వమును తప్పవు. శాశ్వతమయినది ఎద్దియులేదు. బ్రహ్మాండమంతయు నశింపవలసినదే. మనము చూచుచున్న సర్వమును సశ్వరమగుచున్నది, మనోవాక్కాయకర్మముల ఫలితముమాత్రము మిగులుచున్నది. కావున జనులు పరిశుద్ధులును, దయాపరులును, అనలనులునై యుండవలెను. జాగ్రత్తపడి, అజ్ఞానమును పోష్రోలి, సంసారార్థవమున నల్లకల్లోలముగఁ దేలియాడుచుండు ఇచ్ఛాశరంగములదారిని విడిచి, ధర్మపథముననుసరించి. శాశ్వతానందమునకును, శాశ్వతశాంతికిని, జ్ఞానమునకును నిదానమగు నిర్వాణమును బొందవలయును.

## ధర్మపథము

దుఃఖము, దానికికారణము, దానినణగదొక్కట, దానిని నశింపజేయుటకుమార్గము అనువానినిదెలుపు నాముగుగొప్పసత్య

ములను గౌరవముబుద్ధుడు నిర్వచించెను. జన్మము, పంచస్కంధములు, యము, రోగము, మృత్యువు, ప్రత్యేకత్వబుద్ధి, ఇవియన్నియు దుఃఖాత్మకములైనవి. వేదనవలనగలిగి, కామమోహములకు కారణములై, సుఖదుఃఖములనుకలిగించు తృప్తయే దుఃఖమునకుకారణము. తృప్తనడుగంటజేసి కామమునజూపినయెడల దుఃఖములు తామరాకుమీఁది నీటిబొట్లవలె దుభిపోవును. ఈతృప్తనజయుంచుటకు ధర్మపథావలంబనమే ముఖ్యసాధనము. ఈధర్మపథము ఎఁమిదిభాగములుగానున్నది. సరియైనయభిప్రాయములు (సమ్యక్ద్వైపి), సరియైనయాశయములు (సమ్యక్సంగత్పము), సరియైనమాటలు (సమ్యక్వాక్కు), సరియైనసడవడి (సమ్యక్కర్మ), సరియైనజీవితము (సమ్యక్జీవన), సరియైనఉత్సాహము (సమ్యక్స్వయామము), సరియైనమనస్సు (సమ్యక్స్మృతి), సరియైనధ్యానము (సమ్యక్సమాధి) అనునవియే ఈభాగములు. ఈధర్మపథమునందు నాలుగు మజలీలున్నవి. సత్పుణ్యములతో సహవాసము, ధర్మశోభణము, సరియైనమననము, పుణ్యకార్యాచరణము, అనునవి మొదటిమజలీ. దీనినిచేరువాడు మోహమునవీడి, బుద్ధునియందును, ఆతఁడుబోధించినధర్మములందును, సంశయములనువదలి యజ్ఞయాగాదులందు సమ్యక్మునువిడిచిపెట్టును. రెండవమజలీనిచేసినవాడు ముకము, ద్వేషము, మోహము అనువానిని పరిత్యజించి, ఈలోకములో మరియొక్కజన్మముమాత్రమేమిత్తును. మూడవమజలీచేసినవాడు రాగద్వేషములను సంపూర్ణముగవిడిచిపెట్టి, ఎట్టికోరికలునులేక, తపహృదయమునందు ఇతరులయెడల నెట్టిద్వేషమును కలిగియుండక, ఈలోకమునకు తిరిగిరాకుండును. నాల్గవమజలీ అర్హతులగువారుచేరునది. అర్హతులగువారు రూపరాగమునుగాని, అరూపరాగమునుగాని, కలిగియుండరు. వారికి మానము, ఔర్ధ్వత్యము, అవిద్య అనునవి ఉండవు.

ఈరీతిగా సమస్తదోషములనుండియు విడియున్నవాడు ఇహ

లోకవస్తువులగూర్చి యంతగానాలోచింపడు. దుష్టములైన కోరికలు పెల్లగింపఁబడియుండుటచే, ఆతినిమనస్సెప్పుడును ఇతరులయెడల, దయా దాక్షిణ్యాదినద్గుణములకు తావలమైయుండును.

ఇట్లు (1) సత్కాయశృష్టి (2) విడికెత్త (3) శీలవ్రతపరామర్శము (4) కామము (5) ప్రాప్తి (6) రూపరాగము (7) అరూపరాగము (8) మానము (9) బౌద్ధత్యము (10) అవిద్య అనునీదోషములనువిడిచిపెట్టుటకే ఈధర్మమార్గము విధింపఁబడియున్నది. దీనిలో మొదటి యైదుదోషపాశములనుండియు విముక్తుడయినవాఁడు అర్హతావస్థను బొంది తుల్యమార్గమును అవలంబించును. తక్కిన యైదుదోషపాశములను విడిచినవాఁడు అశోకుడై సమస్త మోహమునుండియు, సమస్త దుఃఖమునుండియు విముక్తుడై నిర్వాణమునుబడయును.

బౌద్ధమతమునందలి ముఖ్యసిద్ధాంతమును పైని సంగ్రహముగా వివరించితిమి. అందునల్పవర్తనము చాలముఖ్యమయినట్లు తెలుపఁబడియున్నది. మనఃష్యునిధర్మాభివృద్ధికి నైతికజీవము చాలప్రధానమయియున్నది. నీతిప్రవర్తనమునుగూర్చి బుద్ధుఁ డాయాతరగతులవారికి సంపూర్ణములగువిధులను ఏర్పరచియున్నాఁడు. తల్లిదండ్రులునుపుత్రులును, గురువులునుశిష్యులును, భార్యభర్తలును, స్నేహితులునుపరిచితులును, ప్రభువులునుసేవకులును, గృహస్థులునుభిక్షువులును, పరస్పరమునెట్లు సంఘరింపవలయునో బుద్ధుఁడు వివరముగఁదెలిపియున్నాఁడు. ఇదిగాక అయానందర్థములందు ఎన్నియోసూక్తిముక్తాఫలము లాతనినోటినుండి వెలువడినవి. వానిలో కొన్ని ధర్మపథమనుగ్రంథమున చేర్పఁబడియున్నవి. ఆసూక్తులలో కొన్నిటి సీక్రిందవ్రాయుచున్నాము.

“ఈలోకమునందెచ్చటను ద్వేషము ద్వేషమువలన సంఘరింపదు. ద్వేషము ప్రేమమువలననే యంతరించును. ఇదియే దానిస్వభావము.

బాగుగానేయుని ఇంటిలోనికి వర్షముకురియునట్లు, సుసమాహితముగానిమనస్సులోనికి కామముప్రవేశించును.

మోహవిష్టులై మూర్ఖులు దంభముననుసరింతురు. బుద్ధిమంతుఁడు శ్రద్ధను పరమధనముగా సంరక్షించుకొనును.

మనస్సునరికట్టుట కష్టము. అది పరుగెత్తుచుండును. తనయిష్టమువచ్చినచోటికి చాడువేయుచుండును. దానిని మచ్చికచేయుట మంచిది. అదియే యానందముకలుగఁజేయును.

శుశ్రూషయొక్కరంగుగుగాని, సుగంధమునకుగాని ఎట్టిఅపాయమునుకలుగనియక, మధువునగోలి, తేనెటీగ ఎగిరిపోవునట్లు పాక్షిజుఁడు భూమిపై నసంపదలయును.

చిత్తవర్ణములుగలిగియు నిర్గంధమగుచక్కనిపూవువలె ఆచారహీనమయిన చక్కనిమాటలనాడుట నిరర్థకమయియుండును చక్కని వర్ణమును, మంచిసుగంధమునుగల కోమలపుష్పమువలె తాను పలుకుపలుకులపరీకారము ఆచరించుట ఫలవంతమైయుండును.

శుశ్రూషయొక్కరంగుగుగాని, సుగంధమునకుగాని ఎట్టిఅపాయమునుకలుగనియక, మధువునగోలి, తేనెటీగ ఎగిరిపోవునట్లు పాక్షిజుఁడు భూమిపై నసంపదలయును.

తన్నుతానుజయించుకొన్నవాడే వీరుఁడు |

కోపమునుదయచేతలు, కీడును మేలుచేతను, లోభినిదానముచేతను, అసత్యవంతు సత్యముచేతను జయింపవలెను

సత్యమునువలకువలెను, కోపమునకులోబడకూడదు. అడిగినవారికి తనకున్నకొంచెములోనుండియే ఈయవలెను. 'ఈమూడింటివలనను దేవతలనుసందర్శింపవచ్చును.

పుట్టుకవలనఛండాలుఁడుకానేరఁడు; పుట్టుకవలన బ్రాహ్మణుఁడును కానేరఁడు. తానుచేయుపనులవల్లనే ఛండాలుఁడగును. తానుచేయుపనులవలననే బ్రాహ్మణుఁడగును.

గౌతమబుద్ధుఁ డట్టిసిద్ధాంతములను, నీతులను చెప్పుటయేకాక వాని నాచరణమునందు బెట్టుటకుతగిన యేర్పాటులనుగావించెను. తన ధర్మమును జనులయందు వ్యాపింపజేయుటకు నత్యవసరముగల్గి యాధర్మమును నిస్స శయముగా నవలంబించెడివారు కావలయునుగదా. వారు సంసారబంధములందు తగుల్కొనియున్నంతకాలమును ధర్మమునితరులకు బోధింప నవకాశములుకలుగవు. కావున నాధర్మవ్యవర్తకులు సంసారమునువిడిచిపెట్టవలయును. నియతాహారై యుండవలెను. జనులవాస గృహములకు దూరముగావసీపవలెను ఎందుకునుచనికీరాని గుడ్డలను ధరింపవలెను. కామవశులుకాకూడదు. ద్వాద్ర్యమునుత్యగింపవలెను. వినయపరులై యుండవలెను. భిక్షాటనమువలన జీవనముగడువవలెను. ధ్యానసమాధులనవలంబించి నిర్వాణముకొరకు పాటుపడవలెను.

ధర్మమునవలంబించి నిర్వాణమునుబడయుగోరువారైల్లదును ఒక చోడేరినచో ధర్మవ్యాపనముశీఘ్రముగజరుగుటకు వీలుండును. కావుననే గౌతమబుద్ధుఁడు భిక్షువులసంఘములుస్థాపించి, యవినిర్వర్తింపవలసి నవిధుల నేర్పాటుచేసి, తానున్నంతకాలమును వానిని సరిగసాగించుటకు కట్టుదిట్టములుచేసెను. ఈసంఘమునందు ప్రవేశింపగోరువాఁడు తొలుత నందు ఉపాసకుఁడుగా ప్రవేశింపవలెను. ఉపాసకుఁడుకాగోరువానికి ఎనిమిదేండ్లవయస్సైనను ఉండవలెను. నియమితదినమున పదిమందికి తక్కువగాని భిక్షువులందునభయొకటి కూడును. దానికి పదియేండ్లు భిక్షువుగానుండినవాఁడు అధ్యక్షుఁడుగానుండును. ఈసభలో నాభిక్షువులు చావలమీఁద రెండువరుసలుగా నొకరికొకరెదురుగఁ గూర్చుండుదురు. ఉపాసకుఁడు కాగోరువాఁడు సాధారణవస్త్రములుకట్టుకొని మూఁడు కాషాయవస్త్రములను చేతనంచుకొనియుండఁగా నొకభిక్షువు ఆతనిని నభవారికిచూపును. ఉపాసకుఁడు అధ్యక్షునకునకున్నురించి,



“ఆర్యా, నన్ను కరుణించుము. ఈ కామాయములను గ్రహించి నాదుఃఖముపోయి నిర్వాణము అనుభవించుటకై నన్ను పాపకనిజేయుము” అని పలుకును. అంతట అధ్యక్షుఁ డా కామాయములను తీసికొని, ఆయు పానకునకు కట్టిపెట్టును. అప్పుడాతఁడు అధ్యక్షుని మోల మోకరిలఁబడి

బుద్ధుఁడేనాకు శరణము

ధర్మమేనాకు శరణము

సంఘమేనాకు శరణము

అని మూఁడుసార్లు పఠించును. పిమ్మట “నేనహింసావ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నే నస్తేయవ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నేను శౌచవ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నేను సత్యవ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. పుణ్యమునకును అభివృద్ధికిని నాటంకముగలిగించు మద్యసేవనమును చేయనని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. నేను వృశ్యనాట్యాది వినోదములందు పాల్గొననని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. గంధమాల్యాభరణసేవను అంగీకరింపనని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. సుఖశయ్యను వదలిపెట్టెదనని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను. బంగారమును గాని వెండినిగాని పుచ్చుకొననని వ్రతమును స్వీకరించుచున్నాను” అని ముమ్మారుపలికి, నిలువఁబడి అధ్యక్షునకు నమస్కరించును. అంతటితో సతఁ డుపాసకుఁడగును.

భిక్షువు కాఁగోరువానికిఁ గూడ నిట్టిక్రిమమే ఏర్పరుపఁబడియున్నది. ఉపాసకుఁడు కాఁగోరువాఁడు చేయవలసినట్లే ఈతఁడును చేసిన పిమ్మట సతఁ డధ్యక్షునికి నమస్కరించి, తానుదెచ్చిన యుపాయనమును సమర్పించి, అతనిని తనకుగురువుగా నుండఁమని కోరును. అధ్యక్షుఁ డందు కంగీకరించినంతనే యాటపానకుని దూరముగాతీసికొనిపోయి, యాతనిమెడకు భిక్షావ్రతమునుకట్టి, తిరిగి

యధ్యక్షునిమోలకు తీసికొని వత్తును. అప్పుడు మరియొక భిక్షు వాతనివ్రక్క నిలువబడును. ఇద్దరుభిక్షువు లాతని వేరుగ దీసికొని పోయి, “నీపేరేమి? నీగురువు ఎవరు? నీవుభిక్షాపాత్రమును కాషాయములను ధరించినావా? నీకు అంటురోగముగాని, క్షయరోగముగాని, మూర్ఛారోగముగాని లేవుకదా? నీ కిరువదిపాద్య వయస్సున్నదా? నీవు భిక్షువవగుటకు నీతలితండు) లంగీకరించిరా?” అని యడిగి, వాని వలన తగినయుత్తరమునుపొంది, తిరిగినభలోనికి తీసికొనివచ్చి, యాతఁ డుచెప్పినదానిని సభవారికెరింగింతురు. అప్పుడు భిక్షువుకాఁగోరువాఁడు, “భిక్షులారా! నన్ను సంఘములో చేర్చికొనుఁడు. నన్ని కరుణించి యుద్ధరింపుఁడు” అని ముచ్చాగడుగును. అప్పుడు పరీక్షకు లాతనిని సంఘములో చేర్చికొనుటకు తమకుసమ్మతిలేనియెడల తెలుపుచుండురు. ఎవరునుమాట్లాడనియెడల వారు అధ్యక్షునకువమస్కరించి, “ఈతనిని సంఘములో చేర్చుకొన్నాము. ఫలానిభిక్షువు ఇతనికి గురువుగానుండును. సభవారి కిది అంగీకారముగనుకనే యూరకున్నారు. మేముట్లు బోధప రచుకొన్నాము” అనియందురు. అంతటితో నాతఁడు సంఘమునందు చేరును. అప్పుడు ఆసభవారిలోనొకఁడు సంఘముయొక్కవిధులను చదువును. అంతటితో నా కార్యక్రమము ముగియును.

బౌద్ధధర్మమునశించుచు, సంఘసభ్యులు ధర్మాచరణమును నిర సించుచున్న సమయములతో సంఘపరిషత్తులు చక్రవర్తులపోషణకింద జరుగుచుండెను మగధరాజ్యమునకు ముఖ్యపట్టణముగనుండిన రాజగృ హమునుపట్టణముందు బుద్ధుఁడు పరమపదమునొందిన సంవత్సరమున ప్రథ మపరిషత్తు జరిగినట్లు సింహళపురాణములందు వ్రాయఁబడియున్నది. మరియొకశతాబ్దమైనతర్వాత రెండవమహాపరిషత్తు వైశాలినగరమున జరిగెననియును, ఆసమయమున బౌద్ధధర్మముందు జొరఁబడిన కొన్నివిరు

ద్ధాంశములు సంస్కరింపబడెననియును తెలియవచ్చుచున్నది. ఓల్డెన్ బర్గ్ విద్వాంసుడు ఈ విషయమును విశేషముగ పరిశోధించి మొదటి పరిషత్తు కల్పితముగాని వాస్తవముగ జరిగినది కాదని సిద్ధాంతీకరించెను. అశోకుడు వట్టాభిషిక్తుడైన పదునెనిమిదవ వర్షమున పాటలీపుత్ర నగరమున మూడవ పరిషత్తు జరిగెను. కాని, యా పరిషత్తును గూర్చి శానన సాక్ష్యము కానరాదు. అయినను సింహళపురాణమున ఈ విషయమై కొన్ని సమ్మతముగ అంశములు కలవు. ఈ ర్మతీయ పరిషత్తున మయమున మొగ్గలిపుత్తుడగు తిస్తాయన భిక్షువు అధ్యక్షత వహించెను. బౌద్ధ సంఘమున జొరబడుచుండిన వైషణ్యములు సంస్కరింపబడెననియును, అట్టి సన్న్యాసముల ననుసరించియే అశోకుని లక్షుస్థంభ శాననములు లిఖింపబడియుండుననియును విద్వాంసుల యభిప్రాయము. అశోకుని తర్వాత తిరిగి కీర్తి-వై- మొదటి శతాబ్దము వరకును సంఘ పరిషత్తుల ను జరిగించిన మహావీరులు లుండినట్లు కానరాదు. ఆ శతాబ్దమున కనిష్క చక్రవర్తి యాదరణము క్రింద ఒక పరిషత్తు జరిగెననియును, అట్టి సమయమున వినయపిటకములకు దేశకాలానుసారముగ భాష్యము కలిపి తయారు చేయబడెననియును చీనాగ్రంథములు పల్కుచున్నవి. అటు తర్వాత కీర్తి-త- 7 వ శతాబ్దము వరకు మణియొక మహాసభ జరిగినట్లు కాన్పించదు. 7 వ శతాబ్దమున హర్ష వర్ధన సార్వభౌముని కాలమున కొన్ని మాసముల పర్యంతము ఒక మహా పరిషత్తు జరిగినట్లు సమకాలికుల వచనములవలన తెలియుచున్నది. అటు తర్వాత భరత వర్షమున బౌద్ధ సంఘము అను మహాసంఘ సంపూర్ణముగ విచ్ఛిన్నమయ్యెను. సభలు జరుపు వారే లేక పోయిరి.

# పీఠిక.

## 1 అశోకుని శాసనములు

ఈ గ్రంథమున వివరింపఁబడిన శాసనములను ప్రకటింపఁజేయుటయందు అశోకవర్ధనుఁడు తనపూర్వికుల నెవ్వరినిగాని యనుకరించినట్లు కాన్పించదు. అశోకమహారాజున పూర్వము భరతఖండమునేలిన ప్రభువులలో నొకరైనను శిలాశాసనములను నిర్మించినవారు లేరు. అతని ప్రభువునకు మార్గగమ్యులెవ్వరైయుండునని ప్రశ్నఁ దగినప్రశ్న తరము రావలసియున్నది. క్రీ. పూ. 4, 5 శతాబ్దములలో పరిష్యాసామ్రాజ్యమున శాసనలేఖనము వాడుకలో నుండెను. ఈ సామ్రాజ్యము భరతవర్షపు వాడుకయములను వ్యాపించియుండెను పర్షియన్లకులు భరతభూమికిని, భరతవర్షకులు ఆదేశమునకును సరకులనుతీసికొని వ్యాపారముచేయుచుండిరి. పరిషియాదేశముఁకు సబంధించిన అరవిక్ భాష మాతృకగాఁగలిగిన ఖారోష్ఠీలిపి మనదేశపు వాడుకభాగములలో వ్యవహరింపఁబడుచుండెను అట్లే పరిషియానులనుండి కృత్రిమములైన బ్రాహ్మలిపిసైతము భరతదేశమున వ్యాపించియుండెను ఈ రెండులిపులను అశోకుఁడు తన శాసనములలో నుపయోగించెను. ఈ వాడుకప్రాంతమున తక్షిళిలాసగరము భరతఖండమున నత్యంతవైభవమున సలరారుచుండిన సగరములలో నొకటియై యుండెను. అచ్చటివిద్యాపరిషత్తులేమి, వ్యాపారరంగములేమి, కళాసౌష్ఠవమేమి, నానాదేశములనుండివచ్చు ప్రజలను జేసవేలుగఁ జేర్చుచుండెను ఇట్టి విహంగరముదు, తక్షిణిరాజ్యకాలమున, రాజప్రతినిధిగనుండి, అశోకుఁడు ఈనూతనశిలాశాసనవిధానమున నేర్పికొనియుండవచ్చునని పలువురు శాస్త్రజ్ఞు లూహించుచున్నారు.

ఈ శాసనములకు ధర్మలిపులు, ధర్మశాసనములు, అను పేరులు కలవు. ఇవి యిప్పటికిదొరకినవరకును ముప్పదినాలుగుకన్న నెక్కువగ లేవు. వీటిలో పెక్కులకు పాఠాంతరములుదొరకినవి. పాఠాంతములతోఁ గూడి మొత్తముమీఁద శాసనములన్నియును నూటముప్పదియైదుగ లెక్కింపఁబడియున్నవి. మూలములకును, పాఠములకును పదభేదములే గాక, పదలోపములు సైతము కలవు. అశోకునిచరిత్రకారులు కడుశ్రద్ధతో నీ శాసనములను వివరించి, అశోకునిచే నుపయోగింపఁబడిన సాధనములనుబట్టి ఈక్రిందివిధముగ విభజించియున్నారు.

## (1) పదునాలుగు శిలాశాసనములు <sup>1</sup>

శిలలమీద చెక్కఁబడియుండుటచేత వీటికి నామ మొసఁగఁబడినది. వీటికి పదువృత్తులకలవు ఇవి కాల్సీ, గిరినగరము, మాబాజు, మన్సేహా, ధాలీ, జౌగడా, సాపారాలలో దొరకినవి కాల్సీలోని పదునాలుగు శాసనములు సమగ్రముగ నున్నవి. గిరినగరము (గిర్నారు), మాబాజు, మన్సేహాలలోని పదునాలుగింటిలో సంపూర్ణపాఠములు లేవు. ధాలీ, జౌగడాలలోనివి మొదటి పది శాసనములకు మాత్రమే ప్రతికూలైయున్నవి. సాపారాయంను కనఁబడిన ప్రతి యెనిమిదవ శాసనము నకు మాత్రమే ప్రతికూలైయున్నది. ఈ ప్రతికూలీ టాన్నిశబ్దములు మాత్రము కాన్పించుచున్నవి.

పైస్థలములు చాలావరకు దేశపు చిత్త్యభాగములలో నున్నవి. ధాలీ జౌగడాలు తూర్పుభాగమందలి ఓడ్రాప్రదేశముందున్నవి. 2 భావిపరి

1 తన ధర్మబోధనలు మొదట దూత్రపాలకుల వాణిజ్యమునందును అశోకుని ఆభిషేకమునందును డెనేమాయని పరిశోధకులు ఊహించుచున్నారు.

2 గ్రంథమున 1 నుండి 10 వ వరకు చూడుము.

శోధనలు ఇతర ప్రాంతములలోగూడ ఈ శాసనప్రతులను వెలిబుచ్చుగల  
వని నమ్మవచ్చును.

ప్రథమశాసనము జంతుప్రాణ పవిత్రీకరణ గూర్చి విశేషీకరించు  
చున్నది. ఇదితనరాజనగరునందు భోజనార్థము కావింపఁబడుచుండిన  
జంతువధ నిషేధింపఁబడినవిషయమును స్పష్టపఱచుచున్నది. ద్వితీయశా  
సనమున మనుజులయొక్కయు జంతువులయొక్కయు సౌఖ్యమునుగోరి,  
అశోకుఁడు నానాప్రజేశములందునలిపిన చికిత్సలు వివరింపఁబడినవి.  
తృతీయశాసనమున, తనరాజకీయోద్యోగులు పలుప్రాంతములలో  
నైదుసంవత్సరముకొకపర్యాయము సభలుజరిపి, మాతాపితృశుశ్రీహ,  
పెద్దలయందుగౌరవము, అర్హులకు దానమొనఁగుట, జీవహింసానిరస  
నము, ఇత్యాదిముఖ్యధర్మముల ప్రకటింప నాజ్ఞాపింపఁబడిరి. నాలవశా  
సనము ఈపౌర్ణధర్మములను పునశ్చరణముచేయుచు, రాజాడంబర  
ములు నిసర్జనీయములని నొక్కి చెప్పుచున్నది. అశోకుని భావినంతటి  
వారు ధర్మమునభివృద్ధిచేయఁగోరుచున్నది. అయినవశాసనమున అశో  
కుఁడు ధర్మమహామాత్ముల నియమించినవిషయమును, వారివిధులును  
తెలుపఁబడినవి. ఆరవశాసనము ప్రతివేదకుల విధులఁగూర్చి తెలుపు  
చున్నది. ఏడవశాసనము, మానవులలోనియోగ్యతను హెచ్చించు  
మనశ్శుద్ధి, కృతజ్ఞత యనుగుణములను ప్రకటించుచున్నది. ఎనిమిదవశా  
సనమున అశోకుఁ డెట్లు మృగయావిహారమునునినర్జించి ధర్మచూత్రీను  
అవలంబించినదియు లిఖింపఁబడినది. ప్రజలు తమతమకులాచారములను  
వదలక పైఁజెప్పిన ధర్మాచరణముసైతము సలిపిన సంకల్పసిద్ధులగుదు  
రని తొమ్మిదవశాసనము పల్కుచున్నది. ధర్మానుష్ఠానమువలన పార  
లౌకికపుణ్యము గలుగునని పదియవశాసనము తెల్పుచున్నది. పదునొ  
కొండవశాసనమున ధర్మాచరణము అనఁగ నెద్దియో తిరిగివిశేషీకరింపఁ

బడినది. పండ్రెండవది పరమతాచారసహిష్టుత అవశ్యకమని బోధించుచున్నది. కళింగరాజ్యాక్రమణమునందు తానుగావించిన రుధిరపాతము నకును బహుజనసత్క్షోభమునకును అశోకుడువగచుచు ధర్మవిజయము కన్న వేరొండువిజయములేదని నిశ్చయించి సర్వభూతములకును బాధ కలిగింపఁగూడదు అనుధర్మబోధను నానాదేశీయులకుఁ దెలియపఱచెననియును వారందఱును ధర్మాచరణము ననుసరించుచున్నారనియును పదు మూడవశాసనమున వ్రాయించెను. పదునాల్గవశాసనము పైలేఖనము లన్నిటికిని ఉపసంహారపదములు యున్నది

## కళింగశాసనములు.<sup>1</sup>

ఇవి రెండుమాత్రమే. ఈరెండును ఒరిస్సాలోని ధౌలీగ్రామమున దలి శిలమీఁదను గంజాముజిల్లాలోని శౌరసాగ్రామమునదలి శిలమీఁదను వ్రాయఁబడియున్నవి కళింగశాసనములకు ఈరెండుప్రతులులేవు మఱిలేవు. ప్రత్యేకరాష్ట్రీయశాసనముగ నివి పరిగణింపఁబడుచున్నవి. పైఁజెప్పిన ధర్మములఁగూర్చి ముచ్చటించుచు, కళింగవాసులకును తత్ప్రాంతముందలి ఆటవికులకును సుఖముఁగూర్పుటయు, వారిచేత ధర్మము నాచరింపఁ జేయుటయు మహామాతృలవిధియని ఈశాసనములు ఘోషించుచున్నవి. అంతయుకాక ఈధర్మశాసనములను నాలుగుమాసములకొకపర్యాయము తిష్ఠానక్షత్రోదయముననైనను అందఱునువినుచుండవలయునను అశోకునికొరకును స్పష్టముచేయుచున్నవి. తిష్ఠానక్షత్రోదయఁగా పుష్యమీనక్షత్రము. ఆధునికఒరిస్సారాష్ట్రమును, గంజాంవిశాఖపట్టణగోదావరజిల్లాలును పూర్వపుకళింగజేశమునఁ జేరియుండెను. ఇచ్చటనుండిన తోసలి, నమప యను ముఖ్యపట్ట

<sup>1</sup> గ్రంథమున 88 నుండి 93 వ పుటవరకును, 100 నుండి 105 వ పుటవరకునుచూడఁము

ణములు శాసనములలోఁ బేర్కొనబడియున్నవి. సమపయనునది ప్రస్తుతపు సోంపేటగనుండియుఁ దవచ్చునని పొజ్జులు ఉహించుచున్నారు.

అశోకుని యీశాసనము లకన్న పూర్వపు శాసనములు ఈప్రదేశ శమునఁ గాన్పించుట లేదు.

### III శిలాస్తంభ శాసనములు.

\* ఏకశిలాస్తంభ నిర్మాణమునందుండిన అశోకుని యభిలాషను గూర్చి ముందు చెప్పియుంటిమి వీనియమ్మతశిల్పచాతుర్యమును, వీటి యశాన్విత్యమునుజూచి యచ్చెరువొందని మానవుఁడులేడు. వీటిఁబోలు స్తంభములు మతెచ్చటఁ గాన్పించుటలేదని మార్గములను ప్రఖ్యాత వాస్తువశోధకుఁడువక్కాణించెను ఇట్టిబ్రహ్మాండస్తంభములపైఁ జెక్కించిన శాసనములు ఏడుమాత్రము కనబడుచున్నవి. ఇవన్నియును తోప్రాస్తంభముపైని వ్రాయబడియున్నవి. వీనిసాతాంతరములు మీరలు, ప్రయాగ, లారియాఅరరాజము, లారియానందంగడము, రామపూర్వము అను నైదుస్థానములలోని స్తంభములమీఁదనున్నవి కాని యీయైదింటిలోను తోప్రాస్తంభముపైనున్న మొదటియారుశాసనము లప్రతియుమాత్రమే వ్రాయబడియుండుటకును, అన్నిటికన్నప్రతిస్తంభమైన యేడవదానిసాతాంతరము కానరాకుండుటకును గారణమేమో యూహించుటకైనను వీలులేకయున్నది.

మొదటి శాసనమున శిలాశాసనములందువలె, ధర్మబుద్ధి, పరిపూర్ణవినయము, శుశ్రూష, అనురాగము, ఇత్యాదిగుణములుపరలోక సౌఖ్యప్రాప్తికి సాధనములనియు, తన యుత్తమ, మధ్యమ, అధమ అధికారులందఱును ధర్మపరిపాలనము చేయవలయుననియు అశోకుఁడు ప్రచు



రించెను. ధర్మము అనుదానికి నిర్వచనముచేయుచు, తానెట్లు దృష్టాంత యుతముగ ధర్మాచరణముగావించినదియు ద్వితీయశాసనమున నున్నది. తృతీయశాసనము ఆత్మసరిశోధనము ప్రతిచూసవునకు ఆత్మావశ్యకమని తెల్పుచున్నది. రాజకీయోద్యోగు లో నుత్తములైనరజ్జుకులు ఎట్లు స్వకీ యప్రవర్తనమువలనను, ధర్మోపదేశములవలనను, ధర్మవ్యాపకమొనర్పఁ గలరో నాలవశాసనమున వివరింపఁబడినది

జంతువధగాని, పర్వదినములలో మత్స్యవిక్రయముగాని, విత్తులు తీయుట ఇత్యాదిజంతుహింసగాని తనరాజ్యమున జరుగఁగూడదని అయి దవశాసనమున విధింపఁబడెను. ఆశోకునికి ధర్మవ్యాపనమునందున్న శ్రద్ధనుగూర్చి ఆరవశాసనమునవాయఁబడెను తనధర్మశాసనముల సార మనిచెప్పనగు ఏడవశాసనమున ప్రయదర్శిప్రభువు ధర్మవ్యాపనమునకై కావించిన యత్నములన్నియును క్లప్తముగ వివరింపఁబడినవి. ధర్మోపదేశ ములుచేయుట, ధర్మానుశాసనములుప్రకటించుట, ధర్మస్తంభములను నిలుపుట, రజ్జుకులు ఆదిగాఁగల ఉద్యోగులద్వారా ధర్మవిషయమైన హెచ్చరికలుచేయుచుట, సరపశుఁ డ్వాదిప్రాణుల సౌకర్యార్థము రాజ మార్గమున వృక్షములను, బావులను, చలివందిలులను స్థాపించుట, జంతువధనునిషేధించుట, ప్రభువుయొక్క స్వకీయదృష్టాంతయుతజీవ నము అను నీ విషయములనుగూర్చియును, ధర్మవ్యాప్తికొఱకు తాను నియమించిన ధర్మమహామాత్రులుకావించు పనులనుగూర్చియును, ఈ శాసనము సూచించుచున్నది.

## IV స్తంభములమీఁదిలఘుశాసనములు.

\* ఇందుమూఁడు అనఁగా సార్నాథ, సాంచీ, కొసాంబీ (కోసము) స్తంభములమీఁది—బౌద్ధసంఘమునండి విడిపోయిన భిక్షుక

\* గ్రంథమున 167 నుండి 181 వ పుటవఱకు చూడుము.

భిక్షుగులకు విధింపవలసిన అవరాధమునుగూర్చి తెలుపుచున్నది. అట్టి వారికి దూవ్యములైన తెల్లనిబట్టలనుకట్టి, వారిని 'మఱియొకస్థలమునకు' బంపివేయు వలయునట. అనగా బంగారురంగుగల కాషాయవస్త్రధారణమునకు వారు అర్హులుకారు. పదభేదములును విషయభేదములును, వీటియందున్న మొత్తముమీద ముఖ్యవిషయము ఒకటిగనున్నకారణమున నీమూటిని ఒకశాసనమునకు ప్రతులుగా బరిగణింపవచ్చును. ఈమూటిలోను సాంచి, కోసాంబీలలోనివి అనేకసంవత్సరములక్రిందటనే కనుగొనబడినవి. కాని వాటిలోని ముఖ్యాశము స్పష్టపడకుండెను. 1905 వ సంవత్సరమున సార్వాధశాసనము కనుగొనబడి, ఓగెల్ అను పండితునిచేతను, తర్వాత 1907 సంవత్సరమున సేనార్డుచేతను సంపూర్ణముగవిశ్లేషించబడగా పైరెండును సార్వాధశాసనమునకు సాతాంతరములేకుని తేలెను. కాని, సార్వాధశాసనము పైవాటివలెగాక, విప్రులముగను స్పష్టముగను గాన్పించుచున్నది. సంఘమునుల్లంఘించిన భిక్షు భిక్షుగులకు అవరాధమువిధింపబడుననియును, ఈయనశాసనప్రతులను సంఘకార్యాలయమునందును ఉపాసకుల గృహమునందును ఉంచవలెననియును, రాజకీయోద్యోగులు శాసనమును విశ్లేషించుచుండవలెననియును వ్రాయబడియున్నది. ఈయనశాసనములును సంఘవిషయమును గూర్చి వ్రాయబడియున్న కారణమున అశోకుడు బౌద్ధసంఘపరిషత్తును జరిపినతర్వాత అచటగావింపబడిన తీర్మానమునే శాసనరూపముగ నెట్లుప్రకటించియుండవచ్చునని విద్వాంసులు ఊహించుచున్నారు.

స్తంభములమీద లఘుశాసనములలో మఱియొకటికలదు అది కోసాంబీ స్తంభముమీదనే చెక్కబడియున్నది. రాణీస్తంభశాసనముని పిలువబడుచున్నది. రాణిగారుప్రకటించినవికాదు కాని, రెండవరాణియగు కారువాకిచే దానములుగానొసంగబడిన వనములను గృహములును, ఆమెపేరటనే గణింపబడవలెనని దేవానాంప్రియుడే ఈశాసన

మును వ్రాయించెను. శాసనమున తీవరకులలియును కారువాకియును నామ నూచింపబడుటచేత, అశోకునకు ఇతరభార్యలుకలరని యూహింపనగును. పురాణగాథలలో అనంధిమిత్ర, తివ్యరక్షిత, అనువారలు మఱియిద్దరు అశోకునిభార్యలనియును, తివ్యరక్షిత కొమా రునిపేరు కునాలక్ష్యయును గాన్పించుచున్నది. జతాకు డనునతఁడు మరియొక కుమారుడట. కాని గాథలలో నితనితల్లియెవ్వరో నూచింపబడలేదు. తీవర అను నతనినామము ఈరాణిశాసనమునఁడప్ప మఱియెచటను కనపించుటలేదు. బహుశః అతఁడు తండ్రికన్న ముందుగ మరణించి యుండును.

## హిమవత్పర్వతపాదభూమియందలి స్తంభ

### శాసనములు <sup>1</sup>

హిమవత్పర్వతపాదభూమి పెరాయిఅనుపేర వ్యవహరింపబడుచున్నది. కావున, పాశ్చాత్యవిద్వాంసులు ఈశాసనములను పెరాయి శాసనములని వ్యవహరించుచున్నారు. వీటిసంఖ్య రెండుమాత్రమే-లుంబినీ (రుమిందై) స్తంభముమీఁదిది ఒకటియును, నిగ్లివియా (నిగిలీసాగర) స్తంభముమీఁదిది మఱియొకటియునునై యున్నవి. లుంబినీపనము బుద్ధునిజన్మస్థానమగుటచేత, అశోకుఁడు తీర్థయాత్రాివరుఁడై యచటికి వెళ్ళి, తనయాత్రాిజ్ఞాపకార్థము స్తంభమానుస్థాపించి, లుంబినీగ్రామము వారు పన్నులుచెల్లించనక్కర లేదనియు, ఊరిపరిసరములో అష్టభాగమునుమాత్రము చెల్లించవలెననియు శాసించెను. అట్టితరీని, అశోకుఁడు దగ్గరనుండిన నిగిలీలోని కనకమునిస్థూపమును దర్శించి, దానిని అభివృద్ధి పరచెనని శాసనరూపముగ ప్రకటించెను. కనకముని, శాక్యమునిబుద్ధునికి పూర్వము అవతరించిన బుద్ధులలో నొకఁడు.

<sup>1</sup> గ్రంథమున 165, 166 పుటలుచూడుము.

## గు హా శా స న ము లు.

1 గయాక్షేత్రమునకు పరున్నెడుమైశ్వరూరముననున్న బారాబర్ కొండగుహయందు దొరకిన మూడు శాసనములు ఈపేరున శ్లోవహరింపబడుచున్నవి. ఈకొండకు ఖలితకవర్వతము అనుపేరుండినట్లు శాసనములవలన తెలియుచున్నది. ఇందొకగుహనామము న్యగ్రోధగుహయని కనుపించుచున్నది. అశోకుడు తనజ్యేష్ఠభ్రాతృయైన సుమనుడనువానిని, తొలుదొల్ల జంపగా నతనిభార్య గర్భవతియైయుండి గర్భంతరములేక యొకమూలగూడెమున దాగియుండెననియును, అచట నామకు న్యగ్రోధుడ యిపుడు జించెననియును, ఈపుత్రుడు బాల్యదశయందే బాధబిత్తువై క్రమముగ అశోకునిగౌరవమునకు పాత్రుడై, అశోకునికి మోక్షసూక్తము నుపదేశించెననియును, సింహళదీవుల వాళచారిత్రపురాణములలో వాయబడియున్నది. అట్లైనచో, అశోకపుత్రుడు భువు తనగురువుమీదిభక్తిచేత, నాగుహకు న్యగ్రోధగుహయను నామకరణము గావించియుండవచ్చునని యూహింపవగును లేక మట్టి చెట్లు విశేషముగా ఆతిష్ఠలమీదఉండియుండవచ్చును. ఈకారణమున న్యగ్రోధనామము ఆగుహకు బసంగబడియుండవచ్చును.

పైమూడుగుహలను ఆజీవికులనుతేగవారికి అశోకుడు దానమొప్పినట్లు ఈశాసనములు తెల్పుచున్నవి. ఆజీవికులనుగూర్చి విశేషముగదెల్పు సాధనములేవు. వారు హతమోగులనియును, దిగంబగులనియును 2 ఉపవాసములుచేయుటయందు దెక్కడుకగ్రోధవహించువారనియును, పిపీలికాదిజాతుహింసనైనను ఓగ్వలేనివారనియును, కొన్ని

1 గ్రంథమున 181 182 పుటనుచూడుము.

2 J. A. S. (Bengal) 1919 "wandering teachers at the time of Buddha" an article by Bimala charan law.

బౌద్ధగ్రంథములలో ప్రస్తావనగాఁ దెలుపఁబడియున్నది. మధ్యమనికాయ ముప్పాఠము నందవశ్యుడు, కిశసంశిష్యుడు, మంతాళిగోళాలుడు అను వారలు ఆజీవికమతమును స్థాపించిరి. గోళాలునిఁగూర్చిమూత్రము కొన్నివిషయములు తెలియవచ్చుచున్నవి. జైనమతస్థాపకుడైన వర్ధమానమహావీరుఁడు, తనపూర్వాశ్రమమున నొకవర్ణాయము తనగృహమువదలి దేశాలుననుఁ గావించుచు మోక్షసాధనమునకుఁగాను తీవ్ర తపస్సు నలుపుచు తనకుఁదగిన గురువుదొరకునాయని యాందోళనపడు చుండగా, గోళాలుఁడు కాన్పించెను. వర్ధమానుఁడు గోళాలయోగికి శుశ్రూషలునలుపుచు కొన్ని సంవత్సరములు జరిపెను. తుదకు మోక్ష సాధనసిద్ధాంతములందు గురుశిష్యులకు గొప్పవివాదము గలిగిండున, వర్ధమానుఁడు గురువునువిడిచిపెట్టి మఱియొకమార్గ మవలంబింపవలసి వచ్చెను. గోళాలయోగి తనహతయోగమార్గమునువదలక స్వకీయమ తమునుస్థాపించి తనయనుచరులను ఆజీవికులు (జీవత్వమునుజయించిన వారు) అనుపేరఁ బిలుచుచుండెను. మహావీరునియనుచరులు నిర్గంధులు (సంసారగంధులనండివిముక్తులు) లేకజైనులు (జినుని-అనఁగా జయించినవానిశిష్యులు) అనుపేళ్ళఁబరగిరి. బౌద్ధులవలె జైనులును, ఆజీవికులును గుహావిహారములలో మోక్షసాధనచేయుచుండెడివారు. ఆజీవికులు, జైనబౌద్ధులవలె భూతదయ మోక్షమార్గమునకు మొదటి సోపానమని నమ్ముచుండువారగుటచేత, కొందఱుశాస్త్రజ్ఞులు వారిని బౌద్ధమతమునకు సంబంధించినవారనియును, మఱికొందఱు జైనులలో నొకతెగవారనియును చెప్పుచున్నారు కన్నడదేశములో శాలివాహన శకము 1076 వ సంవత్సరమున (అనఁగా) క్రీ. త. 1154 వ సంవత్సరమున) కన్కాటకభాషలో వీరవందియనువానిచే రచింపఁబడిన “ఆచారసారము” అనుజైనగ్రంథమున ఆజీవికలనుగూర్చి కొన్నివిషయము లుకలవు. వాటిసబట్టిచూడఁగా, 12 వశతాబ్దమునాటి(అనఁగాశతాబ్దము

చాళుక్యులయొక్కయు, యాదవులయొక్కయు రాజ్యకాలమునాటి) ఆజీవికులు, తమపూర్వుకులవలెనే ఉపవాసములు విశేషముగఁజేయుచు, అపసరమగునంతటి గంజనిమాత్రము ఆహారముగవుచ్చుకొనుచు, పంచేంద్రియములను సంపూర్ణముగ వశపఱచుకొనుటకులయు కఠినయోగసాధనములను ఆచరించుచుండెడివారని తెలియవచ్చుచున్నది. అంతియకాక, ఆకాలమున వారు బౌద్ధబిక్షువులలో నొక తెగవారుగఁ బరిగణింపఁబడుచుండినట్లు కాన్పించుచున్నది. ఇట్లు జైనులు ఆజీవికులను బౌద్ధులనుటయున, దీనికివ్యతిరేకముగా బౌద్ధులు వారిని జైనులలో నొకశాఖవారనుటయును, అశోకునికాలమునుండియును వచ్చుచుండెను. ఇట్లుండఁగా కొందఱుఆధునికశాస్త్రజ్ఞులు ఆజీవికులు ఒకవిధమగు హిందూపతనన్యాసులై యుండవచ్చుననుచున్నారు. కారణమేమనఁగా, వారు నారాయణభక్తులట. కాని, జైనులుసైతము నారాయణుని దైవముగ నమ్ముదురనుమాటను ఈపండితులు మఱచిపోవుచున్నారు. ప్రస్తుతకాలమున ఆజీవికశాఖలోఁజేరినవారు మతదేశమునఁ గాన్పించని కారణమున వారినిగూర్చి కొంచెమైనను దెలిసికొనుట అసాధ్యముగ నున్నది. పూర్వపుఆజీవికులు, డాక్టరుభండార్కరు ఉద్దేశపడుచున్నట్లు, బౌద్ధులలోఁగాని జైనులలోఁగాని చేరియుండక ప్రత్యేకమైన ఒకమతము వారైయుందురు. 1

పై మూఁడుగుహాశాసనములవలన అశోకునిపరమతనహిష్టుత విశదపడుచున్నది. వానితర్వాత రాజ్యమునకువచ్చినవాని మనుమఁడగు దశరథుఁడును ఆజీవికులకు నాగార్జునకొండలలోని మూఁడుగుహలను ఇచ్చినట్లు అచ్చటిశాసనములు తెలుపుచున్నవి. ఈకొండగుట్టలు బారాబర్గుట్టలకు సరిపముననున్నవి. వాహ్యక, గోపిక, వేదాధిక అను

1 Ind. Ant, April 1912. Article by K. B. Pathak.  
Also J. Bomb. A. S. Vol. XXI pp. 403-405.

నామ గులు ఈగుహలకు ఉండినట్లు దశరథుని శాసనములలోఁ గాన్పించు చున్నది.

## బాభాశాసనము.

\*రాజపుత్రస్థానములో జయపుర సంస్థానమునకుఁ జేరిన బైరాతు అనుపట్టణమునకు అనుకొనియున్న బాభాగుట్టలమీది యొక గండ శిలపైని ఈ శాసనము చెక్కఁబడియున్నది. ఈ గ్రంథమున దీనిని బైరాతు శిలాశాసనము అనుపేర ప్రకటించితిమి ప్రస్తుతమిది కలకత్తాలో నున్నది. బుద్ధమహాముని స్వయముగఁ దర్కించిన కొన్ని ధర్మవిషయములు బౌద్ధధర్మశాస్త్రములలో నున్నవి. వాటినుండి, విషయసముత్కర్షము, ఆర్యవాళకీర్తి, అనాగతభయము, ముఁగభ, మానసాక్షి ఉపతివ్య (ఉపదేశ) ప్రశ్నము, రాహులవాదము అనుకొన్నిటిని ఈ శాసనమునఁ బొందుపఱచుచు, అశోక ప్రభువు సంఘమునఁ జేరియుండిన బౌద్ధులందఱును వాటినిగూర్చి వినుచు మననము గావించురుగాక యని కోరెను. శాస్త్రోక్తులను పునరుక్తిగ నిట్లు ప్రకటించిన కాలమున అతఁడు సంపూర్ణభిక్షువై బైరాతు విహారములలో వాసముచేయుచుండెను కాఁబోలు. ఈ శాసనమును బౌద్ధాచార్యులకొఱకుఁ గావించినట్లు “ఆర్యులారా” యనుసంబోధనములు స్పష్టపఱచుచున్నవి.

## శిలలమీది లఘుశాసనములు.

\* ఇట్టివి రెండుమాత్రము కలవు మొదటిది రూపనాథశిలమీద సంపూర్ణమగఁ జెక్కఁబడియున్నది. దీనికి అసంపూర్ణపాఠములు మఱియూఱు శాసనములలో నున్నవి. అవియేవి యన సాహస్రము

\* 171, 172 పుటలు చూడుము.

\* 167 నుండి 181 పఱునన్న పుటలను చూడుము.

పట్టణము, బైరాతు, మస్కి, బ్రహ్మగిరి, సిద్ధపురము, జతింగరామేశ్వరము. ఈ యేడు ప్రాంతములు బోధించువిషయము. అశోకుడు బౌద్ధమతావలంబియైన తర్వాత రెండున్నరసంవత్సరములు ధర్మవ్యాపకముకొఱచు కొంచె మైనను కృషిసలుపలేదనియు, తర్వాత సంఘమునఁ జేరి దానికొరకు విశేషముగ పాటుపడెననియు ధర్మాచరణమువలన త్సుమృతకయినను స్వర్గసౌఖ్యము పొందించుననియును తెలుపఁబడియున్నది.

రెండవశాసనము విడిగనూడక, సిద్ధపుర, జతింగరామేశ్వర, బ్రహ్మగిరిశిలలమీఁది మొరటిశాసనప్రతులలో జేర్పఁబడియున్నది. వాటిచివరనున్న అయిదారుపాదములు రెండవశాసనాంశములని తెలిసికొనవలెను. ఇందున్న విషయము సైతము ధర్మాచరణమునుగూర్చినదే. మాతాపితలకు విధేయత, సమస్తజీవరాసులయందును అనురాగము, చిన్నవారియందు ప్రేమ, సత్యసంధత్వము అనుచీధర్మములను ప్రజలచే రించవలెనని యిచట ఆజ్ఞాపింపఁబడియున్నది.

సిద్ధపురము, జతింగరామేశ్వరము, బ్రహ్మగిరి, అనునవి మైసూరురాష్ట్రములోని గ్రామములు. ఇచటి శాసనప్రతులలో, సువర్ణగిరియందుండు అధికారులు, అశోకుని ఆజ్ఞానుసారముగ, ఇసీలాపురాధిపతులకు పైవిషయములు ప్రకటించినట్లు వ్రాయఁబడియుండుటచేత, ఇసీలాపురము సువర్ణగిరియధికారుల యేలుబడికింద నుండెననియును, అశోకునిదక్షిణపరగణాలకు సువర్ణగిరి ముఖ్యస్థానమై రాజప్రతినిధికి వాసస్థానముగ నుండెననియును, ఈనగర మెచటనుండెనో యింకను పరిశోధకులు స్పష్టముగ కనుగొనలేక పోయినను, మైసూరురాష్ట్రమున నుండియుండవలెననియును తెలుచున్నది.

ఈ మైసూరు శాసనములు దొరకకయుండినయెడల వ్రాయఁదర్పి ప్రభువు సామ్రాజ్యము ఇంతవరకు వ్యాపించియుండెనని చెప్పటకు వీలు



లేకయుండును. అట్లే నైజామురాష్ట్రములోని మస్కీగామిమందలి రమారమి 25 సంవత్సరములక్రిందట దొరకనియెడల దక్షిణాపథము లోని యాభాగము సైతము అశోకునిరాజ్యముననుండెనా యనునంశ యము నివారణకాకయుండును. మస్కీశాసనమువలన ముఖ్యలాభమె ట్టిదో ఆశాసనమునకువ్రాయబడిన ఉపోద్ఘాతమున సూచింపబడి యున్నది. ఈశాసనమునం దొక్కదానియందే దేవానాంపీయుడు అశోకుడని స్పష్టపఱువబడియున్నది.

## శాసనములందుపయోగింపబడిన భాషాలిపులు.

అశోకునికాలముననుండిన దేశభాషలలోనే తనశాసనములను ఆతఁడులిఖింపఁజేసినట్లు స్పష్టముగఁజెప్పనగును. వేదయుగమునాటి వేదభాష అశోకునికాలమునాటికి చాలమార్పులుచెందెను అంతియ కాక స్థానికభాషలుపెక్కులు వ్యవహారములోనుండెను. ఇవిప్రాకృత భాషలనియును, వానిలోముఖ్యమైనదియగు పాలీభాష ఉత్తరహిందూ స్థానమున చాలవఱకు వ్యాపించియుండెననియును భాషావేత్తలు సిద్ధాంతి కరించియున్నారు. పాలీ ప్రాముఖ్యముగ అవంతి (ఉజ్జయిनी) ప్రాంత ములలో జనసామాన్యసంభాషణములో వ్యవహరింపబడుచుండెను. పాటలీపుత్రనగరప్రాంతమందు వ్యవహారములోనుండినభాష మాగధీ యమను పేరఁ బరగఁగుచుండెను. మాగధీయనఁగా మగధరాజ్యస్థాన మున వాడఁబడుచుండినభాషయని యర్థము. అశోకునిపెక్కుశాసన ములు ఈభాషలోనే లిఖింపబడెనని శాస్త్రవేత్తలు నిర్ణయించియు న్నారు. కాని, దూరప్రదేశముననుండుశాసనములలోనిభాష ఆయాప్రదేశములలోని స్థానికభాషలతో కొంతవరకు మిశ్రమైయున్నది. అట్లున్నను, మొత్తముమీఁద అన్నిశాసనములలోనిదియుప్రాకృతభాషా సంప్రదాయముకావున, ఏకభాషగాఁ బరిగణింపబడుచున్నది. ఈభాష

పాశ్చాత్యభావలెగాని, ఇతరపాశ్చాత్యభావలవలెగాని సంపూర్ణముగనుండ నికారణమున, స్పష్టమగునర్థము నిచ్చుటలేదు.

శాసనములలోనిలిపిపైతము సులభముగ, అవగాహనమగుట లేదు. ఒకటిరెండుశాసనములుతప్ప తక్కినవన్నియును బ్రాహ్మిలిపితో నున్నవి. మిగిలినవి-అనగా-సామ్రాజ్యధీ, మన్నేహాశిలాశాసనములు సిద్ధాపురలఘుశాసనములోని చివరభాగమును-ఖరోష్టియనునవిలో వ్రాయబడియున్నవి. బ్రాహ్మి, ఖరోష్టిలిపు లెట్లు భరతవర్షమునకువచ్చి యుండెనో యనువిషయమునుగూర్చి డాక్టరుబుష్టారు ఇత్యాదిశాస్త్రజ్ఞులు విశేషముగపరిశ్రమచేసి ఈవిధముగసిద్ధాంతీకరించిరి:—సెమెటిక్ దేశము (అనగానిప్పటిమెసపొటేమియా, సిరియాప్రాంతమున), అనాదిగ ఆగ్నియను, ఫినిషియను, అనురెండులిపులు వాడుకలో నుండెను. బ్రాహ్మిలిపి ఫినిషియనులిపిలోనుండియును, ఖరోష్టి ఆర్యియనులోనుండియును, చీలినవి. మూత్యకలనుండి మఱికొన్నిలిపులుపైతము ఉద్భవించెను. ఖరోష్టి, బ్రాహ్మిలిపులుమాత్రము సెమెటిక్ దేశములనుండి వచ్చుచుండిన ఫినిషియనులు మొదలుగాగల వర్తకప్రజలద్వారా భరతఖండమున కీ. పూ. 8 వ శతాబ్దమునకుపూర్వమే దూరియుండ వచ్చును. ఖరోష్టి యితరసెమెటిల్ లిపులవలె, కుడిపక్కనుండి యెడమ పక్కకు వ్రాయబడుచుండెను. కొన్నియపూర్వపునాణెముల సాక్ష్యమువలన, బ్రాహ్మిలిపిపైతము తొలుతొల్ల అట్లేవ్రాయబడుచుండినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. కాని రాను రాను ఈపద్ధతిమారి, అశోకుని కాలమునాటికి బ్రాహ్మిలిపిమాత్రము యెడమవైపునుండి చుడివైపుకు వ్రాయబడుచుండినట్లు, అశోకునిశాసనములవలన స్పష్టముగఁగాన్పించుచున్నది. ఉత్తరహిందూస్థాన శాసనములలోగన్పట్టు బ్రాహ్మిలిపికిని, దక్షిణాపథములోని శాసనములందలి బ్రాహ్మిలిపికిని ఇంచుకభేదము కనుపించుచున్నది. ఉత్తరహిందూస్థానబ్రాహ్మినుండి దేవనాగరిలిపి

పుట్టినను ప్రబలసిద్ధాంత మొకటికలడు. అట్లే, బుష్టారుపండితుని యభి  
ప్రాయముప్రకారము, దక్షిణాంధ్రబ్రాహ్మీలిపినుండి ద్రవిడలిపులగు.  
అరవ, తెనుగు, మలయాలిపులు, జనించెనని వలువురు నమ్ము  
చున్నారు.

పైరెండులిపులకన్న అపూర్వమైనలిపులు మనదేశమునఁ గాన  
వచ్చుటలేదు. లిపియను పనిముట్టులేక మనపూర్వులు తమగ్రంథముల  
నెట్లుంచియించియుండిరో యనునందియము. పాడనూపక మానదు.  
శ్రోతులైనవేదములు గీతములైనరామాయణాదిగ్రంథములును కంఠస్థ  
ముగవల్లింపఁబడి, పారంపర్యముగ వచ్చుచుండిన కారణమున, అక్కలపు  
వ్రాతప్రతులు లేవనిచెప్పవచ్చును. కాని గద్యాశ్మకములగు బౌద్ధగ్రంథ  
ములు కొన్నియైనను 4 వ శతాబ్దమునకు పూర్వమునాటివి యుండియుం  
డవలెను. అట్టివికాన్పించనందున వాటిలోఁగలిపు లెట్లుండెనో ఊహించు  
టకైనను సాధ్యముకాకయున్నది. కావున మానవునకు తెలిసినంతవరకు,  
భరతభూమియందువయోగింపఁబడిన వ్రాతలలో నీ బ్రాహ్మీఖరొప్పులే  
యతిప్రాచీనములని చెప్పవలసియున్నది.

## అ శో కు ని చ రి త్రాం శ ము లు

\* మూర్త్యవంశమునఁబుట్టి మగధరాజ్యలక్ష్మినిచేపట్టి, గంగాహిరణ్య  
వతీ (గండకీ) ల నంగమభూమిపైఁబెరిగిన నాటిలింగరసింహాసనమునధిష్ఠిం  
చిన పూర్వయుగపుసార్వభౌములలో ధన్వంతరాపనార్థము పేరుగాంచిన  
మహాపురుషుడు అశోకుఁడొక్కఁడే ఇతనిపితామహుడు చంద్రగుప్త  
మూర్త్యసార్వభౌముడు, తండ్రి అమితభూతుఁడను పేరుపడిన బిరు  
దాదు.

\* గ్రంథమున 9 పుట చూడుము.

తనతండ్రియవసానకాలమున అశోకుడు ఉజ్జయినినగరరాష్ట్రమునకు యువరాజగుండినట్లు పురాణగాథలుచెప్పుచున్నవి. క్రీ. పూ. 278 వ సం॥ న బిందుసారుడు దివికేగఁగానే అశోకుడు చక్రవర్తియయ్యెను. క్రీ. వె. 4-5 శతాబ్దములలో వాయవ్యబడిన సింహళదీప్వవంశగాథలగు “దీపవంశ” “మహావంశ” పురాణములయందు, తనసోదరులఁ జూపి దుష్టాశోకుడు, లేక చండాశోకుడనుపేరువడసి తాను సింహాసనమెక్కెనని చెప్పబడియున్నవి. రాజ్యమునాక్రమించుకొను కార్యములలో గొంతరక్తపాతము జరిగియుండనేమోకాని, అశోకుడు తనసోదరులనందఱిని జంపెననుట విశ్వసనీయముగాదోచదు. కారణమేమనగా 1 తర్వాత అనఁగా క్రీ. పూ. 252వ సంవత్సరమునలిఖింపబడిన తనయైదవశిలాశాసనములోని 13వ పంక్తిలో తనసోదరీసోదరులనుగూర్చి అశోకుడు ప్రస్తావనచేసియున్నాడు పైపంక్తిలో “ఓర్థోధనేను భాతినం చ నే భగినినా ఏవా” (అవరోధనేషుభా)త్రాణాంచానే భగినినామేవ) అను శబ్దసముదాయమునకర్థము “మాభ్రాతలయొక్కయు, అక్కసెల్లెండ్రయొక్కయు, ఇతరబంధువులయొక్కయు నగరములందు” అనిచెప్పబడుచున్నది. రెడవకారణమేమనఁగా, ప్రాణహింసయన్న దుస్సహముగఁ దోచెడి యీమహాపురుషుడు, తనపూర్వదశయందు, భ్రాతృహత్యాది ఘోరపాపములకొడిగట్టుకొనెనా? యని సంశయింపవలసియున్నది. సింహళదీప్వచారిత్రములలోసైతము, అశోకునిచే నుచున్న మొదలుగాఁగల అన్నదమ్ములు చంపబడగా, తిష్యుడు అను ఒకతమ్ముడు మాత్రము హతుఁడుకాకఁగలిచెనని చెప్పబడియున్నది. అంతియకాక క్రీ. త 5వ శతాబ్దమున హిందూదేశమునకువచ్చిన చైనాయాత్రికుడైన హ్యూక్ సాంగు అశోకునివిషయమును వివరించుచు అశోకునితమ్ముడైన మహేంద్రుడు సింహళమునకువెళ్లెనని తెలిపియున్నాడు. మహేంద్రుడు, అతనితమ్ముడా, లేక, కుమారుడు

రుఁడా యనువిషయము ఇప్పటికిని నిర్ధారణకాకపోయినను, దివ్యావదాన గ్రంథములోఁగూడ సుసీముఁడు విగతాశోకుఁడు అనునిద్రుల అశోకుని సోదరులని వ్రాయఁబడియున్నది.

మరియు అశోకుడు రాజ్యాభిషిక్తుఁడైనతర్వాత సోదరులనుగూరి దయాపేమరసములతో వ్రస్తావించెను. గాని, కఠినోక్తులతో నేమియుచెప్పనందునఁగూడ, తానుభ్రాతృహంతయై యుండఁడని నమ్మవచ్చును. కాని, తాను రాజ్యమునకు కీ॥వె-27 వి॥సం॥ వచ్చియును, నాల్గునంపత్నరములకాలము రాజ్యాభిషేకమున కేలరడవయ్యెనో సంశయింపవలసియున్నది. పోయశః, రాజనగరునందలి యల్లరులను అశోకుఁడు అడచుటకు ఇంతకాలముపట్టియుండునని విన్నెంటున్నట్లు మొదలుగా గలచరిత్రకారులు ఊహించుచున్నారు. అట్లేనయెడల, కొందరుసోదరులుకాకపోయినను, ఇతరబంధువులైనను, అశోకునిఖడ్గపువారఁ బడియుందురని చెప్పవచ్చును. డాక్టరుజయన్వాలుపండితుఁడుమాత్రము ఈయభిప్రాయమును ఖండించుచు \* అశోకునికి 25నంపత్నరమాలవయస్సు అప్పటికింకనురానందున రాజ్యాభిషేకమున కాలస్యమయ్యెనని వాదించియున్నాఁడు.

↓ అశోకుఁడు రాజ్యాభిషిక్తుఁడైనతర్వాత కొన్ని రాజబిరుదములను వహించెనని అతనిశతములవలనఁ దెలియుచున్నది. ఇందొకటి “దేవానాంప్రియ” యనునది. అనఁగా దేవతలకుప్రియుఁడైనవాడనియర్థము ఈదేవతలు సురులో భూసురులొయ్యెయుందురు. మఱియొకబిరుదు “రాజాప్రియదర్శి” లేక “ప్రియదర్శిరాజ” అనునది. సాధారణముగా,

---

↓. I. B. & O. R. S. 1917 Page 438 పాచీనయుగమున ఇతర విధములైన అభిషేకములు, యవరాజ్యాభిషేకము, కుమారాభిషేకము, నేనాపత్యభిషేకము మున్నగునవిజరుగుచుం దెను; వీటికినియమింపబడిన వయస్సులుభేదించుచుండెను.

పైరెంటినికలిపి “దేవానాంప్రియదర్శిరాజ” యను దీర్ఘ బిరుదమును అశోకుడు తన శాసనములలో నుపయోగించెను. అశోకునిపూర్వపు మూర్త్యురాజుకూడ “దేవానాంప్రియ” యను ప్రాథమికేషణమును వాడుకొనుచుండిరి. ప్రియదర్శియనుపదమందు గొప్పయర్థ మేమియు లేదనియును, ప్రస్తుతకాలమున పాశ్చాత్యులు వాడుచున్న “మెజస్టీ” అనగా “ఘనమైనప్రభువు” అనుపదమునకు సరిపోలుననియును, సిల్వ నులేవీయునుమహాపండితుఁడు అభిప్రాయపడెను. ఇట్లే క్రీ. వె. మొదటిరెండుమూఁడుశతాబ్దములలో మహారాష్ట్రమున రాజ్యముచేయుచుండిన, రుద్రదాముఁడు మున్నుగాఁగల వశ్చిమత్యులపులు “భద్రముఖ” యను బిరుదమును, అదే కాలములో దక్షిణాపథమందురాజ్యముచేయుచుండిన గౌతమీపుత్రశతకర్ణిమున్నగు శాతవాహనులు “ప్రియదర్శన” యనుబిరుదమును వహించియుండిరి. విస్సెంటుస్కెత్తు, డాక్టరుకెర్నూ మొదలుగాఁగల చారిత్రపరిశోధకులు పైఁజెప్పినయర్థముతో తృప్తిచెందక, ప్రియమైనదర్శనము లేక హృదయముకలవాఁడుఅనునర్థము సరిగనుండునని సిద్ధాంతించిరి. సింహళదీప్వపురాణములలో నొకటైన దీపవంశమునందు ప్రియదర్శియనుపదము పొరుషనామధేయముగ వాడఁబడియున్నది.

అశోకుఁడు రాజ్యాభిషిక్తుఁడైనతర్వాత మొదగియెనిమిదిసంవత్సరములు తా నెట్టిరాచకార్యములనొనర్చెనో శాసనములమూలమునగాని గ్రంథములమూలమునగాని తెలియరాకున్నది. తొమ్మిదవసంవత్సరమున నాతడు కళింగ దేశముపై దండెత్తెననియును, అనిజయయాత్రలో లక్షయే బది వేలమందిజనులు మృతమునుండి తఱిమివేయబడిరనియును, లక్షమంది

మునహతులైరనియును, అంతకిన్న నెన్నియోరెట్లు జనులు

వలన చనిపోయిరనియును అశోకుని పదుమూఁడవ

పల్కుచున్నది. కళింగరాజ్యము మగధరాజ్యమునకు

దక్షిణముననున్న మహానదీ ప్రాంతములనుండి గోదావరీనదివఱకును వ్యాపించియుండెనని చెప్పవచ్చును. తనయావజ్జీవమును నిదితప్ప మఱి యేయధముగాని ఆప్రభువు కావించలేదని యూహింపవలసియున్నది. కారణమేమన, ఆశాసనమందు, యుద్ధమువలనగలిగిన రుధిరపాతము నకువిలపించుచు తానెట్లు మనఃభేదమునువెలిబుచ్చుకొనెను. “జయింపఁ బడని యొకరాజ్యమును జయించినపుడు జనులవధయును మరణమును ఇతర దేశములకుఁబంపబడుటయును జరుగుచున్నవనుట దేవానాంప్రియునికి బాదాకరముగాను శోచనీయముగాను భోచుచున్నది. కాని, యీ క్రిందిని దేవానాంప్రియునికి మఱింతశోచనీయమాలు. అచటవసించు వారిలో... బ్రాహ్మణులు, శ్రమిణులు 1 ఇతర శాఖలవారు, గృహస్థులునగువారుందురు అట్టివారికి బాధయువధయును తమప్రియులగువారికి పర దేశగతునమును సూభించును.” “ఇంతకుముందుగలిగినజయము చాలును. కొత్తదేశములను జయింపనక్కరలేదు పదంపడి అశోకుడు నూతనముగ చేహరిన రాజ్యమును సుభిక్షదశకుఁదెచ్చుటకగాను వలయు పరిపాలనావిధమునుఅచట నెలకొల్పి, పాలకులుచేయవలసినవిధులను స్పష్టపఱచుచు క్రీ. పూ. 256 సంవత్సరమున రెండుశాసనములనుఒకదానిని ధారీయనుగ్రామములోను రెండవదానిని జౌగడాగ్రామములోను నిర్మించెను. ఏటిలో రాజప్రతినిధులునా, రజ్జుకలును, దేశీయులను ఆటవికులను ఎట్లుపాలించవలయునన్నవిషయములను ప్రకటించెను. “తెలివిగలదాదికి బిడ్డనొప్పఁజెప్పి “ఈ తెలివిగలదాది నాబిడ్డను బాగుగపోషింపఁగల”దని

1 సాధారణముగ శ్రమణశబ్దము పరివ్రాజకశబ్దమునకు సర్వాయనదముగ వాడఁబడుచుండెను. బౌద్ధమతమున శ్రమణులు తత్వమార్గముననున్న సదామనన భౌతికప్రసంగవిషయములందు ఒకింతయైననుజోక్యము కలుగజేసికొనక చేయుచుండెడివారు. వీరికి వర్ణాశ్రమధర్మము అనినగిట్టకుండెను.

స్వస్థచిత్తముతో నుండునట్లే ఈరజ్జుకులును జానపదులహితముకొఱకును సౌఖ్యముకొఱకును నేను నియోగించియున్నాను.”

ఆముగమున దేశమందుఁగలను పర్యటనముచేయుట జౌద్ధధర్మ వ్యాపనము సలుపుచుండెడి భిక్షువులబోధనలకు వశుడై అశోకుఁడు జౌద్ధమతావలంబి యయ్యెను. కాని, గృహస్థధర్మమును తక్షణమేవిడిచి పెట్టలేదు. ఇట్లురెండున్నరసంవత్సరములు గడచినతరువాత “జౌద్ధమతమునవలంబించియు, జౌద్ధధర్మములను శ్రద్ధతోనాచరింపకపోతినిగదా” యని చింతించి, తాను జౌద్ధధర్మోపాసకవృత్తమును స్వీకరించినట్లు 1 కొన్ని శాసనములలోఁ జెప్పఁబడియున్నది. ఉపాసకవిధానమున జరుపుచు, క్రమముగ జౌద్ధభాక్ష్యాశ్రమమును స్వీకరించి మతవ్యాప్తికొఱకు అసామాన్య ప్రయత్నములుసలుపఁదొడగెను. జీవయాత్రీయందు ధర్మవిజయముకన్న వేరొందువిజయము బుద్ధుడప్రాయమనియును, ధర్మవ్యాపనమునకై పలువిధములైనప్రబోధనములు కావింపవలయుననియును నిశ్చయించుకొనెను.

ఎన్నివిధములుగ ధర్మవ్యాపనము జరిపినను, అశోకుఁడు ఇతరమతములవారియందుగాని, యితరశాఖలయందుఁగాని విరోధాభావము చూపియుండలేదు. ఆకాలమున, పూర్వాచారపరాయణులగు బ్రాహ్మణులును, ఆజీవికులును, జైనులును, జౌద్ధులునుగాక కొన్నిచిల్లరమతములు సైతము ప్రబలియుండెను.

రెండవశిలాశాసనములోఁ జెప్పకొనినట్లు “ప్రియదర్శిగాఙ్గ, సన్యాసులైననుసరే, గృహస్థులైననుసరే, సమస్తశాఖలవారిని దానము చేతను, వివిధపూజలచేతను” గౌరవించుచుండెను. అట్లే 9 వ శిలాశాసన

మొదటిలఘుశిలాశాసనము - రూపనాథశిల - గ్రంథమున 168 వ పుటచూడుము.



సముద్రసైతము 1 నానావిధశాఖలవారు ఆచరించుచుండిన ప్రశములం దు తనకు నిరాదరణములేనట్లు చెప్పకొనెను. కాని, అశోకుడు ముఖ్యముగ బోధించిన విజ్ఞానమేమనగా-ఆత్మపాపండుపూజ (ఒక శాఖవారు తమ శాఖలను బొగడుకొనుట)యును, పరపాపండుగర్వము (ఇతర శాఖలను నిందించుటయు)ను ఈ రెండునుగర్వములను విషయము “అన్నివిధములచేత పరశాఖలవారిని పూజింపవలయును. ఇట్లుచేసినయెడలతన శాఖవారి నభివృద్ధిచేయును, ఇతర శాఖలవారికిని ఉపకారముచేయును” అని 12 వ శాసనమునందు తనపరమత సహిష్ణుతను వెల్లిబుచ్చెను. దీనికి తార్కాణముగ అశోకుడు ఆజీవికులకు మూడుగుహల నర్పించినట్లు 2 గుహాశాసనములువల్కుచున్నవి. అదియునుగాక, బౌద్ధాచారయెడల “అనంప్రతిపత్తి” (తిరస్కారభావము) చూపుట తనకు ఇష్టములేనట్లునుకల తన ధర్మవ్యాపనపద్ధతులవలన బౌద్ధాచారయందు మర్యాదచూపబడుచున్నదనియును నాల్గవశిలాశాసనమున తి స్పష్టపఱుపబడెను.

పరమతముల నిట్లుగొరవించుచుండిన ఈచక్రవర్తికి అన్ని శాఖల వారిలోను బెరుగుచుండిన అధర్మప్రవర్తనలు గొప్పమనోవేదన గలిగించుచుండెను. నాల్గవశిలాశాసనమును, 4 కళింగశాసనములను 5 పరికించి నయెడల, ప్రాణిణాలంభము (ప్రాణిములను బలియిచ్చుట), విహింస (భూతములను హింసించుట), జ్ఞాతులయెడ అనంప్రతిపత్తి (అమర్యాద), శ్రమణులయెడలను, బౌద్ధాచారయెడలను అసంప్రతిపత్తి అనునీ సాంఘి, దురాచారములేకాక, సామ్రాజ్యములోని ఆయా రాష్ట్రములలోఁగా న్నించుచుండిన అధర్మపరిపాలనముగూడ అశోకుని మనఃభేదనమునకు గార

1 18 వ శ్లోకము

2 181, 182 శ్లోకములు

3 7 8 శ్లోకములు

4 7 వ శ్లోకము

5 87, 88, 89 శ్లోకములు

ణములని తెలియఁగలదు. జంతుబలిమార్తమేకాక, కొన్నివిధములైన జననమాజములు సైతము ఆశోకప్రభువునకు సహింపరానివిగనుండెనని 1 మొదటిశిలాశాసనమున తెలుపఁబడియున్నది. సమాజములు ద్వివిధములుగనుండెననియును, అందొకటియైన ఉత్సవకాలములందలి జననమూహములు, జంతువులపందెములతోను, తాగియు ఇత్యాదిదుర్మీతులతోను చెలరేగుచుండిన కారణమున నాచోట్లగర్హ్యములని విశదముగ జెప్పఁబడియున్నది. రెండవవిధమైన జననము వాయుములు (అనఁగా కొంతవరకు దైవభక్తినివృద్ధిచేయు నాటకప్రదర్శనములకాలమున దేవాలయములలోఁజేరు సమాజములునున్నగుసవికాభాలు) సాధుసమృతములై యుండెను.

పైదురాచారములను అణగఁగొట్టెడియత్నించుచు, ప్రజలధర్మప్రవర్తనమును, ప్రజలసౌఖ్యమును వృద్ధిగావింప బహుభంగులప్రయాసపడి దానికిఫలితముగా “జాబూద్వీపమునందు జనులతోగలసియుండని దేవతలను నేను జనులతోఁగలిపితిని” అనిమొదటి లఘుశిలాశాసనములో ఆశోకప్రభువు జయవంతముగఁ జెప్పుకొనెను. ఇట్టిపర్యవసానమునకుగాను తాను అవలంబించినమార్గములు ఎవ్వియన—బౌద్ధధర్మములనుబోధింపఁజేయుట, పరమతసహిష్ణుతఁజూపుచు, బౌద్ధసంఘమున మొలక యెత్తుచుండిన అనేకత్వభావమునుతొలగించి ఐక్యతయును స్థాపింపఁజేయుట, సర్వప్రజలకును, నోరులేని జంతువులకును సుఖము నిచ్చు సంస్థలనుకొల్పుట, రాజ్యమునం దంతటను న్యాయపరిపాలనము ధర్మవ్యాపనము, వ్యాపింపఁజేయుట.

ధర్మమనగానెద్ది! యనుప్రశ్నకు రెండవస్తంభశాసన 2 మున

1, 2, పుటలు చూడుము.

110, 111 పుటలను చూడుము.

జవాబుకలదు. “ధర్మమునందు పాపములుండవు; దయ, దానము, శౌచము, సత్యము, అను చాలకళ్యాణగుణములు అందుచేరియున్నవి.” ఇక ధర్మము నెట్లు అనుష్ఠింపవలయును అనువిషయమును స్పష్టపఱచు రెండవలఘుశిలాశాసనములో, 1 తల్లిదండ్రులకు శుశ్రూష, ప్రియల యందుగౌరవము, సర్వజనులయందు ప్రేమ, సత్యసంధత్వము ఇవి ధర్మగుణములని నిరూపింపఁబడియున్నది. ఈముఖ్యములైన ధర్మవీతులు పెక్కు శాసనములలో వలుచూరువునరుక్తిగావింపఁబడియున్నట్లు చదువరులు సులభముగ గ్రహించగలరు.

ఈమహాధర్మములు ఒకదేశమునకుగాని ఒకమతమునకుగాని ఒక కాలమునకుగాని ప్రత్యేకముగ నేర్పడినవికావు. అయినను, కాలవైపరీత్యములనుబట్టి, ప్రజలు అధర్మచూర్ణముల ప్రవర్తించుచుందురు. అట్టి సమయములలో అశోకునివంటిమహాపురుషులు, స్వయమగన, తమ యుద్యోగులద్వారాను, ధర్మనియమములను ప్రకటింపఁ జేయుచుందురు. ధర్మానుష్ఠానవిషయమున చిన్నవారుగాని పెద్దవారుగాని, తమకక్షికొలది పాటుపడుదురుగాకయని అశోకప్రభువు మనములుకగునట్లు తెలియజేసికొనెను. ధర్మశాస్త్రవణములను తనయుద్యోగులద్వారా, నానావిధప్రజలకు వినుపించెను. ధర్మగుణములనెట్టివో, ధర్మచరణము వలనవచ్చు ఫలమెద్దియో మున్నగువిషయములను, శిలస్తంభాదిసాధనములమీఁద, శాసనరూపముగ, లిఖింపజేసెను.

ఈపద్ధతులతోతాను తృప్తిజెందక, ధర్మవ్యాపనార్థము నియమింపఁబడిన దూతలను (ధర్మోపదేశికులును) నానాదేశములకుఁబంప నాజ్ఞాపించెను. ఈసందర్భమున, అయిదుగురుఉపదేశికులు ఒక్కొక్క ఒక్కొక్కరాజ్యమునకు పంపఁబడిరి మధ్యముఁడు, కశ్యపుఁడు, మౌ

1 సిద్ధపురశిలాశాసనము కడపటిపంక్తి, 178, 179 పుటల జాడుము.

పుత్తుడు అగు తిస్నాయనునరెడు, పేరుపడిన ఉపదేశికులైనట్లును, హిమవత్పర్వత ప్రదేశములకుఁ బువబడినవారిలో మధ్యమ, కాశ్యపగోత్ర దుండుభిస్వర యనుభిక్షువులును మఱికొందఱునుజేరి యుండినట్లును, తక్షశిలారాష్ట్రమునకు వెళ్ళినవారిలో మధ్యాంతకుఁడును. మహిషమండలమునకుఁబంపఁబడినజట్టుగో మహాదేవుఁడనునరెడును ఉండినట్లును, సింహళపురాణగాథలవలన తెలియుచున్నది.

ధర్మోపదేశికులద్వారా “ఈలోకమందెనిమిదిదిక్కులను యోజనశతములవఱకు వ్యాపించియున్న పరిసరప్రాంతదేశములందు” ధర్మవిజయముకలిగెనని అశోకుఁడు తనపడుమూఁడవ శిలాశాసనమున చెప్పకొనెను. సిరియా దేశాధిపతియైన అంతియోకుఁడును (Antiochus of Syria) వాసిరాజ్యమునకు ప్రక్కగనన్న ఈజిప్టుదేశాధిపతుడైన తురమయుడును (Turamaya i. e. Ptolemy of Egypt) మాకిడోనియా దేశప్రభువగు అంటికోనుడును (Antikini i. e. Antigonus of Macedonia,) వీరికిలోబడియుండిన సామంతులును, సైన్యదేశనాథుఁడగు మగుడును. (Maka of Cyrene,) ఎపైరను దేశపతియైన అలికసుందరుఁడును (Alikasmndara i. e. Alexander of Epirus) వీరందఱును అశోకునిధర్మబోధనలన ఆమోదించినట్లు ఆశాసనమునందే స్పష్టపఱుపఁబడియున్నది. అంతే కాక, దరదులును, విషవజ్రాలును, యవన కాంబోజులును, నాభకులును, నాభపంక్తులును, భోజులును, పిత్తిఃక్రులును, ఆంధ్రులును, పుళిందులును, వఱ్ఱిమితరులును, దేవానాంప్రియుని ధర్మోపదేశములను గ్రహించినట్లును తెలియవచ్చుచున్నది. సింహళదీప్రమునకు తనసోదరీసోదరులగు (?) సంగమితమహేంద్రులనుబడి వారి ద్వారా అశోకుఁడాప్రదేశమున ధర్మప్రబోధముగావించినట్లు సింహళ పురాణములలో వ్రాయఁబడియున్నది. వీరిరువురును గయలోని బోధివృ

క్షాళిని గైకొని మహానందముతో సింహళమున కేగినట్లు సాంచీస్తూ  
పము నానుకొనియున్న ఒక ద్వారముపై చిత్రింపబడియున్నది.

ధర్మోపదేశికుల కార్యము అటుండగా, రాచకీయోద్యోగులైన  
యుక్తులును, రజ్జకులును, పోదేశికులును, మఱియితరులును, తమతమ  
మండలములందంతటను ఐదేసినంవత్సరముల 1 కొకపర్యాయము తమ  
రాచకీయకార్యార్థగమనముననుసరించి ధర్మానుశిష్టికోసము ప్రయాణ  
ముచేయుదురుగాకయని ఆజ్ఞాపింపబడిరి. వీరుచేయవలసినకార్యములో  
వీరికిఁదగిన ప్రోత్సాహమును కలుగఁజేయుటకుఁగాను ధర్మమహామా  
త్రులు అనునూతనోద్యోగీయులు అశోకునిపరిపాలనమున పడునాల్గో  
నంవత్సరమున నియమింపబడిరి.

ధర్మోపదేశికులకార్యము అటుండఁగా, రాచకీయోద్యోగులైన  
యుక్తులును, రజ్జకులును, పోదేశికులును, మఱియితరులును, తమతమ  
మండలములందంతటను ఐదేసినంవత్సరముల కొకపర్యాయము తమరాచ  
కీయకార్యార్థగమనముననుసరించి 2 ధర్మానుశిష్టికోసము 3 ప్రయాణ  
ముచేయుదురుగాకయని ఆజ్ఞాపింపబడిరి. వీరుచేయవలసినకార్యములో  
వీరికిఁదగినప్రోత్సాహమును కలుగఁజేయుటకుఁగాను ధర్మమహామాత్రు  
లు అనునూతనోద్యోగీయులు అశోకునిపరిపాలనమున పడునాల్గోనంవ  
త్సరమున నియమింపబడిరి.

---

1 నాల్గవ శిలాశాసనము—5 వ పుటచూడుము.

శాసనములోని “అనుసంయానం,, అనుమాటకు “యానము లేక గమనముననుసరించి,,  
యనియర్థము. యాన మనగా రాచకీయకార్యములకైచేయవలసిన పగ్యటనము అని  
యెఱుంగునది.

2 9-11 పుటలు చూడుము.

3 అర్ధశాస్త్రము, పుటలు 16, 20, 58, 273-239-247

ధర్మమహామాతృలనుగూర్చి కొంత విపులముగఁజెప్పవలసి యున్నది. అశోకుఁకిపూర్వము ఈయంద్యోగులు ఉండియుండలేదనియును, తానే వీరిని నూతనముగ సృష్టించెననియును, తాను విదవశిలాశాసనమున చెప్పకొనెను. వీరికిసరివచ్చుఉద్యోగులు చంద్రగుప్తచక్రవర్తి కాలమున నుండిరనుటక<sup>2</sup> కొటిల్యునిఅర్థశాస్త్రములోని కొన్నిసూచనలున్నవి. అశోకునిసామ్రాజ్యములోని ముఖ్యమైనఆహారములలోను (అనఁగామండలములలోను), ముఖ్యమగునగరములలోను మహామాతృలు నియమింపఁబడినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది కోసాంచి, తోసలి, నమాప, సువర్ణగిరి, ఇసిల స్థానములలోని మహామాతృలు అశోకునిశాసనములలో సూచింపఁబడిరి. 1 నగరవ్యవహారకులను కొందరుమహామాతృలు కలింగ శాసనములలో పేర్కొనఁబడియున్నారు. 2 కొటిల్యునిఅర్థశాస్త్రమునఁ బేర్కొనఁబడిన పౌరవ్యవహారములవలె, ఈనగరవ్యవహారకులు ఆయానగరములలో న్యాయపరిపాలనముఁగావించుచుండినట్లు స్పష్టముగఁగాన్పించుచున్నది. 3 మొదటి స్తంభ శాసనమువలన అంతమహామాతృలు అను ప్రతీకోద్యోగులుండినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. వీరు బహుశః అర్థశాస్త్రమునఁజెప్పఁబడిన అంతపాలురు (అనఁగా సరిహద్దు ప్రాంతములమీఁది అధికారులు) అనువారితో సరిపోలుదునవచ్చును. అంతపాలురకు విశేషఅధికారముండినట్లును, పౌరవ్యవహారకులకుఁగాని, కుమారరాజులకుఁగాని, రాష్ట్రపాలురకుఁగాని యిచ్చుచుండిన వేతనము వారికిని ఇచ్చుచుండినట్లును కొటిల్యునివచనములవలనఁ దెలియుచున్నది. కారణమేమనఁగా, పరరాజ్యములకుసరిహద్దుననున్న మండలములను కాపాడుట సులభసాధ్యమైనకార్యముకాదు. కావుననే అశోకుడు

1 83-84 పుటలు చూడుము.

2 అర్థశాస్త్రము పుట 20

3 109 వ పుటచూడుము

అంతమహామాతృలవిషయమై చెప్పచు “ధర్మపరిపాలనమును, ధర్మవిధానమును, ధర్మమార్గమునసంఖ్యమునుగల్పించుటయును, ధర్మానుసారముగనాజ్ఞాపించెను. 1 శ్రావ్యములయొక్కయు అజీవికులయొక్కయు వ్యవహారములను జూచుచుండటకై మఱిశొందరుమహామాతృలునియమింపఁబడిరి.

అశోకునిరాజ్యమున స్త్రీలగుఱిలములను వృద్ధిపఱచుటకుఁగాను ప్రత్యేకము శ్రుత్యములనుమహామాతృలనువారు నియమింపఁబడియుండినట్లు 1 పన్నెండోశిలాశాసనములను ఏడవ స్తంభశాసనములను సూచింపఁబడియున్నది శ్రుత్యములనువారు మహాభారతమునఁగూడ పేర్కొనఁబడియున్నారు.

ఇట్లు అశోకుడు సామాన్యమహామాతృలను ప్రత్యేకమహామాతృలను నియమించి, ఆ రూప్థాసములకుఁ దగినట్టివిధముగ ధర్మానుస్థానమునుజరిపింప యత్నించెను. తమప్రదేశములలో ధర్మపరిపాలనముచేయుటయును, ధర్మోపదేశముసలుపుటయు, ధర్మసంస్థాపనమునందు యుక్తులుమున్నగురాజకీయోద్యోగులకుఁ దగిన ప్రోత్సాహము నిచ్చుటయును, మహామాతృల ముఖ్యమైనవిధులైనను, దిక్కులేనిజనులకు ఆపదలువచ్చినట్లైన వారియాపదలమాన్వి వారికి సుఖముకూర్చుచు, సమస్తశాఖలవారివ్యవహారములందువ్యాపృతులై యుండుట మఱింతముఖ్యవిధియై యుండెను. చక్రవర్తిచేప్రకటింపఁబడిన శాసనములను ప్రజలు ఆదరించుచుండిరో లేవో యనువిషయమును వారు కనుగొనవలసియుండెను. రాజ్యాధికారులచే అక్రమముగ విధింపఁబడు దండనలను వారు నివారించుచుండవలెను. అపరాధులై న్యాయముగ దండనకర్తులైనవారియెడల సైతము కరుణచూపుచు, తమకుధర్మమనితోచినపక్ష

మున, అట్టిదండనలను ధర్మమహామాతృలు రద్దపటపవచ్చును. “ఖయిదీలు సంతానవంతులైయున్నయెడల వారికి ధనమిచ్చిపోషించుట, పిచ్చియై త్రియున్నవారిసంకెళ్ళను తీయించుట, వృద్ధులైనవారిని కారాగృహవిముక్తులజేయుట” మొదలుగాగల ధర్మకార్యములను మహామాతృలు నడపుటకు హక్కుగలిగియుండినట్లు 1 ఐదవశిలాశాసనమున విశదపఱుపఁబడియున్నది.

మహామాతృలు సైతము తమవిధులను సమగ్రముగ నిర్వహించిన కపోవచ్చునను భయముతో అశోకుడు ప్రతివేదకులను (అనగా చారులను) నియమించి వారిద్వారా మహామాతృలచర్యలను కనుగొనుచుండినట్లు 2 ఆరవశిలాశాసనము సూచించుచున్నది. ఈవిషయము కలింగ శాసనములలోగూడ సూచింపఁబడియున్నది.

అంతేకాక అశోక భూతి స్వయముగ బౌద్ధసంఘసమావేశములఁగావించుచు, తద్వారా ధర్మవ్యాపనము చేయుచుండెను. పాటలీనగరమందు క్రీ. పూ. 247 సం॥ న బౌద్ధసంఘమహాపరిషత్తును జరుపనిశ్చయించి, తనరాజ్యమందలి నానాప్రదేశములందున్న భిక్షువులనురావించెను. ఈ మహాసభయందు బౌద్ధధర్మవిధులనుగూర్చిన కొన్నివివాదములు పరిష్కరింపఁబడినట్లు, సింహళపురాణములవలన తెలియవచ్చుచున్నది కాని యట్లుపరిష్కరింపఁబడిన అంశములెవ్వియో తెలియరాకన్నవి. సంఘధర్మముల నుల్లంఘించు భిక్షుణీభిక్షువులకు దూష్యములైన తెల్లనిబట్టలుకట్టివారిని మఱియొక స్థలమునకు పంపివేయవలెనను అపరాధపచనములు స్తంభములమీద లఘుశాసనములలో పైసంఘమహాపరిషత్తులోని

1 10, 11 పుటలు చూడుము

2 12, 13 పుటల చూడుము



తీర్మానములననుసరించి 1 అశోకుడు లిఖింపజేసియుండునని కొందఱు విద్వాంసులు అభిప్రాయపడుచున్నారు. ఈమహాపరిషత్తుగాక, చిన్న చిన్న సంఘసభలువలనూ వేర్వేరుమండలములలోఁ గావింపబడుచుండెడివి అట్టిచిల్లరసభలను తానేకాక, తనకీందెరాష్ట్రాధికారులుగూడ జరుపవలసినట్లును, వాటిద్వారా ధర్మమునుబోధించవలసినట్లును అశోకుడు శాసించెను. వివిధరాష్ట్రములందలిపరిపాలకులు అయిదుసంవత్సరముల కొకపర్యాయమున, తక్షశిలా ఉజ్జయిని నగరములందును రాజప్రతినిధులు చూడవర్షముల కొకపర్యాయమును ఈసభలను జరుపవలసియుండెను.

బౌద్ధధర్మవ్యాపనమునకుగాను అశోకుడు ఏర్పఱచిన మఱికొన్ని యుపాయములు విచిత్రములైనవి. ఇవి 2 నాల్గవశిలాశాసనమున జెప్పబడియున్నది. అందుముఖ్యములైనవి, విమానదర్శనము (విమానములను ఊరేగించుట), హస్తీదర్శనము (ఏనుగులను ఊరేగించుట), అగ్నిస్కంధదర్శనము (అగ్నికుండమున జూపించుట) మఱియితరదివ్యరూపములను ప్రదర్శించుట. జనులు ఇట్టిమహావైభవముతోనిండిన దివ్యప్రదర్శనములజూచుచు తద్వారా సచ్చీలమును, ధర్మబుద్ధిని వృద్ధిపరచుకొందురని అశోకుడు ఊహించినట్లు స్పష్టముగఁదెలియుచున్నది. తాను శాసనములోఁజెప్పకొనినట్లు “అట్లును, ఇతరవిధములను ధర్మాచరణము వృద్ధిచేయుఁబడినది.” విమానములనఁగా దేవరథములని బుహ్లరువిద్వాంసుఁడును, స్తంభములమీఁదలమర్చబడి కావలసినవైపునకుతీర్పబడుటలు గనుండిన దారుభవనములని డాక్టరుభండార్కరుపండితుఁడును 3 అభి

1 Vincent Smith 'Asoka, (3rd Edition) p 55.

2 నాల్గవ శిలాశాసనము 7 వ పుటజూడుము.

3 Indian Antiquary 1913. pages 25 – 27 “Epigraphic Notes and Questions” by Dr. D. R. Bhandarkar

ప్రాయపడిరి. ప్రాచీనబౌద్ధులనమ్మకమున దేవతలు భూలోకమునుదర్శించుచుండిరి. బుద్ధుడు కోరినపుడు వారు భూలోకమునకు దిగుచుండిరిని బౌద్ధగాథలు చెప్పుచున్నవి. కావున విమానపదమునకు ఏయర్థమిచ్చినను విమానములు దేవతలకు ప్రీతికరములగునస్తువులని తేలుచున్నది. అట్టి విమానములను ప్రభువులునిట్టింది ఊరేగించుటవలన, ఆధునికకాలపు రథోత్సవములవలన ప్రేక్షకులయందు కలుగునట్టి ఉదారస్వభావము, భక్తి, ఇత్యాది దైవీసంపదగుములు వృద్ధియగుననుగాఢనమ్మకము ఆకాలమున చుటించి శేషముగ నుండెననుటకు సందియములేదు.

ఇక హస్తప్రదర్శనమువలని యుద్దేశముకూడ ప్రాజెప్టినదేయని వేటుగ చెప్పనక్కరలేదు. బుద్ధజాతకములలో బుద్ధునికి “గజోత్తమ” యనుపేరుకలదు. మాయాదేవి ఒకానొకరాత్రి ఒకకలంగునివట్టును, ఆ కలలో శ్వేతగజస్వరూపముధరించిన బోధినత్వుడు ఆమెనుసమీపించి, కుడిప్రక్కగా ఆమెగర్భమునజేరినట్లును, ఖరహత్ సాంచీహ్తావముల వద్ద చిత్రింపబడిన శిల్పిచిత్తరువుల నివృత్తికినిచూడనగును. కల్పిలకు కుడిప్రక్కను సైతము ఒకపక్షగుబొమ్మ చెక్కబడి ఆయేనుగుకాళ్ల మధ్యను “గజోత్తమ” (గజోత్తమ) యనుఅక్షరములు చెక్కబడి యున్నవి.

అగ్నిస్కంధప్రభావమునుగూర్చి విలేర్కించునపుడు జాతకములలోని యొకకథ జ్ఞాపకమువచ్చును. నలుబదియవజాతకములోనిట్లున్నది. మారుడు ఒకగొప్పఅగ్నికుండమును సృష్టింపగా, దానిమీద బోధినత్వుడు తిరుగుచు ఆకలిగొనియున్న యొకబుద్ధునికి ఒకకపాలమునందిచ్చి, ఉపదాసమహిమనుగూర్చి విశేషముగ ప్రశంశించెనట. బౌద్ధమతమునందు అగ్నికుండమునకుగలిగిన ప్రాశస్త్యమునకు ఈకథయేకారణము.

ముఖ్యోద్యోగులందఱును ధర్మవ్యావకార్యమునందు నియోగిం  
పఁబడి తమకార్యమును నెఱవేర్చుచుండగా, అశోకచక్రవర్తి స్వయముగ  
దేశాటనముఁగావించి, ధర్మమార్గమునందు మార్గదర్శిగనుండవలెనను  
సంకల్పముతో నానాక్షేత్రములను దర్శింపబయలుచేరెను. జనులయొ  
ద్దకు నేనుస్వయముగాపోవుటయే నాముఖ్యమతమైయున్నది” అని  
1 ఆటవస్తంభశాసనమున తాను చెప్పకొన్నట్లు తనక్షేత్రాట  
నములో నానావిధశాఖలవారిని దర్శించుచు, వారిని నన్యైన  
పూర్వకముగ గౌరవించుచు జానపదులనుచూచి వారికి స్వకీయ  
ధర్మోపదేశము చేయుచునుండెను. కావుననే శాసనములలో అశో  
కునిక్షేత్రయాత్రకు ధర్మయాత్రయనుపేరుకలదు. పూర్వకాలమున  
మృగయావిహారయాత్రలకై తనపూర్వులవలె తానును బయలుదేరుచుం  
డెననియును తాను పట్టాభిషిక్తుడైనవదియవయేట (క్రీ-పూ 259వసం॥)  
విహారయాత్రార్థము సంబోధిసగరమునకు వచ్చి, యుచట ధర్మయాత్ర  
ను చేసెననియును, తనయొద్వితీయావస్థయే యెక్కువప్రీతికరమైనదని  
యును, తాను ఎనిమిదవశిలా శాసనమునఁ జెప్పకొనియున్నాఁడు. సంబో  
ధిపురమే బోధి, లేక బుద్ధగఠు. కళింగయుద్ధమైన రెండవసంవత్సరము  
న ఈవిధముగ ధర్మయాత్రలు ప్రారంభింపఁబడి ట్లు స్పష్టమగుచున్నది.  
ఇట్టిధర్మయాత్రలలో బుద్ధశాస్త్రమునిపాదస్పర్శముచే పవిత్రముకాఁబడి  
న మహాక్షేత్రములలో నుత్తమక్షేత్రమగు యుంబినీవనమును, తనరాజ్యా  
భిషేకకాలము ఇరువదియవసంవత్సరమున (అనగాక్రీ-పూ 249) అశో  
కచక్రవర్తిసందర్శించి దానిని స్వయముగ పూజించినట్లును, ఆసంవత్సర  
ముననే, బహుశః ఆయాత్రలోనే నిగిలీసాగరపుటాడ్డుననుండిన కనకము

నిబుద్ధునిసూపమ సు పునర్దర్శనముఁగావించి పూజించెననియును 1 రుము  
దై,నిగిలీస్తంభశాసనములు తెల్పుచున్నవి. లుంబివనమును సందర్శించి  
నపుడు, తనవెంబడివచ్చుచుండిన తనగురువగు ఉపగుప్తఁడు అశోకునిఁ  
జూచి “ఓమహారాజా! ఆభగవంతునిజన్మస్థానమిదియే” యని యన్న  
మాత్రాన, అశోకుఁడుపులకాఁకితుఁడై, అపరిమితానంద మొంది, ఆచట  
శిలాస్తంభమొకదానిని స్థాపించి, దానిమీఁద గురువుగారివాగమృతబిం  
ద పులను ప్రకటింపఁజేసెను. ఈపూటలను ఇప్పటికిని స్పష్టముగ చదువ  
నగును. తరువాత అశోకుఁడు మఱియేయేమహాక్షేత్రములన పూజించెనో  
శాసనములవలన స్పష్టముగ తెలియుటలేదుకాని, సింహళపురాణములను  
బట్టియు, స్తంభములన్నస్థానములనుబట్టియును, చరిత్రకారు లీవిషయ  
మునుతెల్పించి, ఈక్రిందిక్రమముగ అశోకుఁడు మహాక్షేత్రములసంద  
ర్శించెనని నిర్ధారణచేసియున్నారు. ఉపగుప్తఁడొకఁడని తాను కపిలవస్తు  
నగరముచేరెను. గౌతముఁడు తనశైశవదశనుగడపినది ఇచటనే. అచట  
నుండి వారు సారనాదమునకు వచ్చిరి. గౌతముఁడట అనేకసంవత్సరములు  
గడుపుచు తనధర్మచక్రమును మొట్టమొదటకొల్పెను. అనఁగా-తనమ  
తము మొదటవ్యాపింపఁజేసెను. అచటనుండి వారు బుద్ధునినిర్యాణ  
స్థానముగ గయాక్షేత్రమునుజేరిరి. అటుతర్వాత వారు బుద్ధుఁడు సిద్ధి  
బౌద్ధునిక్షేత్రముగ కుశినగరమును సందర్శించిరి. తానందర్శించిన ముఖ్య  
క్షేత్రములలో పలువిధములగుదాసములను ధర్మాదాయములనుగల్పిం  
చుచు, అశోకుఁడు తనయాత్రాస్మారకముగా శిలాస్తంభములను  
పాఠించి వాటిపైన తనయాత్రావృత్తాంతములను లిఖింపఁజేసెను. అశో  
కునితీర్థయాత్రలో, తనవెంట తనపుత్రికయుగు చారుమతియునునామె  
వెళ్ళియుండి, చివరకు నేపాలదేశస్థాంతమున నిలిచిపోయినట్లును,  
అచట తనధర్మపేరట దేవపట్టణము అనునొకనగరము నిర్మించుకొని

బాధమతములను స్థాపించుచు, తనజీవయాత్రయంతయును ఒకభిక్షునిగ  
అచ్చటనే గడిపినట్లును తెలియవచ్చుచున్నది.

బాధధర్మములలో ముఖ్యమైనవి భూతదయ, అహింస, తల్లిదండ్రు  
లశరశూచి, పెద్దలయెడగౌరవము, అందరియెడప్రేమ, సత్యసంధత్వము,  
వరమతనహిష్ణుత యనువాటిని అశోకుఁడెట్లువ్యాపింపజేసినదియు ఇంత  
వరకుఁజెప్పియుంటిమి. వరులయెడప్రేమనుగూర్చి కొంచెమువిపులముగ  
నిచటఁదెలుపవలసియున్నది. ప్రేమయనుగుణము పరులకప్రములను బోకా  
ర్చుటకై చేయుకార్యములందు వినితయగును. మానవులేకాక జాతు  
వులుసైతము ప్రేమకుపాత్రములు. ఈవిషయమున అశోకవర్ధనుఁడుగా  
వించినకార్యములు వర్ణనాతీతములు. నోరులేనిజీవములను హింసించుట  
యను, మతముపేరటనో లేకభోజనార్థమో వాటినిచంపుటయును ఈకరు  
ణామయునికి దుస్సహములుగదోచెను. ఈవిషయముపట్లఅశోకుఁడు  
కొన్నివిధములైనసమజములను ఖండించెననిచెప్పియుంటిమి. అంతటి  
తోతృప్తిఁజెందక, రాజనగళ్లలో ఆహారముకొరకు కావించబడుచుండి  
న నూర్లవేలుజీవజంతువులవధను రద్దుపఱచి, రెండునెమళ్లును ఒకలేడి  
యుమాత్రము చంపబడవలెనని మొదటనిర్ణయించి ఆవల ఈనిర్ణయ  
మునుసైతము కొట్టివేసినట్లు మొదటిశిలాశాసనమునఁదెల్పబడియున్న  
ది. జీవహింసకుకారణమైనట్టి మృగయావినోదములనువినర్జించి, అశోకుఁ  
డెట్లు ధర్మయాత్రలను ప్రారంభించెనో యిదివరకేచర్చించియుంటిమి. అ  
హింసావిధానము నాచరించుటయందు అతఁడుదారిచూపించుచు, తనరా  
జ్యమందెల్లడలను ఏవోజలుకాని కొన్ని విధములైనజంతువులను పక్షులను  
చంపకూడదనితనరాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియూజవ సంవత్సరమునఁ  
జ్ఞాపించినట్లు విదవస్తంభశాసనము తెల్పుచున్నది. జంతువులచిత్రీకరణను  
గూర్చి అశోకుఁడునియమించిన ధర్మనియమములు ఈశాసనమున నున్నవి.  
జంతువులను ఊడలోపెట్టికాల్చకూడదు. నిరర్థకముగా అందలిజంతులను

నాశనముచేయుటకు, అడవులనుతగులబెట్టకూడదు. కొన్నిపర్వదినములందు జంతువులవృషములను తీసివేయకూడదు. ఇంతకుపూర్వము వృషములు తీయఁబడిన గొట్టెలు, పొట్టెళ్ళు, పందులు మొదలగువానికి మరలవృషములను తీయఁగూడదు కొన్నిపర్వదినములలో గుట్టములకును, వృషభములకును చుఱకలు వేయఁగూడదు. ఇవిగాక వాటికొన్నియముములున్నవి. కొటిల్యార్థశాస్త్రమునఁగాన్పించు నియమములనుసరించి వైధర్మనియమములు నిర్మింపఁబడినట్లు 1 అశోకునిచరిత్రకారులు ఊహించుచున్నారు. ఇట్టిధర్మనియమములవలనను జనులయందు ఎక్కువధర్మవృద్ధికలిగి, జీవజంతువులకు బాధకలిగించుటయును, జంతువులనుచంపుటయును ఆగిపోయినదని అశోకుడు 2 ఏడవస్తంభశాసనములో సంతోషపూర్వకముగ చెప్పుకొనియున్నాడు. రోగముచేపీడింపఁబడుచున్న పశువులకుఁ దగినచికిత్సలు ఏర్పాటుచేయఁబడినట్లు రెండవశిలాశాసనము చెప్పుచున్నది. 3 మనుష్యచికిత్సయు, పశుచికిత్సయు తనరాజ్యమందును, సమీపముననుండిన యితరరాజ్యములందును ఏర్పాటుచేయుటకు దగినవసతులను అశోక చక్రవర్తి కల్పించెను. మానవులకును జంతువులకును ఉపయోగించు ఓషధులు, వేళ్ళు, వండ్లును, ఎచ్చటెచ్చటలేవో అచ్చట నెల్ల అవితీసికొనిరాఁబడి నాటించఁబడినవి. పశువులకును మనుష్యులకును ఉపయోగించునిమిత్తము మట్టిచెట్లును, మామిడితోటలును, మార్గములందు వేయించఁబడెను అర్థకోశమున కొకటివొప్పన మెట్లు కలిగిననూతులు త్రవ్వించఁబడెను. అనేకవిరామగృహములును, పానశాలలును (చలిపందిలలు) మార్గములందు నిర్మింపఁబడెను.

1 Vincent, Smith "Asoka" (3rd Edition)

2 131 వ పుటను జూడుము.

3 రెండవశిలాశాసనమును, ఏడవస్తంభశాసనమును జూడుము. (4, 130 పుటలు)

ఇంతియకాదు. దయార్ద్రహృదయుడైన యీచక్రవర్తినిరుపేద  
 లనరక్షించుటకొకట వనగృహాదిదానములను విరివిగ నేర్పరచినట్లు  
 కాన్పించుచున్నది. చక్రవర్తిపేరట నొసగబడుదానములను, రాణుల  
 పేటిదానములను, రాజపుత్రులుచేయుదానములను, దానగ్రహణార్హు  
 లగువివిధజనులకు పంచిపెట్టుటకుగాను “మ ఖ్యలు” అను గొప్పఉద్యో  
 గస్థులు 1 నియోగింపబడినట్లు స్పష్టముగఁదెలియుచున్నది. ఈనంద  
 ర్భమున అశోకునిరెండవరాజ్యము కాకువాకియనునామె ఒసఁగినఆరా  
 మగృహాదిదానముఁగూర్చిన రాణీస్తంభశాసనము కోసంబీ స్తంభమున  
 చెక్కఁబడియున్నది.

ఈవిధముగ అశోకమహారాజు తనసామ్రాజ్యమును ధర్మరాజ్య  
 ముగ జేసి ధర్మవిజయముకొరకు యావజ్జీవమును పాటుపడుచుండెను.  
 తనపుత్రులును పౌత్రులును ఈవిధముగనే ధర్మవ్యాప్తికొరకు పాటుప  
 డుదురుగాకయుని హెచ్చరించుచుండెను. ఫలితమేమనఁగా, బౌద్ధమతము  
 భరతవర్షమున ఆసేతుహిమాచలపర్వతము వ్యాపించుటయేకాక,  
 దేశాంతరములకు వెళ్లి, ప్రపంచమతమయ్యెను.

(అశోకునిరాజ్యవిస్తీర్ణమునుగురించియు పరిపాలనావిధానమును  
 గూర్చియు ముచ్చటించుట అననరము. తనపితామహుడగు చంద్రగు  
 ప్తమూర్త్యునికాలమునాటి రాజ్యాంగపరిస్థితులు చాలవరకు అశోకుని  
 కాలమున సైతము ప్రబలియుండెనని యాధిగచ్ఛెప్పనగును. కాని, యీవి  
 షయమున శాసనప్రమాణము విశేషముగ లేదు. తనరాజ్యము, తనపి  
 తామహనిరాజ్యమునకన్న గొప్పదిగనుండినట్లు శాసనములవలన స్పష్ట  
 పడుచున్నది. పాటలీపుత్రనగరము ఖలతికపర్వతభూమి, కోసంబి, లుంబి

నీగ్రామమున, తోనలీసమపానగరములు కలిగిన కళింగము, మువర్ణగిరి, ఉజ్జయిని, తక్షశిలానగరము- ఇవి స్పష్టము గతపరిపాలనముక్రిందనున్నట్లు శాసనములవలన విదితమగుచున్నది. తక్షశిలకలవల యేదేశములుండెనో అవి యెంతవఱకు అశోకునిపరిపాలనకు లోబడియుండెనో, విశదముగ తెలియదుకాని, పదుమూడవశిలాశాసనమునుబట్టి, తక్షశిలకవశ్చి మోత్తరమున సామంతుయోనులు, కాంభోజులు, గాంధారులు అను ప్రజలప్రదేశములుండిట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. యోనదేశము, 1 ఇప్పటికాబూలుగోనుగాంగల ప్రదేశమైయుండవచ్చును. కాంభోజదేశము కాశ్మీరములోని ఉత్తరభాగము. గాంధారము సింధునదికి పశ్చిమముననుండెను అకాలమున గాంధారములో తక్షశిలచేరియుండలేదు. కాశ్మీరము అశోకునిరాజ్యమున సమీపియుండెననియును, కాశ్మీరదేశమునకు ముఖ్యపట్టణమగు శ్రీశగరమును అశోకుడు నిర్మించెననియును క్రీ. త. పదహొండవతతాబ్దమునాటి “రాజతరంగిణి”లో, తద్దర్శనార్థమగు కల్హణుడు వ్రాసియున్నాడు. క్రీ. త. 7వ శతాబ్దమునాటి చీనాయాత్రికుడైన హ్యూన్ త్సాంగు కూడ కాశ్మీరము అశోకునిపరిపాలనక్రిందనుండినట్లు వక్కాణించియున్నాడు.

లుంబింగ్రామ నిగిలీన స్తంభ శాసనములనుబట్టి హిమత్వర్వతపాద ప్రదేశము అశోకునిసామ్రాజ్యములోఁ జేరియుండినట్లు ఊహింపనగును. పదుమూడవశిలాశాసనములో పేర్కొనబడిన సభకులు భక్తలక్ష్మలు అనువారు ఆప్రదేశమునకు సమీపముననుండినవారు. వీరును వీరికిసమీపమున వాసముచేయుచుండిన విషవజ్రాలును అశోకుని అధ్యక్షతనఁబ్రకాశిని, స్వరాజ్యముననుభవించుచుండిన తెగలుగ నుండి

1 “Political History of Ancient India” by R. S. Chandra (pages 162-165.)



నట్లు దోచుచున్నది. విషవజ్రాలు అనువారు ఒకటే తెగవారని 1 డాక్టరు భండార్కరు ప్రభృతులును, విష అనువారును. వజ్ర అనువారును వేర్వేరు తెగలనియును బుష్టారువివిధ్యాంనుడును, అభిప్రాయపడియున్నారు. వజ్రాలముఖ్యపట్టణము వైశాలీనగరము.

ఇక మగధకు తూర్పుననున్న ప్రదేశము, అనగా యిప్పటిబంగాళాదేశము, అశోకునిరాజ్యమునఁ గలిసియుండెనా? 2 బౌద్ధగ్రంథమైన దివ్యావదానమందున, హ్యూనుత్సాంగువ్రాతలలోను ఈ ప్రశ్నమునకు సరియైన జవాబులు కాన్పించుచున్నవి. పశ్చిమబంగాళములోఁ జేరిన కర్ణసువర్ణభూమియందును, తామ్రలిప్తిలోను, తూర్పుబంగాళములోఁ జేరిన సమతలలోను, ఉత్తరబంగాళములోఁ జేరిన పుండ్రీవర్ణ ప్రదేశమునను అశోకుని చేనిర్మింపఁబడిన స్తూపములు కాన్పించినట్లు హ్యూనుత్సాంగు వ్రాసెను. అస్సాములోఁ జేరిన కామరూపమునందు తానెట్టి స్తూపములను చూచినట్లు చెప్పలేదుకావున కామరూపము అశోకుని రాజ్యమునఁ జేరియుండలేదని చెప్పవచ్చును.

దక్షిణావధమున నెంతవఱకు మౌర్యరాజ్యము వ్యాపించియుండెనో నిర్ణయించవలసియున్నది. మైసూరులోని ఉత్తరభాగమునుండిన బ్రహ్మగిరి, సిద్ధపురాదినగరముల దనుకనుండిన ప్రదేశము తనరాజ్యములో స్పష్టముగఁ జేరియుండినను అశోకుడు దానినిజయించినట్లు ఏలాటి ప్రమాణములు లేవు తనపితామహుని కాలమున వింధ్యవర్షతమునకు దక్షిణమునున్న ప్రదేశము మౌర్యరాజ్యములోఁ జేరియుండలేదు. అట్లయినచో తనతండ్రియగు బిందుసారుని కాలమున నది జయింపఁబడియుండవలెను. కాని, దీనికిఁ గూడ ఎట్టి సాక్ష్యమును దొరకపోయినను,

1 "Inscriptions of Asoka" by Dr. Bhandarkar and Majumdar (part I p 53)

2 "Asoka" by Vincent Smith (3rd Edition) p 255

బిందు సారుడు విఖ్యాత పురుషుడును బలశాలియును నై నట్లును, అతని చెలిమి  
 కొఱకు సిఃయా, ఈశ్వర దేశాధిపతులు రాయబారులను బంపుచుండిర  
 నియును గ్రంథకారులు ఒప్పుకొనినవిషయమే. ఇట్టివరునికాలమున  
 ఆప్రదేశము జయింపబడియుండనియెడ, కలింగయుద్ధములప్పుడు యే  
 యుద్ధమును సమవలేదని స్పష్టముగఁజెప్పకొను అశోకునికాలమున  
 నెట్లు జయింపబడియుండును? ఇత మైసూరుతోనిదక్షిణభాగమును,  
 కలింగరాజ్యమునకుదక్షిణముననున్నప్రదేశములును ఎంతవరకు మూర్య  
 రాజ్యముఁజేరియుండెనునందర్భమున భేదాభిప్రాయములు విశేషము  
 గలవారు దేరుచున్నవి. 1 ప్రొఫెసర్ యస్. కృష్ణస్వామిఅయ్యంగారు  
 ఈవిషయమును చర్చించి, మూర్యులు ఆతతాబ్దమున తిరునల్వేలిమండల  
 ములోని పావెయిల్ కొండలవరకు నుండిప్రదేశమును ఆక్రమించు  
 కొనినట్లు మాములార్ అనునొక ప్రాచీనద్రవిడకావ్యకర్త తనగ్రంథ  
 మున వివరించెనియును, అందువలనరాజ్యము ద్రవిడదేశములో చాలా  
 భాగమువరకు కొలఁదికాలమైనను వ్యాపించియుండెననియును సిద్ధాంత  
 ముచేసెను. ఈదక్షిణమూర్యదండయాత్ర అశోకునికి పూర్వమే జరిగి  
 యుండవలెనని కొందరువిమర్శకులభిప్రాయము. ఏదియెట్లున్నను  
 ఇదియొకనివారితమైనదాడికాని, నిలకడయైనదేశాక్రమణముకాదని స్పష్ట  
 ముగఁజెప్పవచ్చును. అదియునుగాక, రెండవశిలాశాసనమునందును  
 పదమూడోశిలాశాసనమునందును ద్రవిడరాజ్యములగు చోళ, పాండ్య,  
 తామ్రవర్ణి, కేరళపుత్ర, రాజ్యములు అశోకునివరిసరప్రాంతప్రదేశము  
 లని చెప్పబడియున్నందున, అశోకునిరాజ్యముయొక్క దక్షిణపుసరి  
 హద్దు ఈద్రవిడదేశములవరకుమాత్రమే వ్యాపించియుండెనని విశదము  
 గతెలియుచున్నది. ఇచటిసత్యపుత్రరాజ్యముకూడ వైవరిసరప్రదేశము

1 "Beginings of South Indian History" by  
 S Krishnaswami Iyengar (ch. II)

లవలె స్వతంత్రరాజ్యమై యుండెను. 1 కాంచీపురమునకు చుట్టు  
 సుండుప్రదేశము అప్పటిసత్యపుత్ర లేక సత్యవ్రాతరాజ్యమై యుండు  
 నని యొకవిద్వాంసుడునా, అట్లుకాదు, సత్యవ్రాతలేత్రానామము  
 కాననసామ్రాజ్యముప్రకారము, కాంచీపురమునకు మాత్రమే వర్తించెనని  
 యును, సత్యపుత్రరాజ్యము వేటొకచోట నండి యుండవలెనని  
 మఱియొక పండితుడునా, పూనానగరము చుట్టునుండు సత్యపుత్రు  
 లను తెగలవారిప్రదేశమని ఇంకొకరునా, అదియునుకాదు, సత్య  
 పుత్రయనునది కోయంబుత్తూరుజిల్లాలోని సత్యమంగళము తాలూకా  
 గల ప్రదేశమైయుండెనని యింకొకరును వాదించుచున్నారు. ఈవాద  
 సలసమించిన యొకయూహ సూత్రముగ వెలువడినది. 2 ఈయూ  
 హప్రకారము, సత్యపుత్రులు అనువారు ఆంధ్రులని సిద్ధాంతీకరిం  
 ప్పబడుచున్నది. అట్లునునచో, ఆంధ్రులు అశోకునియేలుబడిని ఒప్పు  
 కొని సామంతులుగ నుండిరిని యిప్పటివరకును అందరుగ్రంథకర్తలచే  
 సమ్మతబడుచుండినవాదము ఖండింపబడుచున్నది. ఆధ్రాజ్యముకూడ  
 స్వతంత్రరాజ్యమైయుండినయెడల తూర్పుమూలలో అశోకరాజ్యము  
 యొక్కదక్షిణపునరిపాద్దు కళింగరాజ్యముతో అనగా గోదావరీముఖ  
 ద్వారముతో ముగిసియుండెనని చెప్పవచ్చును.

పదకూడవ శిలాశాసనములో పులిందులు, భోజులు, రాష్ట్రీ  
 కులు, పిలినిక్కులు, అనువారుకూడా నూదించిడియున్నారు. పిలిని  
 క్కులు అనుమాట రాష్ట్రీక భోజుకరువునికిని వర్తించువిశేషణపదముని

1 Cf Prof. S. V. Venkataswara in J. R. A.S. 1918  
 p 541-42 Vide also Dr. Bhandharkar's view in J. R.  
 A.S. 1919 pp 581-584 & Vincent Smith's identification  
 with Satyamangalam in his "Asoka" (3rd Ed.) p 161.

2 Cambridge History of India Vol 1 p 599.

యున, దానికి విశ్వాసమును అనుభవించుచుండువారు అని అర్థమనియును డాక్టరుభందార్కరు అభిప్రాయపడుచున్నాడు. భోజులు ఇప్పటిదీరారు రాష్ట్రములోనుండునవారు. రాష్ట్రీకులు తరువాతిరాష్ట్రీ కూట, మహారాష్ట్రీలపూర్వీకులు. ఇరువురును అశోక సామ్రాజ్యము లోనివారై యుండిరి. పులిందులు, మత్స్య, వాయుపురాణములలో, వింధ్యపర్వతప్రాంతవాసులని చెప్పబడియున్నది. వారినుఖ్యపట్టణము, ఇప్పటిభిల్నాకునమీపముననుండిన పులిందనగరము. ఈచర్యవలన తెలిసదేమనగా అశోక మహారాజ్యము పశ్చిమమున ఆరేబి యునముద్రీము తీరమువరకును వ్యాపించియుండెను. —

ఇంతవిస్తీర్ణముగలరాజ్యమును అశోక చక్రవర్తి యెక్కువసాలించుచుండెనను విషయము చర్చనీయము. కొటిల్యుని అర్థశాస్త్రమునందు చెప్పబడిన మంత్రీపరిషత్తు అశోకునికాలమునగూడ వ్యవహారములోనుండెననుటకు, మూడు, ఆరు శిలాశాసనములలోని 'పరిషత్' అనుమాటలు సాక్ష్యములని డాక్టరుజయస్వామివిద్వాంసుఁ డూహించుచుచున్నాడు.

తాను ప్రకటించినఆజ్ఞలలో నెల్ల, తనయుద్యోగులు ఆయామండలములలో సభలుగాఁజేరి ధర్మవ్యాపనముచేయవలెను అనుసూచనను బట్టి, అశోకుఁడు ఏకేశ్వరప్రభుత్వమును విప్లవకొనువాఁడుకాఁడని నమ్మవలసియున్నది. శాసనములలోని సూచనలవలన, పూర్వపురాష్ట్రీయ ప్రభుత్వవిధానమును (Provincial system of government) సైతము అశోకుఁడు గొనించుచుండెనని తెలియుచున్నది. తోసలి, సువర్ణగిరి, ఉజ్జయిణీ, తక్షశిలారాష్ట్రీయలు రాచకూటములయొక్కగాని, అర్మపుత్రులయొక్కగాని, అధ్యక్షులకింద పరిపాలించబడుచుండినట్లు శాసనములలోఁ గాన్పించుచున్నది. ఈనాలుగును నలుదెసలలోని

ముఖ్యములైన రాష్ట్రములు. మధ్యరాష్ట్రమగు పాటలీపుత్రరాష్ట్రమును చక్కోనర్తి స్వయముగ పరిపాలించుచుండినట్లు ఊహింపవలసియున్నది. అశోకునిరాష్ట్రాధిపతులకు లోబడి ఆయా రాష్ట్రములలో ఇతర అధికారులు కొందరుండినట్లు శాసనములలో గానవచ్చుచున్నది. ఇందుపాఠముఖ్యము మహామాతృలు, రజకులు లేక రజ్జుకులు, ప్రాదేశీకులు, యతులు లేక యుక్తులు, రాజపురుషులు, ముఖ్యులు, ప్రతివేదకులు, అనువారుండిరి. (1) మహామాతృలనుగూర్చి యిదివరకే చర్చించితిమి. (2) రజ్జుకులు (లేక లకూలు) అనువారెవరనువిషయమున తిరిగి భేదాభిప్రాయములుకలవు. రజ్జుకుడనగా, 1 ఒక రాష్ట్రములోని రాజ ప్రాధిపత్యముగను కుమారరాజుకన్న క్రిందిమెట్టుననుండు పరిపాలకుడని విన్నెంటుస్మిత్ గారి యభిప్రాయము. “నారజ్జుకులు లక్షలకొలది జనులతో న బంధము (బాధ్యత) కలిగియున్నారు” అనియును, వారు “జానపదులకుహితమును సుఖమును గలుగజేయుచు వారిననుగ్రహముతో జూచెదరు” అనియును, జానపదులకు “బహుమానములనిచ్చుట, దండనలవిధించుట” యనునధికారము ఈరజ్జుకులకుండెననియును అశోకుడు 2 నాల్గవ స్తంభశాసనమున స్పష్టము చేసెను. వీరికి ఉరిశిక్ష మొదలుగాగల దండనాధికారముండినట్లు తెలియుచున్నది. కావుననే “నాయుజ్ఞ దూరస్థులగురజ్జుకులకు చేరుటకై మూడుదిశములు వ్యవధి పట్టునగునక యెవరికైనను కారాగృహవాసశిక్షగాని, మరణశిక్షగాని విధింపబడినప్పుడు వెంటనే యాశిక్షనుప్రయోగింపక, మూడుదిశముల వజ్రకును వేచియుండవలెనని నేనువిధించియున్నాను” అని అశోకుడు రజ్జుకులవలన శిక్షనొందినవారికి కొంత వ్యవధి కలుగజేసెను.

1 “Asoka” by Vincent Smith (3rd Ed.) pp 94.

2 166 వ పుటను జూచుము.

1 అర్థశాస్త్రమున “రజ్జులను” వారును, వారిలో “చోరరజ్జులు” అను వారును సూచింపబడియున్నారు (3) పాద్రేశికులు లేక పద్రేశికుల నువారు మండలాధికారులుగనుండియుండురు. మూడవశిలాశాసనమున మాల్యేకు వీరినిగూర్చి సూచింపబడియున్నది 2 పద్రేశ అనగా వార్త గావున పద్రేశకులు వార్తాపారులై యుండవచ్చునని యొకవిద్వాంసుడభిప్రాయపడుచున్నాడు అట్లైనచో అర్థశాస్త్రములోని ప్రదేష్టలతో నీపాద్రేశికులు సరిపోలుదురు. 3 పద్రేష్టలవిధులలో ముఖ్యమైనవి, బలి పగ్గిహము (పన్నులనువసూలుచేయుట, పొగరుబొత్తులైనపగ్గిహనాయకులను అణచుటమున్నగుకార్యము), కంటకశోధనము (నేరములనుశోధించివిచారణచేయుట), చోరమార్గణము (దొంగలజాడలకనిపెట్టుట), అధ్యక్షులయొక్కయు వారిప్రజలయొక్కయు దుర్మీతులనుఖండించుట యనునీనాలుగును అర్థశాస్త్రమునవివరింపబడియున్నవి. అధ్యక్షులనగా మండలములలోనిచిన్నచిన్నభాగములకధిపతులు ఇట్టియధికారములే పాద్రేశికులకు సైతము ఉండియుండవచ్చును. (4) యుతులు లేక యుక్తులనువారుగూడ మూడవశిలాశాసనమున సూచింపబడియున్నారు కాని, వీరినిగూర్చిన విశేషాంశములేవియును శాసనములలోలేవు. రజ్జుకులవలెను, పాద్రేశికులవలెను, వీరు సైతము, అయిదువర్షములకొకసారి తమతమపద్రేశములలో నెల్ల దిరిగి ధర్మమునుబోధించవలసియుండెను. కాని, వీరిరాజకీయవిధులెట్టివో యెచటనుకానరావు, మానవధర్మశాస్త్రముందు యుక్తులనువారు “ప్రసప్తాధికతద్రవ్యము” ను (పోగొట్టుకొనబడినఆస్తిని) జాగ్రత్తచేయుకార్యమునందు నియోగింపబడినట్లు చెప్పబడియున్నది. అర్థశాస్త్రములో, “సముదాయ” (అనగా రాజద్రవ్య

1 Arthasastra pages 60 and 234. T3052

2 J. R. A. S. 1915 page 97.

3 Arthasastra pages 142, 200, 217 & 222.

మును అధికారములేకుండ ఉపయోగించుకొనినవారుగ, నీయుక్తులు చెప్పబడియున్నారు. అశోకునికాలమునఁగూడ యుక్తులు సర్కారు కోశములను దొరికినఆస్తులను జాగ్రత్తగా కాపాడుకార్యమునందు నియుక్తులైయుండిన ట్లూహింపవగును (5) రాజపురుషులు నాల్గవ స్తంభశాసనములోఁ బేర్కొనఁబడియున్నారు. 1 అర్థశాస్త్రములోఁగూడ పురుషులు లేక రాజపురుషులు అనువారు వివరింపఁబడియున్నారు. ఇట్టివారు రాజ్యములోని పలుప్రాంతములలో నియమింపఁబడిన వార్తాహరులై యుండవచ్చుననిది 2 విస్సెంటుస్మిత్తుగారు వ్యాఖ్యానముచేసిరి. (6) ప్రతివేదకులనువారు ప్రభువుచేనియమింపఁబడిన చారులు, 3 అర్థశాస్త్రమునందు చారులనఁగూర్చి విశేషముగచర్చింపఁబడి యున్నది. ఆకాలమున చారులులేనిది రాజ్యపరిపాలనము క్షేమదాయకముగనుండుట అరుదుగనుండెను. “నేను భోజనముచేయుచున్నను, అంతఃపురములోనున్నన, గర్భాగారములోనున్నన, పల్లకీలోనున్నన, ఉద్యానవనమందున్నను, ఎచ్చటనున్నను, ఏకాలమందైనను జనులవృత్తాంతమును నాప్రతివేదకులు నాకు తెలియఁజేయుచుండవలెను” అని ప్రతివేదకుల విధులనుగూర్చి అశోకుడు ఆరవశిలాశాసనమున లిఖించెను. రాజపురుషులు వార్తలనుబువువారేకాని ప్రతివేదకులవలె రాజును ఏకాలమందైనను సందర్శించి వానికిరహస్యవార్తలను స్వయముగఁజెప్పవధికారముకలిగియుండినవారుకారని యూహింపవలసియున్నది. (7) ముఖ్యులు అనుఉద్యోగస్థులు ధర్మాదాయములపై ఆధికారులుగనుండిరి. ఏదవ స్తంభశాసనమున ఈవిషయము సూచింపఁబడియున్నది.

1 Arthasastra pages 59 & 75.

2 “Early History of India” by V. Smith (3rd Edn.) p. 130.

3 Artha Sastra, Bk 1 ch 11 & 12 & 16.

ఈ ప్రకారముగా అశోక సార్వభౌముడు భరతవర్షమును 41 సం-  
వత్సరములు పరిపాలించి క్రీ. పూ. 242 వ సం. 1 న దివికేగెను. అశోకు-  
నికి ఇరువురు భార్యలైన నుండిరి. 1 అందోకరై కారువాకి యనునామె  
పేరు ఒక శాసనమునందున్నట్లు ముందే సూచించియుంటిమి. ఆమెకుమారు-  
డు తీవర యనునతనిపేరు ఆ శాసనముందే యున్నది. బహుశః అశోకు-  
నికి ఈ భార్యయందును ఈ సోమరునియందును విశేషప్రేమ యుండియుం-  
డవచ్చును. కాని, తీవరనుగూర్చి అశోకునితరువాతచరిత్రలో ఏలాశా-  
సాన్నించుటలేదు. తండ్రికిపూర్వమే అతడు కాలధర్మమునొందెనేమో?  
సింహళపురాణములలోను, ఇతర భౌద్ధగ్రంథములలోను, అశోకప్రభువు  
నకు “అనంగిమిత్ర” “తివ్యరక్షిత్ర” యను సితరభార్య లుండినట్లు  
చెప్పబడియున్నది. ఈ ప్రభువునెచుక తనమనుమడైన సప్రతియను-  
నతడు రాజ్యమునకువచ్చినట్లు పురాణ గాథలు పల్కుచున్నవి కాని శాస-  
నప్రమాణమేమియును గాన్పింపదు. ఇప్పటివరకు దొరకిన యితర శాస-  
నములనుబట్టి మఱియొకమనుమడైన దశరథుడు రాజ్యమునకువచ్చి-  
నట్లు తెలియుచున్నది.

## అశోకునిచే నిర్మింపఁబడిన కట్టడములు

సత్యధర్మపరిపాలనదక్షుడై, సమస్త ప్రజలనుఖముకొఱకు పాటు  
పడుచుండియు, అశోకుడు శిల్పనిర్మాణములయందు సైతము విశేషాను-  
రాగమును జూపించుచున్నాడు. పాటలీనగరమున తానుఅత్యద్భుతమైన  
రాజసౌధమును రాతితోకట్టించినట్లు స్పష్టముగ తెలియుచున్నది. ఆరు  
వందల సంవత్సరములతర్వాత-అనగా క్రీ. త. అయిదవశతాబ్దమున చీ-  
నాదేశమునుండివచ్చిన ఘోషాయానుయాత్రికుడు, ఈభవనమునుజూచి



విన్నయ మొంది-అహా, ఈనగరును, ఈమందిరములను ఎవరో దేవకన్య  
కలఁ-మానవాతీతులు నిర్మించినట్లున్నది ఈకడ్యములును ఈద్వారము  
లును ఈచిత్రశిల్పనైపుణ్యమును మానవునకుసాధ్యమగునట్టివిగఁగాన్పిం  
పవు, అనుచు పరవశత్వ మొందెనట. ఇటీవల-అనఁగా 12 సంవత్సరము  
లక్రిందట ఫార్సీవాశమునబుట్టిన రత్న తాతాగారి ద్రవ్యసహాయముపొంది  
డాక్టరుస్థూపరు అనుగొప్పప్రాచీనవాస్తుపరిశోధకుఁడు పాటలీనగరపు  
సాధుప్రదేశమును పరిశోధించుచు రమారమి నూరుస్థూభములుకలిగిన  
యొకశిథిలమందిరమును కనుఁగొనెను. అది అశోకునిసాధములొని యొక  
భాగమని నిర్ధరింపఁబడినది. శతస్తంభమందిరమునునిర్మించిన మహారాజు  
యొక్క శిల్పకళాభిమానమునుకొనియాడుట సాధ్యమా? స్థూపరుపరి  
శోధకుఁడును, పారసీకపరిశోధకులలో నగ్రగణ్యుఁడగు మోడీ ఇత్యా  
దులును, ఇట్టినగరునునిర్మించుటయందు అశోకుఁడు పర్షియాదేశప్రభు  
వుల ననుకరించెనని యూహించుచున్నారు. కారణమేమనఁగ, అశో  
కునికిపూర్వకాలమున మనదేశమున రాతికట్టడములులేవట-నూరుస్తం  
భములమీడలు అంతకుపూర్వము పర్షియాదేశముఖ్యస్థానమగు పర్సి  
పాలిసునగరమున నుండెనట. తనశిలాశాసనములను ప్రకటింపఁజేయు  
టలో, పర్షియాదేశప్రభువుల పద్ధతులననుకరించినట్లే, ఈమీడనునిర్మిం  
చుటయందు సైతము వాటిని అనుకరించెనట. కాని, యీసిద్ధాంతము  
చారిత్రపరిశోధకప్రపంచమున నింకను స్థాయిగ నొప్పుకొనఁబడలేదు.  
హైందవపరిశోధకులు దానిని నమ్ముటకునిలులేదని వాదించుచున్నారు.  
ఏదియెట్లున్నను అశోకునిచేనిర్మితమైన మహాభవనముండననుటకు సు  
యములేదు.

రాజభవనములనేగాక, బౌద్ధభిక్షువులకును, అజీవికులవంటి  
యితరమతస్థులకును తానునిర్మించిన మఠములుసైతము కాలప్రవాహ

మహిమచేత రూపులేక శిథిలములైపోయినవి కాని, అజీవికులకొరకు తొల్పబడిన కొండగుహలు గయాక్షేత్రమువద్దనున్న బరాబరుగుట్టల మీద స్నిగ్ధమైనగోడలతో నిప్పటికిని ప్రకాశించుచున్నవి.

అశోకుని చేర్చింపబడిన స్తూపములలో కొన్ని చెక్కుచెదరకుండ ఇప్పటికిని నిలువబడి యున్నవి. స్తూపములు అనగా బుద్ధునియొక్కగాని బోధినత్వములయొక్కగాని అస్తికలు పదిలముగనుంచుటకై యిటుకరాలతో అర్థగోళాకారముగఁ గట్టబడిన కట్టడములు. ఉన్నతములై విశేషమైన పరిమళముగలిగి, విరాజిల్లు ఈ స్తూపములచుట్టును భక్తులు ప్రదక్షిణములు సేయుటకు స్థలముదును. చుట్టుప్రాకారములుగూడ కొన్ని స్తూపములకున్నవి. కొన్ని ప్రాకారములు రాలతోకట్టబడిన కంచెలుగనున్నవి. వాటికి నలుపక్కలను ద్వారము లుండును. స్తూపములపై భాగమునను, కంచెమీదను, ద్వారములమీదను శిల్పరచనలు కాన్పించుచున్నవి. అశోకుని స్తూపములు పెక్కులు తన సామ్రాజ్యమందంతటను నిర్మింపబడినట్లు కానబడుచున్నది. వీటిలో విఖ్యాతములైనవి భూపాలురాష్ట్రములోని సాచీగరము వద్దనున్న గుట్టలమీదనున్నవి. అందొకదానిలో మధ్యను కాశ్యపగోత్రుల యస్తికలుగలిగిన పెట్టెదొరకినది ఈ స్తూపము రమారమి 55 అడుగులయెత్తుకలదై, 126 అడుగులవలయముకలిగి, శిల్పికారుని చాతుర్యరచనతో ప్రకాశించుచున్నది ప్రాకారద్వారములపైని చిత్రింపబడిన పలువిధములగు ప్రతిమలు బుద్ధునిజీవితమునుగూర్చియును, బౌద్ధచరిత్రమందలి యుద్ధములగూర్చినవియునైన విషయములను స్పష్టపఱచునవియునైయున్నవి. కాని, యివియున్నియును అశోకునితర్వాతి ప్రభువులు ఎవరో కీర్తి వె. ఒకటిరెండు శతాబ్దములలో తయారుచేయించినట్లు ఊహింపబడుచున్నవి.

సాంచీస్తూపమునకు సరివచ్చు స్తూపము సంయుక్తపరగణాలలోని బార్హతృగూమము పరిసరములఁ గానవచ్చుచున్నది. దీనికి సైతము రాతి కంచెయును కంచెకునలుపొక్కలద్వారములును ఉన్నవి. ఏటిమీఁద సింహము, ఏనుఁగు, జింక, కోతి, ఇత్యాదిప్రతిమలు అత్యంతమనోహరముగ చెక్కబడియున్నవి. మన వ్యప్రతిమల కూడ అతినైపుణ్యముతోఁ దీర్చబడియున్నవి. ఈస్తూపము పైభాగమున దీపములు పెట్టుటకు అనేక గూఢ్యుకలవు.

అశోకుఁడు గొప్పనగరములను నిర్మించెను. అందొకటి నేపాళ కనుమలోని పురాతనమైన మంజువట్టణమునకు మారుగ నిర్మింపఁబడిన లలితపురము ఇప్పటికిని విరాజిల్లుచున్నది. తాను నేపాళ ప్రాంతమునకు తీర్థయాత్రార్థమై యేగినపుడు, అనఁగా రమారమి కీ). పూ. 249 నఁ. న నీవట్టణమును నిర్మించెను తేత్రోసందర్శనజ్ఞాపకముగ నిర్మించిన ఈవని త్రపురమున తాను అయిదుగొప్పస్తూపములనుకట్టించెను. ఇవియిప్పటి కిని రమణీయముగనున్నవి. వాయవ్యప్రాంతమందలి కాశ్మీర దేశమున అశోకుఁడు శ్రీనగరమును నిర్మించెను. ఈనగరము ఇప్పుడు కాన్పించదు. కాని, ప్రస్తుతము కాశ్మీరరాజ్యమునకు ముఖ్యస్థానమైన శ్రీనగరమునకు అనతిదూరముననున్న పాండురస్థానమునుగామము అశోకురపురముండిన స్థానమని చరిత్రపరిశోధకులు నుడుపుచున్నారు.

అశోకుఁడు కొన్ని కాల్యలత్రవ్వించినట్లు శాసన ప్రమాణముకలదు. క్రీ. వె 150 వ సం॥న, పశ్చిమక్షాత్రపులలో పేరుగాంచిన గుద్రోదామునిచే ప్రకటింపఁబడిన గిర్నారుశాసనమున నీవిషయము వర్ణింపఁబడి యున్నది. దీనిప్రకారము అశోకుని పితామహుఁడైన చంద్రగుప్తమౌర్యుని కాలములోఁ గట్టించఁబడిన సుకర్మచసరస్సునకు కావలసిన పంటకాల్వలు సంపూర్ణికాకపోయినందున, ఆకార్యమును అశోకుఁడు తనవృత్తి

నిధియగు రాజాతుపాస్సునిద్వారా, సమగ్రముగజరిపించెనని తెలుపబడియున్నది. ప్రస్తుతకాలమున నానరస్సుగాని ఆకాలువలుగాని లేవు.

వీటియన్నిటికంటె ప్రకృతకాలమున విఖ్యాతిగాంచినవి అశోకుని శిలాస్తంభములు. ఇట్టివి తాను రమారమితోప్పుడింటిని తనతీర్థయాత్రాజ్ఞాపకార్థము సారనాథు, తోహామీరలు, ప్రయాగ, రాఘవార్వ, లారియా, సందభుట్టము, సాంచి, సిగలీ, అంబిని ప్రాంతములలో వాతించెను. వీటియన్నిటియొడను శాసనము లిఖింపబడియున్నవి. శిల్పరచనలు కలవు. వీటితలలు కమలాకారములుగఁ జెల్లబడి, వానమీద సింహములు, గజములు ఇత్యాదివృక్షపాపములు చిత్రింపబడియున్నవి. అన్నియును స్థిగ్రములై ప్రకాశించుచున్నవి. వీటిలో సారనాథు శిలాస్తంభ శిరోభాగము ఒకటి యిప్పటికిని చెడకయున్నది. ఈశిరోభాగము గంటవలెనున్న కమలముమీద నాల్గుసింహములు నాల్గుప్రక్కల నోళ్ళు తెరిచుకొని విజృంభించియున్నట్లును వానిమధ్య యొకశిలాచక్రమున్నట్లును తొల్పబడియున్నది. ఈశిల్పచాతుర్యము ప్రపంచమున మఱియెచ్చటను కనపించులేదని వాస్తుశాస్త్రజ్ఞుడైన ఫెర్గ్యుసన్ గారు నొక్కివక్కాణించుచున్నారు. దీనిని గూర్చినయితరవిషయములు మన గ్రంథాంతరమున 162 వ పుటయందు వివరింపబడియున్నవి. మిగిలిన స్తంభములయందుండినవిషయములు 107, 136, 137, 149, 155, 160, 165, 166 పుటలలో విపులముగ వ్రాయబడియున్నవి. ఇందలితోహాస్తంభమిపుడు ఢిల్లీనగరముననున్నది. ఈమున్నతమైన స్తంభము అతిస్థిగ్రమైప్రకాశించుచున్నది. ప్రస్తుతాభిప్రాయమేమనగా అస్సీరియా ప్రాంతములలోదొరకిన యత్తమమైనయిసుమును కరుగఁజూపి యీ స్తంభమును నిర్మించినట్లు కాన్పించుచున్నది. సాంచీగ్రామమువద్ద కాన్పించు రెండు స్తంభములు సాంచీస్తూపము ఉత్తరదక్షిణద్వారములకు చేరువగ

నున్నది. మనగ్రంథమున వర్ణింపఁబడినది దక్షిణద్వారముకడ నున్నది ఉత్తరద్వారమువద్దనున్న స్తంభము నలువదియైదు అడుగులు యెత్తుగలిగి శిరోభాగమున ఒక ఋషినిలిచియున్నట్లు అతిరమణీయముగ చెక్కఁబడి యున్నది. అలహాబాదు లేక ప్రయాగలోనున్న స్తంభముమీఁద, ఆశోకుని శాసనములనానుకొని, క్రీ. త. నాల్గవ శతాబ్దమున గుప్తసామ్రాజ్యాధిపతియగు నముద్రగుప్తచక్రవర్తి తనదిగ్విజయమునుగూర్చి సంస్కృతాక్షరములతో లిఖింపించిన శాసన మొకటి కలదు. నముద్ర గుప్తుని విజయయాత్రాచరిత్రకు వలయు నాధారములు ఈ శాసనమునఁ దప్ప మఱియొక చోట కాన్పించవు నిగలీ స్తంభమున, లుంబినీ స్తంభము నురమారమిపదుమూఁడు మైశ్వదూరములోనున్నది లుంబినీపనము ఇప్పుడు నిర్మానుష్యమై పాడుపడియున్నది అనతిదూరమున పదారియా యను గ్రామము మొకటి కలదు ఈ గ్రామము ప్రక్కననున్న హిందూ దేవాలయమునే రుమ్మిందై దేవాలయమని లోకప్రసిద్ధముగనున్నది. అందలి విగ్రముల అచ్చటివారు రూపదేవి విగ్రహమండరు రూపదేవిపదవికృతరూప మేరుమ్మిందై యెయుండనోరు. ఈ దేవియే బుద్ధునితల్లి; ఈ మాయా దేవియని వ్యవహారగాధలు చెప్పుచున్నవి. ఈ దేవి నలువఁబడియున్నట్లును, కుడిచేతితో తనచిన్నికొమరుని పట్టుకొని ముందుకు తెచ్చుచున్నట్లును నలుదిక్కులనుండివచ్చిన నల్లరుదేవతలు ఆశిశువునకు స్వాగతమిచ్చుచున్నట్లును, ఆవిగ్రహమునఁ చెక్కఁబడియున్నది. కాని, యచటి పామరజనులు చమరు, సింధూరములను విశేషముగ ఆవిగ్రహము మీఁద పూయుచుండుటచేత విగ్రహముమీఁది చిల్లరశిల్పిచాతుర్యములు కాన్పించుటలేదు లుంబినీయనునామము మాయాదేవి తల్లి పేరని టిబెట్టుబౌద్ధగ్రంథములలోఁ జెప్పఁబడియున్నది. ఇచటి శిలాస్థంభపుశిరోభాగము కాన్పించదు. ఒకానొకవుడు పిడుగుపడి ఆశిరోభాగము నిటి గిపోయెనని తెలియవచ్చుచున్నది. స్తంభముమీఁది శిలాలేఖనములో

అభాగము గుట్టపువ్వరూపముచే నలంకరింపబడియుండెనని స్పష్టముగాఁ  
దెలుపబడియున్నది. మైసూరులోని సుప్రసిద్ధపరిశోధకులును, కీర్తిశేషు  
లునైన టాబర్నఫాదిరిగారు నాలుగు సంవత్సరములక్రిందట నేపాళరాజ్యా  
ధికారులయనుమతి బడసి య. బీనీవనమును సందర్శించినట్టి. ప్రైవత్తాంత  
మునంతయును లోకమునకు వెల్లడిచేసిరి.

ఇట్టిమహత్కార్యములను సగిపి శిల్పవిద్యాదేవిని పోషించిన  
చక్రవర్తినామము చిరస్మరణీయును.



# ఉపసంహారము

—:0:—

అశోకునిచరిత్రముందు శాసనము లెంతవఱకు ఉపయోగములై నదియు వివరించితిమి. అశోకునకరుణార్ద్రహృదయము బౌద్ధమతవ్యాపనమునకుఁ గారణమంటిమి కాని, యాపౌరుషపుయొక్క కరుణారసమునకు మిత్రయుండెననుటకు నందియుచు లేదు. నృపాలుఁడైనవాఁడు దండనల కర్హులని న్యాయమూర్తులచే నిర్ణయింపఁబడిన దుష్టులను శిక్షించని యెడల, అతనికిరక్షణ విషముగ వరిణమించును. కావుననే, మరణశిక్ష సైతము తనరాజ్యమున విధింపఁబడుచుండినట్లు శాసనములుసూచించుచున్నవి. ఇట్లు శిక్షలననుభవించువారిమీఁద రాజకృప కొన్నాళ్ళకు కలుగవచ్చును. అట్టిరాజకృపవలననే కా.బోలు, తానురాజ్యాభిషిక్తుఁడైనయిరువదియారుసంవత్సరములలో ఇరువదియైదుసార్లు కారాగృహవాసులు విడుదలచేయఁబడినట్లు ఐదవ స్తంభశాసనమునఁ జెప్పఁబడియున్నది ఆ కారణముచేతనే, మరణశిక్ష మొదలుగాఁగల శిక్షలననుభవించవలసివారికి శిక్షలననుభవించుటపూర్వము మూఁడుదినములు వ్యవధికలుగఁజేయఁబడినట్లు నాల్గవ స్తంభ శాసనముననున్నది. అశోకుని యుద్దేశ మేమనఁగా అక్రమములు అధర్మములు చేసినవారికి శిక్షవాస్తవమేకాని, దుశ్శీలమేలేకుండినయెడల, శిక్షలుండవునరిగదా, పృజలు సచ్చీలమును పెంచుకొనుచు దేవతలకు సమానులగుదురుకావున పృజలెల్లరును ధర్మనిరతులగునట్లు ఉదాహరణరూపముగాను, ఉపదేశముల ద్వారాను తెలియఁజేయుట రాజనిధియైయున్నది. ఈగొప్పనీతిని అశోకునిశాసనములు బోధించుచున్నవి.

దేశభట్ల లక్ష్మీనరసింహము.

# అశోకు నిధర్మ శాసనములు.

## కాల్మీశిల

[ఈశాసనములు సంయుక్తపరగణాలలోని దేహాద్రికూడల్లా, చక్రతా తహశీలులోని యొకపట్టణమగు కాల్మీ యనుదానికి ఉత్తరముగ ఒకటిన్నరమైళ్ళదూరమున యసునానదికి పడమటియొక్క నొక పెద్దశిలపై లిఖింపఁబడియున్నవి. ఈశిల 10 అడుగులపొడవుగను 10 అడుగుల వెడల్పుగను, అడుగున రి అడుగుల దళసరిగను ఉన్నది. శాసనములు ఈశిలపై ఈశాన్యముఖమున నున్నవి. శిలకు కుడిపక్కను ఒక యేనుగు బొమ్మ చెక్కఁబడియున్నది ]

మొదటిశిలాశాసనము : కాల్మీ.

1. కాల్మీశిలకు తూర్పుముఖమున

1. (1) ఇయం ధంతులిపి దేవానంపియేన పియదసినా లేఖితా (2) హి దానో కిచి జివే ఆలభితు పజోహితవియే
2. (3) నో పి చా నమాజే కటవియే (4) బహుకా హి దోసానమా జసా దేవానంపియే పియదసీ లాజా దఖతి (5) అథి పి చా ఏకతియో సమాజా సాధుముతా దేవానంపియసా పియదసినా లాజనే
3. (6) పులే మహానససి దేవానంపియసా పియదసినా లాజనే అనుది వసం బహుని పాలసహసాని అలంభియిసు సుపతాయే (7) సే



ఇదాని యదా ఇయం ధంమలిపి రేఖతా తదా తిన్ని యేవా  
పానాని అలభియంతి

4. దువే మజాలా ఏకే మిగే నే పి చూ మిగే నో ధ్మివే (8)  
ఏతాని పి చు తిని పానాని నో అలభియిసంతి

సంస్కృతము.

(1) ఇయం ధర్మలిపి ద్వేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శినా రేఖతా  
(2) ఇహ న కశ్చి జీవ ఆలభ్య ప్రాపూతవ్యః (3) నాపి చ సమాజః  
కర్తవ్యః (3) బహుకాన్ హి దోషాన్ సమాజస్య దేవానాంప్రియః  
ప్రియదర్శి రాజా పశ్యతి (5) సన్త్యపి చైకే సమాజాః సాధుమతా  
దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞః (6) పురా మహావనే దేవా  
నాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో ౭ నుదివసం బహూని ప్రాణసహస్రా  
ణ్యాలప్సత సూపార్థాయ (7) తదిదానీం యదా ఇయం ధర్మలిపి రేఖ  
తా తదా త్రియ ఏవ ప్రాణా ఆలభ్యంతే, ద్వౌ మయూరా వేకో  
మృగః, సోఽపి చ మృగో న ధ్మివః (8) ఏతే పి చ త్రియః ప్రాణా  
నాలప్సంతే.

తెనుగు.

(1) ఈ ధర్మశాసనము దేవతలకు ప్రియుడగు ప్రియదర్శిచేత  
వ్రాయబడ్డది (2) ఇచట (అనగా ఈలోకమందు) జీవజంతువులను చం  
పఁగూడదు, బలియివ్వకూడదు (3) ఉత్సవములకోసము జను లొక చోట  
గుంపుగా చేరకూడదు. (4) అట్లు చేరుటవల్ల చాలాదోషములు దేవ  
తాప్రియుడయిన ప్రియదర్శికి కనబడుచున్నవి (5) రాజును దేవతాప్రి  
యుడను అయిన ప్రియదర్శి సాధుసమ్మతములని తలంచే కొన్నిఉత్సవ  
ములు లేకపోలేదు. (6) పూర్వకాలమందు రాజును దేవతాప్రియు  
డను అయిన ప్రియదర్శివంటిఇంటిలో నూర్లును వేలును జీవజంతువులు  
కూరకోనిము దినదినమును చంపబడుచుండేవి. (7) కాని, ఈధర్మశాస

నము లిఖించబడ్డ కాలమున దినమునకు రెండునెమళ్లును, ఒక లేడియు (ఆ లేడికూడా నిత్యమూ చంపబడడము లేదు) ఇట్లు మూడుప్రాణులు మాత్రమే చంపబడుచున్నవి. (8) ఇతముందు ఈమూడుప్రాణులనుకూడా చంపకూడదు.

రెండోశిలాశాసనము: కాల్పి.

4 (1) సవతా విజితసి దేవానంపియసా పియదసిసా లాజినే యే చ, అంతా అధాచోడా పండియా సాతీయపుతో కేలలపుతో తంబపని

5. అంతియోగే నామ యోనలాజా యే చా అంనే తసా అంతియో గసా సామంతా లాజానో సవతా దేవానంపియసా పియదసిసా లాజినే దువే చికిసకా కటా మనునచికిసా చా పసుచికిసా (2) ఓనధీని మనుసోపగాని చా పసోపగాని చా అతతా సధి

6. సవతా హాలాపితా చా లోపాపితా చా (3) ఏవమేవా ములాని చ ఫలాని చా అతతా సధి సవతా హాలాపితా చా లోపాపితా చా (4) మగేసు లుఖాని లోపితాని ఉదుపానాని చా ఖానాపితాని పటిభోగాయే పసుమునిసానం

సంస్కృతము.

1. సర్వత్ర విజితే దేవానాంపియస్య పియదర్శినో రాజ్ఞో యే చాంతా యథా చోడాః పాణ్డ్యః సత్యపుత్రః కేరలపుత్ర స్తామ్ర పక్షి అన్తియోకోనామ యవనరాజో యే చాన్యే త స్యాన్తియోకస్య సామంతా రాజానః సర్వత్ర దేవానాంపియస్య పియదర్శినో రాజ్ఞో క్వే చికిత్సే కృతే మనుష్యచికిత్సా చ పశుచికిత్సా చ (2) ఔషధాని మనుష్యోపగాని చ పశుపగాని చ యత్ర యత్ర స సన్తి సర్వత్ర హరితాని చ రోపితాని చ (3) ఏవమేవ మూలాని చ ఫలాని చ యత్ర యత్ర

న నన్తి సర్వత్ర హరితాని చ రోపితాని చ (4) మార్గేషు వృక్షా  
రోపితా ఉదపానాని చ ఖానితాని ప్రతిభోగాయ పశుమనుష్యాణామ్.

తేనఁగు

రాజగు దేవానాంప్రియ ప్రియదర్శి రాజ్యమం దెల్లెడలను, అతని  
ప్రాంతరాజులగు చోడ, పాండ్య, సత్యపుత్ర, కేరలపుత్ర, తామ్రపర్ణి  
యవనరాజాంతియో కాదుల రాజ్యములందును, ఇట్లే ఆ అంతి  
యోకుని సామంతరాజుల రాజ్యములందును, రాజగు దేవానాంప్రియ  
ప్రియదర్శిచే రెండువిధములవారగు చికిత్సకులు నిలువఁబడినారు. మను  
ష్యచికిత్సయు పశుచికిత్సయు ఏర్పాటుచేయుఁబడినవి (2) మనుష్యుల కు  
పయోగించునవియు, పశువుల కుపయోగించునవియు అగు ఓషధులు  
ఎచ్చటెచ్చటలేవో అచ్చటనెల్ల అవి తీసికొనిరాఁబడి నాటించఁబడినవి.  
(3) ఇట్లే వేళ్ళును పండ్లును ఎచ్చటెచ్చటలేవో అచ్చటచ్చట అవి తీసి  
కొనిరాఁబడి నాటఁబడినవి. పశువులకును మనుష్యులకును ఉపయోగించే  
నిమిత్తము (4) మార్గములందు వృక్షములు నాటఁబడినవి. నూతులు తల్చి  
వ్వఁబడినవి.

— — —  
మూడవ శిలాశాసనము: కాల్క్రీ

6 (1) దేవానాంప్రియే ప్రియదస్సి లాజా హేవం ఆహా

7 (2) దువాడనవసాభిసి తేన మే ఇయం ఆనపయితే (3) నవతా విజి-  
తాసి మమ యుతా లజాకే పాదేసికే పంచసు వసేసు అను  
సంయానం నిఖమంతు ఏతాయే వా అతాయే ఇమాయ ధంమ  
నుసథియా యథా అనాయే పి కిమాయే (4) సాధు

8. మాతపితుసు సునుసా మిత్రసంఘతనాతిక్యానం చాబంధన  
సమనానం చా సాధు దానే పానానం అనాలంభే సాధు అపవియాతా  
అపభండతా సాధు (5) పలిసా పి చ యుతాని గననసి అనపయినంతి  
హేతువతా చా వియంజనతే చా

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీరాజా ఏవమాహ (2) ద్వాదశవర్షాభిషిక్తేన మయా ఇద మాజ్ఞప్తా (3) సర్వత్ర విజితే మను యుక్తా రజ్జుకాః ప్రాదేశికాశ్చ పంచను పశ్చిను వర్షేషు అనుసంయానం నిష్క్రమస్తు ఏతస్మై అథాయ అస్మై ధర్మానుశిప్త్యై యథా అన్యస్మా అపి కర్మణే (4) సాధుః మాతాప్రియోః శుశ్రూషా మిత్ర సన్తుతజ్ఞాతీనాం చ బ్రాహ్మణశ్రమణానాం చ, సాసదానం ప్రాణా నామనాలంభః సాధుః అల్పవ్యయతా అల్పభాణ్డతా సాధుః (5) పరిషదోఽపిచ యుక్తాన్ గణనే, ఆజ్ఞాపయిష్యన్తి హేతుతశ్చ వ్యజ్ఞానతశ్చ.

తెనుగు

(1) రాజగు దేవానాంప్రియప్రియదర్శిఇట్లు చెప్పచున్నాడు. (2) నా రాజ్యాభిషేకమయిన పన్నెండోసంవత్సరమున ఇది ఆజ్ఞాపించబడినది. (3) నారాజ్యమునం దెల్లెడలను (రాజకీయోద్యోగులగు) యుక్తులు, లజాకులు, ప్రాదేశికులు ననువారు తమతమ మండలములం దంతటను ఏదేసినంవత్సరముల కొకసారి సంపూర్ణముగా ఈక్రింది ధర్మానుశిప్తికోసమును తక్కిన రాచకార్యములకును యాత్రచేయవలయును. (4) తల్లిదండ్రుల శుశ్రూష సాధువు. మిత్రులు, పరిచయముగలవారు, బంధువులు, బ్రాహ్మణులు, శ్రమిణులు-వీరికి దానముచేయుట సాధువు. ప్రాణహింసచేయకుండుట సాధువు. అల్పవ్యయమును, అల్పసంపదను కలిగియుండుట సాధువు. (5) నుహమాత్ములపరిషత్తులు తగిన కారణములనుచేర్చుచు, అక్షరమైనను తప్పకుండ ఈధర్మములను గణించవలసినదిగా యుక్తులను ఉద్యోగులను ఆజ్ఞాపించవలెను.

నాల్గవ శిలాశాసనము: కాల్క్పి

9 (1) అతికంతం అంతలం బహుని వసనతాని వధితే వా పానాలంభే విహిసా చా భూతానం నాతినా అనంపటుపతి నమనబంధనానం అనంపటిపతి (2) సే అజా దేవానంపియసా పియదసిసే లాజినేధం మచలసేనా భేలిష్ఠోసే అహో ధంమఘోసే విమనదసనా

10 హధిని అగికంధాని అంనాని చా దివ్యాని లుపాని దసయుతు జనన (3) ఆదిసా బహుహి వసనతేహి నా హుతపులువే తాదిసే అజా వధితే దేవానంపియసా పియదసిసే లాజినే ధంమచుసధియే అరాలంభే పానానం అవిహిసా భూతానం నాతినం

11 సంపటిపతి బంధనసమనానం సంపటిపతి మాతాపితిసు సుసుసా (4) ఏసే చా అంసే చా బహువిధేధయచలసే వధితే (5) వధియిసతి చేవా దేవానంపియే పియదసి లాజ ఇమం ధంమచలనం (6) పుతా చ కంసతాతే చా పరాతిక్యా చా దేవానంపియసా పియదసిసే లాజినే

12 పవధయిసతి చేవ ధంమచలనం ఇమం ఆపకపా ధంమసి సీలసి చా చిరితు ధంమం అనుసాసిసంతి (7) ఏసే హి సేతేకంమం అం ధంమానుసాసనం (8) ధంమచలసే పి చా నో హేలాతి అసిలసా (9) సే ఇమసా అధసా వధి అహాని చా సాధు (10) ఏతాయే అథాయే ఇయం లిఖితే

13 ఇమసా అధసా వధి యుజుతు హిని చ మా అలోచయిసు (11) దువాడనవశాభిసితేనా దేవానంపియేనా పియదశి గా లాజినా లేఖతా

సంస్కృతము.

1. అతిక్రాంతమంతరం బహుని వర్షశతాని వర్ధిత ఏవ పానాలంభో విహింసా చ భూతానాం జ్ఞాతినా మనంప్రతిపత్తిః శ్రమణబా

హృణానా మసంప్రీతిపత్తిః (2) త దద్య దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో ధర్మచరణేన భేరిఘోషోఽఘో ధర్మఘోషో విమానదర్శనాని, హస్తినోఽగ్నిస్కంధా అన్యనిచ దివ్యానిరూపాణి దర్శయితుం జనస్య (3) యాద్యశం బహుభి ర్వర్షశతై ర్నభూతపూర్వం తాద్యశ మద్య వర్ధితో దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో ధర్మానుశిష్ట్యా అనాలంభః ప్రాణానా మవిహింసా భూతానాం జ్ఞాతిషు సంప్రీతిపత్తి ర్ప్రాహ్మణశ్రమణానాం సంప్రీతిపత్తి ర్మతాపితోః శుశ్రూషా (4) ఏత చ్చావ్యచ్చ బహువిధం ధర్మచరణం వర్ధితమ్, (5) వర్ధయిష్యంతి చైవ దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీ రాజేదం ధర్మచరణమ్ (6) పుత్రతాత్త్వ సప్తారిత్త్వ పునర్పత్రత్త్వ దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞః పువర్ధయిష్యంతి చైవ ధర్మచరణ మిదం యావత్కల్పం ధర్మే శీలే చ తిష్ఠంతో ధర్మ మనుశాసిష్యంతి (7) ఏతద్ధి శ్రేష్ఠం కర్మ యద్ధర్మానుశాసనం, (8) ధర్మచరణమపి న భవ త్యశీలస్య (9) త దన్యార్థస్య వృద్ధి రహాశిచ్చ సాధుః, (10) ఏతస్మై అర్థా యేదం లిఖితమ్, అన్యార్థస్య వృద్ధిం యుజ్జాన్తు హానిం చ మా ఆలోచయన్తు (11) ద్వాదశవర్షాభిషిక్తేన దేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శినా రాజ్ఞా లేఖితమ్.

తేనుగు.

1. పూర్వకాలము దనేకసంవత్సరములవరకును ప్రాణులను చంపుటయును, భూతములను హింసించుటయును, జ్ఞాతులయెడ అచర్యాదయు, శ్రమణులయెడలను బ్రాహ్మణులయెడలను తిరస్కారభావమును వృద్ధిపొందింపఁజేయుండెను.

(2) కాని, యిప్పుడు దేవానాంప్రియప్రియదర్శి ధర్మాచరణమువల్ల, విమానములను చూపించుట, ఏనుగులు, అగ్నిస్కంధములు, ఇతరదివ్యవిగ్రహములు, వీనిని వ్రదర్శించుట (ఆనమయములందు) ధర్మఘోషము భేరిఘోషముమూలమున చేయఁబడుచున్నది.

3. ఇంతకుపూర్వము వందలకొలదిసంవత్సరములనుండియు జరుగనట్టి ప్రాణులనుచంపకుండుట, భూతములను హింసించకుండుట, జ్ఞాతులయందుగౌరవము, శత్రువులయెడలను బ్రాహ్మణులయెడలను మర్యాద, తల్లిదండ్రులసేవ, ఇట్టి ధర్మానుశాసనము దేవానాంప్రియప్రియదర్శిచేత ఇష్టము చేయఁబడుచున్నది.

(4) ఇట్లును, ఇతరవిధములను ధర్మాచరణము వృద్ధిచేయఁబడినది.

(5) ఇట్టి ధర్మాచరణమును దేవానాంప్రియప్రియదర్శి యనురాజు ఇకఁముందును వర్ధిల్లజేయును.

(6) దేవానాంప్రియప్రియదర్శిరాజుయొక్క కొడుకులు, మనుమలు, మునిమనుషులును సీధర్మాచరణము నాకల్పాంతమును వర్ధిల్లజేయుచు, ధర్మమునందును శీలమునందును స్థిరులై, ధర్మశాసనము ననుశాసించుచుందురు.

(7) ధర్మానుశాసనమేగదా శ్రేష్ఠమైనకర్మ!

(8) శీలములేనివానికి ధర్మాచరణము సాధ్యముకాదు.

(9) అందుచేత ఈయర్థము (ధర్మానుశాసనము)ను వృద్ధిచేయుటయు దానికి హానికల్పించకుండుటయు సాధుమార్గము.

(10) ఈధర్మాచరణమునకు వృద్ధినికల్పింతురు గాక అనియు, దానికి హాని కల్పింపకుండురుగాక అనియు ఇది ప్రాయఁబడినది.

(11) రాజ్యాభిషిక్తకాలము పన్నెండోసంవత్సరమున దేవానాంప్రియప్రియదర్శిరాజుచేత వ్రాయించబడినది.

విదవ శీలాశాసనము: కాలీ.

13 (1) దేవానాంప్రియే పియదసి లాజా ఆహా (2) కయానే దుకలే (3) ఏ ఆదికలే కయానసా సే దుకిలం కలేతి (4) సే మమయా బహు కయానే కటే (5) తా మమా పుతా చా నతాలే చా,

14 చలం చా తేహి యే అవతియే మే అవకపం తథా అనువటి-  
సంతి నే నుకటం కఛంతి (6) ఏ చు హేతా దేసం పి హావయిసతి నే  
దుకటం కఛంతి (7) చాపే హి నామా సుపదాలయే (8) నే అతికంతం  
అంతలం నో హంతపులువ ధంమమహామాతా నామా (9) తేదనవసా-  
భిసితేనా మమయా ధంమమహామాతా కటా (10) తే సవపాసంజేసు  
వియాపటా

15 ధంమాధిధానాయే చా ధంమవఢియా హిదసుఖాయే వా  
ధంమయుతసా యోనకంబోజగంధాలాసం ఏ వా పి అనే అవ-  
లంతా (11) భటమయేసు బంధనిభేసు అనధేసు వృధేసు హిదసుఖాయే  
ధంమయుతాయే అపలిబోధాయే వియాపటా తే (12) బంధనబధసా  
పటివిధానాయే అపలిబోధాయే మోఖాయే చా ఏయం అనుబధా  
పజావ తి వా

16 కటాభికారే తి వా మహాలకే తి వా వియాపటా తే  
(13) హిదా బాహిలేసు చా నగలేసు నవేసు ఓలోధనేసు భాతినం చ  
నే భగినినా ఏ వా పి అనే నాతిక్యే సవతా వియాపటా (14) ఏ-ఇయం  
ధంమనిసితే తి వా దానసుయుతే తి వా సవతా విజతసి మమా ధంమ-  
యుతసి వియాపటా తే ధంమమహామాతా (15) ఏతాయే అతాయే

17 ఇయం ధంమలిపి లేఖతా చిలధితిక్యా హూతు తథా చ  
మే పజా అనువతతా

### సంస్కృతము

1 దేవానాం ప్రియః ప్రియదర్శి రాజా ఆహా [2] కల్యాణం మ  
ష్కరం [3] యో యామి కుర్యాత్ కల్యాణస్య స మష్కరం కరోతి  
[4] తస్మయా బహుకల్యాణం కృతం [5] తస్మయ పుత్రాశ్చ పరం చ  
తాని హి యాస్యపత్యాని మే యావత్కల్పం యథానువర్తిష్యంతే త  
త్సుకృతం కరిష్యన్తి [6] య స్త్వత్ర దేశమపి హావయిష్యతి స మష్కృ



తం కరిష్యతి [7] పాపం హి నామ సుప్రచారమ్ [8] త దతిక్యాన్తమస్మి  
 రం న భూతపూర్వా ధర్మమహామాత్రా నామ [9] త్రయోదశవర్షాభి  
 పిక్తేన మయా ధర్మమహామాత్రాః కృతాః [10] తే సర్వపాపక్షేమ  
 వ్యాప్తతాః, ధర్మానుష్ఠానాయ చ ధర్మవృద్ధ్యా హితసుఖాయ చ ధర్మ  
 యుక్తస్య యవనకంభోజగన్ధారాణామ్ ఏవమ ప్యన్యేఽపరాంతా [11]  
 భృతమయేషు బ్రాహ్మణేభ్యేషు అనాథేషు వృద్ధేషు హితసుఖాయ  
 ధర్మయుక్తస్య అపరిబాధాయ వ్యాప్తతాః తే [12] బంధనవధస్య పృతి  
 విధానాయ అపరిబాధాయ మోక్షాయ చ, ఏవ మనువధం ప్రజావన్తి  
 ఇతి వా కృతాధికారా ఇతి వా మహాస్త ఇతి వా వ్యాప్తతాస్తే [13]  
 ఇహ బాహ్యేషు చ సగరేషు సర్వేషు అవరోధనేషు భృత్యాణాం  
 చాన్యే భగినా మేవమ ప్యన్యే జ్ఞాతిషు సర్వత్ర వ్యాప్తతాః [14] ఏవం  
 ధర్మశ్రీతా ఇతి వా దానసంయుక్తా ఇతి వా సర్వత్ర విజితే మమ ధర్మా  
 యుక్తా వ్యాప్తతాస్తే ధర్మమహామాత్రాః [15] ఏతస్మై అర్థాయ  
 ఇయం ధర్మలిపి ర్ఘోతా చిరస్థితికా భవతు తథా చ మే ప్రజా  
 అనువర్తన్తామ్.

తెనుగు.

(1) దేవతాప్రియుఁడైన ప్రియదర్శిరాజు చేప్పుచున్నాఁడు. (2)  
 కల్యాణము నొనరించుట కష్టము. (3) కల్యాణారంభము చేయువాఁడు  
 దుష్కరకార్యమును చేయుచున్నాఁడు. (4) ఇప్పుడు నావల్ల ననేకకల్యా  
 ణకార్యములు చేయబడ్డవి. (5) అందుచేత నాకొడుకులును, మనుమ  
 లును, నాతరువాత కల్పాంతమువఱకు వచ్చు నాసంతతివారును నిట్లు  
 సంచరించినయెడల వారు సుకృతమును చేసినవారగుదురు. (6) ఇందు  
 లేకమైనను చేయక విడుచువాఁడు దుష్కృతమును చేసినవాఁడగును.  
 [7] పాపమనేది శీఘ్రముగా వ్యాపించును. [8] పూర్వకాలమందు మ  
 హామాత్రులను ధర్మాధికారులు లేకుండిరి. [9] నారాజ్యభిషేకకా

లము పదుమూడోయేట ధర్మమహామాతృలు ఏర్పాటుచేయబడి నారు. (10) వారు సమస్తశాఖలవారియందును ధర్మస్థాపనముకోస మును, ధర్మవృద్ధికొఱకును, ధర్మనిరతులయినవారి హితముకొఱకును, సౌఖ్యముకొఱకును యవన, కాంభోజ, గాంధారదేశస్థులయందును, నారాజ్యపశ్చిమప్రాంతదేశములవారియందును గూడ పాటుపడుచు న్నారు. (11) భృత్యులు, ప్రభువులు, బ్రాహ్మణులు, వైశ్యులు, అనా ధులు, వృద్ధులు నగువారికొఱకును, ధర్మనిరతులయినవారి హితసుఖ ములకొఱకును, పాటుపడుచు, వారిని సంసారశృంఖములనుండి విడిపిం చుటయందు వ్యాపృతులైయున్నారు. (12) ఖయిదీలు సంతానవంతు లైయున్నయెడల వారికి ధనమిచ్చి పోషించుట, పిచ్చియై త్రియున్నవారి సంకెళ్ళను తీయించుట, వృద్ధులయినయెడల వారిని కారాగారవిముక్తు లుజేయుట, అనుపనుల యందున్నారు. (13) ఇచ్చటను, పరరాజ్యముల లోని నగరములందును, మూఝాతులు, అక్కచెల్లెండు, ఇతరబంధువులు, వీరియంతఃపురములందును వీరు తమధర్మాధికారమును గలిగియున్నారు. (14) ఈధర్మమహామాతృలు నారాజ్యములో ఎవరు ధర్మనిరతులో, ఎవరు దాననిరతులో తెలిసికొనుటకు, ధర్మయుక్తులయినవారితో గలసి తిరుగుచున్నారు. [15] అందుకొఱకే, చిరస్థాయి మగుగాక యనియు, దానిప్రకారమునాప్రజలు నడచుకొందురనియు ఈధర్మశాస నము లిఖింపబడినది.

ఆరవశిలాశాసనము: కాల్ప

17. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజా హేవం ఆహా (2) అతికంతం అంతలం నో హుతవులువే సవం కలం అతకంమే వా పటివే దనా వా (3) సే మమయా హేవం కటే (4) సవం కాలం అదమా ననా మే

18 ఓలోధససి గభాగాలసి వచసి వినితసి ఉయాససి సవతా పటివేదకాలతం జనసా...వేదేతు మే (5) సవతా చా జనసా అతం కచామి హకం [6] యం పి చా కిచి ముఖతే ఆనవయామి హకం దావకం వా సావకం వా యే వా పునా మహామతేహి

19. అతియాయీకే ఆలోపితే హోతి తాయేతాయే వివాదే నిర్గుతి వా సంతం పలిసాయే అసంతలియేనా పటి..... వియే మే సవతా సవం కాలం [7] హేవం ఆనవయితే మమయా[8] సధి హి మే దోసే ఉతాససా అతసంతిలినాయే చా [9] కట వియముతే హి మే సవలోకహితే [10] తినా చా పునా ఏసే ములే ఉతాసే

20 అతసంతిలినా చా [11] సధి హి కంమతలా సవలోకహితేనా [12] యం చ కిచి పలకమామి హకం కితి భుతానం అన నియం యేహం హిద చ కాని సుఖాయామి పలత చా స్వగం ఆలాధ యితు [13] సే ఏతాయేతాయే ఇయం ధమలిపి లేఖతా చిలతిక్యా హోతు తథా చ మే పుతదాతే పలకమాతు సవలోకహితాయే

21. [14] దుకలే చు ఇయం అనతా అగేనా పలకమేనా సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీ రాజా ఏవ శాహ (2) అతి క్రాస్తమస్తరం న భూతపూర్వం సర్వం కాలమర్థకర్మ వా ప్రతివేదనా వా (3) తస్మయా ఏవం కృతం (4) సర్వకాలమ్ అనతో మే అవరోధనే గర్భాగారే వర్చసి వినితే ఉద్వానే సర్వత్ర ప్రతివేదకా అర్థం జనస్య (ప్రతి) వేదయన్తు (5) సర్వత్ర చ జనస్సార్థం కరిష్యామ్యహమ్ (6) యదపి చ కించి స్మృత ఆజ్ఞాపయామ్యహం దావకం వా శావకం వా యద్వా పున ర్మహామతే ఆత్యయికే ఆజ్ఞాపితం భవతి తస్మై అర్థాయ వివాదే నిర్ధాతౌ సత్యాం పరిషదా ఆనస్తర్యేణ ప్రతి (వేద) యితవ్యం మే సర్వత్ర సర్వ

కాలమ్ (7) ఏవ మాజ్జాపితం మయా (8) నాస్తి హి మే తోహో  
వా ఉత్థానాయ అర్థసంతరణాయ చ, [9] కర్తవ్యం మతం హి  
మే సర్వలోకహితమ్ [10] తస్య పున కేతన్ముల ముత్థానమ్ అర్థసం-  
తరణం చ [11] నాస్తి హి కర్మాన్తరం సర్వలోకహితేన [12] యత్కించ  
చిత్పరాకృమేహం, కిమితి? భూతానా మాన్యన్య మేయామ్ ఇహ  
చ కాంశ్చిత్ సుఖయామి పరత్ర చ స్వర్గ మారాధయితుమ్ [13] త  
దేతస్మా అర్థా యేయం ధర్మబిబ్ల స్థేతా చిరస్థితికా భవతు, తథా చ  
మే పుత్రదారం పరాకృమతాం సర్వలోకహితాయ, [14] దుష్కరం  
చే ద మన్య త్రాగ్వాత్ పరాకృమాత్.

తెనుగు.

- (1) దేవతాప్రియః డగు ప్రియదర్శిరా జిట్లుచెప్పుచున్నాడు.
- (2) పూర్వకాలమందు ఇంతకుపూర్వ మెప్పుడును ధర్మకార్యములను  
చక్క బెట్టుటకాని యావిషయమై నివేదికలను పంపుటగాని యాచార  
ములోలేదు. (3) నేనిప్పు డట్లుచేయుచున్నాను. (4) నేనుభోజనము చేయు  
చున్నను, అంతఃపురములోనున్నను, గర్భాగారములోనున్నను, గోష్ఠము  
నందున్నను, పల్లకీలోనున్నను, ఉద్యానవనమందున్నను, ఎచ్చటనున్నను,  
ఏకాలమందయినను జనులవృత్తాంతమును నాఉద్యోగస్థులు నాకు తెలి  
యజేయుచుండవలెను. (5) అన్ని వోట్లను నేను జనులకార్యములను చక్క  
బెట్టుచుందును (6) ఇదిగాక నేనుచేసిన యొకదానమును గూర్చిగాని,  
కేవలవాగ్దానముగ నేనుచేసిన యాజ్ఞనుగూర్చిగాని, మహామాతృల  
పరముగా నేనొప్పజెప్పిన యొకయవసర కార్యమునుగుఱించిగాని, ఆమ  
హామాతృలసభయం దెట్టివివాదమువచ్చినను వారిలో నెవ్వరైన  
దానికి సవరణను ప్రతిపాదించినను, ఆసుగతి నే నెక్కడనున్నను, ఏవే  
శయందైనను నాకు తెలియజేయుచుండవలెను. (7) ఇట్లు నాయాజ్ఞ  
యైనది. (8) నేనుచేయు శ్రమయందుగాని, కార్యనిర్వహణమందుగాని

నాకు తృప్తిలేదు. (9) సమస్తజనుల సౌఖ్యము నభివృద్ధిచేయుటయే నాధర్మమని నేనుతలంచుచున్నాను. (10) ఆసౌఖ్యమునకు నేను పడు శ్రమయు కార్యనిర్వహణమునే మూలముగ నున్నవి. (11) ఎందుచేత ననగా జనులసౌఖ్యము నభివృద్ధిచేయుటకంటె ముఖ్యమయినధర్మము మఱియుకటిలేదు. (12) జీవలోకమంతయు నిహలోకమున సౌఖ్యము నంది, యటుకరువాత స్వర్గమునుబొందుటకై నేను వారి కష్టపడియున్న ఋణము తీర్చుకొనుటకే నాప్రయత్నములన్నియు వినియోగపడుచు న్నవి. (13) చిరస్థాయిగా నుండుననియు నాప్రత్యులును నాభార్యలును సర్వజనసౌఖ్యముకొఱకు నాయుట్ల యుత్సాహముఁ జూపుదురనియు నీధర్మశాసనము లిఖింపఁబడినది. (14) గొప్పయుత్సాహములేకుండిన నిట్టిదుష్కరధర్మము నవలంబించుట కష్టము.

ఏడవ శిలాశాసనము: కాల్క్తి.

21 (1) దేవానాంపీయే ప్రియదర్శి లాజా సవతా ఇచ్ఛతి సవపానండ వసేవు  
(2) సవే హి తే సంయమం భావశుద్ధి చా ఇచ్ఛంతి (3) జనే చు  
ఉచావుచాఛందే ఉచావుచలాగే (4) తే సవం ఏకదేశం పి  
కఞంతి (5) విపులే పి చు దానే అసా నధి

22 సంయమే భావశుద్ధి కిటనాతా దిధభతితా చా నిచే బాధం

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంపీయః ప్రియదర్శిరాజా సర్వతేఽచ్ఛతి సర్వే  
పాషణ్డా వసేయః (2) సర్వే హి తే సంయమం భావశుద్ధిం చేచ్ఛంతి  
[3] జన స్తుచ్ఛావచచ్ఛస్త ఉచ్ఛావచరాగః [4] తే సర్వ మేకదేశం  
వా కరిష్యంతి [5] విపులమపి తు దానం యస్య నాస్తి సంయమో  
భావశుద్ధిః కృతజ్ఞతా దృఢభక్తితా చ అనీచా బాధమ్.

తెనుగు.

[1] దేవతాప్రియఁడగు ప్రియదర్శిరాజు సమస్తజనులును తమ యిచ్చవచ్చినచోట నివసింపవచ్చునని కోరుచున్నాఁడు. [2] వీరందఱును సంయుమమును భావశుద్ధిని గోరుచుందురుగదా. [3] కాని, జనులు వేర్వేరుకోరికలను, రాగములనుఁ గలిగియుందురు. [4] వారు తమధర్మములందు అన్నిటినిగాని, కొన్నిటినిమాత్రముగాని నిర్వర్తించుచుండురు. [5] విపులమగు దానమాన, సంయుమమున, భావశుద్ధియు, కృతజ్ఞతయు దృఢభక్తియు లేనివారు తప్పక నీచులగుదురు.

ఎనిమిదవ శిలాశాసనము: కాల్మీ

22. [1] అతికంతం అంతలం దేవానంపియో విహారియతం నామ నిఖమిసు [2] హిదా మిగవియో అంనాని చా హేడిసానా అభిలామాని హుసు [3] దేవానంపియే పియదసి లాజా దసవసాభిసితే సంతం నిఖమిథా సాబోధి

23. [4] తేవతా ధంమయాతా [5] హేతా ఇయం హోతి సమనబంధనానం దసనే చా దానే చ వుధాసం దసనేచ హిలంస-పటివిధానే చా జానపదసా జనసా దసనే ధంమనుసథి చా ధమసలిపుచా చా తతోపయా [6] ఏసే భుయే లాతి హోతి దేవానంపియసా పియ-దసినా లాజినే భాగే అంనే

సంస్కృతము.

[1] అతిక్యాస్తమస్తరం దేవానాంపియో విహారియా త్మాం నామ విరక్రమయన్, [2] ఇహ మృగన్యో అన్యోని చ ఈదృశాని అభిరామాణి అభవన్ [3] దేవానాంపియః ప్రియదర్శి రాజా దశవర్షాభిషిక్తః సన్ నిగకృమిత్ సంబోధిమ్. [4] తేనాత్రధర్మయా త్మా [5] అతేదం భవతి కృమణానాం బ్రాహ్మణానాం చ దర్శనం చ దానం చ వృద్ధానాం దర్శనం చ హిరణ్యప్రతివిధానం చ జానప

దస్య జనస్య దర్శనం ధర్మానుశిష్టిశ్చ ధర్మపరిపూర్ణా చ తతోపి యా  
[6] ఏషా భూయో రతిర్భవతి దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శిన్ రా  
జ్జః, భాగ్యమన్యత్.

తెనుగు.

[1] పూర్వకాలమున దేవానాంప్రియుల [గునాపూర్వులు] విహారయాత్రకై బయలుదేరుచుండిరి. [2] అట్టి యాత్రలయందు వేటలును, ఇట్టి యితరవిదానములును జరుగుచుండెడివి. [3] దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు పట్టాభిష్టుడైన పదియవయేట సంబోధనగరమునకు (విహారయాత్ర) వెడలెను. (4) ఇచ్చట ఆతడు ధర్మయాత్ర నుచేసెను. (5) ఈ యాత్రలయందు శ్రమణభ్రాహ్మణులను దర్శించుట, వారికి దానములొసంగుట, వృద్ధులను దర్శించి నారిని సువర్ణదానములచే పోషించుట, దేశజనులనుచూచి వారికి ధర్మోపదేశముచేయుట, వారి ధర్మాభివృద్ధిని గూర్చి ప్రశ్నించుట, ఇట్టివియే జరుగుచుండెను. [6] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శి రాజయొక్క యీర్వీతియూ వశయే యెక్కువ ప్రీతికరమైనది.

తొమ్మిదో శిలాశాసనము: కాల్ఘీ.

24. (1) దేవానంపియే ప్రియదసి లాభా ఆహా (2) జనే ఉచావ్రచం మంగలం కలేతి ఆభాధసి అవాహసి వివాహసి పజోపదానే పవాససి ఏతాయే అనాయే చా ఏదిసాయే జనే బహు మంగలం కలేతి (3) హేత చు అబకజనియో బహు చా బహువిధం చా ఖుదా చా నిలధియా చా మంగలం కలంతి.

25. (4) నే కటవి చేవ భో మంగలే (5) అపథలే చు భో  
ఏనే (6) ఇయం చు భో మహాఫలే యే ధంమమంగలే (7) హేతా  
ఇయం దాసభటకసి సైసమ్మాపటిపతి గులునా అపచితి పానాసం  
నయమే సమనబుధనాసం దానే ఏనే అంనే చా హేడినే ధంమమంగలే  
నామా (8) నే వతవియే పితి నా పి పుతేన పి భాతినా పి సువామి కేన  
పి సితసంఘతేనా అవ పటివేసియేనా పి

26. ఇయం నాథు ఇయం కటవియే మంగలే ఆవ తనా అథనా  
నిపుతియా ఇయం కఛామి తి (9) ఏ హి మంగలే ఇతలే సంసయిక్కే  
నే (10) సియా వ తం అతం నివటేయా సియా పునా నో (11) హిదలో  
కికే చేవ నే (12) ఇయం పునా ధంమమంగలే అకాలిక్కే (13) హంచే  
పి తం అతం నో నిటేతి హిద అతం పలత అనంతం పునా పవనతి (14)  
హంచే పున తం అతం నివతేతి హిదా తతో ఉభయేసం

27. లభే హేమాతి హిద చా నే అతే పలత చా అనంతం  
పునా పవనతి తేనా ధంమమంగలేనా

### సంస్కృతము.

(1) దేవానాం ప్రియః ప్రియదర్శి రాజా ఆహ (2) జన  
ఉచ్చావచం మజ్జలం కరోతి, ఆబాధే ఆవాహే వివాహే ప్రజోత్పాదే  
ప్రవాసే ఏతస్మిన్ అన్యస్మింశ్చ ఏతాదృశే బహు మజ్జలం కరోతి (3)  
ఇహ తు అర్భకజనన్యో బహు చ బహువిధం చ క్షుద్రం చ నిర్భగం చ  
మజ్జలం కుర్వన్తి (4) తత్కర్తవ్యం చైవ ఖలు మజ్జలమ్ (5) అల్పఫలం  
తు ఖిల్వేతత్ (6) ఇదం తు ఖలు మహాఫలం య ద్ధర్మమజ్జలమ్ (7)  
అత్రేదం దాసభృతకే నమ్యక్ ప్రతిపత్తిః గురుణా మపచితిః ప్రాణా-  
నాం సంయమః శ్రీమణిబ్రాహ్మణానాం దానమ్, త దన్య చ్చేద్యశం  
ధర్మమజ్జలం నామ (8) తద్ వక్తవ్యం పితౄణాం పితౄణాం



పి స్వామినాపి మిత్రసంస్తుతేనాపి, యావత్ ప్రాప్తివేశికేనాపి, ఇదం సాధు ఇదం కర్తవ్యం మజ్జలం యావత్ ప్రాప్త్యర్థస్య నిర్వృత్తిః ఇదం కథమితి? (9) ఇహాపరం మజ్జలం సాంశయికం తత్ (10) స్యాద్వా తమర్థం నిర్వర్తయేత్, స్యాత్ పునర్న (11) ఇహ లాకికే చైవ స్యాత్ (12) ఇదం పున ర్ధర్మమజ్జలమ్ ఆకాలికమ్ (13) చేదపి తమర్థం నో నిస్త్రితీహ అర్థం పర తానస్తం పునః ప్రసూతే (14) చే త్పున స్తమ్ అర్థం నిర్వర్తయతీహ తత ఉభయం సంలబ్ధం భవతి ఇహ చ సోఽర్థః పరత్ర చానస్తం పుణ్యం ప్రసూతే తేన ధర్మమజ్జలేన.

తెనుఁగు.

- (1) దేవతాప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరాజు చెప్పచున్నాఁడు. (2) రోగమునందును, కుమారుని, లేక కుమార్తె వివాహమందును, సంతానముగలిగినప్పుడును, ప్రయాణముచేయునప్పుడును ననేకవృత్తులు నాచరించుచున్నారు. ఇట్టి సమయములందును, ఇతరసమయములందును ననేకమంగళకార్యములఁ జేయుచున్నారు. (3) కాని, అట్టి సమయములందు తల్లులును, భార్యలునైనవారనేక యుద్ధి, నిరర్థక కర్మల నాచరించుచున్నారు. (4) వృత్తులును తప్పక చేయవలసినదే. (5) అట్టివృత్తులు అల్పఫలదాయకములే యగుచున్నవి. (6) కాని, యీధర్మవృత్తావలంబనము పరమఫలదమై యున్నది. (7) దాసులయెడలను, భృత్యులయెడలను, ప్రతిపత్తియు, పెద్దలయెడ భక్తియు, ప్రాణులయెడ ఓర్పును, శ్రమణబ్రాహ్మణులకు దానమును, ఇట్టివియు నిట్టియితర వృత్తులును నీధర్మవృత్తులమునందు జేరియున్నవి. (8) అందుచేత తండ్రి, కొడుకు, సోదరుఁడు, స్వామి, స్నేహితుఁడు, పరిచితుఁడు, లేదా ఇరుగుపొరుగువాఁడు ఇట్టివారికి, “ఇదిసాధువు. ఫలప్రాప్తివలకు ను నీవృత్తును నేను చేయుదుననితలంచుచు నాచరింపవలయు”ననిచెప్ప

వలెను. (9) ఈ నతము కాక యితరవ్రతములు సంశయఫలముల నిచ్చుచుండును. (10) వాసివలన కోరినఫలములు సిద్ధింపవచ్చును, లేదా, సిద్ధింపకపోవచ్చును. (11) ఆఫలములై నను ఐహికములే. 12 కాని, ఈధర్మవ్రతమునకు కాలావధిలేదు (13) ఇహలోకమున సీధర్మవ్రతమునకు ఫలము కలుగకపోయినను, పరలోకమున దాని కనంతఫలము కలుగఁగలదు. (14) ఇహలోకముననే యాఫలము కలిగినను, ఇహపరలోకఫలములు రెండును దానిమూలమునఁ గలుగును. ఆ ధర్మాచరణమువలన ఇహలోకమునందును ఫలము సిద్ధించును; పరలోకమునందును అనంతఫలము కలుగును.

పదన శిలాశాసనము: కాల్వీ.

27. (1) దేవానాంపియే పియదషి లాజా యశో వా కితి వా నో మహార్థావా మనతి అనతా యం పి యనో వా కితి వా ఇభతి తదత్వాయే అయతియే చాజనే ధంమసుసుమా సుసుమాతు మే తి ధంమవతం వా అనువిధియంతు (2) ధతకాయే దేవానాంపియే పియదసి

28. లాజా యశో వా కితి వా ఇభ (3) అం చా కిభి లక-మతి దేవానాంపియే పియదషి లాజా త పవ పాలంతిక్యాయే వా కితి నకలే తిపపలాపవే పియతి తి (4) ఏషే చు పలిసవే ఏ అభునే (5) దుకలే చు ఖో ఏషే ఖుదకేన వా వగేనా ఉషుటేన వా అనత అగేనా పలకమేనా పవం పలితిదితు (6) హేత చు ఖో

29. ఉషటేన వా దుకలే

సంస్కృతము.

దేవానాంపియః పియదర్షి రాజా యశో వా న మహార్థం వా మను తేఽన్యత్ర, యదపి యశో వా కీర్తిం వేచ్ఛతి తదాత్వే ఆయతౌ

చ జనో ధర్మశుశ్శూషాం శుశ్శూషతాం మమేతి ధర్మవృత్తం వాస-  
 నిధత్తామితి (?) ఏతత్కృతే దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా యశో  
 వా కీర్తిం వేచ్ఛతి [3] యచ్ఛ కించి త్వరాకృనుతే దేవానాంప్రియః  
 ప్రియదర్శి రాజా తత్సర్వం పారిత్రికాయై వ కిమితి? సకలోపపరిసవః  
 స్యాదితి [4] ఏష తు పరిసర్వో యదభ్యున్యమ్ [5] దుష్కరం తు ఖ  
 ల్వేతత్ క్షుద్రోకేన వా వర్జ్యోత్కృష్టేన వా అన్యత్యాగ్యాన్ పరా  
 కృమాత్, సర్వం పరిత్యజతు (6) ఏతత్తు ఖలు ఉస్కృష్టేన వా  
 దుష్కరమ్.

తెనుగు.

(1) వర్తమానకాలమునందును, భవిష్యత్కాలమునందును,  
 తనవలన జనము ధర్మశుశ్శూషావర్జులను, ధర్మవర్తులునుగ చేయు  
 బడుదురుగాక యనుకోరికవలన గలుగుకీర్తియు, శాశ్వతమును దప్పు  
 ఇతరవిధమైనకీర్తియు, మహత్తును సంతలాభకారులుకావడ దేవతా  
 ప్రీయుడగు ప్రియదర్శి రాజు తలంచుచున్నాడు (2) ఇందులో అకే  
 దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శి రాజు యశస్సును కీర్తిని గోరచు  
 న్నాడు. (3) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు చేయు కృషియు  
 తయు పారిత్రాకికమై, జనలందఱును భయరహితులై యందురుగదా  
 యని చేయబడుచున్నది. (4) ఆ భయమునుగది అభ్యున్యమే. (5)  
 గొప్పయుత్సాహము గలిగి యితరఫలముల నభిలషింపకు డీనదర్శి క్షు  
 ద్రుడైనను, గొప్పవాఁడైనను నీధర్మము నాచరించుట దుష్కరము.  
 (6) ఈ యిద్దరిలోను గొప్పవాఁడు దీని నాచరించుట నిశ్చయముగా  
 దుష్కరము.

దశాంశో శిలాశాసనము: కాల్పి.

29. (1) దేవానాంపియో పియదర్శి లాజా ఏవమాహ (2) నధి హేడిషే దానే అదిష ధంమదానే! ధమపరిభగే! ధంమమంబధే (3) తత ఏషే దాపభటకపి పమ్మాపటిపతి మాతాపితీషు షుషుమా మిత్ర-  
మంధుతనాతిక్యానం సమనాబంధనానా దానే.

30. పానానం అనాలంభే [4] ఏషే పతవియే పితినా పి పుతేన పి భాతినా పి పవామిక్యేన పి మిధశంధుతానా అవా పటివేషి-  
యేనా ఇయం పాధు ఇయం కటవియే (5) శే తథా కలంత హిదలో-  
కిక్యే చ కం ఆలభే హేమాతి పలత చా అనతి పునా పశవతి తేనా  
ధంమదానేనా.

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంపియో: పియదర్శి రాజా ఏవమాహ (2)  
నాస్తీద్వశం దానం యాద్యశం ధర్మదానం, ధర్మనంవిభాగో, ధర్మనం  
బంధః (3) తతః ఏషా దాపభృతీకే సమ్మక్ ప్రతిపత్తి ర్మాతాపిత్రోః  
శుశ్రూషా మిత్రసంస్తుతజ్ఞాతికానాం శ్రీషణబ్రాహ్మణానాం దానం,  
ప్రాణానా మనాలంభః (4) ఏత ద్వక్తవ్యం పితౄపి పుత్రేణాపి భ్రా-  
తృపి స్వామినాపి మిత్రసంస్తుతేన వా ప్రాతివేశికేన ఇదం నా ధ్వదం  
కర్తవ్యమ్, (5) స తథా కుర్వన్ ఐహతాకికం చ ఆరాధవాన్ భవతి  
పరతీ చానస్తం పుణ్యం ప్రసూతే తేన ధర్మదానేన.

తెనుగు.

(1) దేవతాపియుడగు పియదర్శి రాజు ఇట్లు చెప్పుచున్నా-  
డు. (2) ధర్మదానము, ధర్మవిభాగము, ధర్మనంబంధము, అనువానిని  
పోలినవి యితరములులేవు. (3) దాన భృత్యులయెడ ప్రతిపత్తియు,

మాతాపితృశుశ్రోషయు, స్నేహితులు, పరిచితులు, బంధువులు, శ్రీ  
మణులు, బ్రాహ్మణులు ననువారికి దానము, పాత్రలును హింసచేయు  
కుండుట అనునదియే ధర్మవ్రతము. (4) ఈ ధర్మవ్రతమును గుఱించి  
తండ్రిగాని, కొడుకుగాని, స్నేహితుడుగాని, పరిచితుడుగాని, కేవలము  
ఇరుగుపొరుగువాడుగాని “ఇది సాధువు, ఇది కర్తవ్యము” అని చెప్పవ  
లెను. (5) ఇట్లాచరించువాఁ డాధర్మవాసమువలన ఇహలోక సౌఖ్యము  
ను, పరలోకమున ననంతసౌఖ్యమును బొందును.

పన్నెండో శిలాశాసనము: కాల్సీ.

30. (1) దేవానాపియే పియదస్సి

31. లాజా మావా పాపండాని పవజితాని గహధాని వా  
పుశేతి దానేన వివిధయే చ| పుజాయే (2) నో చు తథా దానే వా  
పుజా వా దేవానంపియే మనతి అథా కిత్ శాలావఢ్ధి శియాతి శవపాశ-  
డానా (3) శాలావఢ్ధి నా బహువిధా (4) తశ చు ఇనం ములే అ  
వచగుతి కితి తి అతపశడ వా పుజా వా పలపాశండ్గలహా వ నో శయా

32. అవకలనశి లహాకా వా శియా తగి తశి పకలనశి (5)  
పుశేతవియ చు పలపాశడా తేన తేన అకాలన (6) హేవ కలత అత-  
పాశడా బధం వఢ్ధియతి పలపాశడ పి వా ఉపక లేతి [7]తదా అనధకలత-  
అతపాశడ చ ఛాతి పలపాశడ పి వా అకలేతి (8) యే హి కేఛ-  
అతపాశడ పునాతి

33. పలపాషడ వా గలహతి షతే అతపాషండభతియా వా  
కితి అతపాషండ దిపయేమ హే చ పునా తథా కలంతం బాధతలే  
ఉపహంతి అతపాషండసి (9) పమవాయే వు సాధు కితి అంసమనమా  
ధంమం ఘనేయు చా ఘఘపేయు చా తి (10) హేవం హి దేవా  
నంపియమా ఇఛా కింతి

34. సవపాపండు బహుషుతా చా కయానాగా చ హువేయ  
తి (11) ఏ చ తత తత పపంనా తేహీ వతవియే, (12) దేవానాంపియే  
నో తథా దానం వా పుజా వా మంసతి అథా కితి మాలాపథి శియా  
పవపాపండుతిం (13) బహుకా చా ఏతా యాథాయే వియాపటా  
ధంమమహామాతా ఇధిధియఖిమహామాతా వచభుమిక్యా అనే వా  
నిక్యాయా

35. (14) ఇయం చ ఏతిమా ఫలే యం అతపాపండువధి చా  
హూతి ధంమప చా దివనా

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంపియః ప్రియదర్శీ కాజా నర్వాక్ పాషణ్డా  
ప్రప్రజితా గృహస్థాశ్చ పూజయతి దానేన వివిధయా చ పూజ  
యా (2) స తు తథా దానం వా పూజాం వా దేవానాంపియో  
మన్యతే యథా కిమితి సారవృద్ధిః స్యాదితి సర్వపాషణ్డానామ్ (3) సార  
వృద్ధి ర్నామ బహువిధా (4) తస్య త్వదం మూలం య ద్వ్యభోగుప్తిః  
కిమితి? తథా ఆత్మపాషణ్డే పూజా పరపాషణ్డాగర్వా చ న స్యాత్ అప్ర-  
కరణే లఘుతా వా స్యాత్, తస్మింస్తస్మిన్ (5) పూజయితవ్యాస్తు  
పరపాషణ్డాస్తేన తేనాకారేణ (6) ఏవం కుర్వత్ ఆత్మపాషణ్డా  
బాధం వర్థయతి పరపాషణ్డానపి వోపకరోతి (7) త దన్యథా  
కుర్వాత్ ఆత్మపాషణ్డా చ ఛినత్తి పరపాషణ్డానపి వాపకరోతి,  
(8) యో హి కశ్చి దాత్మపాషణ్డా పూజయతి పరపాషణ్డా  
వా గర్హయతి సర్వ ఆత్మపాషణ్డాధక్త్యా వా కిమితి? ఆత్మపాషణ్డా  
స్థిపయేమ, స చ పున స్తథా కుర్వాత్ బాధతర ముపహన్త్యా  
త్మపాషణ్డే (9) సమవాయ ఏవ సాధుః, కిమితి అన్యమనసో ధర్మం  
శృణుయః శుశ్రూషేరం శ్చేతి (10) ఏవం హి దేవానాంపియస్య-

చ్చా కిమితి? సర్వపాషణా బహుశ్రుతాః కల్యాణాగమాశ్చ భవేయ  
 రితి (11) యే వా తత్ర ప్రిసన్నా స్తైర్వక్తవ్యం (12) దేవానాంప్రి-  
 యో న తథా దానం వా పూజాం వా మన్యతే యథా కిమితి సారవృ  
 థ్ధిః స్యాత్ సర్వపాషణానా మితి (13) బహుకాశ్చ ఏతస్మై అర్థా-  
 య వ్యాప్యతా ధర్మచహమాత్రాః త్ర్యధ్యక్షచహమాత్రా వర్హ్వి-  
 భూమికా అన్యే వా నికాయాః (14) ఇదం చైతేషాం ఫలం య దా  
 త్మపాషణవృద్ధిశ్చ భవతి ధర్మస్య చ దీపనా.

తేనఁగు.

(1) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు సన్యాసులైనను  
 సరే, గృహస్థులైననుసరే, సమస్తశాఖలవారిని దానముచేతను వివిధ  
 పూజలచేతను గౌరవించుచున్నాడు (2) కాని, సర్వశాఖలవారియు  
 ముఖ్యధర్మాభివృద్ధి నభిలషించుపట్లు దేవానాంప్రియుడు ఈదానము  
 లను పూజలను గణనచేయుడు. (3) ఈ ముఖ్యధర్మాభివృద్ధి యనే  
 కవిధముల సాధ్యమగుచున్నది (4) దానికి మూలమిది. ఏదియనఁగా  
 అకాలముందు ఒకశాఖవారు తమశాఖలను పొగడుకొనుటయు, ఇతర  
 శాఖలను నిందించుటయుఁ జేయక, మాట్లాడునప్పుడు వాఁజ్విగ్రహ  
 ము గలిగి యావాక్కును రక్షించుకొనవలెను (5) అన్నివిధములచేత  
 ను పరశాఖలవారిని పూజింపవలయును. (6) ఇట్లుచేసినయెడల తన  
 శాఖలవారి నభివృద్ధిచేయున; ఇతరశాఖలవారికిని ఉపకారముచేయును.  
 (7) దీనికి వ్యతిరేకముగా నాచరించినయెడల తనశాఖను నిర్మూలము  
 చేసికొనుటయేగాక ఇతర శాఖలవారికి నపకారము చేసినవాడగును.  
 (8) కేవలము తనశాఖవారిని గొప్పచేయుటకై తనవారిని స్తుతించుచు  
 ఇతర శాఖలవారిని గర్హించువాడు తనశాఖకే యెక్కువ యపకా  
 రముచేసినవాఁ డగును. (9) తనశాఖవారును, అన్యశాఖలవా  
 రును ధర్మమునుచినుచు, ఒకరికొకరుపచరించుకొనుచు పాత్తుగనుండు

అయే శ్రేయోధాయకము. (10) సమస్తశాఖలవారును బహుశ్రుతులై కల్యాణకరిమగు ధర్మము ననుసరించుటయే దేవానాంప్రియుని కోరిక. (11) తమశాఖలమందే యభిసూనముగలవారితో నిట్లు పలుకవలయును. (12) సమస్తజనుల ముఖ్యధర్మాభివృద్ధియే కావలసినదిగాని, దానముగాని, పూజగాని మంత్రముఖ్యములుకావని దేవానాంప్రియుడు తెలంచుచున్నాడు. (13) ఏకదర్శమై ధర్మమహామాత్మలు, స్త్రీల చరితముపై సధికారముగల మహామాత్మలు, గోష్ఠపాలకులు, ఇతర ద్యోగస్థులును, నియమింపఁబడియున్నారు. (14) తమతమశాఖలయభివృద్ధియూ, ధర్మవృద్ధియు సగుటయే వీరి యద్యోగమనకు ఫలము.

పదమూవో శీలాశాసనము: కాల్పి.

35. (1.) అతవమా భిషిశ మా దేవానంప్రియష పియదషినే లాజినే కలిగ్యా విశితా (1) దియధమితే పానమ పహనే యే షా అపపుధే శితపహమితే శతపాతే బహుతానతకే వా మతే (2) తతో పఛా అధునా లభష కలిగ్యేషు తివే ధంమవాయే

36. ధంమకామతా ధంమానైషధి చా దేవానంప్రియషా (4) పే. అధి అనుషయే దేవానంప్రియషా విజనితు కలిగ్యాని (5) అవిజితం హి విశిగమనే ఏ తతా వధనా మలనే వా అపవహే వా జనమా పే బాధ వేదనియముతే గులుముతే చా దేవానంప్రియషా (6) ఇయం పి చు నాతో గలుమతతైవే దేవానంప్రియషా

37. (7) య తతా వషతి బాధనా వ పమ హా అనే వా పాశండ గిహిథా వా యేశు విహితా ఏష అగభతిషుషుషా మాతా వితిషుషుషా గలుషుషా మిశమంశుతపహాయనాతికేషు దాశిభటకషి



షమ్యాపటిపతి దిఢభతితా తేషం తతా హేనాతి ఉపహాతే వా వధే  
వా అఖలతానం వా వినిఖమనే

38. (8) యేషం వా పి షువిహితానం పీనేహే అవిపహినే  
ఏ తానం మిశ్రంఘృతపహాయనాతిక్య వియషనం హేపునాత తితా షే పి  
తానమేవా ఉపహాతే హాతి (9) పటిభాగే చా ఏష పనమనుమానం  
గులుమతే చా దేవానంపియమా (10) సథి చా షే జనపదే యతా  
సథి ఇమే నికాయూ ఆనతా యోనేషు

39. బంహ్మనే చా షమనే చా సథి చా కువాపి జనపదపి  
యతా సథి మనుమాన ఏకతలపి పి హాషడపి నో నామ పమాదే (11)  
షే అవతకే జనే తదా కలింగేషు లభేషు హతే చా హతే చా అప  
పుథే చా తతో షతే భాగే వా షహాషభాగే వా అజ గులుమతే  
వా దేవానంపియమా

## 2. కాస్త్రిశిల దక్షిణముఖము.

1. ....
2. ....
3. ....నేయు (15) ఇళు.....
4. షవభు .....షయమ షమచలియం మదన తి (16)  
ఇయం పుము.....
5. దేవానంపియేషా యే ధంమవిజయే (17) షే చ పునా  
లభే దేవానంపి..... చ
6. షనేషు చ అతేషు అ షషు పి యోజనపతేషు అత  
అతియోగేనామ యోనలా...పలం చా తేనా
7. అంతియోగేనా చతాలి ౪ లహనే తులమయే నామ అం  
తేకినే నామ మకా నామ

8. మ అలిక్యమదలే నామ నిచం చోడపండియా అనం త్తంబ  
పనియా హేవమేవా (18) హేవమేవా
9. హిదా లాజవిశనసి యోనకంబోజేషు నాభకనాభపంతిషు  
భోజపతిని క్యేషు
10. అధపాలదేషు పవతా దేవానంపియషా ధంమానుషధి  
అనుషాంతి (19) యత పి దుతా
11. దేవానంపియసా నో యంతి తే పి సుతు దేవానంపినయ  
బంమపుతం విధనం
12. ధంమానుషధి ధంమం అనువిధియం అ అనువిధియిసం అ  
చా (20) యే సే లధే
13. ఏకేనా హేమాతి సవతా విజయే వితిలసే సే (21) గధా  
సా హేమాతి వితి వితి ధంమవిజయ-
14. మి (22) లహుకా పు భో సా వితి (23) పాలంతిక్యమేవే  
మహాఫలామంసంతి దేవేనంపినే
15. (24) ఏతామే చా అతాయే ఇయం ఇంమలిపి లిఖతా  
కితి పుతా పహతా మే అను
16. ననం విజయ మవిజయతేవియ మనిషు పయకషి నో విజ-  
యసి ఖంతి చా లి హు-
17. దండతా చా లోచేతు తమేవ చా విజయం మనతు యే  
ధంమవిజయే (25) పే హిదలోకిక్య పలలో-
18. కియే (26) పచా చ క నిలతి హేమాతు ఉయామలతి  
(27) మా హి హిదలోకిక పలలోకిక్యా

సంస్కృతము.

(1) అప్రవర్ణాభిషిక్తస్య దేవానాంప్రియస్య ప్రియవర్జినో రాజ్ఞః కలిక్లా విజతాః (2) అధ్యర్థమానం ప్రాణశశనహసం యశ్చ తోఽప్రవర్ణం శతనహసితూతాస్తథా హతా బహుతావశా మృతాః (3) తేః పశ్చాదధునా లగ్ధేషు కలిక్లేషు తీవ్రం ధర్మపాలనం ధర్మకర్మ చ ధర్మానుశిష్టిశ్చ దేవానాంప్రియస్య (4) తదస్యనుశోచనం దేవానాంప్రియస్య విజేతుః కలిక్లాన్, (5) అవిజితం హి విజితమన్యే యశ్శశి నథో వా మరణం వా అపవాహో వా జనస్య, స నథో వేదనీయమశో గురుమశ్చ దేవానాంప్రియస్య (6) ఇదమపి తు తతో గురుమశ్చరం దేవానాంప్రియస్య (7) తథా హి నసన్తి బ్రాహ్మణా వా శ్రమణా వా అన్యే వా పాషణ్డా గృహస్థా వా యేషు విహితేషా అగ్నివృద్ధశుశ్రూషా మాతాపితృశుశ్రూషా గురూణాంశుశ్రూషా మిత్రసంస్తుశసహాయజ్ఞాతిషు దానభృతేషు సమ్యక్ ప్రతిపత్తి ర్మృతభక్తితా, తేహం తథా భవతి ఉపఘాతో వా నథో వా ఆభీలార్తానాం వా వివిష్కృమణ, (8) యేషాం వా పి సంవిహితానాం స్నేహాః అవిపరీతా ఏతేహం మిత్రసంస్తుశసహాయజ్ఞాతీయా వ్యసనం ప్రాప్నువన్తి శ్చ తోఽపి తేషామే వోపఘాతో భవతి (9) ప్రతిభాగం చైతత్ సర్వమనుష్యాణాం గురుమం చ దేవానాం ప్రియస్య, (10) నాస్తి చ స జనపదో యశ్చి న స స్తిమే నికాయా ఆశ్లాఘాయే నైష బ్రాహ్మణే వా శ్రామణే వా ఇహ నాస్తి చ క్వాపి జనపదే యశ్చి నాస్తి మనుష్యాణా మేకశరస్మిన్నపి పాషణ్డే స నామ ప్రసాదః, (11) యావాజ్ఞానస్తదా కలిక్లేషు లగ్ధేషు హంశ్చ మృతశ్చాప-చ్యూతశ్చ తతః శతభాగో వా సహస్రభాగో వా అద్య గురుమశ్చ ఏవ దేవానాంప్రియస్య, (యో పి చ అపకరోతి క్షస్తస్య ఏవ మతో దేవానాంప్రియస్య, యః శక్యః క్షమణాయ యోసిచాద్యో దేవానాం ప్రియస్య విజితో భవతి, తథా పృథునయ త్యనునిధా 2౪ త్యనుపప్య-

తే॒పి చ పౌ॒భావే దే॒వానాం॑పియస్య వ॒ర్తతే॑ చ తే స॒ర్వే కిమి॒త్యప-  
 త్రి॑పేర న్న చ హ॒స్యేర॑ (15) ఇచ్చతి హి దే॒వానాం॑పియః సర్వభూతా-  
 నా మక్ష॒తిం సంయ॑మం సమచ॒ర్యూం మోద॑న్వత్తిమ్, (16) ఏతచ్చ  
 ముఖ్యభూ॒తం విజ॑యే, దే॒వానాం॑పియస్య యో ధర్మ॒వియజః॑ (17)  
 స చ పున॑రన్యో దే॒వానాం॑పియ స్వేహ చ స॒ర్వే వ్యస్తే॑ వ్యప్తస్వపి  
 యోజనశతే॒షు యోగి॑ అ॒న్తియోకో నామ॑ యననరాజః పరం చ తస్మా  
 దన్తియోకా చ్చత్వారో రాజాన స్తుర॑మయో నామ అ॒న్తికోనో  
 నామ మగో నామ అ॒లిక॑సుందరో నామ నీ॒చాః చోడాః పా॒ణ్డ్య ఏవం  
 తామ॑సర్వీ॒ర్యాః (18) ఏవమే॒వ హి దర॑దాః, విషవజ్రే॒షు యవన  
 కంభోజే॒షు నాభకే॑ నాపం॒కిషు భోజి॑శినికే॒షు అన్ధి॑పులిన్దే॒షు సర్వ  
 త్రి దే॒వానాం॑పియస్య ధర్మానుశిష్టి॑ మనుచ॒ర్తన్తే, (19) యత్రా॑సి  
 దూతా దే॒వానాం॑పియస్య న యన్తి తత్రా॑సి శ్రుత్వా దే॒వానాం॑పి-  
 యస్య ధర్మవృ॒త్తం విధా॑నం ధర్మానుశిష్టిం ధర్మ మనువిదధ త్యనువిధా  
 న్యన్తి చ. (20) య ఇ॒న్దిబ్ధ మే॒తావతా॑ భవతి నర్వ॒ణి విజయః॑  
 వీ॒రిగ॑నః సః, (21) గా॒థా సా భవ॑తి వీ॒రిః వీ॒రి ర్ధర్మ॑విజయే, (22)  
 ల॒ఘికా తు ఖి॒లు సా వీ॒రిః, (23) పా॒రశి॑క మే॒వ మహా॑ఫలం మన్య  
 తే కే॒వానాం॑పియః, (24) వ్యస్తైశ్చా॒స్థా యే॒యం ధర్మ॑లిపి స్లిఖ  
 తా, కిమి॒తి పుత్రాః॑ పౌ॒పత్రా॑ మే శృ॒ణుయుః॑ సర్వం విజయం  
 మా॒ యజే॑తన్యం మ॒స్యేర॑ శరాశ్చ॒స్మిన్ విజయే॑ శాన్తిం చ లఘుద-  
 ఙ్గా చ రోచ॑యన్తాం తమే॒వ విజయం॑ మన్యన్తాం యో ధర్మవిజ  
 య 25) స ఐహలౌకికపారలౌకికః, (26) సర్వా చ నిరతి ర్భవతు  
 య కద్యమరతిః (27) హి ఐహలౌకికపారలౌకికః.

తెనుగు.

(1) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు పట్టాభిషిక్తుడైన యెనిమిదవయేట కాలింగ్యరాజ్య మాగనిచే జయింపబడినది. (2) లక్ష యేబదివేలజను లారాజ్యమునుండి పరివేయబడిరి. లక్షమంది యచ్చట చంపివేయబడిరి. అన్నట నాగకంటె నెన్నియోరెట్ల మంది, చనిపోయిరి. [3] పిదప, కాలింగ్యరాజ్యము స్వాధీనమై యున్న యిప్పుడు దేవానాంప్రియుడు తీవ్రముగా ధర్మశాలన మును, ధర్మకర్మలను, ధర్మానుశాసనమును జేయుచున్నాడు. [4] కాలింగులను జయించిన దేవానాంప్రియుని కిట్టి యనుతాపము కలిగినది. [5] జయింపబడిన యొక రాజ్యము జయింపబడినప్పు డందు జనుల వధయు మరణమును ఇతర దేశములకుఁ బంపబడుటయు సరుగును న్నవనుట దేవానాంప్రియునికి బాధాకరముగాను, శోచనీయముగాను తోచుచున్నది. [6] కాని, యీక్రిందిని దేవానాంప్రియునికి మఱింగ శోచనీయములు. [7] అచ్చట నివసించు వారిలో పెద్దయువ్యోగ స్థుల శుశ్రూషయు, మాతాప్రియశుశ్రూషయు, గురుశుశ్రూష యు, స్నేహితులు, పరిచితులు, సహచరులు, బంధువులు, దాసు లు, భృత్యులు నగువారియెడల ప్రతిపత్తియు, ద్విధభక్తియుగల బ్రాహ్మణులు, శ్రీమణులు, ఇతర శాఖలవారు, స్త్రీహస్తలునగువారుండురు. అట్టివారికి బాధయు, నధయును, నిమగ్నియులగువారి వగ దేశగమనమును సాధించును. [8] తమకథ్యంతప్రియులగు స్నేహితులు, పరిచితులు, సహచారులు, బంధువులు నగువారికి బాధ కలుగుచున్నప్పుడు, నిమగ్ధితి బాగుండినను వారిబాధ సమకును<sup>త</sup> బాధాకరమే యగును. [9] ఈబాధ యందరిచేతను పంచుకొనబడుచున్నది. ఇది దేవానాంప్రియునికి శోచనీయముగనున్నది. [10] యనను లో తప్ప తక్కిన యన్ని దేశములలోను బ్రాహ్మణులును, శ్రీమణులును

నున్నారు. ఏదియో యొకశాఖకు నిశ్చయముగఁజెందని మనుష్యులు లేని దేశమేలేదు. [11] అందుచేత కలింగరాజ్యము జయింపఁబడి నప్పుడు ఆ దేశజనులలో నూఱోవంతుమందిగాని, వేయోవంతుమంది గాని, నధింపఁబడియో, మఱియు నొందయో యుండిరని తెలంచు కొన్నప్పుడు దేవానాంప్రియునికి శోకముగలుగుచున్నది. [12-15] అవకాశముచేసినవానిని ప్రమింపవలసినదేయని దేవానాంప్రియుని యభిప్రాయము. ప్రమింప శక్తిగలవాఁడును దేవానాంప్రియునిచే నిష్పాద జయింపఁబడినవాఁడును, సగువాడితిరులను సన్మార్గమునఁబోవుచు ధర్మమునందు సిలుచుచు, అనుతాపమునొందుచు, దేవానాంప్రియుని ప్రభావమునకు నశివర్తియగును. ఇతరులను భయపెట్టకూడదనియు వారిని చంపకూడదనియు, సర్వభూతములకును బెధకలిగింపఁగూడదనియు, నిగ్రహముగలిగి సమస్తజనులయెడలను సమబుద్ధితో సంచరించుచు, సంతోషముగ నుండవలెననియునే, దేవానాంప్రియుఁడు కోరుచున్నాఁడు. [16] ఇదియే విజయమునకు ముఖ్యసాధనము. ఇదియే దేవానాంప్రియుని ధర్మవిజయము. [17] ఆవిజయమే తిరిగి ఈలోకమున దెలిమిదిదిక్కులను యోజనశతములవఱకు వ్యాపించి యున్న పరిసరిప్రాంతప్రశములందు కలిగినది. అచ్చట అంతియో కుండను యువరాజు గలఁడు. ఇదిగాక ఆయంతియోకుని రాజ్యమున కుత్తరముగ తురమయుఁడు, అంతికోనుఁడు, మగుఁడు, అలికసుందరుఁడు, అను నలుగురురాజులు గలరు. దక్షిణదిక్కున తామ్రపక్ష్టితీరమున చోడులు, పాండ్యులు, ననువారు గలరు. [18] ఇట్లే దిగ్గజులు, విషవజ్రాలు, యువనకాంభోజాలు, నాభకులు, నాభపంక్తులు, భోజులు, పిత్తినిక్కులు, ఆంధ్రులు, పుళిందులు మొదలగు సమస్తజనులకు దేవానాంప్రియుని ధర్మానుశాసనము ననుసరించుచున్నారు. (9) దేవానాంప్రియునిదూకులు పోవని రాజ్యములలోని

జన్మలుకూడ దేవానాంప్రియుని ధర్మవృత్తమును, విధానమును, ధర్మానుశాసనమును విని దాని నవలంబించుచున్నారు. ఇతిముందును నవలంబింపగలరు. (20) ఇందుమూలమున సర్వదేశములందును కలిగిన జయము ప్రీతికరమగుచున్నది. (21) ఈ ధర్మజయమువలన గలిగిన ప్రీతి గాఢమయినది. (22) కాని, ఈప్రీతి అంతలెక్కిలోనిది కాదు. (23) పరలోకమందు గలుగు ఫలములే మహాఫలములని దేవానాంప్రియుడు తెలందుచున్నాడు. (24) ఇంతకుముందు కలిగిన జయము చాలును. క్రొత్త దేశములను జయింపనక్కఱలేదు. తమకు క్రొత్తజయములనుబొంగ కోరికయైనయెడల తాము నయగలిగి చిన్న శిక్షలను మాత్రమే తా మవలంబింపవలెను. ధర్మవిజయమే నిజమయిన విజయమని తాము తెలంపవలయును.” అని నాపుత్రులును, పృష్ఠాత్ములును, మిదురుగాక యను నుద్దేశ్యముతో సిధిర్మలిపి లిఖింపబడినది. (25) ఈ ధర్మవిజయము ఇహలోకమందును, పరలోకమందునుగూడ ఫలముల నొసంగును. (26) వారు తమ సంఖ్యోపమంతయు ధర్మప్రచారోద్యమమువలన గలుగు సంతోషమే యని తెలంపవలెను. (27) అదియే ఇహలోకపరలోకఫలముల నొసంగునది.



ఇదునాలుగో శిలాశాసనము: కాల్క్య.

19. [1] ఇయం ధమలిపి దేవానంప్రియేనా పియససినా  
లజనా లిఖాపితా అథి యేవా సుఖ.

20. తేనా అథి మర్రిమేనా అథి విధతేనా (2) నో హి సవ-  
తా సవే ఘటితే (3) మహాలకే హి వి.

21. జితే బహు చ లిఖితే లేఖావేశామి చేవ నిన్యం (4) అథి  
దా హే తా పున పునా లపి-

22. తే తష తషా అధషా మధులియాయే యేన జనే తథా పటిపజేయూ (5) పే షాయూ అత కిచి అ-

23. సమతి లిఖితే దిషా వా పంఖేయే కాలనం వా అలోచ యితు లిపికలపలాధేన వా

సంస్కృతము.

(1) ఇయం ధర్మలిపి ద్వేవానాంపియేణ ప్రియదర్శినా రాజ్ఞా లేఖితా, అస్త్యేన సాక్షి ప్తేన, అస్తి మన్య మేన, అస్తి విస్తృతేన (2) న హి సర్వతో సర్వం ఘటితం (3) మహాగోకో హి విజితో బహు చ లిఖితం లేఖయిష్యామిచైవ నిత్యమ్ (4) అస్తి చాత్రీ పుణిపున స్లిఖితం త త్రస్య తస్యార్థస్య మానుర్యాయ యేన జన స్తథా ప్రతి- పద్యేత (5) త త్స్యా దత్రీ కించి దసమాస్తం లిఖిత మనద్యశం వా సంశయకారణం వా ఆలోచ యితు లిపిక రాపరాధేన వా.

తెనుగు

(1) ఈధర్మశాసనములు సంగ్రహముగానో, ఒకరీతిగానో, నవి స్తరముగానో, దేవానాంపియుడగు ప్రియదర్శిరాజుచేత లిఖింపబడి నవి. (2) ఎందుచేతననగా, ఈశాసనములన్నియు సమస్తదేశముల లోను సమగ్రముగా లిఖించుట మవీలుపడినదికాదు. (3) ఎందుచేతననగా నేను జయించినరాజ్యములు చాలపెద్దవి. చాలవఱకు లిఖింపించినాను. లిఖింపింపనున్నాను. (4) ఈశాసనములలోని కొన్నికొన్నిభాగములు మిక్కిలిమధురములైయుండుటచేత, జనులు వానిప్రకారము నడచు కొందురనియు తిరిగితిరిగివ్రాయబడినవి. (5) స్థలము న కుచిత్రగుట చేతను, నాయూహ యాదేశమువారి కిష్టములేకపోవుటచేతను, లిపి



కారునిపొరపాటువలనను, ఈ శాసనములలో కొన్ని యసంపూర్ణములుగ లిఖింపబడియుండును.

కాల్సీశిఁడత్తరముఖమున ఏనుఁగుబొమ్మక్రింద.

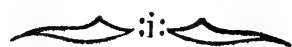
—  
గజతమే.

తెనుఁగు

ఉత్తమగజము.



# గిర్నా రుశిల



## 2. గిర్నా రుశిలాశాసనములు.

[1] ఈక్రింది పదునాలుగు శాసనములును కథియవారు రాష్ట్రము లోని జనాగధసంస్థానమునకు ముఖ్యపట్టణమయిన జనాగధమునకు తూర్పుగా నొక మైలుదూరమున గిర్నారుపర్వతమునకుపోవు నొక గోరిజముఖద్వారముననున్న యొకశిలపై వ్రాయబడియున్నవి. ఈశిల పండ్రెండడుగులయెత్తును, అడుగున 75 అడుగుల చుట్టుకొలతయును గలిగియున్నది. ఈశిలపై అశోకునిధర్మశాసనములే కాక మొదట మౌర్య చంద్రగుప్తునిరాష్ట్రీయుడగు వైశ్య పుష్యగుప్తుడు కట్టించినట్టియు, మౌర్యఅశోకునికొఱకు యవనరాజగు తుషాస్సుడునువాడు కాలువ లేర్పరచినట్టియు, సుదర్శనమనునరస్సు పాడువడగా మహాక్షాత్రపుడగు రుద్రదాముడనువాడు బాగుచేయించినట్లు తెలుపు ఒకశాసనమును, ఆసుదర్శనసరస్సునే సురాష్ట్రమునకు రాష్ట్రీయుడగు షర్లదత్తుని పుత్రికడైన చక్రీపాలితుడనువాడు క్రీ. శ. 456—7 సం॥రమున పైనచెప్పిన సుదర్శనసరస్సునే మఱికొంత బాగుచేయించినట్లు తెలుపు ఇంకొక శాసనమును ఈశిలపై లిఖింపబడియున్నవి.

అశోకునిధర్మ శాసనములు గిర్నారుశిలమీద ఆగ్నేయముఖమున లిఖింపబడియున్నవి. వీనిలో కొంతభాగము చెడిపోయినది. ఎవ్వడో ఈశిలను మందుగుండుపెట్టి పగులగొట్టించుటచేత శిలలోనికొంతభాగ మూడిపోయినది. మిగిలినదానిని గవర్నమెంటువారు భద్రముగ కాపాడియున్నారు.

ఈశాసనములు బ్రాహ్మీలిపిలో వ్రాయబడియున్నవి. జేమ్సు ప్రిన్సప్ అనువిద్వాంసుడు తొలుదొల్ల గీలిపిని చదివి లోకమునకు

మహాపకారము చేసినాడు. అతనితరువాత అనేకవిద్వాంసులు దానిని చదివి ఇంగ్లీషులోనికిని ఇతరభాషలలోనికిని అనువాదము చేసి యున్నారు.]

మొదటిశిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) ఇయం ధంషలిపీ దేవానాంప్రియేన
2. ప్రియదసినా రాజా లేఖాపితా (2) ఇహ న కిం-
3. చి జీవం ఆరభిత్వా ప్రజాహితవ్యం
4. (3) న చ సమాజో కతవ్యో (4) బహుకం హి దోషం
5. సమాజస్త్వి పసతి దేవానాంప్రియో ప్రియదసి రాజా
6. (5) అస్తి పి తు ఏకచా సమాజా సాధుయతా దేవానం-
7. ప్రియస ప్రియదసినో రాజా (6) పురా మహానస్త్వి
8. దేవానాంప్రియస ప్రియదసినో రాజా అనుదివసం బ-
9. హూని ప్రాణసతసహస్రాని ఆరభిసు సూపాథాయ
10. (7) నే అజ యదా అయం ధంషలిపీ లిఖితా తీ ఏవ ప్రా-
11. నా ఆరభతే సూపాథాయ ద్వో మోరా ఏకో మగో సో పి
12. మగో న ద్రువో (8) ఏతే పి తీ ప్రాణా పచా న ఆరభినరే

సంస్కృతము.

(1) ఇయం ధర్మలిపి దేవానాంప్రియేన ప్రియదర్శినా రాజా లేఖితా (2) ఇహ న కచ్చి జీవ ఆరభ్య ప్రజాహితవ్యః (3) న చ సమాజః కర్తవ్యః (4) బహుకాన్ హి దోషాన్ సమాజేన ఏత్యతి దేవానాం-ప్రియః ప్రియదర్శి రాజా (5) స న్యపి త్వేకేచ సమాజాః సాధుయతా దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజాః (6) పురా మహానసే దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజాః అనుదివసం ప్రాణసతసహస్రాని ఆరభ్యంత్యసూపాథాయ (7) తదద్య యదా ఇయం ధర్మలిపి లిఖితే

తేవ ప్రిణా ఆలభ్యస్తే సూపాగ్ధాయ ద్వా మయూరా వేకోమృగః, .  
సోఽపి చ మృగో న ధృవః (8) ఏతేఽపి త్రియః ప్రిణా పశ్చా  
న్నాలభ్యస్తే.

తెనుగు.

చూ. కాల్పీ-మొదటిశిలాశాసనము.

రెండవ శిలాశాసనము : గిర్నాడు.

1. (1) సర్వత విజితమ్మి దేవానాంప్రియస ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో
2. ఏవమపి ప్రచంతేను యథా చోడా పాడా సత్యపుత్రో కేతల  
పుత్రో ఆతంబ-
3. పంఢీ అంతియకో యోనరాజా యే వా పి తస అంతియకస  
సామీపం
4. రాజానో సర్వత్ర దేవానాంప్రియస ప్రియదర్శినో రాజ్ఞో ద్వే  
చిక్రీఘ కతా
5. మనుసచిక్రీఘా చ పసుచిక్రీఘా చ (2) ఓనుఘాని చ యాని మను  
సోపగాని చ
6. పసోపగాని చ యత యత నాస్తి సర్వత్ర హారాపితాని చ  
రోపాపితాని చ
7. (3) మూలాని చ ఫలాని చ యత యత్ర నాస్తి సర్వత్ర హారాపి-  
తాని చ రోపాపితాని చ
8. (4) పంథేనూ కూపా చ ఖానాపితా ప్రభా చ రోపాపితా పరి-  
భోగాయ పసుమనుసానం

సంస్కృతము.

1. సర్వత్ర విజితే దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో రాజ్ఞః  
ఏవమపి ప్రచంతేషు యథా చోడాః పాణ్డ్యైః సత్యపుత్రైః కేతలపుత్రైః

స్తామృపర్ణీ అన్తియోకో నామ యవనరాజో యే వాఽపి తస్యాన్తి-  
యోశస్య సమీపా రాజానః సర్వత్ర దేవానాంప్రియస్య ప్రియదర్శినో  
రాజ్ఞో ద్వేచికిత్సే కృతే మనుష్యచికిత్సా చ పశుచికిత్సా చ (2) క్షౌష-  
ధాని చ యాని మనుష్యోపగాని చ పశూపగాని చ యత్ర యత్ర స  
సన్తి సర్వత్ర హరితాని చ రోషితాని చ (3) ఏవమేవ మూలాని చ  
ఫలాని చ యత్ర యత్ర స సన్తి సర్వత్ర హరితాని చ రోషితాని చ,  
(4) పథిషు కూపాశ్చ ఖానితా వృక్షాశ్చ రోషితాః ప్రతిభోగాయ  
పశుమనమ్యాణామ్.

తెనుగు.

చూ. కాల్పీ-రెండోశిలాశాసనము.

మూడవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవానాంప్రియో పియదసి రాజా ఏవమతహా (2) ద్వాదశవా-  
సాభిసితేన మయా ఇదం ఆశ్రపితం
2. (3) సర్వత్ర విజితే మమ యుతా చ రాజాకే చ ప్రాదేసికే చ  
పంచసు పంచసు వాసేసు అనుసం-
3. యానం నియాతు ఏతాయేవ అథాయ ఇమాయ ధంమాను-  
సంస్థాయ యథా ఆశా-
4. య పి కంమాయ (4) సాధు మాతరి చ పితరి చ సుసూసా  
మిత్రసంస్తుతభాతీనం బాహ్మణ-
5. సమణానం సాధు దానం ప్రాణానం సాధు అనారంభో అపవ్య-  
యతా అపభాడతా సాధు
6. (5) పరిసా పి యుతే ఆశ్రపయిసతి గణనాయం హేతుతో చ  
వ్యంజనతో చ

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీ రాజా ఏవమాహ (2)ద్వాదశ  
వర్షాభిషిక్తేన మయా ఇద మ్మాజ్ఞప్తం (3) సర్వత్ర విజితే మమ  
యుక్తా చ రజ్జుకాశ్చ ప్రిదేశికాశ్చ పశ్చిను పశ్చిను వర్షేషు అనుసం-  
యానం నిష్కామస్తు ఏతస్మాయే వార్ధాయ అస్యై ధర్మానుశిష్ట్యై  
యథా అన్యస్మా అపికర్మణే (4) సాధుః మాతరి చ పితరి చ శుశ్రూ-  
షా మిత్రసంస్తుతజ్ఞాతీనాం బ్రాహ్మణసృమణానాం, సాధు దానం ప్రి-  
ణానామ్ య సాధు అనాలంభః, అల్పవ్యతా అల్పభాణ్డతా సాధుః,  
(5) పరిషదోఽసి యుక్తా నాజ్ఞాపయిష్యంతి గణనే హేతుతత్పవ్యజ్ఞ  
నతశ్చ.

తెనుగు : చూ. కాల్పి-మూఁడోశిలాశాసనము.

నాల్గవశిలాశాసనము : గిర్నారు.

- (1) అతీకాతం అంతరం బహుని వాససతాని విధితో ఏవ ప్రాణా-  
రంభో విహింసా చ భూతానం హతీసు
- అసంప్రతిపతీ బ్రాహ్మణసృమణానం అసంప్రతిపతీ (2) త అజ  
దేవానంప్రియస ప్రియదర్శినో రాజా
- ధంమచరణేన భేరీఘోసో అహూ ధంమఘోసో విమాన  
దర్శణా చ హస్తీదనణా చ
- అగ్నింధాని చ అజాని చ దివ్యాని రూపాని దనయిత్వా జనం  
(3) యారినే బహుహి వాససతేహి
- న భూతపువే తారినే అజ పథితే దేవానంప్రియస ప్రియదర్శినో  
రాజా ధంమానుసన్తియా అనారం-

6. భో పాగ్రాసం అవిహీసా భూతానం శ్వాతీనం సంవటివతీ బ్రహ్మ  
ణసమణానం సంవటివతీ మారతి పితరి
7. సుసుగ్ధిపా ధైరసుసుగ్ధిపా (4) ఏన అశ్వే చ బహువిధే ధంమ  
చరణే వధితే (5) వధయిసతి చేవ దేవానంప్రియో
8. ప్రియదసి రాజా ధంమచరణం ఇదం (6) పుత్రా చ పోత్రా  
చ ప్రిపోత్రా చ దేవానంప్రియం ప్రియదసినో రాజ్ఞో
9. ప్రివధయిసంతి ఇదం ధంమచరణం ఆవ సవటకపా ధంమమ్మి  
సీలమ్మి తిస్సంతీ ధంమం అనుసాసిసంతి
10. (7) ఏన హి సేస్తే కంఠే య ధంమానుసాసనం (8) ధంమచరణేపి  
న భవతి ఆసీలస (9) త ఇమమ్మి అధమ్మి
11. వధీ చ అహీనీ చ సాధు (10) ఏతాయ అథాయ ఇదం  
లేఖాపితం ఇమస అధస వధి యుజంతు హీని చ
12. నో లోచేతవ్యా (11) ద్వాదసవాసాభిసితేన దేవానంప్రియేన  
ప్రియదసినా రాజ్ఞో ఇదం లేఖాపితం  
సంస్కృతః, తెనుగు-చూ. కాల్కి-నాలుగోశ్లోకాశాసనము.

విదవశీలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవానంప్రియో ప్రియదసి రాజా ఏవం ఆహ (2) కలాణం  
దుకరం (3) యో ఆదికరో కలాణస సో దుకరం కరోతి
2. (4) త మయా బహు కలాణం కతం (5) త మమ పుత్రా చ పోత్రా  
చ పథం చ తేన య మే ఆవచం ఆవసంవటకపా అనువతిసరే  
తథా

3. సో సుకతం కానతి (6) యో తు ఏత దేసం పి హవేనతి సో  
దుకతం కానతి (7) సుకరం హి పాపం (8) అతికాతం అంతరం
4. న భూతపువం ధంమమహామాతా నామ (9) త మయా  
త్రైదనవాసాభిసితేన ధంమమహామాతా కతా (10) తే సవ  
పాసంజేను వ్యాపతా ధామ ధిస్తానాయ
5. .... ధంమయుతన చ యోణకంబోజగంధారానం  
రిప్టికపేతేణికానం యే వా పి అభ్యోఆపరాతా (11) భతమ  
యేసు వ
6. ... సుఖాయ ధంమయుతానంఅపరిగోధాయ వ్యాపతా  
తే (12) బంధనబధన పటివిధానాయ
7. ... పృజా కతాభీక రేసు వా త్రైరేసు వా వ్యాపతా  
తే (13) పాటలిపుతే చ బాహిరసు చ
8. ... యే వా పి మే అఞ్ఞో ఖాతికా సర్వత వ్యాపతా తే  
(14) యో అయం ధంమనిసిత్తో తి వ
9. ... తే ధంమమహామాతా (15) ఏతాయ అథాయ  
అయం ధంమలిప్సీ ల్లితా
10. ...

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్యీ-అయిదోశిలాశాసనము

ఆరవశిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవా... సి రాజా ఏవం ఆహ (2) అతికాతం అంతరం
2. న భూతపువ సవ... అ అధకంమే వ పటివేటనా వా (3) త  
మయా ఏవం కతం



3. (4) నవే కాలే భుంజమానస మేఘ రోధనస్త్వి గభాగారస్త్వి వచస్త్వి వ
4. వినీతస్త్వి చ ఉయానేసు చ సవత్ర పటివేదకా స్థితా అథేమే జనస
5. పటివేదేథ ఇతి (5) సర్వత్ర చ జనస అథే కరోమి (6) య చ కించి ముఖతో
6. ఆభాపయామి స్వయం దాబకంవా సావాపకం నా యవాపున మహామాతేసు
7. ఆచాయీకే ఆరోపితం భవతి తాయ అథాయ వినాదోఽర్పుతీ ప సంతోపరినాయం
8. అనంతరం పటివేదేతవ్యం మే సర్వత్ర సర్వే కాలే [7] ఏవం మయా ఆభాపితం (8) నాస్తి హి మే తోనా
9. అస్తానస్త్వి అథసంతీరణాయ వ [9] కతవ్యమతే హి మే సర్వ-లోకహితం
- 10 [10] తస చ పున ఏస మూలే ఉస్తానం చ అథసంతీరణా (11) నాస్తి హి కంతుతరం
11. సర్వలోకహితత్వా (12) య చ కించి పరాక్రమామి అహం కింతి భూతానం ఆనంణం గచ్ఛేయం
12. ఇథ చ నాని సుఖాపయామి పరత్రా చ స్వగం ఆధయంతు త (13) ఏతాయ అథాయ
13. అయం ధంతులీపీ లేఖాపితాకింతిచిరం తిష్ఠేయ ఇతి తథా చ మే పుత్రా పోతా చ పపోత్రా చ
14. అనువతరం సవలోకహితాయ (13) దుకరం తు ఇదం అభాత్ర అగేన పరాక్రమేన

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్యాణ-ఆరోశిలా శాసనము.

ఏడవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

- 1 (1) దేవానంపియో పియదసి రాజా సర్వత ఇభతి సవే పాసండా  
వసేయు (2) సవే తే సమయ చ
2. భావనుధిం చ ఇభతి (3) జనో తు ఉచావచఘండో ఉచావచ-  
రాగో (4) తే సర్వం వ కాసంతి ఏకదేసం వ కసంతి
3. (5) విపులే తు పి దానే యస నా స్తి స యమే భావనుధితా వ  
కతం ఇతా వ దధభతితా చ నిచా బాధం  
సంస్కృతము, తెనుగు:—చూ. కాల్పి—ఏడోశిలాశాసనము.

ఎనిమిదవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) అతికాతం అంతరం రాజానో విహారయాతాం ఇయాను (2)  
ఏత మగద్యా అజ్ఞాని చ ఏతారిసని
2. అభీరమకాని అహుంసు (3) సో దేవానంపియో పియదసి  
రాజా దసపర్నాభిసితో నంతో అయా య సంబోధిం
3. (4) తేనేసా ధమయాతా (5) ఏతయం హోతి బాష్టుణసమణాం  
దసణే చ దానే చ కైరానం దసణే చ
4. హిరణ్యకటిఫానో చ జానపదస చ జనస దస్సవం ధంమా న -  
స్స చ ధమపరిపుఛా చ
5. తదోపయా (6) ఏసా భుయ రతి భవతి దేవానంపియస ప్రియ-  
దసి నో రాజ్ఞో భాగే అంఘే  
సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి. ఎనిమిదోశిలాశాసనము.

తొమ్మిదవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవానంపియో ప్రియదసి రాజా ఏవ ఆహా (2) అస్తి జనో ఉచావచం మంగలం కరోతే ఆబాధేను వా
2. ఆవాహవీవాహేను వా పుక్తిలాభేను వా ప్రవాసంష్టి వా ఏతమ్మి చ అఞ్ఞమ్మి చ జనో ఉచావచం మంగలం కరోతే
3. (3) ఏత తు మహిషాయో బహుకం చ బహువిధం చ ఛదం చ నిరథం చ మంగలం కరోతే (4) త కతవ్యమేవ తు మంగలం (5) అపఫలఃతు ఖో
4. ఏతరిసం మంగలం (6) అయం తు మహాఫలే మంగలే య ధంమమంగలే (7) తతేత దాసభతకమ్మి సమ్మప్తిపతి గురూ నం అపచితి సాధు
5. పాణేను సయమో సాధు బమ్మిణసమణానం సాగు దానం ఏత చ అఞ్ఞ చ ఏతారిసం ధంమమంగలం నామ (8) త వతవ్యం పితా వ
6. పుతేన వా భాత్యా వా స్వామికేన వా ఇదం సాధు ఇదం కత వ్యమంగలం ఆవ తన అథన నిస్తానాయ (9) అస్తి చ పి పుతం
7. సాధు దన ఇతి (10) న తు ఏతారిసం అస్తా దానం వ అన గహూ వ యారిసం ధంమదానం వ ధమనుగహూ వ (11) త తు ఖో మి తేసవ సుహదయేన వా
8. ఇతికేన వ సహాయన వ ఓవాదితవ్యం తమ్మి తమ్మి పకరణే ఇదం కచం ఇదం సాధ ఇతి ఇమినా సక
9. స్వగం ఆరాధేతు ఇతి (12) కిచ ఇమినా కతవ్యతరం యథా స్వగారథీ

సంస్కృతము తెనుగు : చూ. కాల్గీ తొమ్మిదోశిలాశాసనము,

పదవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. [1] దేవానంపియో ప్రియదసి రాజా యసో వ కీతి వ న మహాథా-  
వహా మశ్శతే అశ్శత తదాత్పనో దిఘాయ చ మే జనో
2. ధంమసుస్సుంసా సుస్సుసతా ధంమపుతం చ అనువిధియతాం  
[2] ఏత కాయ దేవానంపియో ప్రియదసి రాజా యసో వ కీతి  
వ ఇఛతి
3. [3] యం తు కేచి పరికమతే దేవానంపియదసి రాజా త సవం  
పారత్రికాయ కింతి సకలే అపపరినీవే అస [4] ఏస తు పరి-  
సవే య అపుంశాం
4. [5] దుకరం తు ఖో ఏతం ఛుదకేన వ జనేన ఉనటేన వ అశ్శత్రీ  
అగేన పరాక్రమేన సవం పరిచజిత్వా [6] ఏత తు ఖో ఉన-  
టేన దుకరం  
సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్క్రి-పదోశిలాశాసనము.

పదకొండవ శిలాశాసనము : గిర్నారు.

1. (1) దేవిసంప్రియో ప్రియదసి రాజా ఏవ ఆహ (2) నా స్తి ఏతారిసం  
దానం యారిసం ధంమదానం ధంమసంస్తవో వా ధంమసం  
విభాగో వా ధంమసంబోధో వ
2. (3) తత ఇదం భవతి దానభతకమ్మి నమ్యప్రతిపతీ మూఠరి పితరా  
సాధు సుస్సుసా మితద స్తుతఞాతికానం బాహ్మణసమీకానం  
సాధు దానం

3. ప్రాణానం అనారంభో సాధు(4) ఏత వతద్యం పితా వ పుత్రేన  
వ భాతా వ మితనస్తుత్రజాతికేన వ ఆవ పటీవేసియేహి ఇద  
సాధు ఇద కతవ్యం

4. (5) సో తథా కరు ఇహోకచన ఆరథో హేమాతి పరత చ అంసం  
తం పుష్కలం భవతి తేన ధంమదానేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-పదకొండోశిలాశాసనము.

పన్నెండో శిలాశాసనము : గిర్వారు.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి రాజా సవపాసండాని చ పవజితాని చ  
ఘరస్తాని చ పూజయతి దానేన చ వివాధాయ చ పూజాయ  
పూజయతి నే

2. (2) న తు తథా దానం వ పూజా వ దేవానంపియో మంజుతే  
యథా కితి సారవధీ అస సవపాసండానం (3) సారవధీ తు  
బహువిధా

3. (4) తన తు ఇదం మూలం య వచిగుతీ కింతి ఆత్మపాసండ్పూజా  
వ పరపాసండ్గరహా వనో భవే అప్రకరణమ్మి లహుకా వ అస

4. తమ్మి తమ్మి ప్రకరణే (5) పూజేతయూ తు ఏవ పరపాసండా  
తేన తన ప్రకరణేన (6) ఏవం కరుం ఆత్మపాసండ్ం చ వధ-  
యతి పరపాసండ్స చ ఉపకరోతి

5. (7) తదంజాథా కరోతో ఆత్మపాసండ్ం చ ఛణతి పరపాసండ్స పి  
అపకరోతి (8) యో హి శోచి ఆత్మపాసండ్ం పూజయతి  
పరపాసండ్ం వగరహతి

6. సవం ఆత్మపాసండ భతియా కింతి ఆత్మపాసండం దీపమేమ  
ఇతి సో చ పున తథ కరాతో ఆత్మపాసండం బాధతరం ఉప-  
హనాతి (9) త సమవాయో ఏవ సాధు
7. కింతి అభిమంభాస ధంమం సుగ్రాహు చ మునుసేర చ (10)  
ఏవం హి దేవానం-పియన ఇహా కింతి నపపానూడా బహు  
సుగ్రాతా చ అను కలాణాగమా చ అను
- 8 (11)యే చ తత్ర తత ప్రిసంనా తేహి వతవ్యం (12) దేవానంపి  
యో నో తథా దానం వ పూజాం ప మంభతే యథా కింతి .  
సారవక్ఖీ అస సర్వపాసడానాం (13) బహాకా చ ఏతాయ
9. అథా వ్యాపతా ధంమమహామాతా చ ఇధీర్ఘుఖమమహా-  
మాతాచ వచసూమీకా చ అఞ్ఞో చ నికాయా (14) అయం  
చ ఏతస ఫల య ఆత్మపాసండవక్ఖీ చ హోతి ధంమగ చ  
దీపనా

సంస్కృతము, తెనుగు చూ. : కాల్పి-పన్నెండోశిలాశాసనము.

పదమూడోశిలాశాసనము, గిర్నాడు.

9

- 1 (1) ... ఇహో కలింగా వజ ... వధే సతనహన)-  
మాత్రిం తత్రా వాతం బహుతావతకం మత (3) తతా వఘా  
అగునా లధేసు కలింగేసు తీవో ధంమవాయో
- 2 ... సయో దేవానంప్రియన వజ ... వధో వ మరణం  
వ అపవాహూ వ జనస త బాధం వేదనమత చ గురుమత  
చ దేవానంపి ... స

- 3 . . . . బాహ్యుణా వ సమణా వ అశ్నే . . . . సామాత్రి  
పితరి సునుంసా గురుసునుంసా మిత్రసంస్తతసహాయభాతికేను  
దానభ . . . .
- 4 . . . . అభిరతానం వ వినిఖమణ (8) యేనం వా ప . . . .  
హాయభాతికా వ్యసనం ప్రిపుణతి తత సో పి తేన ఉపఘాతో  
హతి (9) పట్టిభాగో చేనా సవ . . . .
- 5 . . . . స్తి ఇమీ నికాయా అశత్రో యోనేను . . . . ప్రియత్రో  
నాస్తి మానుసానం ఏకతరప్త్తి పానండ్వప్త్తి న నామ ప్రిసాదో  
(11) యావతకేజనో తదా
- 6 . . . . స్రీభాగో వ గరుమతో దేవానం . . . . న య సక ఛమితవే  
(12) యా చ పి అటవియో దేవానంపియస పిజితే పాతి
- 7 . . . . చతే తేనం దేవానంపియస . . . . సవభూతానాం అఛతిం  
చ సమయం చ సమచైరం చ మాదవ చ
- 8 . . . . లభో . . . . నప్రియస ఇథ సవేను చ . . . . . యోనరాజ  
పరం చ తేన చత్పారో రాజానో తురమాయో చ అంతేకిన  
చ మగా చ
- 9 . . . . ఇథ రాజవిసయప్త్తి యోనకంబో . . . . ధ్రీపారిందేను  
సవత దేవానంపియస ధంమానుసస్థింఅనువతరే (19) యత  
పి దూతి
- 10 . . . . నం ధమానుసస్థిం చ ధమం అనువిధియరే . . . . విజయో సవభావు  
నా విజయోపీతిరసో సా(21)లథా సా పీతీ హూతి ధంమవిజయప్త్తి
- 11 . . . . ప్రియో (24) ఏతాయ అథాయ అయం ధంమల . . . .  
పం విజయం మా విజేతవ్యం మంభా సరసకే ఏవ విజయే ఛాతి చ
- 12 . . . . కికో చ పారలోకికో . . . . ఇలోకికా చ పారలోకికా చ  
సం స్కృతము, తెనుగు: చూ. కాలీ-పదమూడోశిలాశాసనము.

పదునాలుగవ శిలాశాసనము: గిర్నారు.

- 1 (1) అయం ధంమలిపీ దేవానంపియేన ప్రియదసినా రాజా లేఖా-  
పితా అస్తి ఏవ
- 2 సంఖితేన అస్తి మఃరుమేన అస్తి విస్తతన (2) న చ సర్వం  
సర్వసః ఘటితం
- 3 (3) మహాలకే హి విజితం బహుచ లిఖితం లిఖావయిసం చేవ(4) అస్తి  
చ ఏత కం
- 4 పున పున పుతం తన తన అధన మాధూరతాయ కింతి జనో తథా  
పటిపజేధ
- 5 (5) తత్ర ఏకదా అసమాతం లిఖితం అస దేసం వ సఛాయ  
కారణం వ
- 6 అలోచేత్వా లిపిక రాపర ధేన వ

సంస్కృతము తెనుగు:-చూ. కాల్పి-పథ్నాలుగో శిలాశాసనము.

పదమూడవ గిర్నారు శిలాశాసనమునకు క్రిందిభాగమున: ఎడమచుక్క

1 ... .. తేష ... ..

2 ... .. పిపా ... ..

పదమూడవ గిర్నారుశిలాశాసనమునకు క్రిందిభాగమున : కుడిచుక్క.

... .. ర్వశ్వేతో హస్తి సర్వలోకనుఖాహరో నామ  
సంస్కృతము.

.. (న) ర్వశ్వేతో హస్తి సర్వలోకనుఖాహరో నామ,  
తెనుగు.

...సర్వలోకనుఖహేతుకమైన సర్వశ్వేతమైన ఏనుగ.



# షాబాజుగఢ్దీశిల

[ఈశిలపైనున్న శాసనములు బాహ్యస్థిలిపియందుగాక ఖరోష్ఠీ లిపిలో వ్రాయబడియున్నవి. ఖరోష్ఠీలిపిలో అక్షరములు తురక భాషయందువలె కుడినుండిఎడమవ్రక్కకు వ్రాయబడును. ఈశాసనములను ప్రిన్స్సెపు, లేసెను, నారిసు, కన్నింగహాములనుపండితులుచదివిరి.

పశ్చిమోత్తరపరగణాలోని పేషావరుజిల్లా, యూనపుజాయి తాలూకాకు ముఖ్యపట్టణమైన మద్దానునకు తొమ్మిదిమైళ్లదూరమున మకాము అను నదియొడ్డున ఈషాబాజుగఢ్దీఅనుపల్లెయున్నది. ఈశాసనములు ఆపల్లెకు అరమైలుదూరమున నున్నవి.]

మొదటిశిలాశాసనము : షాబాజుగఢ్దీ.

1. షాబాజుగఢ్దీశిలతూర్పుముఖము.

1. (1) అయ ధృమదిపి దేవనప్పిలస రఖో లిఖితి (2) హిద నో కిచి జివే అరభితు ప్రియుహోతవే (3) నో పి చ సమజ కటవ (4) బహుక హి దోష సమయస్సి దేవణప్పియే ప్రిలద్రీశి రియ దఖితి

2 (5)అస్తి పి చు ఏకతిల సమయే సనుమతే దేవనసి అన ప్రిలద్రీ సిస రఖో

(6) పుర మహానససి దేవనప్పిలస ప్రిలద్రీసిస రఖో అనుదివసో బహుని ప్రణశతసహసని అరభయసు సువతయే (7) సో ఇదని యద అయ

3. ధృమదిపి లిఖత తద త్రియో వ్రా ప్రణ హంఞ్ఞాంతి మజర

దువి ౨ ముగో నో ధ్రువం (8) ఏత పి వ్రణ త్రయో పచ  
న అరభిశంతి

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పీ-మొదటిశిలాశాసనము.

రెండో శిలాశాసనము : పాబాజగణ్ణి

3. (1) సవ్రత విజితే దేవనంప్రియస ప్రియద్రశిస యే చ అంత  
యథ చోడ
4. పండియ సతియపుత్రో కేరడపుత్రో తంబపణి అంతియోకో  
నమ యోనరజ యే చ అంఖే తన అంతియోకస నమంత  
రజనో సవ్రత్ర దేవనంప్రియస ప్రియద్రశిస రఖో దువి ౨  
చికిన క్కిట మనుశచికిన ... పశుచికిన చ
5. (2) ఓషధని మనుశోపకని చ పశోపకని చ యత్ర సస్తి నవత్ర  
వారపిత చ పుత్ర చ (3) కుప చ ఖనపిత పృతిభోగయే పశు  
మనుశనం

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పీ-రెండో శిలాశాసనము.

మూడో శిలాశాసనము : పాబాజగణ్ణి

5. [1] దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రజ అహతి (2) బదయవషభి-  
సితేన.....అణపితం (3) సవత్ర మల
6. విజితే యుత రజాకో పృదేశిక పంచషు పంచషు గ్గ వషేషు  
అనునంయనం నిక్రమతు ఏతస వో కరణ ఇమిన ధ్రంమను

శస్త్రీయే ధ అశ్చయే పి క్రిమయే (4) సధు మతపితుషు  
సుశ్రుష మిత్రసంస్తుతశ్చాతికనం బ్రహ్మణశ్రమణనం.....  
ప్రణనం అనరంభో సధు

7. అవవయత అవధండత సధు (5) వా పి యుతని గణనసి అణపే-  
శంతి హేతుతో చ వంశనశో చ

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-మూఁడోశిలాశాసనము.

నాలుగో శిలాశాసనము: మాబాజుగడ్డి

7. (1) అతిక్రితం అంతరం వషశతని వధితో వో ప్రణగంభో విహిన  
చ భుతనం ఇతిన అసంపటిపతి శ్రమణబ్రహ్మణనం అసంపటిపతి  
(2) సో అజ దేవనంప్రియన ప్రియద్రశిన రక్షో
8. ధ్రిమచరణేన భేషిఘోష అహూ ధ్రివ ఘోష విమననం ద్రిశ-  
నం అస్తి న జోతికంధని అశ్చని చ దివని రూపని ద్రిశయితు  
జనన (3) యదిశం బహుహి వషశ తేహా న భుతపునే తదిశే  
అజ వధితే దేవనంప్రియన ప్రియద్రశిన రక్షో ధ్రిమచరణ స్త్రీయ  
అనరంభో ప్రణనం అవిహిన భుతనం ఇతినం సంపటిపతి బ్రహ్మణ-
9. శ్రీమణన సంపటిపతి మతపితుషు వృథనం సుశ్రుష (4) ఏత  
అశ్చం చ బహువిధం ధ్రిమచరణం వధితం (5) వధిశతి చ  
యో దేవనంప్రియన ప్రియద్రశిన రక్షో ధ్రిమచరణం ఇమం  
(6) వుత్రీ పి చ కం నతరో చ ప్రాతిక చ దేవనంప్రియన  
ప్రియద్రశిన రక్షో ప్రవధేశంతి యో ధ్రిమచరణం ఇమం అవ  
కవ ధ్రిమే శిలే చ

10. తిరితి ద్రమం అనుశశిశంతి (7) ఏత హి నీరం క్రమం యం  
 ధృమనుశశనం (8) ద్రమచరణం పి చ న భోతి అశిలన (9) సో  
 ఇమిన అధృస వధి అహిని చ సధు (10) ఏతయే అతయే ఇమం  
 నిష్ఠం ఇమిన అతన వధి యజంతు హిని చ మ లోచేషు  
 (11) బదయవవభిసితేన - దేవనంప్రియేన ప్రియద్రశిన రక్ష  
 ఇశం హిద నిపేసితం

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-నాలుగోశిలాశాసనము.

అయిదోశిలాశాసనము : మౌఖ్యగర్భశిల

- 11 (1) దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రయ ఏవం హమాతి [2] కలణం  
 దుకరం (3) యో అదిగరో కలణస సో దుకరం కరోతి (4)  
 సో మయ బహు కలం కిట్రం (5) తం మల వుత్ర చ నతరో  
 చ పరం చ తేన యే మే అవచవృక్షంతి అవకపం తథ యే  
 అనువటిశంతి తే సుకిటం కమంతి (6) యో చు అతో...కం పి  
 హపేశది సో దుకటం కవతి (7) పపం హి సుకరం (8) న  
 అతికృతం అతర నో భుతపువ ధృ మమహమత్రీ నమ (9) సో  
 తోదశవవభిసితేన

12. మమ ధృమమహమత్రీ కిట (10) తే సవృన్పిషండేషు వపట  
 ధృమధిధనయే చ ధృమవధియ హిదసుఖయే చ ధృమయుతన  
 యోనకంబోయగంధరనం రతికనం పితినికనం యే వ పి అప  
 రంత (11) భటమయేషు బ్రమణిభేషు అనభేషు వుధేషు  
 హితసుఖయే ధృమయుతన అవలిగోధ వపట తే

13. (12) బధనబధన పటివిధనయే అవలిబోధయే మోక్షయే అయి

అనుబ...ప్రజవ కిటభికరో వ మహాలకే వ వియవట తే (13)  
 ఇల బహిరేషు చ నగరేషు సప్రేషు ఓరోధనేషు భృతున చ  
 యే వ పి అంఘే ఇతిక సవత్ర వియపుట (14) యే అయం  
 ధృమనిశితే తి వ ధృమధధనే తి వ దసనయుతే తి వ సవత  
 నిజితే మల ధృమయుతసి వియవట తే ధృమమహమత్ర (15)  
 ఏతయే అతయే అయి ధృమదిపి నిపిస్త చిరధితక భోతు తథ  
 చ మే ప్రజ అనువతతు

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-అయిదోశిలాశాసనము.

ఆరోశిలాశాసనము: షాబాజగఢ్

- 14 (1) దేవనంప్రియో ప్రియద్రాశి రయ ఏవ అహతి (2) అతికృతం  
 అంతరన భుతపువం సవం కలం అతకృమం వ పటివేదన వ  
 (3) తం మయ ఏవం కిటం (4) సవ్రం కలం అశమనన మే  
 ఓరోధనస్పి గృభగరస్పి వ్రచస్పి వినితస్పి ఉయనస్పి సవత్ర పటి-  
 వేదక అరం జనన పటివేదేతు మే (5) సవత్ర చ జనన అత్ర  
 కరోమి (6) యం పి చ కిచి ముఖతో అణపయమి అహం  
 దపక వ శ్రవక వ యే వ పన మహమత్రన అచయిక అరో-  
 పితం భోతి తయే అతయే వివదే నిర్ఘతి వ సతం పరిషయే  
 అనంతరియేన ప్రిటివేదేతవో మే
- 15 (5) సవత్ర చ అరం జనన కరోమి అహం (6) యం చ కిచి  
 ముఖతో అణపేమి అహం దపకం వ శ్రవక వ యే వ పన  
 మహమత్రనం అచయికం అరోపితం భోతి తయే అతయే వివదే  
 సంతం నిజతి వ పరిషయే అనంతరియేన పటివేదేతవో మే సవత్ర

నవం కలం (7) ఏవ అణపితం మయ (8) న స్తి హి మే తోషో  
ఉతనసి అతసంతిరణయే చ (9) కటవమతం హి మే సవలోక  
హితం (10) తన చ ములం ఏత్ర ఉథనం అతసంతిరణ చ  
(11) న స్తి హి కృమతరం

- 16 సవలోకహితేన (12) యం చ కిచి పరకృమమి కితి భుతనం  
అనఃకియం వృచేయం ఇల చ ష ముఖయమి పరత్ర చ న్యగ్రం  
అరధేతు (13) ఏతయే అతయే అయి ధృమ నిపిస్త చిరధితిక  
భోతు తథ చ మే పుత్ర నతరో పరకృమంతు సవలోకహితయే  
(14) దుకర తు భో ఇయం అఞ్చత్ర అగ్రే పరకృమేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-ఆరోశిలాశాసనము.

ఏడోశిలాశాసనము : మా బాజగణ్ణి.

1. (1) దేవనంబ్రియో ప్రియశి రజ సవత్ర ఇఛతి సవ్ర-
2. పృషండా వసేయు (2) సపే హి తే సయమే భవశుధి చ  
ఇఛంతి
3. (3) జనో చు ఉచపుచఛండా ఉచపుచరగో (4) తే సవ్రం వ ఏక-  
దేశం వ
4. పి కషంతి (5) విపులే పి చు దనే యన న స్తి స యమ భవ.
5. శుధి కిట్రిఞ్చత ద్విధభతిత నిచే వథం

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి-ఏడోశిలాశాసనము.

ఎనిమిదోశిలాశాసనము. మా బాజుగడ్డి

1. మా బాజుగడ్డిశిల తూర్పుముఖము (నశేషము)

- 17 (1) అతిక్రితం అతరం దేవనంప్రియ విహరయత్ర సమ నిక్రమిషు  
 (2) అత్ర మ్రుగయ అశ్వాని చ ఏదిశని అభిరమని అభవసు  
 (3) సో దేవచంప్రియోః ప్రియదశి రజ దశపషభిసితో సతం  
 నిక్రమి సభాధి (14) తేద ధృమయత్ర (15) అత్ర ఇయం  
 హిమతి శ్రమణబ్రహ్మణసః ద్రశనే దనం వృథనం దశన హిర-  
 ఇవ్రతినిధనే చ జనవదస జనన ద్రశన ధృమయత్ర స్తి ద్రమపరి  
 పురీష చ తతోపయం (6) ఏషే భుయే రతి భోతి దేవనంప్రి-  
 యస ప్రియదశిన రక్షో భగో అంభో  
 సుస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాలీన్-ఎనిమిదోశిలాశాసనము.

తొమ్మిదో శిలాశాసనము; మా బాజుగడ్డి

- 18 (1) దేవనంప్రియో ప్రియదశి రయ ఏవం అహతి (2) జనో ఉచ-  
 వృచం మంగలం కరోతి అబధే అవహే వివహే పజుపదనే ప్రి-  
 వసే అతయే అశ్వాయే చ ఏదిశయే జనో బ మంగలం కరోతి  
 (3) అత్ర తు స్త్రి ముక బహు చ బహువిధం చ పుతిక చ నిర-  
 తియం చ మంగలం కరోతి (4) సో కటవో చ వ ఖో మంగల  
 (5) అపథలం తు ఖో ఏత (6) ఇమం తు ఖో మహాథల యే  
 మమంగల  
 19 (7) అత్ర ఇమ దసభటకస సమ్మవటిపతి గరూస అపచితి ప్రిణనం  
 సంయమో శమణబ్రహ్మణస దన ఏతం అశ్వా చ ధృమమంగలం  
 నమ (8) సో వతవో పితున పి పుత్రేన పి భృతన పి స్వమితేన

పి మిల్లినస్తుతేన అవ ప్రతివేళియేన ఇమం సధు ఇమం కటవో  
మంగలం యవ తన అత్రిస నివుటియ నివుటస్సి వ పున

20. ఇమం కవం (9) యే హి ఏత కే మగలే సశయి కే తం (10)  
సియ వో తం అతం నివటేయతి సియ పున నో (11) ఇలలోక  
చ వో తం (12) ఇద పున ధృమమంగలం అకలికం (13) యది  
పున తం అతం న నివటే ఇల అధ పరిత్ర అనంతం పుణం ప్రస-  
వతి (14) హంచే పున తం తం నివటేతి తతో ఉభయేన లధం  
భోతి ఇల చ సో అతో పరిత్ర చ అనంతం పుణం ప్రసవతి  
తేన ధృమంగలేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాలీ-తొమ్మిదో శిలాశాసనము.

పదోశిలాశాసనము . మఱజగధీ

- 21.(1) దేవనప్రియే ప్రియద్రశి రయ యశో వ కిత్రి వ నో మహాత-  
వహ మఞ్జతి అఞ్జత్రి యో పి యశో కిత్రి వ ఇధతి తదత్వ-  
యే అయతియ చ జనే ధృమసుశ్రవ సుశ్రువతు మే తి  
ధృమపుత్రం చ అనువిధియతు(2) ఏతక మే దేవనప్రియే ప్రియ-  
ద్రశి రయ యశో కిత్రి వ

22. ఇధతి (3) యంతు కిచి పరకమతి దేవనప్రియో ప్రియద్రశి  
రయ తం నవం పరత్రికయే వ కిత్రి నః లే అవరిన్రవే సియతి  
(4) ఏషే తు పరిస్రవే యం అపుణం (5) దుకరే తు భో  
ఏషే ఖుద్రకేన వగేన ఉసటేన వ అఞ్జత్ర అగ్రేన పరక్రమేన  
నవం హతిజతు (6) అత చు ఉసటే ... ..  
సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాలీ-పదోశిలాశాసనము.



పదకొండో శిలాశాసనము: షాబాజగఢ్

- 23 (1) దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రయ ఏవం హమాతి (2) న స్తి ఏదిశం దనం యదిశం ద్రమదన ధ్రిమనం స్తవే ధ్రిమసంభిగో ద్రమసంబంధ (3) తత్ర ఏతం దభటానం సమ్మృటితి మతపి-తుషు సుశ్రుష మిత్రేనంస్తుశిశితకనం శ్రమణబ్రమణన
- 24 దన ప్రణాన అనరభా (4) ఏతం వతవో పితున పి పుత్రేన భతున పి పిన్నమి కేన పి మిత్రసంస్తుతన అవ ప్రతివేశియేన ఇమం సధు ఇమం కటవో (5) సో తథ కరతం ఇలలోక చ అరథేతి వరత్ర చ అనతం పుషా ప్రసవతి
- 25 తేన ద్రమదనేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్క్య-పదకొండో శిలాశాసనము

పన్నెండో శిలాశాసనము : షాబాజగఢ్.

(2) మురిఒక రాతిబండపైని.

- (1) దేవనంప్రియో ప్రియద్రశి రయ సవప్రిపండని ప్రప్రిజితని గ్రిహాధని చ పుజేతి దనేన వివిధయే చ పుజయే (2) నో చ తథ దన వ పుజ వ
- దేవనంప్రియో ముఖతి యథ కితి సలవధి సియ సవప్రిపండ-నం (3) సలవధి తు బహువిధ (4) తనతుల్యయో ముల యం వచగుతి
- కితి అతప్రిపండపుజ వ పరపపండగరన వ నో సియ అపకరణసి లహూక వ సియ తసి తసి ప్రకరణే (5) పుజేతవియ వ చు పరప్రిపం.

4. డ తేన తేన అకరేన (6) ఏవం కరతం అతప్పిండుం వడ్డేతి పరప్పిండున పి చ ఉపకరోతి (7) తద అఱ్ఱాథ కరమినో అతప్పిండు
5. క్షణతి పరప్పిండున చ అపకరోతి (8) యో హి కచి అతప్పిండుం పుజేతి పరప్పిండుం గరహతి సతే అతప్పిండుభతియ వ కితి
6. అతప్పిండుం దివయమి తి సో చ పున తథ కరతం సోచ పున తథ కరతం బధతరం ఉపహంతి అతప్పిండుం (9) సో సయమో వో సఘ కితి అఱ్ఱామఱ్ఱాన ధ్రమో
7. శుజేయు చ సుశుషేయు చ తి (10) ఏవం హి దేవనంప్రియన ఇథ కితి సవ్రప్పిండుం బహుశ్రుత చ కలణగమ చ సియసు (11) యే చ తత్ర తత్ర
8. ప్రిసన తేషం వతవో (12) దేవనంప్రియో న తథ దనం వ పుజ వ మఱ్ఱాతి యథ కితి సలవధి సియతి సవ్రప్రపడునం (13) బహుక చ ఏతయే అత.....
9. వపల్ల ధ్రమమహమత్ర ఇత్ప్రియమమహమత్ర వ్రచభుమిక అఱ్ఱో చ నిక మే (14) ఇమం చ ఏతిస ఫలం యం అతపషక వధి భోతి
10. ధ్రమన చ దిపన

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి-పన్నెండో శిలాశాసనము.

పదమూడోశిలాశాసనము : షా బాజుగఢీ

షా బాజుగఢీశిల పశ్చిమముఖము.

1. (1) అశవమఅభిసితస దేవనప్రియస ప్రియద్రశిస రక్షా శలిగ విజిత  
(2) దిలభమతే ప్రిణశతసహస్రే యే తతో అపప్రడే శతసహ-  
స్రమత్రే తత్ర హతే బహుతవతకే వ ముతే
2. (3) తతో పచ అధున లభేషు కలిగేషు తిప్రే ద్రమశిలన ద్రమక-  
మత ద్రమసుశ స్తి చ దేవనప్రియస (4) సో అ స్తి అనుసోచన  
దేవనప్రియస విజినితి కలిగని
3. (5) అవిజితం హి విజనమనో యో తత్ర వధ వ మరణం వ అప  
వ హూ వ జనన తం బంధం వేదనియమతం గురుమతం చ దేవ-  
నంప్రియస (6) ఇదం పి చు తతో గురుమతతరం దేవనంప్రి-  
యస (7) యే తత్ర
4. వసతి బ్రీమణ వ శ్రీమణ వ అంఞో వ ప్రిషండ గ్రీహభ వ  
యేసు విహిత ఏష అగ్రభుటిసుశ్రుష మతపితుషు సుశ్రుష  
గురున సుశ్రుష మిత్రీనంస్తుతసహాయ-
5. ఇతికేషు దనభటకనం సన్ముప్రతిపతి ద్రిఢభృత తేష తత్ర భృతి  
అపగ్రో ఏ ఐథో ఏ అభిరతిన వ సిక్రమణం (8) యేష వ  
పి సుహితనం సి హూ అవిప్రహినో ఏ తేష మిత్రీనంస్తుత  
సహాయఇతిక నసన
6. ప్రాణతి తత్ర తంపి తేష వో అపఘ్రో భృతి (9) ప్రతిభ-  
గం చ ఏతం సప్రిమసుశనం గురుమతం చ దేవనంప్రియస (10)  
న స్తి చ ఏకతరే పి ప్రషడస్మి న నమ ప్రసదో (11) సో య-  
మహో జనో ఇద కలిగే హతో చ ముటో చ అపప్రథ చ  
తతో

7. శతభగే వ సహస్రభగం వ అజ గురుమతం వో దేవసంప్రి-  
యస (12) యో పి చ అపః రేయతి క్షుమిరవియమతే వ దేవ-  
సంప్రియస యం శకో క్షమనయే (13) య పి చ అటవి దేవ  
సంప్రియస విజతే భోతి తపి అనునేతి అనువిజపేతి (14) అను-  
తపి పి చ ప్రభవే
8. దేవసంప్రియస పుచతి తేష కితి అవత్రాపియు న చ హంఘో-  
యసు (15) ఇభతి హి దేవసంప్రియో సవృభుతన అక్షతి  
సంయముం సమచరియం రభసియే (16) అయి చ ముఖముత  
విజయే దేవసంప్రియస యో ద్రమవిజయో (17) సో చ పున  
లఘో దేవసంప్రియస ఇహ చ గవేషు చ అంతేషు
9. అ షషు పి యోజనశ తేషు యత్ర అంతియోకో నమ యోన-  
రజ వరం చ తేన అతియోకేన చతురే య రజని తురగయే  
నమ అంతికిని నమ మక నమ అలికసుదరో నమ నిచ చోడ  
పండ అవ తంబపాణియ (18) ఏవమేవ హిద రజవివవస్సి  
యోనకంబాయేషు సభకనభితిస
10. భోజపితినికేషు అంధ్రావలిదేషు సవత్రా దేవసంప్రియస ధృమ-  
నుశ స్తి అనువటంతి (19) యత్ర పి దేవసంప్రియస దుత స వృ  
చంతి తే పి హృతు దేవసంప్రియస ధృమపుటం విధనం ధృమ-  
నుశ స్తి ధృమం అనువిధియంతి అనువిధియిశంతి చ (20) యో  
స లఘో ఏతకేన భోతి సవత్రా విజయో సవత్రా పున
11. విజయో ప్రితిరసో సో (21) లధ భోతి ప్రితి ధృమవిజయస్సి  
(22) లహలక తు ఘో స ప్రితి (23) ఖరతికమేవ మహాఫల  
మేళాతి దేవసంప్రియో (24) ఏతయే చ అతయే అయి ధమ-  
దిపి నిపిస్త కితి పుత్రా పృహత్రా మే అను సవల విజయం మ విశే-

తనిల మజ్జిషు స్పృకస్మి యో విజయే తంతి చ లహుదండత చ  
రోచేతు తం చ యో విజ మజ్జతు

12. యో ధృమవిజయో (25) సో హిదలోకికో పరలోకికో (26)  
సవచతిరతి భోతు య ధృంమరతి (27) స హి హిదలోకిక-  
పరలోకిక

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ కాల్పి-పదమూఁడోశిలాశాసనము.

---

పదునాలుగో శిలాశాసనము : షాబౌజుగధీ.

---

13. (1) అయి ధృమదివి దేవనంపియేన విశిన రక్ష నిపేనపిత అ స్తివో  
సంక్షి తేన అ స్తి యో విస్త్రితేన (2) స హి సవత్ర ససవే  
గతితే (3) మహాలకే హి విజితే బహుచ లిఖితే లిఖిపేశమి  
చేవ (4) అ స్తి చు అత్ర పున పున లపితం తన తన అతస మధు-  
రియయే యేన జన తథ

14. పటిపజేయతి (5) సో సియ వ అత్రోకిచే అసమతం లిఖితం దేశం  
వ సంఖయ కరణ వ అలోచేతి దివికరమ వ అపర ధేన

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ కాల్పి-పద్నాలుగోశిలాశాసనము.

---

# మ న్నే హ్రి శి ల



ఈ శాసనములును ఖరొష్టిలిపియందున్నవి. మనోహర యను నది వశ్చిమోత్తరవరగణాలోని హజారాజిల్లాలో ఒకతహశీలునకు ముఖ్యపట్టణముగా నున్నది. శాసన మీయూరికి ఉత్తరముననున్న మూడుబండరాళ్ళపై చెక్కబడియున్నది. బుహలరు అనువిద్వాంసుఁ డును, సెనార్టు, బర్గెసు అనువారును ఈ శాసనములనుచదివి పోకటిం చినారు.

మొదటిశిలాశాసనము : మనోహర.

(1) మొదటిశాసనశిల.

1. (1) అయి ద్రమదిపి దేవనంప్రియేన ప్రియద్రశిన రజన లిఖపిత (2) హిద నో కిచి జివే అరభితు ప్రజోహి-
2. తనియే (3) నో పి చ సమజే కటనియే (4) బహుక హి దోష నమజన దేవనంప్రియే ప్రియద్రశి రజ దఖతి (5) అస్తి పి చు
3. ఏకతియ సమజ సధుయత దేవనంప్రియన ప్రియద్రశిన రజనే (6) పుర మహననసి దేవనంప్రియన ప్రియద్రశిన ర-
4. జినే అనుదివన బహుని ప్రణశతనచాన్సని అరభిసు సుపథ్యయే (7) నే.....ద అయి ధ్రిమదిపి లిఖత తద తిని యేవ ప్రణని అరభియంతి దువే ౨ మజు-
5. ఏకే మ్రిగే నే పి చు మ్రిగే నో ధ్రివం (8) ఏతని పి చు తిని ప్రణని పచ నో అరభి.....

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్స్-మొదటిశిలాశాసనము.



రెండోశిలాశాసనము: మన్నేహా.

— — —

5. (1) నవత్ర) విజితసి దేవనప్రియన ప్రియద్రశిస రజనే యే చ అత అథ-
6. చోడ పండియ సతియపుత్ర) కేరలపుత్ర తంబపణి అతియోగే నమ యోనరజ యే చ అ.....స.....గన సమత రజనే నవత్ర).....ప్రియన ప్రియద్రశిస రజనే
7. దువే ౨ చికిస కల మనుశచికిస చ పశుచికిస చ (2) ఓషడని మను.....కని చ ప.....కని చ అత్ర అత్ర న స్తి సప్రత్ర హరపిత చ రోపపిత చ
8. (3) ఏవమేవ ములని చ ఫలని చ అత్ర) అత్ర) న స్తి సప్రత్ర) హరపిత చ రోపపిత చ (4) మగేషు రుఛని రోపపితని.....  
.... పితని పటిభోగ యే పశుమునిశనం

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్క్పి రెండోశిలాశాసనము.

— — —

మూడోశిలాశాసనము : మన్నేహా.

— — —

9. (1) దేవనప్రియే ప్రియద్రశి రజ ఏవ అహ (2) దువడశవ-  
పభిసేతేన మే ఇ యం అణఁయితే (3) సప్రత్ర విజితసి....  
త రజా...ప్రదేశికే పంచషు పంచషు ౫ వపేషు
10. అనుసంయనం నిక్రమశు ఏతయే వ అత్రయే ఇమయే ధమను-  
శ స్తియే యథ అఞ్ఞ సా వి క్రమణే (4) సఘ మతపితుషు  
సుశ్రుష మిత్రసంస్తుత-

11. ఇతికనం చ బ్రహ్మశ్రమణానం సద్గు దనే వ్రణాన అనరథే సద్గు  
అపవయత అవభడత సద్గు (5) పరిష పి చ యుతసి గణానసి  
అణవయితతి హేతుతే చ వియంజ-

12. సతే చ

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. శాల్వీ - మూఁడోశీలాశాసనము.

నాలుగోశీలాశాసనము : మన్నేహా.

12. (1) అతిక్రీతం అతిరం బహుని వషశతిని వధితే వో ప్రిణారంభే  
విహీస చ భుజనం ఇతిన అసపటిపతి శ్రీమణాబ్రీమణాన అసం  
పటిపతి
13. (2) నే అజ దేవనప్రియస ప్రియదశినే రజినే ధ్రిమచరణేన  
భేరిఘోషే అహూ ధమఘోషే విమనదశిన అస్తినే అగికర  
ధని అఇని చ దివని రూపని ద్రిశేతి జనన
14. (3) అదిశే బహుహి వషశతేహి స హుత్రప్రవే తదిశే అజ వధితే  
దేవనప్రియస ప్రియదశినే రజినే ధ్రిమనుశ స్త్రీయ అనరథే ప్ర  
ణాన అవిహీస భుతన ఇతిన
15. సంపటిపతి బ్రహ్మశ్రీమణాన సంపటిపతి మశితుషు సుశ్రీష వు-  
ధ్రిన సుశ్రీష (4) ఏషే అక్షే చ బహువిధే ధ్రిమచరణే వధ్రి-  
తే (5) వధ్రియశతి యేన దేవనప్రియే
16. ప్రియదశి రజ ధమచరణ ఇమం (6) పుత్ర పి చ క నతరే చ  
వణాకే దేవనప్రియస ప్రియదశినే రజినే పవధయితంతి యో  
ధ్రిమచరణ ఇమం అవకపం ధ్రిమే శితే చ
17. చితితు ధ్రిమం అనుశశితంతి (7) ఏషే హి నేరీతే అం ధ్రిమను



శశన (8) ద్రమచరణే పి చ న హాతి అశిలన (9) సే ఇమన  
అధ్యస వధి అహిని చ సధు (10) ఏతయే

18. అధ్యయే ఇయం లిఖితే ఏ య అధ్యస వధి యుజంతు హిని చ  
మ అహోచయిస (11) రునశశనపభిసితేన దేవనప్రియేన ప్రియ-  
ద్యశిన రజన ఇయం లిఖితే

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ.కాల్పి—నాలుగోశిలాశాసనము.

అయిదో శిలాశాసనము : మన్నేహా.

19. (1) దేవనంప్రియేన ప్రియద్రశి రజ ఏనం అహ (2) కలణం  
దుకరం (3) యే అదికరే కయణం సే దుకరం కరోతి (4) సం  
మయ బహు కయణే కటే (5) సం మల పునా చ
20. నతరే చ పరి చ తేన యే అపతియే మే అనకపం తథ అనునటి  
శతి సే సుకట కపతి (6) యే మ అథా దేశ పి హవేశతి సే దు  
కట కపతి
21. (7) పపే హి నమ సుపనగవే (8) సే అతిక్రింది అంగరం న భు  
కపున ధృమ-మహామహి నమ (9) సే తేద్రశనపభిసితేన మయ  
ధృమమహామహి కట (10) తే సనపపడేప
22. వపుట ధృమసిధిస మే చ ధృమపథియ హిదనుఖయే చ ధృమ-  
యు స యోనకంబోజగధరన రధికపితినికన యే వ పి అథే అప  
రత (11) భటమయే-
23. షు బ్రమణిభ్యేషు అనభేషు పుధ్యేషు హిదనుఖయే ధృమయత్త  
అపలిబోధయే వియపుట తే (12) బధనబధిస పటివిధిసయే  
అపలిబోధయే మోక్షయే చ ఇయం

24. ఆనుబంధ ప్రజ తి వ కట్రభిర తి వ మహాలకే తి వ వియప్పటతె  
(13) హిద బహిరేషు చ సగరేషు స్వవేషుఃపరోధనేషు భతన  
చ స్వసున చ
25. యే వ పి అశో ఇతికే సన్యాసి వియప్పట (14) ఏ ఇయం ద్రమ  
నిశితో తో స ద్రమధిధనే తి వ దనసంయుతే తి వ సన్యాసి  
విజిహసి మల ధర్మమయుశసి నపుట తే
26. ధర్మమహమత్ర (15) ఏయే అధ్యాయే అయి ధర్మమిపి లిఖిత  
చింతిత హోతు తథ చ మే పృజ అనువటతు  
సంస్కృతము, తెనుగు. — చూ. కాల్పి-అయిదోశిలాశాసనము.

ఆరోశిలాశాసనము : మన్నేహా.

26. (1) దేవనగియే ప్రియవ్రాజ ఏనం అతి (2) అతిక్రమం  
అతగం
27. స హుంపురేవే సన్యాసి కల అధ్యాయం న పటివేదన వ (3) త  
మయ ఏనం కిటం (4) సన్యాసి కల అశ్రవణ మే ఓరోధనే గృభ-  
గరిసి సన్యాసివినిశిస్తి ఉయనస్తి సన్యాసి పటివేదక అధ్యాయం జనన
28. పటివేదేతు మే (5) సన్యాసి చ జనన అధ్యాయం కరోమి అహం (6)  
యం ఏ చ కిచి ముఖితో అగపేరు అహం దపకం వ శ్రవకం వ  
యే వ పున మహమతేహి అచయికే అరోపితే హోతి
29. తయే అధ్యాయే వివదే నిజతి స సంత పరిషయే అనతలియేన  
పటివేదేతియే మే సన్యాసి సన్యాసి కల (7) ఏనం అగపితమయ  
(8) సన్యాసి హి మే తోషే ఉతనసి అధనంతిరణయే చ

- 80 (9) కటవియమతే హి మే సప్రలోకహితే (10) తన చు పున ఏమే  
ములే ఉదనే అధ్యసతిరణ చ(11) నస్తి హి క'మతర సప్రలోక-  
హితేన (12) యం చ కిచి పరకృమమి అజంకితి భుతనం
31. బ్రహ్మణ్యం యోహం ఇతి చ ఘే సుఖమియమి పరత్ర చ స్పగ్గి  
అరధేతు తి (13) సేవయే అధ్యమే ఇయం భృమదిసి లిఖిత  
చిరతీతిక హోతు తథ చ మే పుత్ర సతరే పరకృమతే సప్ర-  
లోకహితయే (14) దుకరే చ ఖో అభ్యత్ర అగ్గేన పరక్రమేన  
సంస్కృతము. తెనుగు : చూ. కాల్పి—అరోశిలాశాసనము.

ఏదోశిలాశాసనము ; మన్నేహరి.

32. (1) దేవనప్రియో ప్రియకృశి రజ సప్రత్ర ఇథతి సప్రపషడ వసేయు  
(2) సవే హి తే సయమ భవశుధి చ
33. ఇథంతి (3) జనే చు ఉచపుచపుదే ఉచపుచరగే (4) తే సవం  
ఏకదేశం వ పి కవతి (5) విపులే సి చు దనే యస నస్తి సయేమే  
భవశుతి కిటనత ద్విధభతిత చ
34. నిచే బథం

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్పి—ఏదోశిలాశాసనము.

ఎనిమిదోశిలాశాసనము, మన్నేహరి.

34. (1) అతిక్రంత అతరం దేవనప్రియ విహరయత్ర సమ నిక్రమిషు  
(2) ఇతి మ్రిగవియ అఇని చ ఏదిశని అభిరమని హుసి (3)  
సే దేవనప్రియే ప్రియదృశి
35. రజ దశవషభిసే సంతం నిక్రమి సభాధి (4) తేనద భృమయద  
(5) అత్ర ఇయ హోతి శేమణ్ణబమణన దృశనే దనే చ పుధ్విస  
దృశనే చ హి ఇషటివిధనే చ

86. జనపదసజనన ద్విశశే ధృమనుశస్తి చ ధృమపరిపుష చ తతో-  
సయ (1) ఏషే భుయో రతి కరోతి దేవనప్రియస ప్రియద్రశిస

87. రజినే భగో అణే

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి—ఎనిమిదో శిలాశాసనము.

తొమ్మిదో శిలాశాసనము—మన్నేహా

(2) రెండవశిల-ఉత్తరముఖము.

1. (1) దేవనప్రియే ప్రియద్రశి రజ ఏవం అహ (2) జనే ఉచపుచం  
మగలం కరోతి
2. అబధసి అవహసి వివహసి పృజోపదయే పృనసస్సి ఏతయే అశయే  
చ ఏదిశయే జనే
3. బహు మంగలం కరోతి (3) అత్యోతు అబకజనిక బహు చ బహు-  
విధ చ ఖుద చ నిరధ్రియ చ మగలం కరోతి (4) నే కటవియే  
చేవ భో
4. మగలే [5] అపఫలే చు భో ఏషే (6) ఇయం చు భో మహా  
ఫలే యే ధృమమగలే [7] అత్యో ఇయం దనభటకస్మి నమ్యపటి-  
పతి గురున అవచితి
5. పృణాన సయమే శృమణబృమణాన దనే ఏషే అణే చ ఏదిసే  
ధ్రమమగలే నహ (8) నే మవియే పితున పి పుత్రేన పి భ్రతున  
పి స్పృహితేన పి
6. మిత్రీగంస్తు తేన అవపటివేశియేన పి ఇయం సధు ఇయం కటవియే  
మగలే అవ తేన అధృన నిపుటియ నిపుటసి వ పున ఇమ కషమి  
తి (9) ఏ హి ఇతరే మగలే

7. శశయికే నే (10) సియ వ తం అధ్యం నివతుయ సియ పన నో  
(11) హిదలోకకే చేవ నే (12) ఇయం పునధ్యమమగలే అక-  
లికే (13) హచే పి తం అధ్యం నో నివతు వి హిద అధ పరత్తి  
8. అనత పుణ ప్రిసవతి (14) హచే పున తం అధ్యం నివతుతి హిద  
తత్తో ఉభయేసం అరధే హితి హిద చ నే అధ్యే పరత్తి  
చ అనత పుణం ప్రిసవతి తేన ధ్యమచలేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్యా-తొమ్మిదోశిలాశాసనము.

పదోశిలాశాసనము : మన్నేహాళి.

9. (1) దేవనప్రియే ప్రియద్యశి రజ యశో వ కిటి వ నో మహాధ్యవహం  
మఱితి అణత్రి యం పి యశో వ కిటి వ ఇచతి తదత్వయే అయ-  
తియ చ జనే ధ్యమసుశుష సశుషసు మే తి  
10. ధ్యమపుత్రం చ అనువిధియతు తి(2) ఏకయే దేవనప్రియే ప్రియ  
ద్యశి రజ యశో వ కిటి వ ఇచతి (3)...కిచి పరక్రిమతి దేవన-  
ప్రియే ప్రియద్యశి రజ తం సవం పరిత్రికయే వ కిటి  
11. సకలే అవపరిసవే సియతి తి (4) ఏషే చు పరిసవే ఏ అపుణే  
(5) దుకరే చు ఖో ఏషే. ఖుదకేన వ నగ్రేన ఉనతున వ  
అనత్రి అగ్రేన పరక్రిమేన సవం పరితిజతు (6) అత్రి తు ఖో  
ఉనతునేవ దుకరే

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్యా-పదోశిలాశాసనము.

పదకొండోశిలాశాసనము : మన్నేహాళి.



12. (1) దేవనంప్రియే ప్రియద్రశి రజ వపం అహ (2) న స్తి ఏదిశే దనే  
అదిశే ధృమదనే ధృమసంభవే ధృమసంభవగ ధృమసంబంధే  
(3) యో ఏవే దసభటకసి సమ్యవటిపతి మతపితుషు సుశుష  
13. మిత్రసంస్తుతాతికన శ్రీమణబ్రామణన దనే ప్రిణన అనరభే (4)  
ఏవే నావియే పితున పి పుత్రేన పి భ్రాతృన పి స్వమికేన పి మిత్ర-  
సంస్తుతేన అవ పాపి వేశియేన  
14. ఇయం సగు ఇయం కటవియే (5) సే నిధ కరణం హిదలోకే చ  
కౌ అరథే హూతి పరత్ర చ అనంసం పుణం ప్రిసవతి తేన  
ధృమదనేన  
సంప్రమా, తెనుగు: చూ. కాలీ-పదకొండోశిలాశాసనము.



పన్నెండోశిలాశాసనము: మన్నేహాళి.

[3] రెండవశిల దక్షిణముఖము.



1. (1) దేవనంప్రియే ప్రియద్రశి రజ సప్రపషడని ప్రపషణి గేహాధని  
చ పుత్రేతి దనేన వివిధయే చ పుజయే (2) నో చు తిధ దన  
న పుజ వ  
2. దేవనంప్రియే మృతి అధ కితి సలవశి నియ సప్రపషడన తి (3)  
సలపుణ్ణి తు బహువిధ (4) తన చు ఇయం ములే అం వచగుతి  
3. కితి అత్రప్రపషడపుజ న పుపషడగరహా న నో నియ అవకరణసి  
లహుక న నియ తిసి తసి పకరణసి (5) పుజేతివియ న చు పర-  
ప్రపషడ తేన తేన  
4. అక రేన (6) ఏవం కరతం అత్వపషడ ఒధం వధయతి పరపషడన  
పి చ ఉపకరోతి (7) నిదంఇథ కరణం అత్వపషడ చ ఛణతి  
పరపషడన పి చ

5. అపకరోతి (8) యే హి కేచి అత్వపషడ పుజేతి పరపషడవ గర హతి సవే) అత్వపషడభతియ వ కితి అత్వపషడ దిపయమ తి:.....పున తథ కరణం
6. బథతరం ఉపహంతి అత్వపషడ (9) సే సమవయే వో సధు కితి అణమణస ధృమం శుశ్రేణేయు చ సుశుశ్రేయు చ తి (10) ఏ-వం హి దేవనప్రియస ఇచ కితి సవ్యపషడ బహుశుత చ
7. కయణగమచ హువేయు తి (11) ఏ చ తత్త్ర తత్త్ర ప్రిసన తేహి వతవియే (12) దేవనప్రియే నో తథ దనం వ పుజం వ మణతి అథ కితి సలవధి సియ సన్యపషడన
8. (13) బహుక చ ఏతయే అథయే వపుట ధృమమహమత్ర ఇత్రిజక్షమహమత్ర వ్యచభుమిక అణో చ నికయే (14) ఇయం చ ఏతినఫలే
9. యం అత్వపషడవధి: చ. భోతి ధృమన చ దివన  
సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాలీన్-వన్నెండోశిలాశాసనము.

పదమూడోశిలాశాసనము, మన్నెహళ్ళి.

[4] మూడోశాసనశిల.

1. (1) అరవషభిసితస దేవనప్రియస ప్రియద్రీశినే రజినే కలిగ విజిత  
(2) ద్రియధమతే) ప్రణశతన.....
2. మటే (3) తతో పచ అధున లభేషు కలిగేషు తివే) ధృమవయే  
.....ధృమనుశ్చి చ దేవనప్రి... (4)...
3. మరణే వ అవపహే వ జనన సే ఒథం వేదనియమతే గురుమతే  
చ దేవనప్రియస (6) ఇయం వి చు తతో...

4. మును వి. త ఏష అగ్రభుటిసుశ్రుష మతపితుషు సుశ్రుష  
గురుసుశ్రుష మితినిస్తు... ..
5. వధే వ అభిరతేనం వ వినికృతుణి (8) యేషం వ పి సువిహితనం  
సి నే హే అవిహితే ఏ రేనం మిత్రీనం... ..
6. (9) .... ఏష నన్మమనుశి నం గురుమతే చ దేవనంప్రియన  
(10) న స్తి చ నీ జనపతే యత్రీ న స్తి ఇమే నికయ అభత్రీ  
యోనేషు బ్రహ్మణే చ శ్రమణే.....పి జనపదసి యత్రీ...
7. న నమ వ్యసదే (11) సే యవతకే జనే తద కలిగేషు హతే  
చ.....అస్మధే చ తతో శతభగే వ సహస్రభగే వ అజ  
గురుమతే వ దేవనంప్రియన (12) ... షక ... మితవి...
- 8 (13) పి చ అటవి దేవనంప్రియన విజితసి హాతి రి పి అనునయతి అను.  
నైర్ముషయతి (14) అనుతపే పి చ ప్రభవే దేవనంప్రియన వుచతి  
తేష కి .....(15)....చ ... వనంప్రియ...
9. (16) .. ఋభుషుణే విజయే దేవనంప్రియన యే ధృమవిజయే (1)  
సే చ పున లభే దేవనంప్రియన హిదచ సవేషు చ అంతేషు  
అ షషు పి యోజనశ తేషు...తియోగే నమ యోనరజ ....
- 10 అంతే...నమ మక చున అలికసుదరే నమ నిచ చోడపండియ  
అ తింబపండియా (18) ఏవమేవ హిద రజవిషనసి యోనకంబోజేషు  
నభకనభపంతిషు భోజపిఠీనికేషు అధవ...
11. (19)యత్రీ పి హతి దేవనంప్రియన న యంతి తే పి శ్రుతు దేవన-  
ంప్రియన ధృమపుత విధనం ధృమనుశ స్తి ధృంమం అనువిధియంతి  
చ (20) యే సే లభే ఏతకేన హాతి నవృత్రీ విజయే.....
- 12 (23)పరత్రీకమేవ మహాభు మణతి దేవనంప్రియే (24) ఏతయే చ  
అభ్యయే ఇయం ధృంమదిపి లిఖిత కితి పుత్రీ ప్రహిత్రీ మే  
అను నవం వి.....తవిరుంమణిషు నయ...



- 13.(25)...హిదలోకే పరలోకీకే (26) సవ చ క నిరతి హేమాతు య  
 ధృమరతి (27) స హి ఇలలోకీక పరలోకీక  
 సంస్కృతము; తెనుగు : చూ. కాల్పీ—పదమూడోశిలాశాసనము.

పదునాలుగోశిలాశాసనము : మన్నేహా.

- 13 (1) ఇయం ధృమదిపి దేవనప్రియేన్ద్రప్రియ.....జన లిఖిత....  
 14. లిఖితే లిఖపేశమి చేవ ని... (4) అస్తి చు అత్ర పున పున  
 లపితే తస తస అధృన మధురియయే యేన జనే తథ పటివజే-  
 యతి (5) సే సియ అత్ర కిచి.....తి లిఖిత.....వ  
 సంఖయ.....

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పీ పద్నాలుగోశిలాశాసనము.



# ధౌ లీ శి లం.



ధౌలీ అనుగ్రామము ఒరిస్సాలోని పురీజిల్లా ఖూర్దాతాలూకా లో భువనేశ్వరమున కేడుమైళ్ళదూరమున నున్నది. ఈగ్రామము ప్రక్కనున్న మూడుగుట్టలలో నొక దానిమీదనీశాసనములువ్రాయఁబడియున్నవి. ఈశాసనముల పైభాగముననొక చీడీయున్నది. దాని ముందుభాగమున కుడిప్రక్కకు చక్కని ఏనుఁగువిగ్రహ మొకటి చెక్కఁబడియున్నది. ఈశాసనములలో గిర్నారులోని 11, 12, 13, శాసనములు లేవు. వానికేబదులుగా మరిరెండుశాసనములు చెక్కఁబడియున్నవి. ఈశాసనములను మొట్టమొదటచదివినవాడు ప్రిన్స్సెపుఅనువిద్వాంసుడు.

మొదటిశిలాశాసనము : ధౌలీ



1. (1) .....సి పవతసి దేవానంపియ.....నా లాజినా  
లిఖా .. .. త్రి వం ఆలభితు పజోహ
2. (3) నో పి చ సమాజే.....సమాజ....ద.....(5)....  
పి చు...తియా సమాజా సాధుమతా దేవ...
3. పియదసినే లాజినే (6) ... మహ ... పియ ...  
ని పానసత ... ఆలభియిసు సూపతాయే
4. (7) సే అజ అదా ఇయం ధంమలిపీ లితా తిం ... ఆలభియ  
...తింని పానాని పఛా నో ఆలంభిసియంతి

సంస్కృతము, తెనుఁగు : చూ. కాలీన్-మొదటిశిలాశాసనము.



## రెండోశిలాశాసనము : ధౌలి

1. (I) నవత విజితసి దేవానంపియస పియదసినే ల... అథా ...  
తియోకే నామ యోనలాజా
2. ఏ వా పి తన అంతియోకస సామంతా లాజానే నవత దేవానం-  
పియేన పియదసినా ... నా చ పసుకకినా చ (2)...  
ధాని
3. ఆని మునిసోపగాని పసుటపగాని చ అతత సధి సవత హాలాపితా  
చ లోపాపితా చ (3) మూల .. ... పత హాలాపితా చ
4. లోపాపితా చ (4) మగేసు ఉదుపాన ని ఖానాపితాని లుఖాని  
చ లోపాపితాని పటిభోగాయే ... .

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్క్య-రెండోశిలాశాసనము.

## మూడోశిలాశాసనము : ధౌలి.

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆనో (2) దేవానంపియే  
-భిసితేన మే ఇయం ఆనాపయి— (3)—అత హేవం మే యుతా  
లజాకే—
2. పంచసు పంచసు వసేసు అనసమూనం నిఖిమో పూ అథా  
అనాయే పి కంఠసే హేవం ఆమూయం సమూ ముధి హే (4)  
సాధు మాతాపిత్రసు సుసూసా మ—
3. నాతిసు చబంధనసమనేహి సాధు దాన జీవేసు అన సంభే నాధు

అవియుతా అవధంతా సాధు (5) పలికా పి చ — నసి  
యుతాస ఆపయ్యునా హేతులే చ వియోజ

సంస్కృతం , తెలుగు చూ, కాశీ—మూఁడో శిలాశాసనము

నాఁడో శిలా శాసనము : ధాలి

1. (1) అశీకంతు అంతః బహుః వసన కాని పథితే వ చానాలంభే  
విహితా చ భుతానా నాని అంతః పథితే నమర భాధ నేను  
అంతః పథితే
2. (2) నే అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
పూరితం అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
ధా అంతః పథితే
3. అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
తేహి నో అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
వియోజ పి చానికే అంతః పథితే
4. అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
నమర భాధ నేను అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
సూనా (1) వస అంతః పథితే
5. అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
వియోజ పి చానికే అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
చానికే అంతః పథితే
6. అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
చానికే అంతః పథితే వియోజ పి చానికే అంతః పథితే  
యా అంతః పథితే (2) అంతః పథితే

7. నో హూతి అసీలస (9) నే ఇమస అతస వఘీ అహీని చ నాధూ (10) ఏతాయే అతాయే ఇయం లిఖతే ఇమస అతస వఘీ యుజంతూ హీని చ మా ఆలోచయిసూ
8. (11) దువాదసవసాని అభిసితస దేవానంపియస పియదసినే లాజినే యం ఇధ లిఖతే

సంస్కృతము తెనుగు : చూ. కల్పి—నాలుగోశిలాశాసనము.

అయిదోశిలాశాసనము : ధౌలి.

- 1 (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (3) కయానే దుకలే .... కయానస నే దుకలం కలేతి (4) నే మే బహుకే కయానే కటే (5) తం యే వే పుతా వ
- 2 నతీ వ—చ తేన యే అవతియే మే ఆవకపం తథా అనువతి-  
సంతి నే సుకటం కఛంతి (6) ఏ హేత దేనం పి హాపయినతి  
నే దుకటం కఛంతి (7) పాపే హి నామ
3. సువదాలయే (8) నే అతివంతం అంతలం నో హూతపులువా  
ధంమమహామాతా నామ (9) నే తేదసవసాభిసితేన మే  
ధంమమహామాతా నామ కటా (10) తే సవపానంక్షేసు
4. వియాపటా ధంమాధిఘానాయే ధంమవఘీయే హితసుఖాయే చ  
ధంమయుతస యోనకంబోచగంధాలేసు లలికపితేనికేసు ఏ వా  
పి అంనే ఆపలంతా (11) భటిమయేసు
5. బాధనిభియేసు అనాథేసు మహాలకేసు చ హితసుఖాయే  
ధంమయూతాయే అవలిబోధాయే వియాపటానే (12) బ ధ-  
బధస పటివిధానాయే అవలిబోధా మోఖాయే చ

6. ఇయం అనుబంధపజా తి వ కటాభీకారే తి వ మహాలకే తి వ వియాపటా సే (13) హిద చ బాహిలేను చ నగలేను సవేను సవేను ఓలోధనేను మే వ వా పి భాతీనం మే భగినీనం వ
7. అనేను వా నాతిను సవత వియాపటా (14) ఏ ఇయం ధంమ-నిసితే తి వ ధంమాధిధానే తి వ దానసయుతే వ సవపుతవియం ధంమయుతసి వియాపటా ఇమే ధంమమహామాతా (15) ఇమాయే అతాయే
8. ఇయం ధంమలివీ ల్లితా చిలతితీకా హేమాతు తథా చ మే పజా అనువతతు

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పీ-అయిదో శిలాశాసనము.

ఆరో శిలాశాసనము : ధాల్.

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) అతికంతం అంతలం నో హూతుపులువే సవం కాలం ఆరకం మే వ పటివే-దనా వ (3) సే మమయా కటే (4) సవం కాలం...మానస మే
2. అంతే ఓలోధనసి గభాగాలసి వచసి వినీరసి ఉయానసి చ సవత పటివేదకా జనస అరం పటివేదయంతు మే తి (5) సవత చ జనస అరం కలామి హకం
3. (6) అం పి చ కింఛ ముఖితే ఆనపయామి దావకంవా సావకం వా ఏ వా మహామాతేహి అతియాయితే ఆలోపితే హేమాతి రసి అతసి వివాదే వ నిర్పుతీ వా సంతం వలిసాయా
4. అనంతలియం పటివేదేతవియే మే తి సవత సవం కాలం (7)



ఎనిమిదోశిలాశాసనము : ధౌలి

1. (1) అతిశంతం అంతలం లాజానే విహాలయాతం నామ నిఖమిసు  
(2) ... త మిగవిరూ అంనాని చ ఏదిసాని అభిలామాని హు-  
వంతి నం (3) స దేవానంపియే
2. పియదసీ లాజా దనవరాభిసితే నిఖమి సంభాధి (4) తేనతాధం-  
మయాతా (6) తతేన హేమాతి సమనబాధనానం దననే చ  
దానే చ పుధానం దననే చ
3. హిలంనపటివిధానే చ జానపదన జనన దననే చ ధంమానుసఫీ  
చ—.....పుఛా చ తదోపయా (6) ఏసా భుయే అభిలామే  
హేమాతి దేవానంపియస పియదసినే లాజినే భాగే అనే

సంస్కృతము, తెలుగు ; చూ. కాల్క్రీ—ఎనిమిదోశిలాశాసనము.

తొమ్మిదోశిలాశాసనము : ధౌలి

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) అథి జనే  
ఉచాపుచం మంగలం కలేతి ఆబాధ ....., ఏవాహ...జాప-  
దాయే పవాససి
2. ఏతాయే అంనాయే చ హేదిసాయే జనే బహుకం మంగలం  
క... (3)...చ ఇథీ బహుకం చ బహునిధం చ ఖురం చ  
నిలియియ చ మంగలం కలేతి,
3. (4) సే కటవియే చేవ భో మంగలే (5) అపథలే చు భో ఏస హే-  
దిసే మంగ.. (6)...యం చు భో మహాఫలే ఏ ధంమమంగలే  
(7) తతేన దానభటకసి సంఘ్యాపటిపతి



4. గులూనం అవ... ..మే సమనబాభనానం దానే ఏన అంనే చ.....ధంమముంగలే నామ (8) నే వతవియే పితినా పి పుతేన పి భాతినా పి
5. సువామి కేన పి.....లే అవ తన అతన నిఫతియా (9) అధి చ హేవం పుతే దానే సాధూ తి (10) నే నధి...అనుగహే వా
6. ఆదిసే ధంమదానే ధంమానుగ హే...(11)...మి...తి కేన సహ...యేన పి వియోవదిత... ౨ తసి పకలనసి ఇయం...
7. ...లాధయితవే (12)...టవ...స్వగన ఆలధి

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ కాల్పి-తొమ్మిదోశిలాశాసనము.

-----

పదోశిలాశాసనము : ధౌలి

-----

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా యసా వా కిటీ వా న .....హం మంనతే... ౨ యసా వా కిటీ వా ఇభతి తదత్వాయే ఆ...జనే
2. ...సూసూ సుసూసతు మే ధంమ ..మే (2) ఏతకాయే య సోవా కిటీ వా ఇ... ౨ పలకమతి దేవానంపియే పాలతికాయే...
3. కింతి సకలే అపవలినవే హువేయా తి (4) పలిన... (5) దుకలే ...త అగేన ...న సమ చ పలితిజతు
4. ఖుదకేన వా ఉనటేన వా (6) ఉనటేన చ దుకలతలే

సంస్కృతము, తెనుగు : చూ. కాల్పి—పదోశిలాశాసనము.

-----

పదునాలుగో శిలాశాసనము : ధాలి

1. (1) ఇయం ధంమలిపీ దేవానంపియేన పియదసినా లాజినా లిఖా...  
అథి మర్రిమేన...హి సవే సవత ఘటితే
2. (౨) మహంతే హి విజయే బహుకే చ లిఖితే లిఖయిన...(4) అథి  
...పుతే తన...యాయే
3. కింతి చ జనే తథా పటిపజేయా తి (5) ఏ పి చు హేత అన-  
మతి లిఖితే న...నం...లోచయితు...కలా...తి

సంస్కృతము, తెలుగు : చూ. కాల్పీ—పద్నాలుగో శిలాశాసనము.

ఆరో ధాల్ శిల తుదను.

సేతో

సంస్కృతము :

శ్వేతః.

తెనుగు

తెల్లనిది.

మొదటిప్రక్కే శిలాశాసనము : ధాలి,

1. (1) దేవానంపియేన వచనేన తోనలియం మహామాత నగలవియో-  
హాకా
2. వతవియ (2) అం కిం దఖామి హకం తం ఇథామి కింతి కంమన  
పటిపాదయేహా

3. దువాలతే చ ఆలభేహం (3) ఏన మే మోఖ్యమత దువాల ఏతసి అతసి అం తుఫేసు
4. అనుసథి (4) తుఫేహి బహూసు పాననహనేసుం ఆయత పన-యం గచ్ఛేత్సు సుమునిపానం (5) సవే
5. మునిసే పజా మమా (6) అథా పజాయే ఇథామి హకం కితి సవేస హితసుఫేన హిదలోకిక.
6. చాలలోకికేన యూజేపూ తి తథా ...మునిసేసు పి ఇథామి హకం (7) నో చ పాపునాథ ఆవగ-
7. ముకే ఇయం అతే (8) కేథ వ ఏకపులిసే ...నాతి ఏతం నే పి దేసం నో సవం (9) దేఖిత హి తుఫే ఏతం
8. సువిహితా పి (10) నితియం ఏకపులిసే పి అథి యే బాధనం వా వలికిలేసం వా పాపునాతి (11) తత హూతి
9. అకన్యా తేన బధనంతిక అంనే చ ...హు జనే దవియే దుఖ-యతి (12) తత ఇఛితివియే
10. తుఫేహి కితి వర్షుం వటిపాదయేమా తి (13) ఇహేహి చు జాతేహి నో సంపటిపజతి ఇనాయ ఆసులోపేన
11. సిహాలియేన తూలనాయ అనాపూతియ ఆలసియేస కిలవ-థేన (14) నే ఇఛితివియే కితిం ఏతే
12. జాతా నో హువేపు మమా తి (15) ఏతస చ సవస మూలే అనాసులోపే అతూలనా చ (16) నితియం ఏ కిలంతే సియా
13. న తే ఉగధ సుచలితవియే తు వటితవియే ఏతివియే వా (17) హేవంమేవ ఏ దఖేయ తుఫాక తేన వతివియే
14. ఆసంనే దేఖిత హేవం చ హేవం చ దేవానంపియస అనుసథి (18) నే మహాథలే ఏతస సంపటిపాద

- 15 మహాఅపాయే అసంపటిపతి (19) విపటిపాదయమీనే హి  
ఏతం నధి స్వగన ఆలధిన్ లాజాలధి
- 16 (20) మహాలే హి ఇమన కంమన మే కుతే మనో అతిలేకే (21)  
సంపటిపజయీనే చు ఏతం స్వగం
- 17 ఆలాధయినథ మమ చ ఆననియం ఏమాధ (22) ఇయం చ లిపి  
తిననఖతేన సోతవియా
- 18 (23) అ.తలా పి చ తినేన ఖనసి ఖనసి ఏకేప పి సోతవియ (24)  
హేవం చ కలంతం తుఫే
- 19 చఘథ సంపటిపాదయితవే (25) ఏతాయే అతాయే ఇయం లిపి  
లిఖిత హిద ఏన
- 20 నగలవియోహాలకా సస్వతంసమయం యూజేవ్రా తి...నన అక  
స్యాపలిబోధే వ
- 21 అకస్యా పలికిలేసే వ నోసియా తి (26) ఏతాయే చ అతాయే  
హకం...మతే పంచసు పంచసు వనే-
22. సు నిఖాయుసామి ఏ అఖిఖసే అచండే సఖిరాలంధే హోసతి  
ఏతం అతం జానితు ...తధా
- 23 కలంతి అథ మమ అనునధీ తి (27) ఉజేసితే పి చు కుమాలే  
ఏతాయే వ అతాయే నిఖాయుస...
24. హేదినమేన వగం నో చ అతికామయినతి తిని వరాని (28)  
హేమేవ తఖసిలా తే పి (29) అదా అ...
- 25 తే మహా.నూతా నిఖమిసతి అనున యానం తదా అహపయతు  
అతనే కంమం ఏతం పి జానంతి
- 26 తం పి తధా కలంతి అథ లాజినే అనునధీ తి

## సంస్కృతము.

దేవానాంప్రియస్య వచనేన తోసలీయే మహామాతాగ్రీ సగర  
 వ్యవహారకాశ్చ వక్తవ్యాః (2) యశ్చించిత్సశ్చామ్యహం తదిచ్ఛామి  
 కిమితి కర్మణా ప్రతివేదయేహం ద్వారతశ్చార్థహమ్ (3) ఏతచ్ఛ  
 మే ముఖ్యమతం ద్వార మస్మిన్నర్థే య ద్యుష్మా స్వనుశిష్టిః (4)  
 యాయం హి బహుషు ప్రాణనహనే స్వామ్యత్తాః, ప్రణయం గచ్ఛే-  
 మ సుమనుష్యాణామ్ (5) సర్వే మనుష్యాః ప్రజా మమ (6) యథా  
 ప్రజాయై ఇచ్ఛామ్యహం కిమితి సర్వేణ హి సుఖేన బహుతాకికేన  
 పారలొకికేన చ యుజ్యేరన్నితి తథా సర్వేషు మనుష్యేష్వ పీచ్ఛామ్య  
 హం (7) న చ ప్రాప్నుథ యావద్గమకోయమర్థః (8) కశ్చిదప్యేకః  
 పురుషో జానాత్యేతత్ సాఽపి దేశం న సర్వమ్ (9) పశ్యత హి యాయ  
 మియం సువిహితాపి (10) నీతిరియ మేకపురుషోఽవ్యస్తి యో బద్ధనం  
 వా పరిక్లోశం వా ప్రాప్నోతి (11) సద్భవ త్య కస్మా త్తేన బద్ధరాన్తిక  
 మన్యచ్ఛ బహుజనో దవీయో ముఖి నుతి (12) తత ఏష్టవ్యం యు-  
 ష్మాభిః కిమితి మధ్యం ప్రతిపాదయేమేతి (13) ఏభిస్తు జాతై ర్న సంప్రీతి  
 పద్యతే క్షవ్యయా అశ్రీమేణ నైషు ర్యేణ త్వరయా అనావృత్త్యా  
 ఆలస్యేన క్లమేన (14) తదేష్టవ్యం కిమితి ఏతాని జాతాని న భవేయ  
 ర్మమేతి (15) ఏతస్య చ సర్వస్య మూలే అసశ్రమశ్చ అత్వరా  
 చ (16) నీత్యాం తస్మా దుద్గచ్ఛత సంచరితవ్యమ్ ప్రజితవ్య మే-  
 తవ్యం వా, (17) ఏవమేవ దృష్ట్వా యష్మాకం కృతే న వక్తవ్యమ్,  
 ఆజ్ఞాం న పశ్యథ ఏవం చైవం చ దేవానాంప్రియ స్వానుశిష్టిః (18) త  
 న్మహాఫల మేతస్య సంప్రీతిపాదనం మహాపాపాచాసంప్రీతివర్తిః (19)  
 విప్రీతిపద్యమానైర్హి ఏతన్నాస్తి స్వర్గస్యారాధి ర్న రాజారాధిః, (20)  
 ద్విఫలౌ హి అస్య కర్మణో మయా కృతో మనోతిరేకః సంప్రీతిపద్య

మానా స్వేతత్ స్వర్గ మారాధయిష్యథ తథా రాజ్ఞ ఆవృత్య మి-  
హధ్యే.

(22) ఇయం లిపి స్తివ్యనక్షత్రేణ శోభతవ్యా (23) అస్తరా పి  
చ తిష్యే క్షణే క్షణే ఏకేగాపి శోభతవ్యా, (24) ఏవం చ కుర్వంతో  
యూయం చేష్టధ్వం సంప్రతిపాదయితుమ్, (25) ఏతస్మై అగ్రా యే రు  
లిపి ర్నితా హితేన నగరవ్యవహారకాః శాశ్వతం సమయా  
యజ్యేరన్నతి సగరజన స్యాకస్మాత్ పరిభాధో వా అకస్మాత్ పరిక్షేషో  
వా న స్యాత్, (26) ఏతస్మై చార్థా యాహం ధర్మతః పశ్చిమ పశ్చిమ  
వర్షేషు (సర్గం) నిష్క్రమయిష్యామి, యః అక్కరశః అచణ్డః శ్లఙ్ఘా  
రమ్భో భవిష్యతి, ఏతమర్థంజానస్తస్తథా కుర్వన్తి యథా మమాను  
శిష్టిరితి (27) ఉజ్జయినీతోఽపి చ కుచూర ఏతస్మై అగ్రాయ నిష్క్ర-  
మయిష్యతి ఈశ్వరమేవ వర్గం న చాతిక్రమిష్యతి త్రీణి వర్షాణి, (28)  
ఏవమేవ తక్షశిలాతోఽపి, (29) యదా చ తే మహామాత్రా ఏతదపి  
నిష్క్రమిష్యంత్యనుసంయానం తదా అహాపయస్త ఆత్మనః కర్మ ఏత  
దపి జ్ఞాన్యన్తి తదపి తథా కుర్వన్తి యథా రాజ్ఞోఽనుశిష్టి రితి.

తెనుగు.

దేవానాంప్రియని మాటప్రకారము తోసలియందలి నగరవ్య  
వహారకులైన మహామాత్రులతో ఇట్లు చెప్పవలయును. (2) నేను ధర్మ  
మనితలంచినదానిని కార్యములమూలమున అనేకమార్గములఁ జేయ  
యత్నింతును. (3) మీకు నాయనుశాసనమునుజేయుటయే యీవిష  
యమందు ముఖ్యసాధనమని నాయభిప్రాయము. (4) జనులమును  
గమును బడయుటకై మీర నేకసహస్రజనులతో సంబంధముఁగలిగియు

న్నారుగదా. (5) మనుష్యులందఱును నాసంతానమే (6) నా స్వంత సంతానమువిషయముపై విహీక పారలౌకిక సౌఖ్యము నెట్లుకోరుదునో, అట్లే సమస్తజనులవిషయమునఁగూడ కోరుచున్నాను. (7) ఈకోరిక నాకెంతగాధముగనున్నదో మీకు తెలియును. (8) ఎవఁడో యొక్కడే దీనిని తెలిసికొనఁగలఁడు; అతనికిని సర్వము తెలియును, కొంచెముమాత్రమే తెలియును (9) మీఁది బాగుగ తెలిసియేయున్నను మీ రిందువిషయముపై శ్రద్ధవహించవలెను. (10) రాజనీతివ్యవహారము దొకనికి కారాగృహవాసముకాని దొకనికి పరిశోశముగాని కలుగుచుండును. (11) అట్టివ్యవహారము దకస్మాత్తుగా ఒకనికి కారాగృహమోక్షము కలుగుచుండును; అనేకులు శిక్ష ననుభవించుచునేయుందురు (12) కాని, యట్టి వ్యవహారముందు మీరందఱియెడలను సమముగానే ప్రతిపదింపయత్నింపవలెను. (13) కాని, ఈర్ష్య, కోపము, నైఋత్యము, త్వర, అనభ్యాసము, మాంస్యము, అలసట, అనువానివలన నొకానొకఁడు పయిరీతిగా ప్రతిపదింపఁజాలకపోవచ్చును. (14) ఇట్టిస్వభావములు మీయందు దుదయింపకుండ మీరు ప్రయత్నింపవలెను. (15) కోపములేకుండుట, త్వరలేకుండుట, అనువానిమూలముననే ఇట్లు నిష్పక్ష పాతముగనుండ వలెను. (16) రాజనీతియందు దలసటఁజెందువాఁడున్నతినిబొందఁడు. కావున నీతియందు నడువవలయును, సంచరింపవలయును, ముందుకుపోవలయును. (17) ఈవిషయముపై శ్రద్ధవహించువాఁడు మీతో “మీరు రాజుమును ధీర్మినికొనఁ బ్రయత్నింపవలెను. ఈయీరీతిగా దేవానాంబీయుఁడు మీయొద్దనుకొనించునున్నాడు” అని చెప్పవలయును. (18) ఇట్లుచేయుట వలననే స్వస్థులఘోషముకలుగును ; చేయకపోవుటవలన గొప్పయశాయము కలుగును.

(19) దీని ననుసరింపనివారికి స్వర్గములేదు సరేగదా రాజును గ్రహముగూడ కలుగదు.

(20) తనధర్మమును సరిగా నిర్వహింపని వానియెడల నా మనస్సెట్లు సంతోషించగలదు. (21) కాని, ఈధర్మమును పరిపాలించినచో మీకు స్వర్గముకలుగుటయేగాక మీరు మీరాజు

ఋణమునుకూడ తీర్చికొనువా రగుదురు. (22) ఈధర్మశాసనమును ప్రతితివ్యసక్షత్ర దినమందును అందఱును వినుచుండ

వలెను. (23) ఒకతివ్యసక్షత్రదినమునకును, మఱియొక తివ్యసక్షత్రదినమునకును మధ్యదినములలోకూడ నవ్వుడవ్వుడు ఒక్క

దైనను దానిని వినుచుండవచ్చును. (24) మీరిట్లు చేసినచో మీధర్మమును నిర్వహింపశక్తులరయి యుండురు. (25) నగర

జరులక కారణముగ శృంఖలబంధనముగాని, బాధగాని కలుగకుండునట్లునగరవ్యవహారకులుచూచుచుండవలయుననుద్దేశముతో

నిచ్చట నీయనుశాసనము లిఖింపబడినది. (26) ఇందుకొఱకే అకర్మశుడును, ఆచందుడును, సాధువర్తనడును నగువానిని

జూలు నాధర్మము ననుసరించుచున్నారో లేదో శ్రద్ధకలిగి తెలిసికొనుటకు అయిదేసి సంవత్సరముల కొకసారి యొక మహామా

తుని పంపుచుండును. (27) ఉజ్జయినినుండికూడ రాజకుమారులందుకొఱకే పై గుణములు కలిగిన యొకనిని పంపుచుండురు.

మూడేసి సంవత్సరములతిక్రిమింపకుండనాతడిట్లు పంపుచుండును. (28) ఆరీతిగనే తక్షశిలనుండికూడ నొకడు పంపబడుచుం

డును. (29) ఈమహామాతులు బయలుదేరునప్పుడు తమధర్మమును మఱివక యాయుద్యోగస్థులు రాజుననుశాసనమును సరిగ

పరిపాలించుచున్నారో లేదో తెలిసికొనుచుండురు.



రెండో ప్రత్యేకశిలాశాసనము: ధారి.

1. (1) దేవానంపియన వచనేన తోనలియం కుమారే మహామూతా చ.  
వతవియ (2) అం కిచి దఖామి హకం తం ఇ...
2. దువాలతే చ ఆలభేహం (3) ఏన చ మే మోఖ్యమత దువాలా  
ఏతసి అతసి అం తుఫేసు...మమ
3. (4) అథ పజాయే ఇఛామి హకం కింతి సవేన హితనుభేన హిద-  
లోకిక పాలలోకికాయే యుజేహం తి హేవం...
4. (6) సియా అంతానం అవిజితానం కిఛందే ను లాజ అఫేసు...(7)  
మవ ఇథ మమ అంజేసు... ౨ పాపునేపు తే ఇతి దేవానం-  
పియ ..అనువిగిన మమాయే
5. హువేహ తి అస్వనేపు చ నుఖంమేవ లహేపు మమతే నో  
దుఖం హేవం... నేహ ఇతిఖమిసతి నే దేవానంపియే అఘా-  
కా తి ఏ చకియే ఖమితవే మమ నిమిత్తం వ చ ధంమం చలేహూ
6. హిదలోక పలలోకం చ ఆలాధయేహూ (3) ఏతసి అతసి హకం  
అనుసాసామి తుఫే అననే ఏతకేన హకం అనుసాసితు ఛందం చ  
వేదితు ఆ హి ధితి పటింజా చ మమ
7. అజలా (9) సే హేవం కటు కంమే చలితవియే అస్వాస... ౨  
చ తాని ఏన పాపునేహూ ఇతి అథ వితా తథ దేవానంపియే  
అఘాక అథా చ అతానం హేవం దేవానంపియే అనుకంపతి  
అఫే
8. అథా చ పజా హేవం మయే దేవానంపియన (10) సే హకం  
అనుసాసిత్తుఛందం చ వేదితు తుఘాక దేసాపుతికే హిద-  
సామి ఏతాయే అతాయే (11) పటిబలా హి తుఫే అస్వాస-  
నాయే హితనుభాయే చ తేన

9. హిద గోకికపాగోకికామే (12) హేవం చ కలంతం తుఫే న్వ-  
గం ఆలాధయిసథమమ చ ఆననియం ఏహాథ (13) ఏతాయే  
చ అతాయే ఇయం లిపి లిఖితా హిద ఏవ మహామాతా న్వ-  
సతం సమ
10. యుజసంతి అస్వాసనాయే ధంమచలనాయే చ తేన అంతానం  
(14) ఇయం చ లిపి అనుచాతుంమాసం తిసేన నఖతేన సోత-  
వియా (15) కామం చు ఖనసి ఖనసి అంతలా పి తిసేన ఏకేసపి
11. సోతవియ (16) హేవం కలంతం తుఫే చఘథ సంపటిపాదయితవే

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంపియస్య వచనేన కుమారా మహామాతా చ వక్త  
వ్యాః (2) యత్కించి తృశ్యామ్యహం త(దిచ్ఛామి కిమితి కర్మ-  
ణా ప్రతివేదయేహం) ద్వారతశ్చారభేహం (3) ఏతచ్చ మే  
ముఖ్యమతం ద్వార మేతస్మిన్నథేయ ద్యుష్మాను (అనుశిష్టి  
రూపం హి బహుషు ప్రాణసహసే) హ్వయత్రాః ప్రా  
యం గచ్ఛేషు సుమనుష్యాణామ్, సర్వే మనుష్యాః ప్రజా)  
మమ (5) యథా ప్రజాయై ఇచ్ఛామ్యహం కిమితి సర్వేణ  
హితసుఖేన ఐహలోకిక పారలౌకికేన యజ్యేరన్నితి ఏవం ..  
(6) స్యా దంతానా మవిజితానాం కిం ఛందోఽసౌ రాజాఽస్మా  
స్వీతి (7) ఏతావతీ మే ఇచ్ఛా అస్తేషు ప్రాప్నోయి స్తే ఇతి  
దేవానాంపియః... అనద్విగ్నా మయి భవేయితి ఆశ్వస్య  
శ్చ సుఖమేవ లభేర న్మమ తే న దుఃఖ మేవం (చ ప్రాప్నో-  
యః క్షమిష్యతే నో దేవానాంపియో యచ్ఛక్యం క్షమితుం  
మమ నిమిత్తం చ ధర్మం చరేయః ఇహలోకఞ్చ పరలోకఞ్చ  
రాధయేయః (8) ఏతస్మాయథా యాహ మనుశాస్త్రి య-

స్వాత్మ, ఆన్యజ్ఞ మేతేన, అహ మనుశాస్త్రం ఛన్దం చ వేద-  
యిత్రం మమ ధృతిః పృతిజ్ఞా చ మ మాచలా తదేవం కర్తుం  
కర్మ చరితివ్య మాశ్వాసనీయా శ్చ తే యేన పృత్నుయరితి  
యథా పితైవం దేవానాంప్రియోఽస్మాకం యథాచాత్మాన  
మేవం దేవానాంప్రియోఽనుకన్సుతేఽస్మాకు యథా చ  
పృజా ఏవం వయం దేవానాంప్రియస్య (10) తానహ మను-  
శాస్త్రం ఛన్దం చ వేదయిత్రం యుష్మాకం వేశ ఆ ముక్తో భవి-  
ష్యామి ఏతస్మాయాథాయ (11) పృతిబలా హి యూయ మా-  
శ్వాసనాయ హితసుఖాయ చ తేహ మైహలౌకికపారలౌకి-  
కాయ. (12) ఏవం చ కుర్వంతో యూ కుం స్వర్గమా గాధయి-  
ష్యథ మమ చాన్యజ్ఞ మేష్యథ (13) ఎతస్మై చార్థాయేయం  
లిపి ర్లిఖతా ఇత ఏత స్మహామాత్రాః శాశ్వతం సమయం యు-  
జ్యేర న్నాశ్వాసనాయ ధర్మచరణాయ చ తేహ చాంతానామ్  
(14) ఇయం చ లిపి రనుచాతుర్కానం తిష్యేణనక్షత్రేణ శ్రో-  
తవ్యా (15) కామం తు క్షణేక్షణేఽన్తరాఽపి తిష్యేణేకేనాపి  
శ్రోతవ్యా (16) ఏవం కుర్వంతో యూయం చేష్టధ్వే సుప్రతి  
పాదయితుమ్.

తై నుః గు

[(1) నుండి (5) వఱకు ధౌలి మొదటి ప్రత్యేకశిలాశాసనము  
లోని (1) నుండి (6)వఱకు చూడవలెను.] నేను జయించియుం  
డని నారాజ్యప్రాంతవాసులు, “రాజు మే మేమిచేయవలెనని  
కోరుచున్నాడు?” అని యడుగవచ్చును. వారు నాకు భయప  
డనక్కఱలేదనియు, నాయెడల విశ్వాసముగలిగియుండవలయు  
ననియు, వారు నావలన సౌఖ్యమునేగాని దుఃఖమును పొందర

నియు, దేవానాంప్రియుఁడు శ్రమింపఁదగినదానిని శ్రమించునని తెలిసికొందురనియు, వారు నావలన ధర్మాచరణముందు నియుక్తి లగుచురనియు, వారు ఇహపరలోకములందు సౌఖ్యమును బొందవలయుననియునే నేను కోరుచున్నాను. (8) ఇందుమూలమున నేను వారి కచ్చియున్న ఋణమును తీర్చికొనుటకును, ధర్మాచరణమునందు నాకుఁగలదృఢప్రీతిజ్ఞయు, ప్రతమునుగుఱించి మీకు తెలియఁజేయుటకును నేను మీ కీయనుశాసనమును చేయుచున్నాను. (9) అందుచేత మీరు ధర్మమునాచరించుచు, మీవిధులను నిర్వర్తించి, దేవానాంప్రియుఁడు తమకు తండ్రిపంటి నాఁడనియు, దేవానాంప్రియుఁడు వారిని తనవలెనే ప్రేమించుచుండుననియు, వారు దేవానాంప్రియునికి ఆత్మసంతానమువంటివారనియు, వారు తెలిసికొని విశ్వాసముకలిగి ప్రవర్తించునట్లు చేయవలయును. (10) అందుకొక కే మీకు ధర్మోపదేశము చేసి, నాయుచ్చ నెఱింగించి ఆయాదేశములకు మిమ్ము అధికారులనుగా నిలుపుచున్నాను. (11) మీరు ఆప్రాంతవాసులకు విశ్వాసముకలిగించి వారి ఇహలోక పరలోక సౌఖ్యమును సంపాదించు శక్తులై యున్నారు. (12) వీరి ప్లాచరించినయెడల మీకు స్వర్గముకలుగును. మీరు ఋణమును తీర్చికొందురు. (13) మహామాతృలు సర్వకాలములయందును ప్రాంతవాసులయందు విశ్వాసమునుబుట్టించి ధర్మాచరణమునందు వారిని నియోగింతురను నుద్దేశ్యముతో నీధర్మలిపి లిఖింపఁబడినది. (14) ఈధర్మానుశాసనమును నాలుగుమాసములకొక సారి తిష్ఠానక్షత్రదినమున నండఱును వినుచుండవలయును. (15) ఒక్కఁడైనను దానిని వినుఁగోరినయెడల రెండు తిష్ఠానక్షత్రదినములకు మధ్యదినములందుఁగూడ నాతఁడు తటచుగ వినుచుండవచ్చును. [16] మీరిట్లుచేసినయెడల నాయాజ్ఞలనువర్తింప శక్తులగుదురు.

## జౌగడాశిల.

---

జౌగడాగ్రామము చెన్నరాజధానిలోని గంజాంజిల్లా బరంపురం తాలూకాయందలి గంజామునకు 18 మైళ్ళదూరమున ఋషికుల్యాసాదికి ఉత్తరపుటాడ్డుననున్నది. ఈజౌగడా పూర్వము గొప్పకోటగానుండినను నేడుపాడుపడియున్నది. శాసనశిలయందలి మూడుపలకలపై నీశాసనములు వ్రాయబడియున్నవి. ఈశాసనములలోకొంతభాగ మొడకును, వర్షమునకును లోనై చెడిపోయినది. మిగిలినభాగముచెడిపోకుండ గవర్నమెంటువారు కాపాడియున్నారు. ధౌలీశిలయందువలె ఇందునుకూడ 11 నుండి 13 వలకుగల శాసనములు లోపించియుండి, వానికిబదులుగ రెండుప్రత్యేక శాసనములు వ్రాయబడియున్నవి. వీనిని కెర్న్ అను విద్వాంసుడును, బర్గెస్, బుష్టారు సెనార్తు అనువిద్వాంసులును ప్రకటించియున్నారు.

మొదటిశిలాశాసనము- జౌగడ

- 1 (1) ఇయం ధంమలిపీ ఫేపింగలసి పవతసి దేవానంపియేన పియదసినా లాజినా లిఖాపితా (2) హిద నో కిఛి జీవం ఆలభితు వజోహితవియే
2. (3) నో పి చ సమాజే కటవియే (4) బహుకం హి దోసం సమాజస ద్దృఖితి దేవానంపియే పియదసీ లాజా (5) అథి పి చు ఏకతియా సమాజా సాధుయతా దేవానంపియస
3. పియదసినే లాజినే (6) పులువం మహాసససి దేవానంపియస పియదసినే లాజినే అనుదివసం బహుని పానసతసహసానిఆలభియను సూపతాయే

4. (7) నే అడ అదా ఇయం ధంమలిపీ లిఖితా తిని | యేవ పానాని  
ఆలంభియంతి దువే మజ్జాలా ఏకే మిగే నే పి చు మిగే నో  
ధువం (8) ఏతాని పి చు తిని పానాని

5. పఛా నో ఆలభియినంతి

సంస్కృతము, తెలుగు ; చూ. కాల్పీ—మొదటిశిలాశాసనము.

రెండోశిలాశాసనము ; జౌగడ.

1. (1) సవత విజితసి దేవానంపియన పియదసినే లాజినే ఏ వా పి  
అంతా అథా చోడా పండియా సతియపుతే.. ద్రి అంతి  
యోకే నామ

2. యోనలాజా ఏ వా పి తస అంతియోకస సామంతా లాజానే  
సవత దేవానంపియేన పియదసినా లాజి...చికిసా చ

3. పనుచికిసా చ (2) ఓనధాని ఆని మునిసోపగాని పనుఓపగాని  
చ అతత సధి సవత...చ అతత సధి

4. సవత) హాలాపితా చ లోపాపితా చ (4) మగేసు ఉదుపానాని  
ఖానాపితాని లుఖాని చ...

సంస్కృతము, తెలుగు ; చూ. కాల్పీ—రెండోశిలాశాసనము.

మూడోశిలాశాసనము—జౌగడ.

1. (1) దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా (2) దువాదనవ-  
సాభిసితేన మే ఇయం ఆ...చ పాదేసికే చ

2. పంచసు పంచసు వసేసు అయసయానం నిఖమాపూ అథా అం-  
నాయే పి కంమనే...సా మికనంఘతేన

3. నాతిసు చ బంభనసమనేహీ సాధు దానే జీవేసు అనాంభే  
సాధు ...యి...

## 4. హేతుతే చ వియజనతే చ

సంస్కృతము, తెనుగు ; చూ కాల్పి—మూఁడోశిలాశాసనము.

నాలుగోశిలాశాసనము- జౌగడ.

- 1 (1) అతికంతం అంతలం బహూని వసనతాని వధితే వ పానాలంభే...
2. (2) నే అజ దేవాసంపియస పియదసి నే లాజినే ధంమచలనేన భేల...
3. దివియాని లూపాని దృసయితు మునిసానం(ప్రి) ఆదిసే బహూ-హి వసనతే...
4. ధంమానునధి రూ అనాలంభే పానానం అవిహిసా భూతానం నాతిసు సంప...
- 5 (4) ఏన అనే చ బహువిధే ధంమచలనే వధితే (5) వధయి...
6. పియదసి నే లాజినే పవధయిసంతి యేవ ధంమచల...
7. (8) ధంమచనే పి చు నో హూతి...
- 8 హీని చ మా అలోచయి...

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ కాల్పి-నాలుగోశిలాశాసనము.

అయిదో శిలాశాసనము: జౌగడ

1. (1) దేవాసంపియే పియద...
- 2 సతి వ పలం చ తే...
3. నుపదాలయే (3) నే అ...
4. ధంమాధిథానా...
5. భనిభి...
6. మోఖాయే...
7. ఏ వా...
8. ...

సంస్కృతము, తెనుగు; చూ కాల్పి: అయిదో శిలాశాసనము.

ఆరో శిలాశాసనము: జాగడ

1. (1)...చంపియే పియదస్ లాజా హేవం ఆహా(2) అతికంతం అంతరిం  
నో హూతపులువే నవం శాలం అతకంమే పటివేదనా వ  
(3) సేమమయా కటే (4) నవంకాలం
- 2 ... స మే అంతే ఓలోధనసి గభాగాలసి చచసి విసీతసి ఉయాగసి  
చ నవత పటివేదకా జనస అతం పటివేదయంతు మే తి (5)  
సవత చ జనస
3. ... కం (6) అం పి చ కింఛి ముఖతే అనవయామి దాపకం వా  
సావకం వా ఏ వా మహామాతేహి అతియాయితే ఆలోపితే  
హూతి తసి అతసి విపాదే వ
4. ... లిసాయం ఆంతలియం పటివేదేతనియే మే తి నవం శాలం  
(7) హేవం మే అచనథే (8)నధి హి మే తోసే ఉతానసి అత-  
సంతీలనాయ చ
5. (9)...మే నవలోకహితే (10)తన చ వన ఇయం మూలే ఉతానే  
చ అతసంతీలనా చ (11) నధి హి కంమతలా నవలోకహి  
తేన (12) అం చ కింఛి పలకమామి హకం
6. ...నియం యేహం తి హిద చ కాని నుఖయామి పలత చ న్వగం  
ఆలాధయంతు తి (13) ఏతాయే అతాయే ఇయం ధంమలిసీ  
లిఖతాదిః తీతీకా హాతు
7. ...తా మే పలకమంతు నవలోకహితాయే[14] దుకలే చ ఇయం  
అనంత అగేన పలకమేన

సంస్కృతము, తెనుగు: చూ-కాల్కి-ఆరోశిలాశాసనము.



ఏడో శిలాశాసనము జౌగడ,

—

1. [1] ...దసీ లాజా సవత ఇభతి సవపాసండా వనే...తి [2] సవే  
హి తే సయమం భావనుధీ ఛ ఇభంతి [3] మునిసా చ ఉచా  
పుచఛందా ఉచాపుచలాగా
2. [4]...సం వ కఛ్ఛతి [5] విపులే పి చా దానే...ధీ చ నీచేబాధం  
సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్సీ-ఏడోశిలాశాసనము.

—

ఎనిమిదోశిలాశాసనము-జౌగడ

—

1. ... .. వియా అంనాని చ ఏది ... .. మాని  
హువంతి నం (3) నే దేవానంపియే
2. పియ ... దన తా (5) తతేన హాతి స ... ..  
చ దానే చ పుథానం దననే చ
3. హిబంసవటివిధానే చ ... ధంమపలిపుఛా ... ౨లామే  
హాతి దేవానంపియస
4. పియదసినే లాజినే భాగే అ ... ..  
సంస్కృతము, తెనుగు: చూ. కాల్సీ-ఎనిమిదోశిలాశాసనము.

—

తొమ్మిదోశిలాశాసనము- జౌగడ.

—

1. దేవానంపియే పియసీ లాజా .. పజువదాయే పచాససి  
ఏతాయే అంనాయే చ
2. హేదినాయే జనే బహుకం ... చ మంగల కలేతి (4) నే  
కటవియే చేవ భో మంగలే

3. (5) అపభరే చు భో ఏన హేచినే మ ... (6) ఇయం చు ... .. సభటకసి సంమ్యాపటిపతి గులూనం అపచితి పా-  
నేసు నయమే
4. సమనబాధనానం దానే ఏన అంనే ... పిఠినా పి పుతేన పి  
భాతినా పి సువామికేనా పి ఇయం సాధు ఇయం కటవియే
5. ... నే దానే అనుగహే వా ఆదినే ధంమవానే ధంమాను-  
గహే చ (11) నే చు భో మితేన
6. ... యం సాధూ ఇమేన సకియే స్వగే ఆలాభయితవే (12)  
కిం హి ఇమేన కటవియతలా
7. ...

సంస్కృతము, తెలుగు: చూ. కాల్పి-తొమ్మిదోశిలాశాసనము

— — —

పదోశిలాశాసనము. జాగడ.

— — —

1. (1) యసో వా కిటీ వా ఇభతి తదత్వాయే ఆయతియే చ  
జనే ధంమసునూనం సునూసతు మే
2. . తి దేవాసంపియే పాలతికాయే వాకితి సకలే అనపలి-  
నవే హునే రూ తి
- 3 (4) ... లితిజితు ఖుదకేన వా ఉనటేన వా (6) ఉనటేన  
చు దుకలతలే

సంస్కృతము, తెలుగు: చూ. కాల్పి-పదోశిలాశాసనము,

— — —

పదునాలుగో శిలాశాసనము: జౌగడ.



1. (1) ... మర్రిమేన అధి విధతేన (2) నో హి నవే నవత  
ఘటితే (3) మహంతే హి విజయే
2. ... స మూర్ధునియాయే కింతి చ జనే తథా పటిపజేయా తి  
(5) ఏ పి చు హేత
3. ...

సంస్కృతము, తైనుగు. చూ కాల్సీ-ప ధ్నాలుగో శిలాశాసనము.



మొదటివ్రత్యేకశిలాశాసనము: జౌగడ.



1. (1) దేవానంపియే హేవం ఆహా (2) సమాపాయం మహామాతా  
నగలవియోహాలక హేవం వతవియా (3) అం కిచి దఖామి హకం  
తం ఇచామి కింతి కం కమన పటిపతయేహం
2. దువాలతే చ ఆలభేహం (4) ఏన చ మే మోఖయమత దువా-  
లం అం తుఫేను అనుసథి (5) ఫే హి బహూను పానసహ-  
నేను ఆయత వనయం గచ్ఛేమ సుమునిసానం (6) సవమునా మే
3. పజా (7) అధ పజాయే ఇచామి కింతి మే సవేన హితసుఖేన  
యూజేయూ తి హిదలోగిక పాలలోకికేన హేమేవ మే ఇచ  
సవమునిసేను (8) నో చు తుఫే ఏతం పాపునాథ ఆవగముకే
4. ఇయం అతే (9) కేచా ఏకమునిసే పాపునాతి సే పి దేసం నో  
సవం (10) దఖిథ హి తుఫే పి నునితా పి (11) బహూక అతి  
యే ఏతి ఏకమునిసే బంధనం పలికిరేసం పి పాపునాతి (12) తత  
హూతి అక-

5. స్నాతి తేన బధనంతిక అన్యే చ వగే బహుకే వేదయతి(13)  
తత తుఫేహి ఇతితయే కింతి మరుం పటిపాతయేను (14) ఇమే  
హి జాతేహి నో పటిపజతి ఇసాయ ఆసులోపేన నిరూలియేన
6. తులాయ అనావుతియ ఆలన్యేన కిలమథేన(15) హేవం ఇతి-  
వియే కింతి మే ఏతాని జాతాని నో హ్వేయూ తి (16) సవన  
చు ఇయం మూలే అనాసులోపే అతులనా చ (17) నితియం  
ఏయం కిలంతే సియ...
7. సంచలితు ఉధా యా సంచలితవ్యే తు వటితవియ పి ఏతవియే పి  
నీతియం (18) ఏవే దభేయా ఆనంనే నిర్గుపేతవియే హేవం  
హేవం చ దేవానంపియన అనుసథి తి (19) ఏతం సంపటిపాత-  
యం-
8. తం మహాఫలే హేమాతి అసంపటివతి మహాపాయే హేమాతి  
(20) విపటిపాత-యంతం నో స్వగ ఆలభి నో లాజాధి (21)  
దుఆహలే ఏతన కంమన స మే కుతే మనోఅతిలేకే (22) ఏతం  
సంపటిపజమీనే మమ
9. చ ఆననేయం ఏనధ స్వగం చ ఆలాభయిసథా (23) ఇయం  
చా లిపీ అనుతిసం సోతవియా (24) అలాపి ఖనేన సోతవియా  
ఏకకేన పి (25) ..మీనే చఘథ...
10. తవే [26] ఏతాయే చ అతాయే ఇయం లిఖితా లిపీ ఏన మహా-  
మాతా నగలక సన్వయం సచు యం ఏతం యుజేయు తి ఏన  
మునిసానం అ...నే పలికి...యే
11. పంచసు పంచసు వనేసు అననయానం నిఖామయిసామి మహా-  
నూతం అచండం అఫలుసం త...పి కుమారే వి ...త ...  
మయి—లాతే—

12. —వచనిక అద అనుసయానం నిఖమిసంతి అతనే కంమం—  
యితు తం పి తథా కలంతి అథా—

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాం ప్రియః ఏవయాహ (2) సమాపాయాం మహామా-  
తా సగరవ్యవహారకా ఏవ వక్తవ్యాః (3) యత్కించి త్వ  
శ్యామ్యహం తదిచ్ఛామి కిమితి కిం కర్మణః ప్రతిపాదయేహం  
ద్వారత శ్చారభేహమ్ (4) ఏవ చ మే ముఖ్యమతో  
ద్వార మహం యుష్మాక మనుశాసే (5) యాయం హి బహు  
షు ప్రాణసహస్రేష్వాయ త్తప్రాణయం గచ్ఛేమ మనుష్యాణాం.  
(6) సర్వే మనుష్యా మే ప్రజాః [7] అథ ప్రజాయై ఇచ్ఛామి  
కిమి త్యహం సర్వేణ హితసుఖేన కిం యుజ్యేన్నీతి ఇహలోకీక  
పారలోకీకేన ఏవమేవ మే ఇచ్ఛా సర్వమనుష్యేషు (8) న తు  
యాయం ఏతం ప్రాప్నుథ యావద్గమక మయ మర్థః. (9)  
కే చి దేకమనుష్యో ప్రాప్నోతి తే, తిదేశం న సర్వం (10)  
పశ్యథ హి యాయమపి సువిదితా అపి. (11) బహుకమస్తి  
యో ఏతి ఏకమనుష్యో బంధనం పరిక్షేషమపిప్రాప్నోతి... (12)  
తతో భవతి అకస్మాత్ తేన బంధనాంతికం అన్యే చ వగ్ధో  
బహుకం వేధయతి...(13) తతో యాయ మిచ్ఛంతు కిమితి  
మధ్యం ప్రతిపాదయేమ ..(14) ఏతైర్జాతైః న ప్రతిపద్యతే  
క్షుర్యయా అశ్రీమేణ నైష్ఠుర్యేణ త్వరయా అనావృత్యా  
ఆలస్యేన క్లమేన...(15) ఏవ మేష్టవ్యం కిమితి యాయం  
ఏతాని జాతాని న భవేయూరితి—(16) సర్వస్య తు అయం  
మూలో అనశ్రీమశ్చ అత్పరా చ—(17) నీత్యా మయం  
కుర్వంతు—సంచ రంతు ఉత్థాయ సంచరితవ్యం ప్రజితవ్య మే-  
తవ్యం నీత్యాం—(18) ఏవం దృష్ట్వా ఆన్యథ్యం నిధ్యావయి

తవ్యం ఏవ మేవంచ దేవానాం ప్రియ స్యానుశిష్టి రితి— (19)  
 ఏతత్ సంప్రతిపాదనమ్ మహాఫలస్య భవ త్యసంప్రతిపత్తిర్  
 మహాపాయా భవతి—(20) విప్రతిపద్యమానం న స్వగారా-  
 ధి ర్న రాజారాధి—[21] ద్విఫలో ఏతస్య కర్మణో మయా  
 కృణో మనోతిరేకః—[22] ఏత త్సంప్రతిపద్యమానం మమ  
 చ ఆస్మణ్య మీహ ధ్యేస్వర్గంచూరాధయేథాః—[23] ఇయం చ  
 లిపి రనుతివ్యం శ్రోతవ్యా—(24) అంతరా పి క్షణేన శ్రోత  
 వ్యా వృత్త కేనాపి—(26) ఏతస్మై అర్థా యేయం లిఖితా లిపీ  
 యయా మహామాత్రా నగరకా శాశ్వతం సమయ మేతాం  
 యుంజేఽన్నితి యయా మనుష్యాణాం— పంచసు పంచసు  
 వర్షేషు అనుసంయూనం నిష్క్ర-చయిష్యామి మహామాత్రా మచం  
 డ మపరుషం—చ కుమార—అనుసంయూనం నిష్క్ర-మిష్యంతి  
 ఆత్మనః కర్మ—తదపి తథా కుర్వంతి యథా—

తేనుగు; చూ. మొదటిప్రత్యేక శిలాశాసనము-ధౌళి [2] ఛాలీశాసనము  
 లోని “తోసలీయందలి” అనుటకు బదులు “సమాపయందలి” అని  
 దువుకొనవలెను.

కెండ్లోప్రత్యేక శిలాశాసనము- జౌగడ.

1. (1) దేవానంపియే హేవం ఆహ (2) సమాపాయం మహా-  
 మతా లాజవచనిక వతవియా(3) అం కిచి దఖామి హాకం తం  
 ఇఛామి హాకం కింతి కం కమన
2. పటిపాతయేహం దునాలతే చ ఆలభేహం (4) ఏన చ మే మో-

ఖయమత దువాలా ఏతన ఆధన అం తుఫేను అనుసథి (5) సవముని-

3. సా మే పజా (6) అధ పజాయే ఇఛామి కింతి మే సవేణా హితసుఫేన యుజేయూ అధ పజాయే ఇఛామి కింతి మే సవేన హితసు-
4. ఫేన యుజేయూ ఇ హిదలోగిక పాలలోకికేణ హేవంమేవ మే ఇఛ సవమునిసేను (7) సియా అంతానం అవిజితా-
5. సం కిం ఛాందే సు లాజా అఫేనూ తి (8) ఏతాకా వా మే ఇఛ అంతేను పాపునేయు లాజా హేవం ఇఛతి అనువిగిన హ్యేయూ
6. మమియాయే అన్వసేయు చ మే సుఖంమేవ చ లహేయూ మమ తే నో ఖం హేవం చ పాపునేయు ఖమిసతిసే లాజా
7. ఏ సకియే ఖమితవే మమం నిమితం చ ధంమం చలేయూ తి హిదలోగం చ పలలోగం చ ఆలాధయేయూ (9) ఏతాయే
8. చ అతాయే హాకం తుఫేని అనుసాసామి అననే ఏతకేన హాకం తుఫేని అనుసాసితు ఛందం చ వేది-
9. తు ఆ మమ ధితి పటినా చ అచల (10) స హేవం కటూ కంమే చలితవియే అస్వాసనియా చ తే ఏన తే పాపునే-
10. యు అథా పిత హేవం నే లాజా తి అధ అతానం అనుకంపతి హేవం అఫేని అనుకంపతి అథా పజా హే-
11. వం మయే లాజినే (11) తుఫేని హాకం అనుసాసిత ఛాందం చ వేదిత ఆ మమ ధితి పటినా చా అచల నకల-
12. దేసా ఆయుతికే హూసామి ఏతసి అధసి (12) అలం హి తు ఫే అస్వాసనాయే హితసుఖాయే చ తేసు హిద-

13. లోగికపాలనోకికాయే (13) హేవం చ కలంతం న్వగం చ ఆలాధయినథ మమ చ ఆననేయం ఏనథ (14) ఏ-
14. తాయే చ అథాయే ఇయం లిపీ లిఖతి హిద ఏన మహామాతా సాన్వతం సమం యజ్ఞేయూ అస్వాసనాయే చ
15. ధంమచలనాయే చ అంతానం [15] ఇయం చ లిపీ అనుచా-  
త్తంమాసం సోతవియూ తినేన (16) అంతలా పి చ సోతవియూ
16. (17) ఖనే సంతం ఏకేన పి సోతవియూ (18) హేవం చ కలంతం  
చఘథ సంపటిపాతయితవే

సంస్కృతము.

- [1] దేవానాంప్రియస్యవచనేన తోనల్యాం కుమారా మహామా-  
త్రాచ వక్తవ్యాః (1) దేవానాంప్రియః ఏవమాహ. [2] సమా-  
పాయాం మహామాత్రా రాజవచనేన వక్తవ్యాః (తక్కినదంత  
యు ధాళీయందలి రెండోప్రత్యేకశిలాశాసనమునందువలెనే.)

తెనుగు

- (1) దేవానాంప్రియుఁ డిట్లుచెప్పచున్నాఁడు. సమాపానగరమునం  
దలి మహామాత్రులు రాజవచనముగ నిట్లు చెప్పఁబడవలయును.  
(తక్కినదంతయు ధాళీరెండోప్రత్యేకశిలాశాసనమునందువలె.)





# బొంబాయి—సోపారా శాసన ఖండము

ఎనిమిదో శిలాశాసనము.

...

...

6. నిఖమిత స
7. (5) హేత ఇయం హేతాని బంధ...
8. పుధానం దననే చ హిరంనపటివిధానే చ ...
9. ధంమానుసథి ధంమ...
10. ... మే రతి హేతాని చే...
11. ... నే భాగే అం

సంస్కృతము, తెలుగు

ఈ శాసనము మిక్కిలి శిథిలావస్థయందుండుటచేత దీనికి సంస్కృతమును తెలుగును వ్రాయలేదు.

బొంబాయి సోపారా శిలా ఖండము.

సోపారా అను పట్టణము బొంబాయి రాజధానిలోని శాగాజిల్లా జేసీ యను తాలూకాలోనిది. ఇచ్చట 1882 సం॥రమున పండితభగవాంశాలల్ ఇంద్రాజీగారు ఆశోకుని ఎనిమిదవ శిలా శాసనములోని మూడోవంతు భాగముగల యొక శిలా ఖండమును కనుగొనిరి. ఈ ఖండమునుబట్టి సోపారాయొద్ద ఆశోకుని ధర్మ శాసనములన్నియు పూర్వోక్తాలమున నుండియుండవలెనని పండితులూహించు చున్నారు. ఈ శిలా ఖండమిప్పుడు బొంబాయిలోని ఏషియా టిక్సొసాసైటీవారి మ్యూజియములో భద్రముచేయబడియున్నది.

## ఫిల్లీ—తోపాస్తంభము.

ఈ స్తంభము 42 అడుగుల 7 అంగుళముల పొడవుగా నున్నది. దీనిలోని పై కిరీ అడుగులభాగము మిక్కిలి సునువుగా చేయబడినది. తక్కిన క్రిందిభాగము గరుకుగానే యున్నది. దీనిని భీమసేను నిస్తంభమనియు, బంగారు స్తంభమనియు, ఫిరోజుషహాస్తంభమని యు, ఫిల్లీశిలాలీకుస్తంభమనియుఁగూడ పిలుచుచుండురు. పూర్వ మీస్తంభము తోపాస్తంభము గ్రామమున కొండలలో నుండెననియు, అచ్చటికి తొంజదిగోనుల దూరముననున్న ఫిల్లీ పట్టణమునకు ఫిరోజుషహాచక్రవర్తి క్రీ. శ. (1351—88) తెప్పించి స్థాపించెననియు, నొకచరిత్రకారుఁడు చెప్పుచున్నాడు. ఈస్తంభమును నలువదిరెండు చక్రములుగల యొకబండిపై నెక్కించి యమునానది యొడ్డునకు తెచ్చి, యచ్చట చాల పెద్ద వడవలపైకి దాని నెక్కించి, నదిమీఁదుగా ఫిరోజుబాదు అను నామాంతరముగల ఫిల్లీపట్టణమువఱకును తీసికొని వచ్చిరట. ఈస్తంభమిప్పుడు ఫిల్లీపట్టణమునకు ఈశాన్యదిక్కుననున్న ఫిల్లీ ద్వారమునకు వెలువలకున్న ఫిరోజుషహా కట్టించిన మూడంతస్తుల కొట్టాయొక్క కప్పుపైని నిలువఁబడియున్నది.

ఈస్తంభముపై అశోకుని ఏడుశాసనము లున్నవి. వీనిగా మొదటియా యును తక్కిన చోట్లనున్నవియే. ఏడవదిచూత్రీయు భేదముగా నున్నది. ఈ స్తంభముపై ఈశాసనములును మఱికొన్ని చిన్న శాసనములునుగాక శాకంబరీపురాధీశుఁడగు అన్నలదేవునిపుత్రుఁడయిన చాహమానవిశాలదేవుని క్రీ. శ 1164 వందము నాటి మూఁడుచిన్న శాసనములును గలవు. అశోకుని శాసనములలో మొట్టమొదట చదువఁబడినది ఈస్తంభశాసనమే.

దీనిని చదివినవాడు ప్రిన్సవులను గొప్పవిద్వాంసుడు. అంతకు పూర్వము దేవతలవారలని నమ్ముబడుచుండిన ఇట్టిశాసనముల నెవ్వరును చదువయత్నింపలేదు. దేశచరిత్రమును నిర్మించుటకు ఇట్టిశాసనములు గొప్పసాధనములగునని యెవ్వరును తలచి యుండలేదు. అట్టిసమయమున నీమహావిద్వాంసుడు తనపాండిత్యమును, బుద్ధికుశలతను వినియోగించి యనేక సంవత్సరములు కృషిచేసి తుదకు కృతకృత్యుడయ్యెను. ఈతఁ డీశాసనమును చదివిననాటినుండియు ఇతరవిద్వాంసులును శాసనములను చదువుటయను కృషిని మనదేశమున కెంతయో యుపకారము చేసిరి. ప్రిన్సవులపండితుఁడు ఆరాఁడుపడిన శ్రమకు ఫలితముగా నేడు మనదేశముయొక్క సత్యమునచరిత్రమును మనము తెలిసికొనఁగలుగుచున్నాము.

ద్వితీయభాగము : స్తంభ శాసనములు.

1. ఢిల్లీ—తోపా స్తంభము.

మొదటి స్తంభ శాసనము.

స్తంభము ఉత్తరముఖము.

1. [1] దేవానంపియే వియదసి లాజ హేవం ఆహా (2) సమవీసతి-
2. వసఅభిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి ల్లిహిపితా
3. (8) హిదతపాలతే దుసరపటిపాదయే అనంత అగాయా ధంమకామ తాయా
4. అగాయ పల్లియా అగాయ సూసూయా యా అగేన భయేనా
5. అగేన ఉసాహేనా (4) ఏన చు భో మమ అనుసథియా

6. ధంమాపేఖా ధంమకామతా చా సువే సువే వధితా వధీనతి చేవా
7. (5) పులిసా పి చ మే ఉకసా చా గేవయా చా మఖుమా చా అనువిధియంతీ
8. సంపటిపాదయంతి చా అలం చపలం సమాదపయితవే (6) హేమేవా అంత-
9. సుహమాతా పి (7) ఏన హి విధి యా ఇయం ధంమేన పాలనా ధంమేన విధానే
10. ధంమేన సుఖయనా ధంమేన గీతీ తి

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శిరాజా ఏవమాహ (2) వడ్వీంశతి వర్షాభిషిక్తేన మయా ఇయం ధర్మలిపి ర్లేఖితా (3) ఇహత్య పారత్వ్యం దుస్సంప్రీతి పాద్య మన్యత్రాగ్రామ్యా ధర్మకామ తాయా అగ్రామ్యాః పరీక్షాయా అగ్రామ్యాః శుశ్రూషాయా అగ్రామ్య ద్భయా దగ్ర్యా దుత్సాహాత్ (4) ఏష తు ఖలు మమ అనుశిష్ట్యా ధర్మాపేక్షా ధర్మకామతా చ స్వస్మిన్ స్వస్మి స్వర్థితా వర్థివ్యతే చైవ (5) పురుషా అపి చ మే ఉత్కృష్టాశ్చ గమ్యాశ్చ మధ్యమా శ్చానువిదధీతి సంప్రీతిపాదయంతి చ అలం చపలం సమాదాతుమ్ (6) ఏవమే వాస్తవహమాత్యా అపి (7) ఏష హి విధి ర్యేయం ధర్మేణ పాలనా ధర్మేణ విధానం ధర్మేణ సుఖం ధర్మేణ గుప్తి రితి.

తేనుగు.

- (1) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరా జిల్లుచెస్సచున్నాడు (2) నా రాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియేటవ సంవత్సరమున ఈ

ధర్మలిపి లిఖింపఁబడినది (3) గొప్ప ధర్మకామత, గొప్పధర్మ పరీక్ష, గొప్ప శుశ్రూష, గొప్ప పాపభయము, గొప్పకీర్తనా హము- అనునవి లేకుండిన ఇహలోకమునందును పరలోకము నందును సౌఖ్యము దుర్లభమగును. (4) నాయను శాసనమువలన ధర్మాపేక్షయు, ధర్మకామతయు దినదిన పవిత్రమౌనము లగు చున్నవి; ఇంకను వర్ధిల్లగలవు. (5) నాఉత్తమ సాధారణ మధ్యమ ఉద్యోగస్థులందఱును ధర్మమును జనులకు విధించుచు తాముననుసరించుచు చపలులైనవారి నాధర్మమున స్థిరముగ నిలుపుటకు సమర్థులై యున్నారు. (6) ఇట్లే ప్రాంతదేశములందలి మహామాతృలును చేయుచున్నారు. (7) ధర్మపరిపాలనమును, ధర్మవిధానమును, ధర్మమార్గమున సుఖమును గల్పించుటయు, ధర్మానుసారముగ వచోనిగ్రహమును ననునవి వారి విధులై యున్నవి.

రెండో స్తంభ శాసనము: ఫిల్లీ-తోప్రా

స్తంభము ఉత్తరముఖము

10. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ
11. హేవం ఆహా [2] ధంమే నాధూ కియం చు ధంమే తి (3) అపాసిసవే బహు కయానే
12. దయా దానే సచే సోచయే (4) చఖు నానే పి మే బహువిధే దింసే (5) దుపద-
13. చతుపదేసు పఖవాలిచలేసు వివిధ మే అనగహే కటే ఆ పాశ-

14. దాఖనాయే (6) అంనాని పి చ మే బహూని కయానాని కటాని [7] ఏతాయే మే
15. అతాయే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా హేవం అనుపటిపజంతు చిలం-
16. ధితీకా చ హోతూ తీ తి (8) యే చ హేవం సంపటిపజీనతి సే సుకటం కఛతీ తి

సంస్కృతము.

- [1] దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శిరా జైవమాహ (2) ధర్మః సాధుః కియాంస్తు ధర్మ ఇతి (3) అపాసోవో బహుకల్యాణం దయా దానం సత్యం శౌచమ్ (4) చక్షు-ర్దానమపి మే బహువిధం దత్తి[5]ద్విపదచతుష్పదేషు పక్షి వారిచరేషు విభో మే అను గ్రహః కృత ఆపాణదక్షిణమ్ (6) అన్యాన్యపి చ మే బహూని కల్యాణాని కృతాని (7) ఏతస్మా అర్థాయేయం ధర్మలిపిర్లేఖ తా ఏవ మనుప్రతిపద్యంతాః ఓరస్థితీకా చ భవత్స్వితీ (8) యశ్చైవ వా సంప్రతిపత్స్యతే న సుకృతం కరిష్యతీతి.

తేనుగు.

- (1) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు చెప్పచున్నాడు. (2) ధర్మము సాధువయినది, కాని ధర్మమన నెట్టిది? (3) ధర్మమునందు పాపములుండవు, దయ, దానము, సత్యము, శౌచము ననుచాలక కల్యాణగుణము లందు చేరియున్నవి. (4) నేను ధర్మచక్షుర్దానము ననేకవిధములుగ చేసియున్నాను. (5) ద్విపాత్తులు, చతుష్పాత్తులు, పక్షులు, జలచరములు, నగుకానియందు పాణదక్షిణతోఁ గూడ ననేకవిధములుగ నేననుగ్రహముజూపితిని. (6) ఇవికాక యనేక కల్యాణకరములగు కార్యములను

నేను చేసియుంటిని. జనులు ధర్మమును పాలింతురనియు, ఇది చిర  
స్థాయిగా నుండుననియు, ఈధర్మలిపిని నేను లిఖింపజేసితిని (8)  
దీని సనుసరించినవాఁడు సుకృతములను జేసినవాఁడగును

మూడో స్తంభశాసనము ఢిల్లీ-తోపా

స్తంభము ఉత్తరముఖము.

17. (1) దేవానాంప్రియే ప్రియదర్శి లాజ హేవం ఆహా [2] కయాశం  
మేవ దేఖతి ఇయం మే
- 18 కయానే కటే తి [3] నో మిన పాపం దేఖతి ఇయం మే పాపే  
కటే తి ఇయం వా ఆసిననే
19. నామా తి [4] దుపటివేఖే దు ఖా ఏసా [5] హేవం చు ఖా  
ఏస దేఖయే [6] ఇయాని
20. ఆసినవగామిని నామ అథ చండియే నిహాలియే కోధే మానే  
ఇస్యా
21. కాలనేన వ హాకం మా పలిభనయిసం [7] ఏస బాధ దేఖయే  
[8] ఇయం మే
22. హిదతికాయే ఇయంమన మే పాలతికాయే

సంస్కృతము.

- [1] దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీరా జైవమాహా [2] శ్లోకః  
[లోకః] పశ్యతి ఇదం మే కశ్యాణం కృతమితి [3] న మనుష్యః  
పాపం పశ్యతి ఇదం మే పాపం కృతమితి అయం వా ఆస్రవో  
నామేతి [4] దుష్ప్రీత్యవేక్షం తు ఖల్వేతత్ [5] ఏవం తు ఖ  
ల్వేతద్దోష్టవ్యమ్ [6] ఇయాని ఆస్రవగామిని నామ యథా

చడ్డత్వం నైష్ఠ్యం కోర్కె మాన ఈర్ష్యా కారణేన వా అహం  
మా పరిభాషిష్యే [7] ఏతద్భాషం ద్రష్టవ్యమ్ [8] ఇదం మే  
ఇహ త్యాయ ఇదం మే పారతీకాయ.

తెనుగు

- (1) దేవతాప్రియఁడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లు చెప్పచున్నాడు. (2)  
“ఈధర్మకార్యమును నేను చేసితిని” అని మనుష్యులు తమ  
ధర్మకార్యములనే గ్రహించుచుండురు. (3) “నేను పాపము  
చేసితిని. ఇది పాపము.” అని మనుష్యుడెవ్వడును అనుకొనఁడు  
(4) అట్లు తెలిసికొనుట చాలకష్టముగదా! (5) కాని దానిని గుఱిం  
చి యిట్లునుకొనవలెను. (6) “తీవ్రముగానుండుట నైష్ఠ్యము  
కోర్కెము, మానము, ఈర్ష్య అనునవి తాపకారణములు. నేను  
వానివలన నాశముపొందకుండునుగాక” అని (7) ఈక్రిందిరీతి  
గా తప్పక యనుకొనవలెను. (8) “ఈకార్యమువలన నా కిహ  
లోక సౌఖ్యము కలుగును, ఈకార్యమువలన నాకు పరలోక  
సౌఖ్యముకలుగును” అని.

నాలుగో స్తంభశాసనము ; శిల్పీ — తోపా.

స్తంభముపశ్చిమముఖము.

1. (1) దేవానఁజియే ప్రియదసి లాజ హేవం అహం (2) సదుపీనతివస-
2. అభిసితేన మే ఇయం ధంమలిసి లిభాపితా (3) లజాకా మే
3. బహూను పానసతసహసేను జనసి ఆయతా (4) తేనం యే  
అభిహలే వా
4. దండే వా అతపతియే మే కటే కింతి లజాకా అస్వధ అభీతా



5. కంఠాని పవతయేపూ జనస జానపదసా హితసుఖం ఉపద హేపూ
6. అనుగహినేపు చా (5) సుఖాయనదుఖాయనం జానిసంతి ధంమ యుతేన చ
7. వియోవదినంతి జనం జానపదం కింతి హిదతం చ పాలతం చ
8. ఆలాధయేపూ తి (6) లజాకా పి లఘంతి పటిచలితవే మం (7) పులిసాని పి మే
9. ఛందంనాని పటిచలినంతి (8) తే పి చ కాని వియోవదినంతి యేన మం లజాకా
10. చఘంతి ఆలాధయితవే (9) అథా హి పజం వియతాయే ధాతి యే సిసిజతు
11. అన్వథే హేలాతి వియత ధాతి చఘంతి మే పజం ముఖం పలిహా టవే
12. హేవం మనూ లజాకా కటా జానపదస హితసుఖాయే (10) యేన ఏతే అభీతా
13. అన్వథ సంతం అవిమనా కంఠాని పవతయేపూ తి ఏతేన మే లజాకానం
14. అభిహారే వ దండే వా అతపతియే కటే (11) ఇభిశవియే హి ఏసా కింతి
15. వియోహాలసమతా చ సియ దండసమతా చా (12) అవ ఇతే పి చ మే ఆపుతి
16. బంధసబధానం మునిసానం తీలితదండానం పతవధానం తిని దివ సాని మే
17. యాతే దింసే (13) నాతికా వ కాని నిర్భువయినంతి జీవితా యేతానం

18. నానంతం వా నిర్గుపయితా దానం దాహతి పాలతికం ఉపవా  
సం వ కళంతి
19. (14) ఇధా హి మే హేపం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలాధయే  
పూ తి (15) జనస చ
20. వధతి వివిధే ధంమచలనే సంయమే దానసవిభాగే తి

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీరా జైవమాహ (2) షడ్వింశతివ  
ర్షాభిషిక్తేన మయేయం ధర్మలిప్తి స్లేఖితా (3) రజ్జుకా మే బహు  
షు ప్రాణశతసహస్రేషు జనే మ్వాయతాః (4) తేషాం యోభి  
హరో వా దడ్ఢో వా ఆత్మప్రత్యయో మయా కృతః కిమితి రజ్జు  
కా అస్వాథా అభీతాః కర్మాణి ప్రవర్తయేయు ర్జనస్య జానపద  
స్య హితసుఖమను-దధ్యు రనుగృహ్ణీయుశ్చ (5) సుఖం దుఃఖం  
చ జ్ఞాస్యన్తి ధర్మయుతేన చ వ్యవదేక్ష్యన్తి జనం జానపదం  
కిమితి ఇహత్వం చ పారత్వ్యం చారాధయేయిరితి (6) రజ్జుకా  
అభిలషన్తి పరిచరితుం మాం (7) పురుషా అపి మే ఛన్దనాని పరి  
చరిష్యన్తి (8) తేఽపి చక్రాణి వ్యవదేక్ష్యన్తి యేన మాం  
రజ్జుకాః శ్రద్ధధ త్యారాధయితుమ్ (9) యథా హి ప్రజాం  
విదితాయై ధాత్యై నిసృజ్య స్వప్తో భవతి విదితా ధాతీ శ్చిద్ధ  
ధాతి మే ప్రజాం సుఖం పాలయిష్య త్యేవం మమ రజ్జుకాః కృ  
తాః జానపదస్య హితసుఖాయ (10) యేనై తే అభీతా అస్వా  
థాః సన్తః అవిమనసః కర్మాణి ప్రవర్తయేయు రి త్యేతేన మ  
యాభిహరో వా దడ్ఢో వా ఆత్మప్రత్యయః కృతః (11) ఏష్టవ్యో  
హ్యేష కిమితి వ్యవహారసమతా చ స్యా ద్దణ్డ- సమతా  
చ (12) అ ద్యేయమపి చ మమాజ్ఞప్తి ర్భంధనవధానాం మను  
ష్యాణాం నిర్ణతదణ్డనాం ప్రతివిభాసం తీరి దివసాని మయా

యావద్దత్తం (13) జ్ఞాతీయా వాక్యాని నిధ్యాపయిష్యంతి జీవి  
తాయ తేషాం నాశంతం వా నిధ్యాప్య దానం దదతి పారత్రిక  
ముపవాసం వా కరిష్యంతి (14) ఇచ్ఛా హి మే ఏవం నిరుద్ధేఽపి  
కాలే పారత్వీయ మారాధయేయ రితి (15) జనస్య చ వర్ధతే  
వివిధం ధర్మచరణం సంయమో దానస్య విభాగ ఇతి.

### తెనుగు

- (1) దేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిగా జిట్లుచెప్పుచున్నాడు.  
(2) నారాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువది రూఱవసంవత్సరమున నీధర్మలిపి  
లిఖంపఁ బడినది. (3) నారజ్ఞులు లక్షలకొలది జనులతో సంబంధము  
కలిగియున్నారు. (4) వారు తమధర్మములను స్వార్థరహితముగను భయ  
రహితముగను నిర్వర్తించుచు జానపదులకు హితమును సుఖమును  
గలుగఁజేయుచు, వారిననుగ్రహముతోఁ జూచెనరని వారికిబహుమాన  
ములనిచ్చుట, దండించుట, యనునధికారమునువదలి వేసితిని. (5) వారు  
జనులకు సుఖమునుగాని, దుఃఖమునుగాని ఎట్లుగలుగ జేయవలయునో  
తెలిసికొని జానపదులకు ధర్మనిరతులయినవారిద్వారా ధర్మమును పడేశిం  
చుచు ఇహపరసౌఖ్యముల నొందగలరు. (6) ఆరాజపురుషులు నా  
యాజ్ఞానుసారము ప్రవర్తింపనభిలషింతురు. (7) నాయభిప్రాయముల  
సరింగినరాజపురుషులకుగూడ వారు పరిచర్య సేయుచుందురు. (8) రజ్జు  
కులు నాధర్మమును పరిపాలించుటయందు శ్రద్ధగొనుటకై జనలకు  
తామును నుపదేశములను జేయుచుందురు. (9) తెలివిగలదాదికి బిడ్డ  
నొప్పచెప్పి “ఈ తెలివిగలదాది నాబిడ్డను బాగుగపోషింపఁగల”దని  
స్వస్థచిత్తముతో నుండునట్లే ఈరజ్జుకులను జానపదుల హితముకొఱ  
కును సౌఖ్యము కొఱకును నేను నియోగించియున్నాను. (10) వారు  
భయరహితులై స్వార్థపరులుగాక, చలించనిచిత్తముతో తమధర్మము  
లను ఆచరింతురనియే యారజ్జుకులకు బహుమానములనిచ్చుట, దం

డములువిధించుట, యనునధికారములను, వదలిపెట్టియున్నాను. (11) వ్యవహారపరిష్కారమునందును, దండమును విధించుటయందును, ననుబుద్ధియుండుట కోరఁదగినదికా! (12) నాయూజ్ఞ దూరస్థులగు రజ్జుకులకు చేరుటకై మూడుదినములు వ్యవధివట్టునుగనుక యెవనికై ననుకారాగృహవాసశిక్షగాని, మరణశిక్షగాని విధింపఁబడినప్పుడు వెంటనే యాశిక్షను ప్రయోగింపక మూడుదినములవఱకును వేచియుండవలెనని నేనువిధించియున్నాను. (13) ఇట్లు వ్యవధియిచ్చుటచేత వారిబంధువులు రజ్జుకులను ప్రాణదానముచేయుఁడని వేడుకొనుటయో వారికిబంధువులు లేకుండినయెడల దానములనుచేసియు పరలోక సౌఖ్యము కొఱుకు ఉపవాసముల నాచరించియు నామూడుదినములను గడపెదరను నుద్దేశ్యముతో నేనిట్లాజ్ఞాపించితిని. (14) ఇట్లావ్యవధికాలము దాటిపోయినను పరలోక సౌఖ్యము నైనను వారుపొందవలయుననియే నాకోరిక (15) ఇందు మూలమున వివిధ ధర్మాచరణములు, సంయమమును, దానవిభాగమును, జనులయందు వర్ణిల్లగలదు.

అరుదోస్తంభశాసనము ; ఫిల్లీ-తోప్రా

స్తంభము దక్షిణముఖము.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం అహా (2) సదువీ సతివస-
2. అభిసితేన మే ఇమాని జాతాని అవధియాని కటాని నే యథా
3. సుకే సాలికా అనినే చకవాకే హంసే నందీయుభే గేలాటే
4. జమాకా అంబాకిపీలికా దభీ అనతికమఛే వేదవేయకే
5. గంగపుపుటకే సంకుజమఛే కఫటసముకే వంససనే సిమరే

6. నండకే ఓకపిండే పలనతే నేతకపోతే గామకపోతే
7. నవే చతుపదే యే పటిభోగం నో ఏతి న చ ఖాదియతీ (3)  
... .. ౨
8. ఏళకా చా సూకలీ చా గభినీ వ సాయమీనా వ అవధియ  
ట తకే
9. పి చ కాని ఆనంమాసికే (4) వధికుకుటే నో కటవియే (5)  
తునే నజీవే
10. నో ఝాపేతవియే (6) దావే అనితాయే వా విహిసాయే వా  
నో ఝాపేతవియే
11. (7) జీవేన జీవే నో పుసితవియే (8) తీసు చాతుంమాసీసు తినా  
యం పుంసమాసియం
12. తింది దివసాని చాపుదసం పంనడసం పటిపదాయే ధువాయే చా
13. అనుపోసథం మఛే అవధియే నో పి వికేతవియే (9) ఏతాని  
యేవా దివసాని
14. నాగవససి కేవటభోగసి యాని అంనాని పి జీవనికాయాని
15. న హంతవియాని (10) అతమీషఖాయే చాపుదసాయే పంనడ-  
సాయే తినాయే
16. పునావసునే తీసు చాతుంమాసీసు సుదివసాయే గోనే నో  
నీలఖతవియే
17. అజకే ఏడకే సూకలే ఏ వా పి అంనే నీలఖయతి నో నీలఖ  
తవియే
18. (11) తినాయే పునావసునే చాతుంమాసియే చాతుంమాసి షఖాయే  
అస్వసా గోససా
19. లఖనే నో కటవియే (12) యావసడువీసతి వస అభిసితేన మే  
ఏతాయే

20. అంతలికాయే పంనవీసతి బంధనమో భాని కటాని

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శీ రాజైవమాహ (2) షడ్వీంశతి  
వర్షాభిషిక్తేన మయా ఇమాని జాతా న్యవధ్యాని కృతాని  
యథా శుకః సారికా అరుణః చక్రినాకో హంసః నాస్తిముఖో  
గేలాటః జతుకా అంబా కపీలికా దుఃఖిః అనస్థికమత్స్యః జీవం  
జీవకః గజ్జామక్కుటకః శకులమత్స్యః కమరః శల్యః పర్ణశశః  
సృమరః షణ్డకః ఓకపిణ్డః పృషతః శ్వేతకపోతః గ్రామకపోతః  
సర్వశ్చతు- ష్పదో యః పరిభోగం నైతి న చ భాద్యతే  
(3) ఏడకా వా సూకరీ వా గర్భిణీ వా పయస్విసీ వా అవధ్యాః  
పోతకా అపి చామాణ్మాసికాః (4) కుక్కుటో న కర్తవీయః  
(5) తుషాః సజీవా న దగ్ధవ్యా (6) దావోనర్థాయ వా  
విహింసాయై వా న దగ్ధవ్యో (7) జీవేన జీవో న పోష్టవ్యః (8)  
తిస్మఘ చాతుర్మాసీష్ఠ తిష్ఠ్యే పౌర్ణమాస్యాం తీరిణిదివసాని  
చతుర్దశ్యాం పంచదశ్యాం ప్రతిపది దుర్వాయా-మనుపోష ధం  
మత్స్యః అవధ్యః నాపి చ వికేతవ్యః (9) ఏతాశ్వేన దివ  
లాని నాగవనే కైవర్తభోగే యే చాశ్వే జీవనికాయాస్తే న  
హస్తవ్యాః, (10) అష్టమ్యాం పక్షయో శ్చతుర్దశ్యాం పంచద  
శ్యాంతిష్ఠ్యే పునర్వసౌ తిస్మఘ చాతుర్మాసీష్ఠ సుదివశేషు వా  
గార్ష నిర్లక్షితవ్యః అజకః ఏడకః సూకరో యో వా పి అన్యో  
నిర్లక్ష్యతే (స)న నిర్లక్షితవ్యః (11) తిష్ఠ్యే పునర్వసౌ చాతు  
ర్మాస్యే చాతుర్మాస్యపక్షయోః అశ్వస్య గోః లాఞ్చనం న  
కర్తవ్యమ్ (12) యావత్ షడ్వీంశతివర్షాభిషిక్తేన మయా ఏతస్మి  
న్నస్తరే పశ్చాదంతి ర్భస్థనమోక్షాః కృతాః

తెనఁగు

- (1) దేవానాంప్రియుఁడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లు చెప్పుచున్నాడు.
- (2) నారాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియాఱవ సంవత్సరమున చిలుకలు, మైనలు, అరుణపక్షులు, చక్రివాకములు, హంసలు, నాందీముఖపక్షులు, గేలాటపక్షులు, గబ్బిలములు, చెడపురుగులు, చీమలు, ఎముకలులేనిచేపలు, జీవంజీవకములు, నీటికోళ్ళు, శకులమధ్యములు, తాబేళ్ళు ముళ్ళపందులు, ఉడుతలు సుమరములు, యధేచ్ఛముగ విడిచిపెట్టబడిన ఆబోతులు ఓకపిండములు, ఖడ్గమృగములు, తెల్లపావురములు, ఊరిపావురములు, అనుపయోగములును, అభోజ్యములయిన చతుష్పాద జంతువులు ఇట్టి ప్రాణులను చంపకూడదని నేనాజ్ఞాపించియున్నాను. (3) మేఱలు, గొఱ్రెలు, వందులు-ఇవి కడుపుతో నున్నను పాలిచ్చుచున్నవైనను, వానిని చంపకూడదు. ఆఱు నెలలకు తక్కువయైన వీనిపిల్లలనుకూడ చంపకూడదు. (4) కోళ్ళను కోయఁగూడదు. (5) జీవజంతువులను ఊకలోపెట్టికాల్చకూడదు. (6) నిరర్థకముగాన, అందలిజంతువులను నాశనము చేయుటకును, అడవులను తగులపెట్టకూడదు. (7) జీవజంతువుల నాహారము పెట్టకూడదు. (8) మూఁడుచాతుర్మాస్యదినములందును, పుష్యపూర్ణిమనాఁడును, చతుర్దశి, పున్నమ, లేక అమావాస్య, పాడ్యమి, తిథులనాఁడును, ఉపవాసదినములందును చేపలను చంపకూడదు, వానిని అమ్మఁగూడదు. (9) ఆదినములందు నాగవనమునందును, కైవర్త భోగమునందును ఉన్న ఎట్టిప్రాణులనుకూడ చంపకూడదు. (10) రెండుపక్షుముల యందును అష్టమి, చతుర్దశి, అమావాస్య, తిష్య పునర్వసు నక్షత్రములు మూఁడుచాతుర్మాస్యదినములు, -పర్వదినములు.

ఈదినములందు వృషములను తీసివేయఁగూడదు. ఇంతకుపూర్వము వృషములుతీయబడిన గొట్టెలు, పొట్టెళ్ళు, పండులు, మొదలగువానికి మఱి వృషములనుతీయఁగూడదు.

2 తిష్యపునర్వసు నక్షత్రములలోను, చాతుర్మాస్యదినముల లోను, చాతుర్మాస్యములోని ప్రతిపక్షమునందును, గుప్తములకును, వృషభములకును చుఱకలువేయఁగూడదు. (12) నేను రాజ్యాభిషిక్తుడనైన యీయిరువది రూఱు సంవత్సరములలోను, ఇరువదియైదుసార్లు కారాగృహవాసులను విడుదలచేయించితిని.

ఆరోస్తంభశాసనము : శ్రీశ్రీతాత్పర్యము- తూర్పుముఖము.

1. (1) దేవానామియే పియదసి లాజ హేవం అహా (2) దువాడన
2. వస అభిసితేన మే ధంమలిపి లిఖాపితా లోకనా
3. హితసుఖాయే సే తం అపహటా తం తం ధంమవధి పాపోవా
4. (3) హేవం లోకనా హితసుఖే తి పటివేఖామి అథ ఇయం
5. నాతిసు హేవం పతియాసంనేసు హేవం అపకలేసు
6. కిమం కాని సుఖం అవహామి తి తథ చ విదహామి (4) హే-  
మేవా
7. నవనికాయేసు పటివేఖామి (5) సవపాసండా పి మే పూజితా
8. వివిధాయ పూజాయా (6) ఏ చ ఇయం అతనా పచూపగమనే
9. సే మే మోఖ్యమతే (7) నడువీనతివస అభిసితేన మే
10. ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా



సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంప్రియః ప్రియదర్శి రాజా ఏవమాహ (2) ద్వాదశవ  
ర్షాభిషిక్తేన మయా ధర్మలిపి ర్లేఖితా లోకస్య హితసుఖాయ,  
తత్త దపహృత్య సా సా ధర్మచృద్ధిః ప్రిప్తవ్యా(3) ఏవం లో-  
కస్య హితసుఖే ఇతి ప్రత్యవేక్షే, యథేదం జ్ఞాతిషు ఏవం ప్ర-  
త్యాసన్నేషు ఏవ మవకృప్తేషు కిం కేసాంసుఖ మావహామితి  
తథా చ విదధే (4) ఏవమేవ సర్వనికాయేషు ప్రత్యవేక్షే (5)  
సర్వపాషణ్డా అపి మే పూజితా వివిధయా పూజయా(6)యత్తు  
ఇదం ఆత్మనా ప్రత్యుపగమనం త స్మైముఖ్యమతమ్ (7) వడ్విం  
శతి వర్షాభిషిక్తేన మ యేయం ధర్మలిపి ర్లేఖితా.

తెనుగు.

- (1) నేవతాప్రియుడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లుచెప్పచున్నాడు.  
(2) నేనురాజ్యాభిషిక్తుడనైన పండ్రెండవ సంవత్సరమున జనులహిత  
ముకొఱకును, సౌఖ్యముకొఱకును, ఈ శాసనముల నతిక్రమింపక య  
నేకవిధముల వారు ధర్మాభివృద్ధిని పొందుటకును ఈధర్మలిపులు నాచేత  
లిఖింపఁబడినవి. (3) “ఈవిధముగా జనులకు హితమును, సౌఖ్యమును,  
కలుగును” అనితలచి నాబంధువులనేకాక దగ్గరగ నున్నవారిని,  
దూరముగనున్నవారినిగూడ, సౌఖ్యవంతులుగఁ జేయుటయందు శ్రద్ధ  
వహించి, అట్లే వారికి ధర్మోపదేశము చేయుచున్నాను. (4) ఈవిధ  
ముగానే సర్వశాఖల వారియెడలను శ్రద్ధవహించి యున్నాను (5) సమ  
స్తశాఖలవారును వివిధపూజలచేత నావలన గౌరవింపఁబడియున్నారు.  
(6) జనులయొద్దకు నేను స్వయముగాపోవుటయే నాముఖ్య మతమయి  
యున్నది. (7) నారాజ్యాభిషిక్తకాలము ఇరువదియొకవఏట నాచేత  
నిధర్మలిపి లిఖింపఁబడినది.

ఏవోస్తంభశాసనము : శ్రీశ్రీ- శ్రీశ్రీ (1) స్తంభము తూర్పుముఖము.

11. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజా హేవం ఆహా (2) యే అతికంతం
12. అంతలం లాజానే హుసు హేవం ఇచిసు కథం జనే
13. ధంమవఢియా వఢేయా నోచు జనే అనులుపాయా ధంమవఢియా
14. వఢిధా (3) ఏతం దేవానంపియే పియదసి లాజా హేవం ఆహా  
(4) ఏస మే
15. హుధా (5) అతికంతం చ అంతలం హేవం ఇచిసు లాజానే  
కథం జనే
16. అనులుపాయా ధంమవఢియా వఢేయా తి నో చ జనే అనులు-  
పాయా
17. ధంమవఢియా వఢిధా (6) నే కిససు జనే అనుపటిపజేయా
18. (7) కిససు జనే అనులుపాయా ధంమవఢియా వఢేయా తి (8) కిస-  
సుకాని
19. అభ్యునామయేహం ధంమవఢియా తి (9) ఏతం దేవానంపియే  
పియదసి లాజా హేవం
20. ఆహా (10) ఏస మే హుధా (11) ధంమసావనాని సావాప-  
యామి ధంమానుసధిని
21. అనుసాసామి (12) ఏతం జనే సుతు అనుపటిపజేనతి అభ్యునమినతి

(2) స్తంభము చుట్టును.

22. ధంమవఢియా చ బాధం వఢిసతి (13) ఏతాయే మే అతాయే  
ధంమసావనాని సావాపితాని ధంమానుసధిని వివిధాని ఆసపి-  
తాని య... ఏ సా పి బహునే జనసి ఆయతా ఏతేపలియో-  
వదిసంతి పి షఢిధలిసంతి పి (14) లజాకా పి బహుకేసు వాస-

సతసహసేను ఆయతా తే పి మే ఆనపితా హేవం చ హే-  
వం పలియోవదాథ

23. జనం ధంమయుతం (15) దేవానంపియే పియదసి హేవం ఆహా-  
(16) ఏతమేవ మే అనువేఖమానే ధంమధంభాని కటాని ధంమ  
మహామాతా కటా ధంమ. — ౧౩ కటే (17) దేవానం  
పియే పియదసి లాజా హేవం ఆహా (18) మగేసు పి మే నిగో-  
హాని లోపాపితాని ఛాయోపగాని హోసంతి పసుమునిసానం  
అంబావశిక్యా లోపాపితా (19) అథకోసిక్యాని పి మే ఉదు-  
చానాని

24. ఖానాపాపితాని సింసిథయా చ కాలాపితా [20] ఆచానాని మే  
బహుకాని తత తత కాలాపితాని పటిభోగాయే పసుమునిసానం  
(21) ల... ఏన పటిభోగే నామ (22) వివిధాయా హి  
సుఖాయనాయా ఫులిమేహి పి లాజీహి మమయా చ సుఖ-  
యితే లోకే (23) ఇమం చు ధంమానపటిపతి అనుపటిజం-  
తు తి ఏతదథా మే

25. ఏన కటే (24) దేవానంపియే పియదసి హేవం ఆహా (25) ధం-  
మమహామాతా పి మే తే బహువిధేసు అతేసు అనుగహికేసు  
వియాపటాసే పవజితానం చేవ గిహిథానం చ నవ... డేసు పి  
చ వియాపటాసే (26) సంఘతసి పి మే కటే ఇమే వియాపటా  
హోహంతి తి హేమేవ బాధనేసు ఆజీవికేసు పి మే కటే

26. ఇమే వియాపటా హోహంతి తి నిఘంతేసు పి మే కటే ఇమే  
వియాపటా హోహంతి నానాపాసండేసు పి మే కటే ఇమే  
వియాపటా హోహంతి తి పటిగిసిరం తేసు తేసు తే.....  
మాతా (27) ధంమమహామాతా చు మే ఏతేసు చేవ వియా-

పటా నవేను. చ అంనేను పానంజేను (28) దేవానంపియేపి య.  
దసి లాజ హేవం ఆహా

27. (29) ఏ తే చ అంనే చ బహుకా ముఖా దానవిసగసి వియూప-  
టానే మమ చేవ దేవినం చ నవసి చ మే ఓలోధనసి తే బహు  
విధేన ఆకాలేన తాని తాని తుతాయతనాని పటీ.....హిద  
చేవ దిసాను చ (30) దాలకానం పి చ మే కటే అంనానం చ  
దేవికుమాలానం ఇమే దానవిసగేను వియూపటా హేవా-  
హంతి తి

28. ధంమాపదానతాయే ధంమానుపటిపతియే (31) ఏన హి ధం-  
మాపదానే ధంమపటిపతి చ యా ఇయం దయా దానే సచే  
సోచవే మదవే సాధవే చ లోకన హేవం వశినతి తి (32) దే-  
వానంపియే ప .... న లాజా హేవం ఆహా (33) యాని హి  
కానిచి మమి రూ సాధవాని కటాని తం లోకే అనూపటిపంనే  
తం చ అనువిధియంతి (34) తేన వశితా చ

29. వశినంతి చ మాతాపితృసు సుసుసాయా గులుసు సుసుసాయా  
వయోమహాలకానం అన వశీపతియా బాధనసమనేను కపనవ-  
లాకేను ఆవ దానభటకేను స-పటిపతియా (35) దేవానంపియ  
...యదసి లాజా హేవం ఆహా (36) మునిసానం చ యా  
ఇయం ధంమవశి వశితాదునేహి యేవ ఆకాలేహి ధంమనియ-  
మేన చ నిర్ఘతియా చ

30. (37) తత చు లహు సే ధంమనియమే నిర్ఘతియా వ భుయే  
(38) ధంమనియమే చు భో ఏన మే మే ఇయంకటే ఇమా-  
ని చ ఇమా ని జాతాని అవధియాని (39) అంనాని పి చు బ-  
హుక...ధంమనియమాని యాని మే కటాని (40) నిర్ఘతియా

వ చు భుయే మునిసానం ధంమవధి వధితా అవిహింసాయే భు-  
తానం

31. అనాలంభాయే పానానం (41) సే వతాయే అథాయే ఇయం  
కటే పుతాపపాతికే చందమసులియికే హూతు తి తథా చ  
అనుపటివజుతు తి (42) హేవం హి అనుపటివజుతం హివతపా-  
లతే ఆలధే హోతి(43)నతవినతివసాభిసితేన మే ఇయం ధంమ-  
లిబి లిఖాపాపితా తి(44)ఏతం దేవానంపియే ఆహా (45) ఇయం  
: 2. ధంమలిబి అత అధి సిలాధంభాని వా సిలాఫలకాని వా తత  
కటవియా ఏన ఏన చిలతితికే సియా

సంస్కృతము.

- [1]దేవానాంపియః ప్రియదర్శి రాజా ఏవమాహ [2] అతిక్రాంతమ  
స్తరం రాజానోఽభవన్నేవ మైచ్చన్ కథం జనే ధర్మవృద్ధి ర్వ-  
ర్థసియా నతు జనేనురూపా ధర్మవృద్ధిర్వృద్ధితా [3]అతి దేవా-  
నాంపియః ప్రియదర్శి రాజా ఏవమాహ [4]ఏతన్నే భూతమ్  
[5]అతి క్రాంతమస్తర మేవమైచ్చన్ రాజానః కథం జనేఽనురూ-  
పా ధర్మవృద్ధి ర్వర్థసియేతి న చ జనేనురూపా ధర్మవృద్ధిర్వృద్ధితా  
(6)తత్తేనఖలుజనోనువృత్తిపద్యేత[7] కేనఖలు జనేఽనురూపాధ-  
ర్మవృద్ధిర్వృద్ధసియేతి (8) కేన ఖలు కేమామవ్యున్నమయేహంధర్మ-  
వృద్ధిమితి [9]అతి దేవానాంపియః ప్రియదర్శి రాజైవమాహ  
[10]ఏతన్నే భూతం [11]ధర్మశ్రావణానిశ్రావయామి ధర్మాను-  
శిష్టి రనుశాస్త్రి [12]ఏతాని జనః శ్రుత్వా అనువృత్తివత్సతే  
అభ్యున్నంస్యన్తి ధర్మవృద్ధిశ్చ బాధం వర్ధిష్యతే [13]ఏతస్మై  
అర్థాయ ధర్మశ్రావణాని ధర్మానుశిష్టయో వివిధా ఆజ్ఞాపితా  
యథామే పురుషా అపి బహుషు జనే మ్పాయత్తా ఏతే పరితో

వదివ్యస్త్యపి పృవిస్తాయవ్యస్త్యపి (14) రజ్జుకా అపి బహుషు  
 ప్రాణశతసహస్రే) వ్యాయత్తాస్తే వ్యాజ్ఞస్తా ఏమచ ఏమచ పరి  
 తో వదత జనం ధర్మయుతమ్ [15] దేవానాంపి) యః పి) మద-  
 ద్భీ ఏవమాహ [16] ఏతదేవ మయానువీక్షమాణేన ధర్మస్తమ్భాః  
 కృతా ధర్మమహామాత్యాః కృతాః ధర్మశ్రావణం కృతమ్  
 (17) దేవానాంపి) యః పి) యదర్భీ రాజైవ మాహ (18) మా  
 ర్గేష్వపి మయా సృగ్గోధా రోపితా శ్చాయోపగా భవిష్యన్తి  
 పశుమనుష్యాణాం ఆమృషటికా రోపితా (19) అర్థకోశ-  
 కాని మే ఉదపానాని ఖాంతాని నిశాగృహాణి చ కారితాని  
 (20) ఆపానాని మయా బహుకాని తత్ర తత్ర కారితాని  
 ప్రతిభోగాయ పశుమనుష్యాణాం (21) లఘుస్తు స ప్రతిభోగో  
 నామ (22) వివిధైర్ద్రి సుభైః పూర్వైరపి రాజభిర్మయా  
 చ సుఖిణో లోకే (23) ఇమాం తు ధర్మానుప్రతిపత్తి మను  
 ప్రతిపద్యతామితి ఏతదర్థం మయైత త్కృతమ్ (24) దేవా-  
 నాంపి) యః పి) యదర్భీ ఏవమాహ (25) ధర్మమహామాత్యా  
 అపి మయైతే బహువిధే వ్యధే వ్యసుగ్రహి కేషు వ్యాపృ-  
 తా స్తే ప్రవృజితేషు చైవ గృహస్థేషు చ సర్వపాపణ్డేష్వపి  
 చ వ్యాపృతాః (26) సంఘార్థేషి మే కృతే ఇమే వ్యాపృ-  
 తా భవన్తి ఇమే ఏవ బ్రాహ్మణే వ్యాజీవకేష్వపి మే కృతే  
 ఇమే వ్యాపృతా భవన్తి నిర్గిణేష్వపి మే కృతే ఇమే వ్యాపృ-  
 తా భవన్తి నానాపాపణ్డేష్వపి మే కృతే ఇమే వ్యాపృతా భవ  
 న్తి ప్రతివిస్తప్తాః ప్రతివిస్తప్తా స్తేషు తేషు తే తే (27) ధర్మ  
 మహామాత్యాస్తు మయైతేషు చైవ వ్యాపృతాః సర్వేషు చా-  
 న్యేషు పాపణ్డేషు (28) దేవానాంపి) యః పి) యదర్భీ రాజైవ

మాహ (29) ఏతే చాన్యే చ బహువాన్ ముఖ్యా దానవిసంగే  
 వ్యాప్తతా స్తే మను చైవ దేవీణాం చ సర్వస్మింశ్చ మమా  
 వరోధనే బహువిధే నాకారేణ తాని తాని తుషాట్యతనాని  
 ప్రోహదయన్తి ఇహచైవ దిశాసు చ (30) దాకారణామపి చ  
 మయా కృతా అన్యేషాంచ దేవీకుమారాణామపి దానవిసంగే-  
 షు వ్యాప్తతా భవన్తితి ధర్మాపదానార్థాయ ధర్మానుప్రతి-  
 పత్తయే [31] ఏతద్ధి ధర్మాపదానం ధర్మోపనిషత్ప్రయోగం  
 దయా దానం సత్యం శౌచం మోక్షః సాధుతా చ లోకస్యైవం  
 వర్ధిష్యతే ఇతి [32] దేవానాం పితృః పితృదర్శి రాజైవ  
 మాహ [33] యాని హి కానిచి స్మయా సాధూని కృతాని  
 తాని లోకః అనుప్రతిపన్న స్తాని చానువిదధాతి [34] తేన  
 వర్ధితా చ వర్ధిష్యతే చ మాతాపితృః శుశ్రూషా గురుషు  
 శుశ్రూషా వయోమహతా మనుప్రతిపత్తి ర్ద్వైత్వాణశ్శ్రమ  
 తేషు కృపణవరాకేషు యావ ద్దానభృతకేషు సంప్రతిపత్తిః [35]  
 దేవానాం పితృః పితృదర్శి రాజైవమాహ (36) మనుష్యా  
 ణాం తు యేయం ధర్మవృద్ధి ర్వర్ధితా ద్వాభ్యామే వాకారా  
 భ్యాం ధర్మనియమేన చ నిధ్యాత్యా చ [37] తే చ లఘుః  
 స ధర్మనియమో నిధ్యాతిర్భూయసీ [38] ధర్మనియమస్తు  
 ఖల్వేష యో మయా యం కృత ఇమాని చేమాని చ జాతా  
 న్యవధ్యాని [39] అన్యేపి తు బహువాన్ ధర్మనియమా యే మ-  
 యా కృతాః [40] నిధ్యాత్యైవ తు భూయో మనుష్యాణాం  
 ధర్మవృద్ధి ర్వర్ధితా అవిహింసాయై భూతానా మనాలంభాయ  
 ప్రాణానామ్ [41] త దేతస్మాయాథా యేదం కృతం పుత్రప్రా-  
 తీకం చంద్రమురా సూర్యకం భవతుశ్చా చానుపద్యంతా మితి

[42] ఏవం హి అనుప్రిపద్యమానానా మైహత్యం చ పార-  
త్యం చారాధ్యం భవతి [43] సప్తవింశతివర్షాభిషిక్తేన మయే-  
యం ధర్మలిపి శ్లేఃతేతి [44] దేవానాంప్రియ ఆహ [45]  
ఇయం ధర్మలిపి ర్యతాస్తి శిలాస్తమ్భా వా శిలాఫలకాని వా  
తతః కర్తవ్యాని యేనైషా చిరస్థితికా న్యాత్.

తే నుఁ గు

- (1) దేవానాం ప్రియుడగుప్రియదర్శిరా జిల్లుచెప్పుచున్నాడు.
- (2) పూర్వకాలమందు జనులయందు ధర్మవృద్ధిని రాజులు కోరుచుం  
డిరి. కాని ఆయాజనుల కనురూపమయిన ధర్మవృద్ధి జరుగలేదు. (3)  
ఈవిషయమయి దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరా జిల్లు చెప్పుచు  
న్నాడు. (4) నేనిల్లు తలంచితిని. (5) ఒకప్రక్క జనులు తమకను  
రూపమయిన ధర్మవృద్ధిని పొందుదురుగాకయని రాజులుకోరుచుండిరి.  
కాని, మరియొకప్రక్క జనులకనురూపమగు ధర్మవృద్ధి కలుగదయ్యెను.
- (6) అయిన జనులు ధర్మపరులై ఎట్లుండగలరు? (7) జనులయందు  
తమకనురూపమయిన ధర్మవృద్ధి ఎట్లు జరుగగలదు? (8) ధర్మవృద్ధిని  
చేసి వారిని నేనెట్లు పైకితీసికొనిరాగలను? (9) ఈవిషయమై దేవా  
నాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిగా జిల్లుచెప్పుచున్నాడు. (10) నేనిట్లాలో  
చించితిని. [11] నేను ధర్మశ్రావణములను వినిపించెదను, ధర్మానుశాస  
నములను చేసెదను. (12) జనులు వీనివిని, ధర్మమునవలంబించి, ఉన్న  
తినిపొంది, ధర్మవృద్ధివలన మిక్కిలి యభివృద్ధి పొందుదురు. [12] ఇందు  
కొఱకు ధర్మశ్రావణములను వినిపించితిని. వివిధధర్మానుశాసనములను  
చేసితిని. బహుజనులతో సంబంధముగల నాయుద్యోగస్థులు ఆజనులకు  
ధర్మమును బోధించుచు దానిని విస్తరించి చెప్పుదురనియే నేనిల్లు చేసి  
తిని. [14] లక్షలకొలది జనులతో సంబంధముగల రజ్జుకులకుఁగూడ  
“ధర్మనిరతులయిన జనులను మోరివిధముగా హెచ్చరింపవలయును”  
అని యాజ్ఞాపించితిని. [15] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శి ఇల్లు



చెప్పచున్నాడు. [16] ఈవిషయమునగు ర్తించియే నేను ధర్మస్తంభముల నిలపితిని. ధర్మమహామాతృలను నియమించితిని. ధర్మశాసనములను వినిపించితిని. [17] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరా జిట్లు చెప్పచున్నాడు. [18] మార్గములందు పశువులకును, మనుష్యులకును నీడగానుండుటకు మట్టిచెట్లను వేయించితిని, మామిడితోటలను వేయించితిని. [19] ఎనిమిదికోసుల కొకటిచొప్పున నూతులను త్రవ్వించి, వానిలోనికి దిగుటకు మెట్లనుకట్టించితిని. [20] పశువుల యొక్కయు, మనుష్యులయొక్కయు ఉపయోగమునిమిత్తము అనేకపానశాలలను నిర్మించితిని. [21] కాని, ఈ ఉపయోగ మంతముఖ్యమయినదికాదు. [22] పూర్వరాజులచేతను, నాచేతనుగూడ లోకము అనేకసుఖములచే సుఖింపజేయబడినది. [23] కాని, జనులధర్మానుప్రతిపత్తిగలిగి వర్తింతురనియే నేనీకార్యములను చేసితిని. [24] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శియిట్లు చెప్పచున్నాడు. (25) సన్యాసులకును, గృహస్థులకును నుపయోగపడు సనేకవ్యవహారములందును, సమస్తశాఖలవారి వ్యవహారములందును, ఆ నాధర్మమహామాతృలు వ్యాపృతులై యున్నారు. (26) సంఘముల వ్యవహారములందు వ్యాపృతులై యుండవలయునని కొందఱు మహామాతృల కాజ్ఞాపించితిని. అట్లేమరికొందఱు బ్రాహ్మణులయొక్కయు ఆజీవికులయొక్కయు వ్యవహారములను చూచుచుండవలయుననియాజ్ఞాపించితిని. కొందఱు నిర్గంధులవ్యవహారములనుచూడవలయునని యాజ్ఞాపించితిని. ఇతరులుఇతర శాఖలవారివ్యవహారములను చూచుచుండవలెనని యాజ్ఞాపించితిని. ఈ రీతిగావివిధమహామాతృలను వివిధసంఘములవారి వ్యవహారములనుచూడనియోగించితిని. (27) కాని, నామహామాతృలు తమకునియమింపబడిన సంఘములవారియందేగాక ఇతర శాఖలజనులందునువ్యాపృతులై యున్నారు. (28) దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శి రాజిట్లు చెప్పచున్నాడు. (29) వీరునునాముఖ్యమాతృలలోననేకులునునాదాసములను

నా రాణులదానములను పంచిపెట్టుచు నాయంతఃపురమునందును నారా  
జ్యమునందును, నాయుతరరాష్ట్రములందును, దానగ్రహణార్హులగువివిధజ  
నులనుగూర్చి యనేకరీతులుగ తెలుపుచున్నారు, (30) ధర్మకార్యాభివృద్ధి  
కొఱకును, ధర్మానుప్రతిపత్తికొఱకును, నాపుత్రులును, ఇతరరాణులపు  
త్రులును చేయుదానములను పంచిపెట్టుటయందు వ్యావృత్తులై యుండు పట్లు  
గా నేను మఱికొందఱిని నియోగించితిని. (31) దయ, దానము, సత్యము,  
శౌచము, మోదము, సాధుత్వము, అనువానితోఁగూడిన ధర్మమునాచ  
రించుటయే ధర్మాపదానమనియు, అదియే ధర్మప్రతిపత్తియనియు  
దానిని జనులయందువర్ధిల్లఁజేసితిని. (32) దేవానాంప్రియుడగుప్రియదర్శి  
రాజులుచెప్పుచున్నాడు. (33) నేనుచేసిన సాధుకార్యములను లోకమను  
కరించి తానును అవలంభించుచున్నది. (34) అందుమరాలమున మాతా  
పితృశుశ్రూష, గురుశుశ్రూషపెద్దలయెడలను, మహాత్ములయెడలను భక్తి  
బ్రాహ్మణులు, శ్రీమణులు, దీనులు, వృద్ధులు, దాసులు, భృత్యులు సగు  
వారియెడల ననురాగము అనునదివర్ధిల్లఁజేయుఁబడినవి; ఇక ముందువర్ధిల్ల  
జేయుఁబడఁగలవు. [35] దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజులుచెప్పు  
చున్నాడు. [36] ఇప్పుడీధర్మవృద్ధి జనులయందు ధర్మనియమమువలనను  
ధర్మము నవలంబింప జేయుటవలనను, - ఈరెండుమార్గములనే చేయుఁబ  
డినది. (37) కాని, ఈరెండుమార్గములందును ధర్మనియమ మంతముఖ్యమ  
యినదికాదు. ధర్మమునవలంభింపఁజేయుటయే ముఖ్యమయినది.

[38] కొన్నిజంతువులను చంపకూడదని యాజ్ఞాపించుటయే నేను  
చేసిన ధర్మనియమము. [39] కాని నేనుచేసినధర్మనియమము లింకను  
అనేకములుగలవు. [40] అయినను ధర్మము నవలంబింపఁజేయుటచేత  
జనులయందు దెక్కువధర్మవృద్ధి కలిగినది. అందువలన జీవజంతువులకు  
బాధకలిగించుటయు, జంతువులను చంపుటయు, అగిపోయినది. (41)  
నాపుత్రులును, ప్రపౌత్రులును రాజ్యము చేయుచున్నంతకాలమును,  
సూర్యచంద్రులుగలంతకాలమును నిలుచుననియు, జనులు దాని నను

సరించెదరనియు, నేనీ అనుశాసనమును జేసితిని. (42) జనులు దీనిని ననుసరించినయెడల, ఇహమందును పరమందును, సౌఖ్యములనందుదురు. 23) నేను రాజ్యాభిషిక్తుడనైన యిరువదిఏడవసంవత్సరమున నీధర్మ లిపి నాచే లిఖింపఁబడినది. (44) దీనివిషయమై దేవానాంప్రియుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు. (45) ఈధర్మలిపి చిరస్థాయయై యుండుటకు శిలాస్తంభములుగాని, శిలాఫలకములుగాని దొరకెడిచోట్లయందెల్ల లిఖింపఁబడ వలయును.



# థిల్లీ-మీరాతుస్తంభము.

ఈ స్తంభమును వ్రస్తుతము సాయుక్తపరగణాలలోనియొకజిల్లాకు ముఖ్యపట్టణమయిన మీరాతు అనుపట్టణ సమీపమునుండి ఫిరోజు-షహాచక్రివ ర్తియే థిల్లీకి తీసికొనివచ్చి యాపట్టణమునకు ఈశాస్యమున నున్న యొకకొండమీఁద నిలిపెను. థిల్లీ తోపాస్తంభముమీది మొదటి అయిదుశాసనములును ఈ స్తంభముమీఁద లిఖింపబడియున్నవి

మొదటి స్తంభ శాసనము : థిల్లీ-మీరాతు.

.....నం ధంమేన విధానే

2. ధమే... ..

సంస్కృతము.

...నం ధర్మవిధానే ధర్మే.

తెనుగు.

.....ధర్మవిధానమందును, ధర్మమందును.

రెండో స్తంభ శాసనము : థిల్లీ-మీరాతు.

1.(1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆ.. [2] ధంమే సాధు కియం...మే తి

2. (3) అపాసినవే బహు కయానే దయా దానే నచే సోదియే [4] చఖుదానా పి మే

3. బహు విధే దింనే [5] గుపద చతుపదేసు పఖివాలిచలేసు వివిధే మే అను-

4. గ హే క తే ఆ పానదాఖనాయే[6]అంనాని పి చ మే బహూ..  
ని కయానాని
  5. కటాని [7] ఏతాయే మే అతాయే ఇయుధంనులిపి లిఖాపితా..
  6. అనుపటివశుతూ చిలంధితి కా చ హోతూ తి [8] యే చ ...
  7. సతి సే సుకటం కథతీ తి
- సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. రెండో స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ- తోపా)

మూడో స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ - మిరాప

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహా [2] కయానంమేవ  
దే ... ..
  2. కయానే క తే తీ [3] నో మినా పాపం దేఖతి ఇయం మే పాపే  
క తే తి ఇయం వ
  3. ఆసినవే నామా తి [4] దుపటివేఫే చు భో ఏసా [5] హేవం  
చు భో ఏస దేఖయే
  4. [6] ఇమాని ఆసినవగామిని నామ అథచండియే నిరూనియే శోధే.
  5. మానే ఇస్యా కాలనేన వ హకం మా పలిభసయినం [7)...  
బాధం
  6. దేఖయే [8] ఇయం మే హిదతికాయే ఇయం మే పాలతికాయే
- సంస్కృతము, తెనుగు. చూ: మూడో స్తంభ శాసనము: ఢిల్లీ- తోపా).

నాలుగో స్తంభ శాసనము: ఢిల్లీ—మిరాప.

1 .. ...

2 ... ... క చతుంతి ఆలాధయితవే

- 3 ... ..తు అస్వధే హేమాతి
- 4 వియ ... ..లిహటవే హేవం మమా
- 5 లజాక ... ..యే (10) యేన ఏతే అభీతా
- 6 అస్వధ సం ...వవత రాయేపూ తి ఏతేన మే
- 7 లజాకానం ...అతవతియే కటే
- 8 (11) ఇతితవి ...హాలనమతా చ సియా
- 9 దండనమ... ..మే ఆప్రతి బంధనబధానం
- 10 మునిసానం ...వధానం తిని దివసాని మే
- 11 యోతే దింసే (13)...పయినంతి జీవితాయే తానం
- 12 నాసంతం వా ని...తి పాలితకం
- 13 ఉపవాసం వా క— హేవం నిలుధసి పి కాలసి
- 14 పాలతం ఆలాధయే—వధతి వివిధే ధంమచలనే
- 25 సంయమే దాన—

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. నాలుగో స్తోత్ర శాసనము— శ్రీలీ-లోపా

అయిదో స్తోత్ర శాసనము : శ్రీలీ - మిరాప

1. ....పోతకే పి చ కాని
2. ——కే (4) వధికుకుటే నో కటవియే (5) తునే నజీవే
3. ....తవియే (6) దావే అనతాయే వా విహిసాయే వా నో
4. యూపేతవియే (7) జీవేన జీవే నో పుసితవియే (8) తీసుచాతం-  
మాసీసు
5. తిసాయం పునమాసియం తిని దివసాని చాపుదనం పంనడనం
6. పటివదా ధ్రువాయే చ అనుపోనధం మధే అవధియే నో పి
7. వికేతవియే (9) ఏతాని యేన దివసానినాగవనసి కేవలభాగ

8. యాని అంనాని పి జీవనికాయాని నో హంతవియాసీ  
 9. (10) అతమిపఖాయే చాపుదసాయే పంసడసాయే తిసాయే  
 10. పునావసునే తీసు చాతుంమాసీసు సుదివసాయే గోనే  
 11. నో నీలఖతవియే అజకే ఏశకే సూకలే ఏ వా పి  
 12. అంనే నీలఖయతి నో నీలఖతవియే (11) తిసాయే పునావసునే  
 13. చాతుంమాసియే చాతుంమాసిపఖాయే అస్వసా గోససా  
 లఖనే  
 14. నో...వియే (12) యావసడువీసతివసలభిసి తేన మే ఏతాయే  
 15. అంతలికాయే పంసవీసతి బంధనమోఖాని కటాని  
 సంస్కృతము, తెనుగు చూ, అయిదో స్తంభ శాసనము-ఫిల్లీ-తోప్పా.

— — —  
 ఆరో స్తంభ శాసనము : ఫిల్లీ- మిరాతు

- ... ..  
 1. ...లాపగమనే సే మే మోఖ్యమతే (7) సడు.....  
 2. ... ది తేన మే ఇయం ధంమలిపి లి...

సంస్కృతము, తెనుగు చూ. ఆరో స్తంభ శాసనము- ఫిల్లీ- తోప్పా.



# లవ్వురియా అరారాజ్, లవ్వురియానందంగధ

## స్తంభములు

ఈ స్తంభములు లవ్వురియాయనుపేరుగల రెండుప్రత్యేకగ్రామములవద్దనున్నవి. మొదటిది అరరాజ్ అనుశివాలయమునకు దగ్గరగానుండుటచేత లవ్వురియాఅరారాజ్ అనియు, రెండవది నందంగధమునకు దగ్గరగానుండుటచేత లవ్వురియానందంగధమనియు నీ స్తంభములకు పేర్లు పెట్టబడినవి. ఇవి లింగాకారముగనుండుటచేత వీనిని జనులు లింగములుగా పూజించుచున్నారు. ఈ స్తంభములున్న గ్రామములు రెండును ఉత్తరబీహారులోని చాంపారనజిల్లాలోనున్నవి. లవ్వురియాఅరారాజ్ స్తంభము ముప్పదియాలున్నరెడుగుల యెత్తుగనున్నది. పూర్వము ఈ స్తంభముచివర గరుడవిగ్రహముండెనట. లవ్వురియానందంగధస్తంభము 32 అడుగుల 9  $\frac{1}{4}$  అంగుళముల ఎత్తుగా నున్నది. దీనిపైభాగమున ఘంటాకారముగనున్న 6 అడుగుల 10 అంగుళముల ఎత్తుగల భాగమున్నది. దానిపైని ఉత్తరముఖముగనున్న యొకసింహవిగ్రహమున్నది. దీనిచుట్టును హంసలు మేతమేయుచున్నట్లు వరుసగా చెక్కబడియున్నవి. దీనిపైని ఔరంగజేబు చక్రివర్తియొక్క ఒక శాసనముకూడ కలదు.

## తొరియ—అరరాజస్తంభము.

మొదటి స్తంభ శాసనము: తొరియ—అరరాజ.

(1) స్తంభము తూర్పుముఖము.

1. (1) దేవాంపియే పియదసి లాజ హేవం అహ (2) సమవీసతివసాభి-సితేన మే ఇయం ధంమలిపి
2. లిఖాపిత (3) హిదతపాలతే దునంపటిపాదయే అనత అగాయ ధంమకామతాయ అగాయ పలీఖాను



3. అగాయ సుసూసాయ అగేన భయేన అగేన ఉసాహేన (4)  
ఏన చు ఖో మమ అనునధియ ధంమాపేఖ
4. ధంమకామతా చ సువే సువే వఢిత వఢినతి చేవ (3) పులిసా  
పి మే ఉకసా చ గేవయా చ మఱ్ఱియా చ అనువిధీయంతి
5. సంపటిపాదయంతి చ అబం చపం సచూచపయితవే (6) హే-  
మేవ అంతమహాసూతా పి (7) ఏసా హి విధి యా ఇయం  
ధంమేన పాలన
6. ధంమేన విధానే ధంమేన సుఖాయన ధంమేన గోతీ తి

సంస్కృతము, తెనుగు.

చూ. మొదటి స్తంభ శాసనము—ఢిల్లీ-తోపా.

రెండో స్తంభ శాసనము : లోరియ- అరరాజ.

1. [1] దేవానంపియే ప్రియదసి లాజ హేవం ఆహా [2] ధంమే సాధు  
కియం చు ధంమే తి [3] అపాసినవే బహు కయానే దయ  
దానే సచే
2. సోచేయే తి [4] చఖుదానే పి మే బహువిధే దింనే [5] దువ-  
దచతుపదేసు పఖివాలిచలేసు వివిధే మే అనుగహే కటే
3. ఆ పాసదఖనాయే (6) అంనాని పి చ మే బహువి కయా  
నాని కటాని [7] ఏతాయే మే అతాయే ఇయం ధమలిపి  
లిఖాపిత హేవం
4. అనువటిపజంతు చిలంధితీకా చ హోతూ తి [8] యే చ హే-  
వం సంపటివజినతి సే సుకటం కఛతి తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. రెండో స్తంభ శాసనము : ఢిల్లీ-తోపా.

మూడో స్తంభశాసనము - తొరియ - అరరాజ

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ [2] కయానం-  
మేవ దేఖంతి ఇయం మే కయానే కటే తి [3] నో మిన పాపం  
దేఖంతి ఇయం మే పాపే కటే తి
2. ఇయం వ ఆసినజే నామా తి [4] దుపటివేఖే చు ఖో ఏన[5]  
హేవం చు ఖో ఏన దేఖయే [6] ఇమాని ఆసినవగామిని  
నామా తి అథ చండియే
3. నిరూలియే కోధే మానే ఇస్య కాలనేన వ హకం మా పలిథ-  
నయినంతి [7] ఏన బాథం దేఖయే (3) ఇయం మే హిదతికా-  
యే ఇయంమన మే పాలతికాయే తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మూడో స్తంభశాసనము- ఫిల్లీ-తోపాళి.

నాలుగో స్తంభశాసనము-తొరియ-అరరాజ.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) సదుపేనతివసా-  
భిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత (3) లజాకా మే బహూ  
సు పాననతసహసేసు
2. జనసి ఆయత (4) తేసం యే అభిహాలే వ దండే వ అరెపయే  
మే కటే కింతి లజాక అస్వథ అభీత కంమాని పవతయేవూ  
తి జనన జానపదన
3. హితనఖం ఉపదహేవు అనుగహినేవు చ (5) సుఖయనదుఖ-  
యనం జానినంతి ధంమయితేన చ వియోవదినంతి జనం  
జానపదం కింతి హిదతం చ

4. పాలతం చ ఆలాధయేపూ (6) లజ్జాకా పి లఘంతి పటిచలితవే  
మం (7) పులిసాని పి మే ఛందంనాని పటిచలిసంతి. (8) తే పి  
చ కాని వియోవదిసంతియేన మం
5. లజ్జాక చఘంతి ఆలాధయితవే (9) అథా హి పజం వియ  
తాయే ధాతియే నిసిజితు అన్వధే హూతి వియత ధాతి  
చఘంతి మే పజం సుఖం పలిహాటవే తి
6. హేవం మమ లజ్జాక కట జానపదస హితసుఖాయే (10) యేన  
ఏతే అభిత అన్వధా సంతం అచిమన కంమాని పవతయేపూ తి  
ఏతేన మే లజ్జాకానం అభిహారే వ
7. దండే వ అతపతియే కటే (11) ఇభితవియే హి ఏన కింతి  
వియోహాలసమతా చ సియ దండసమతా చ (12) ఆవా ఇతే  
పి చ మే ఆవ్రతి బంధనబధానం
8. మునిసాసం తీలితదండానం పతపధానం తింతి దివసాని మే  
యోతే దింతే (13) నాతికా వ కాని నిర్దుపయిసంతి జీవి  
తాయే తానం నాసంతం వ
9. నిర్దుపయితవే దానం దాహంతి పాలతికం ఉపవాసం వ కఛంతి  
(14) ఇఛా హి మే హేవం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలాధ  
యేపూ తి
10. (15) జనస చ వధతి వివిధే ధంయచలనే సయమే దానసం-  
విభాగే తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ నాలుగోస్తంభ శాసనము-ఫిల్డీ-తోపాగ్రి.

అయిదోస్తంభశాసనము : తొరియ - అరరాజ.

(2) స్తంభపశ్చిమముఖము.

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ [2] సడవీసతివసాభి-  
సితస మే ఇమాని పి జాతాని అవధ్యాని
2. కటాని నే యథ సుకే సాలిక అలునే చకవాకే హంసే నందీ-  
ముఖే గేలాటే జతూక
3. అంబాకపిలిక దుభి అనరికమఛే వేదవేయకే గంగాపుపుటకే సం  
కుజమఛే కఫటసేయకే
4. పంసనసే సిమలే సండకే ఓకపిండే పలనతే సేతకపోతే గామక  
పోతే నవే చతుపదే
5. యే పటిపోగం నో ఏతి నో చ ఖాదియతి [3] అజకా నాని  
ఏడకా చ సూకలీ చ గభిన్ వ పాయమీనా వ
6. అవధ్య పోతకే చ కాని ఆసంమాసికే [4] వధికుకుటే నో కట-  
వియే [5] తుసే నజీవే నో ఝూపయితవియే [6] దావే
7. అవతాయే వ విహీసాయే వ నో ఝూపయితవియే [7] జీవేన  
జీవే నో పుసితవియే [8] తీసు చాతుంమాసీసు తిన్యం
8. పుంసమాసియం తిని దివసాని చాపురనం పంనళనం పటిపదం  
ధువాయే చ అనుపోసథం మఛే అవధ్యే నో పి
9. వికేతవియే (9) ఏతాని యేవ దివసాని నాగవససి కేవటభో-  
గసి యాని అంనాని పి జీవవికాయాని
10. నో హంతవియాని (10) అశమిపఖాయే చాపురసాయే పంనడ-  
సాయే తిసాయే పునావసునే తీసు చాతుంమాసీసు
11. సుదివసాయే గోనే నో నీలఖతవియే అజకే ఏళకే సూకలే ఏ  
వా పి అంనే నీలఖయతి నో నీలఖతవియే

12. (11) తినాయే పునావనునే చాతుంమాసియే చాతుమాసిపఖాయే.  
అన్వన గోసల లఖనే నో కటవియే
13. (12) యావనడవీసతివసాభిసితస మే ఏతాయే అంతలికాయే వస  
వీసతి బంధనమోఖాని కటాని
- సంస్కృతము, తెనుగు, చూ. అయిదో స్తంభశాసనము-ఫిల్లీ-తోప్రా

ఆరో స్తంభశాసనము : లౌరియ- అరరాజ

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) దువాడసవ-  
సాభిసితేన మే ధంమలిపి లిఖాపిత లోకస
2. హితసుఖాయే సేతం అపహట తం తం ధంమవధి పాపో వ (3)  
హేవం లోకస హితసుఖే తి పటివేఖామి
3. అథా ఇయం నాతిసు హేవం పత్వాసంనేను హేవంఅవక రేను  
కింమం కాని సుఖం ఆవహామి తి తథా చ విదహామి
4. (4) హేమేవ సవనికాయేను పటివేఖామి (5) సవపాసండా పి మే  
పూజిత వివిధాయ పూజాయ (6) ఏ చ ఇయంఅతిన పచూ-  
వగమనే
5. సే మే ముఖ్యముతే (7) సడువీసతివసాభిసితేన మే ఇయం ధం-  
మలిపి లిఖాపిత

సంస్కృతము, తెనుగు, చూ. ఆరో స్తంభశాసనము-ఫిల్లీ- తోప్రా.



# తొరియ - నందంగధస్తంభము

మొదటి స్తంభ శాసనము : తొరియ - నందంగధస్తంభము

(1) స్తంభము తూర్పుచు ఖము.

—o—

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) సడువీసతివసా  
భిససితేహి మే ఇయం
- 2 ధంచులిపి లిఖాసిత (3) హిదతపాలతే దుసంపటిపాదయే అం  
సత అగాయ ధంమకామతాయ
3. అగాయ పలీఖాయ అగాయ సుసూనాయ అగేస భయేన  
అగేస ఉసాహేన (4) ఏస చు ఖో ము
4. ఆనుసధియ ధంమాపేఖ ధంమకామతా చ సువే సువే వఢిత  
వఢిసతి చేవ (5) పులిసా పి మే
- 5 ఉకసా చ గేవయా చ మర్ఘియా చ అనువిధీయంతి సంపటిసా  
దయంతి చ అలం చపలం సమాదపయితవే
6. [6] హేమేవ అంతమహామాతా పి (7) ఏసా హి విధి యా ఇయం  
ధంమేన పాలన ధంమేన విధానే ధంమేన సుఖాయన
7. ధంమేన గోతీ తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మొదటిస్తంభ శాసనము. ఢిల్లీతోపా.

—o—

రెండోస్తంభ శాసనము : తొరియ - నందంగధస్తంభము.

—o—

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) ధంమే సాధు  
కియ చు ధంమే తి (3) అపాసినవే బహు కయానే

2. దయ దానే సచే సోచేయే తి (4) చఖుదానే పి మే బహువిధే దింనే (5) దుపదచతుపదేసు పఖి-
3. వాలిచలేసు వివిధే మే అనుగహే కటే ఆ పానదఖనాయే (6) అంనాని పి చ మే బహూని కాయనాని
4. కటాని (7) ఏతాయే మే ఆతాయే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత హేవం అనుపటి-పజంతు చిలంధితీకా చ హేమాతూ తి
5. [8] యే చ హేవం సంపటిపజనతి నే సుకటం కఛతి సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. రెండోస్తంభశాసనము - ఢిల్లీతోప్పా.

— — —

మూడోస్తంభశాసనము : తొరియ - నందంగధము.

— 0 —

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) కయానంమేవ దేఖంతి ఇయం మే కయానే కటే తి (3) నో మిన పాపం
2. దేఖంతి ఇయం మే పాపే కటే తి ఇయం వ ఆసిసవే నామా తి (4) దుపటివేఖే చు ఖో ఏస (5) హేవం చు ఖో ఏస దేఖయే
3. [6] ఇమాని ఆసిసవగామిని నామా తి అథ చందియే సిహాలియే కోధే మానే ఇన్య కాలనేన వ హకం
4. మా పాలిభనయసంతి (7) ఏస బాథం దేఖయే (8) ఇయం మే హిదతికాయే ఇయంమన మే పాలతికాయే తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మూడోస్తంభశాసనము. ఢిల్లీతోప్పా.

— 0 —

నాలుగోస్తంభశాసనము:-తొరియ - నందంగధము

—o—

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) నమవీవతివసా  
భిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత (3) లజాకా మే
2. బహూను పాననతసహసేనుజనసి ఆయత (4) తేనం యే అభి  
హారే వ దండే వ అతవతియేమే కటే కింతి లజాక అస్వధ
3. అభీత కంమాని పథతయేవూ తిజనన జానపదస హితముఖం ఉప  
దహేవు అనుగహినేవు చ [5] సుఖయ నమఃఖయనం
4. జానినంతి ధంమయుతేన చ వియోవదిసంతి జనం జానపద  
కింతి హిదనం చపాభతం చ ఆలాధయేవు తి (6) లజాకా పి  
లఘంతి
5. పటిచలితవే మం (7) పులిసాని పి మే ఛందంనాని పటిచలినంతి  
(8) తే పి చ కాని వియోవదిసంతి యేన మం లజాక చఘంతి  
ఆలాధయతవే
6. (9) అథా హి పజం వియ తాయే ధాతియే నిసిజితు అస్వధే  
హోతి వియతధాతి చఘంతి మే పజం సుఖం పలిహటనే తి
7. హేవం మమ లజాక కట జానపదస హితముఖాయే [10]యే-  
న ఏతే అభీత అస్వధా సంతం అభిమన కంమాని పవతయేవూతి
8. ఏతేన మే లజాకానం అభిహారేవ దండే వ అతవతియేకటే [11]  
ఇభితవియే హి ఏన కింతి వియోహాలసమతా చ పియ దండన-  
మతా చ
9. [12] ఆనా ఇతే పి చమే ఆవుతి బంధనబధానం మునిసానం  
తీలితదండానం పతవధానం తిని దివసాని మేయోతే దింనే  
[13] నాతికా వ కాని



10. నిర్భుపయినంతి జీవితాయే తానం నానంతం వ నిర్భుపయిత వే దా  
సం దాహంతి పాలితకం ఉపవాసం వ కఠం తి [14] ఇఛా హి  
మే హేవం
11. నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలూధయేవూ తి [15] జనన చ వధ  
తి వివిధే ధంమచలనే సయమే దానసవిభాగే తి

సంస్కృతము. తెనుగు.

చూ - నాలుగో స్తంభ శాసనము - ఢిల్లీ - తోపా.

అయిదో స్తంభ శాసనము : తొలియ - సందంగధము.

(2) స్తంభపశ్చిమ ముఖము.

1. (1) 'దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) సదువీనతి  
వసాభిసితేన మే ఇమాని పి
2. జాతాని అవధ్యాని కటాని నే యథా సుకే సాలిక అలునే  
చకవాకే హంసే
3. సందీముఖే గేలాశే జతూక అంబాకపిలిక దుళి ఆనతికమఛే  
వేదవేయకే
4. గంగాపుపుటకే సంకుజమఛే కఫటనేయకే పంసననే సెమలే సం  
డకే ఓకపిండే
5. వలసతే నేతకపోతే గామకపోతే సవే చతుపదే యే వటిభోగం  
నో ఏతి న చ ఖాదియతి
6. (3) అజకా నాని ఏడకా చ సూకలీ చ గభినీ వ 'పాయమీనా వ  
అవధ్య పోతకే చ కాని

7. అసమాసికే (4) వధికుకుటే నో కటవియే (5) తునే నజీవే  
నోర్ఘాపయితవియే (6) దావే అనతాయే వ
  8. విహిసాయే వ నో ర్ఘాపయితవియే (7) జీవేన జీవే నో పుసిత  
వియే [8] తీసు చాతుంమాసీసు తిసియం
  9. పుంసమాసియం తిర్లిది దివసాని చాపుదసం పంనళసం పటివదం  
ధువాయే చ అనుపోనధం ముచే అవధ్యే
  10. నో పి వికేతవియే [10] ఏతాని యేవ దివసానినాగవనసి కేవట  
భోగసి యాని అంనాని పి
  11. జీవనికాయాని నో హంతవియాని (10) అరమి పఖాయే చాపుద  
సాయే పంనళసాయే తిసాయే పునావసునే
  12. తీసు చాతుంమాసీసు సుదివసాయే గోనే నో నీలఖతవియే అజ  
కే ఏళకే సూకలే ఏ వా పి అంనే
  13. నీలఖయతి నో నీలఖతవియే (11) తిసాయే పునావసునే చా  
తుంమాసియే చాతుంమాసిపఖాయే అస్వస గోనన
  14. లఖనే నో కటవియే (12) యావ నడువీనతివసాభిసితేన మే ఏ  
తాయే అంతలికాయే పంనవీనతి
  15. బంధనమోఖాని కటాని
- సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. అయిదో స్తంభశాసనము-ఫిల్డీ-తోప్పా).

ఆరోస్తంభశాసనము : తొరియ - నందంగధము.

1. [1] జీవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) దువాళసవసా  
భిసితేన మే ధంమలిపి లిఖాపిత

2. లోకన హితసుఖాయే నే తం అపహృట తం తం ధంమవఢి  
పాపోవ (3) హేవం లోకన
3. హితసుఖే తి పటివేఖామి అథా ఇయం నాతిసు హేవం పత్యో  
సంనేసు హేవం అపకలేసు
4. కింమం కాని సుఖం ఆవహామి తి తథా చ విదహామి (4) హే  
మేవ సవనికా-యేసు పటివేఖామి
5. [5] సవపాసండా పి మే పూజిత వివిధాయ పూజాయ (6) ఏ చు  
ఇయం అతన పచూవగమనే
6. నే మే మోఖ్యముతే (7) సడువీసతివసాభిసితేన మే ఇయం  
ధంమలిపి లిఖాపిత

సంస్కృతము, తెనుగు.

చూ. ఆరోస్తంభ శాసనము - ఢిల్లీ - తోపా.

—o—



# రాంపూర్వస్తంభము



ఈస్తంభము ఉత్తరబీహారునందలి చంపారనజిల్లాలోని రాంపూర్వా అనుగ్రామముననున్నది. ఈస్తంభముక్రిందిభాగమున నొక సింహవిగ్రహమున్నది. దీనిపైని అశోకుని మొదటి ఆశుశాసనములు ను లిఖింప బడియున్నవి. ఈస్తంభము నేలపైపడియుండి కొంతభాగము నీటిలోనున్నది. సింహవిగ్రహముయొక్క మీడిభాగము పోయినది. కాని, ఘంటాకారముగనున్న పైభాగమును దానిపైనున్న హంసలు, పువ్వులు మొదలైన విగ్రహములును బాగుగ నేయున్నవి సింహవిగ్రహమును సర్జాకామార్షల్ గారు కనుగొనియున్నారు. ఈస్తంభము 44 అడుగుల 9 $\frac{1}{2}$  అంగుళములు పొడవుగనున్నది. అందులో 8 అడుగుల 9 అంగుళములభాగము గరుకుగను తక్కినభాగము నునువుగను నున్నది. ఈస్తంభము నిప్పుడు మునుపటిస్థలమునుండి రెండువందలగజములు తీసికొనివచ్చి అదిచెడిపోకుండ దానిపైని ఒక ఇంటిని కట్టియున్నారు.

మొదటిస్తంభ శాసనము: రాంపూర్వ

(1) స్తంభము ఉత్తరముఖము.

1. [1] దేవానంపియే పియదసి లాజ యేవ ఆహా [2] నేడువీసతివసాభిసి తేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత [3] హిదతచాలతే
2. దుసంపటుసాదయే అంసత అగాయ ధంమకామతాయ అగాయ తలీఖాయ అగాయ సుసూనాయ అగేన భయేన అగేన ఉసాహేన
3. (4) ఏన చు భో మమ అనునథియ ధంమాపేఖ ధంమకామతా చ సువే సువే వధిత వధిసతి చేవ (5) పులినా పి మే ఉకసా చ

4. గేవయా చ మఱ్ఱిమా చ అనువిధీయంతి సంపటిపాదయంతి చ  
అలం చపలం సమాదపయిదవే (హేమేవ) అంతమహామాతా  
పి (7) ఏసా హి విధి
5. యా ఇయం ధంమేన పాలన ధంమేన విధానే ధంమేన సుఖీ  
యన ధంమేన గోత్రీ తి

సంస్కృతము, తెలుగు. చూ. మొదటి స్తంభ శాసనము- ఢిల్లీ-తోపాళి.

రెండో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) ధంమే సాధు  
కియం చు ధంమే (3) అపాసినవే బహు కయానే దయ దానే  
సచే సోచేయే తి (4) చక్షుదానే పి మే
2. బహుపిధే దింనే [5] దుపదచతుషదేసు పఖలాలిచలేసు వివిధే  
మే అనుగహే కటే ఆ పానదఖనాయే [6] అంనాని పి చ మే  
బహూని కయానాని కటాని
3. (7) ఏతాయే మే అతాయే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత హేవం అను  
పటిషజంతు చిలంధితీకా చ హేమాతూ తి (8) యే చ హే  
వం సంపటిషజసతి నే సుకటం కఛతీ తీ

సంస్కృతము, తెలుగు. చూ. రెండో స్తంభ శాసనము- ఢిల్లీ-తోపాళి.

మూడో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ యేవం ఆహ (2) కయానంమేవ  
దేఖంతి ఇయం మే కయానే కటే తి (3) నో మిన పాపం దే  
ఖంతి ఇయం మే కటే తి

2. ఇయం వ ఆసినవే నామా తి (4) దుపటివేఫే చు భో వస (5) యేవం చుభో వస దేఖయే (6) ఇమాని ఆసినవగామిని నా మా తి అథ చండి యే నీహులియే
  3. కోధే మానే ఇన్య కాలనేన వ హకం మా పలిభనమునం (7) వస బాధం దేఖయే (8) ఇయం మే హిదతికాయే ఇయం మన మే పాలతికాయే తి
- సంస్కృతము, తెలుగు. చూ. మూడో స్తంభ శాసనము-శ్లో-తో-పా).

నాలుగో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ.

1. (1) దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ (2) సదువీనతివసా భిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత (3) లజాకా మే బహూసు పానసతనహసేసు
2. జనసి ఆయత (4) తేసం యే అభిహలే వ దండే వ అతపతియే మే క టే కింతి లజాక అన్వధ అభీత కంమాని పవతయేపూ తి జనన జానపదన
3. హితనుఖం ఉపద హేవు అనుగహినేసు చ (5) సుభయనదుభ యనం జానిసంతి ధంమయుతేన చ వియోవదినంతి జనం జాన పదం కింతి హిదతం చ పాలతం చ
4. అలాధయేపూ తి (6) లజాకా పి లఘంతి పటిచలితవే మం (7) పులిసాని పి మే ఛందనాని పటిచలినంతి (8) తే పి చ కాని వియోవదినంతి యేన మం లజాక

5. చఘంతి జలాధయితవే (9) అథా హి పకం వియతాయే  
ధాతియే నిసిజతు అన్వధే హూతి వియత భాతి చఘంతి మే  
పజం సుఖం పలిహటవే తి హేవం మమ లజాక కట
6. జానపదన హితసుఖాయే (10) యేన ఏతే అభీత అన్వధా  
సతం అవిమన కంమాని పవతయేవ్రా తి ఏతేన మే లజాకా  
నాం అభిహలే వ దండే వ అతపతియే కటే
7. (11) ఇభితవియే హి ఏన కింతి వియోహాలనమతా చ సియ దండన  
మతా చ (12) ఆ లా ఇతే చ పి మే ఆవ్రతి బంధనబధానం  
మునిసానం తీలితదండానం పతవధానం
8. తిన్ని దివసాని మే యోతే దింనే (13) నాతికా వ కాని నిర్ఘ  
పయినంతి జీవితాయే తానం నాసంతం వ నిర్ఘపయితవే  
దానం దాహంతి పాలతికం ఉపవాసం వ కఛంతి
9. [14] ఇథా హి మే హేవం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం ఆలాధయే  
వ్రా తి (15) జనన చ వధతి వివిధే ధంమచలనే నయమే  
దానసవిభాగే తి
- సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. నాలుగో స్తంభ శాసనము-ఫిల్లీ - తోపా).

అయిదో స్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ

[2] స్తంభదక్షిణముఖము.

1. [1] జేవానంపియే విహదసి వాజ హేవం ఆహ [2] సదువీనతివసాభి  
సితేన మే ఇమాని పి జాతాని అవధ్యాని కటాని నే యథ
2. సుకే సాలిక అలునే చకవాకే హంసే నందీముఖే గేలాటే  
జతూక అబా - కపిలిక దుభి అనతికమఛేవేకేవేయాధ

3. గంగాపుపుటకే నంకుజముచ్చే కఫటసేయకే పంసససే సిమలే సం  
డకే ఓకపిండే పలసతే నేతకపోతే
  4. గామకపోతే సవే చతుపదే యే పటిభోగం నో ఏతి న చ  
భాదియతి [3] అజకా నాని ఏళకా చ నూకలీ చ గభిసీ వ
  5. పాయమీనా వ అవధ్యపోతకే చ కాని ఆసంమాసికే [4] వధి  
కుకుటే నో కటవియే (5) తుసే సజీవే నో ఝాపయితవియే
  6. [6] దావే అనతాయే వ విహిసాయే వ నో ఝాపయితవియే [7]  
జీవేనఃజీవే నో పుసితవియే [8] తీసు చాతుంమాసీసు తిస్యం  
పుంసమాసియం
  7. తిని దివసాని చావుదసం పంసడసం పటిపదం ధువాయే చ  
అనుపోసధం మచ్చే అవధ్యే నో పి వికేతవియే [9] ఏతాని  
యేవ
  8. దివసాని నాగవససి కేవటభోగసి యాని అంనాని పి జీవనికా  
యాని నో హంతవియాని [10] అతమిపభాయే చావుదసాయే
  9. పంసధసాయే తినాయే పునావసునే తీసు చాతుంమాసీసు సుది  
వనాయే గోనే నో నిలఖితవియే అజకే ఏళకే నూకలే
  10. ఏ వా పి అంనే నీలఖయతి నో నీలఖితవియే [11] తినాయే  
పునావసునే చాతుంమాసియే చాతుంమాసిపభాయే అస్వస  
గోసస
  11. లఖనే నో కటవియే [12] యావ సమవీసతివసాభిసితేన మే  
ఏతాయే అంతలికాయే పంసవీసతి బంధనమోఖాని కటూని
- సంస్కృతమా, తెనుగు.చూ. అయిదోస్తంభశాసనము-ఫిల్లీ-తోపా.



## ఆరోస్తంభ శాసనము : రాంపూర్వ



1. దేవానంపియే పియదసి లాజ హేవం ఆహ [2] దువాడసవసాభిసి  
తేస మే ధంమలిపి లిఖాపిత లోకన హితసుఖాయే నే తం  
అపహట
2. తం తం ధంమవథి పాపోవ (రీ) హేవం లోకన హితసుఖే తి  
పటినేఖామి అధ ఇయం నాతిసు హేవం పత్యాసంనేసు హేవం  
అపక రేసు కింమం కాని
3. సుఖం ఆహూమి తి తథా చ విదహామి [4] హేమేవ సవని  
కాయేసు పటివేఖామి [5] సవపాసండా పి మే పూజిత వివిధా-  
య పూజాయ [6] ఏ చ ఇయం
4. అతని పచూపగమనే నే మే మోఖ్యముతే [7] సదువీసతివ  
సాభిసితేన మే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపిత

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. ఆరోస్తంభ శాసనము - ఢిల్లీ - తోపా.



## అలహాబాదు—కోసముస్తంభము.

ఈ స్తంభమిప్పుడు అలహాబాదుకోటలోనున్నది. ఇది 42 అడుగుల 7 అంగుళముల ఎత్తుగనున్నది. దీనిపైని (1) ఢిల్లీలో ప్రాస్తంభము మీఁది అశోకుని ఆఱుశాసనములును (2) రాణీ శాసనమును (3) కాశాంబీ శాసనమునేగాక మహారాజాధిరాజసముద్రగుప్తుని శాసన మొకటియు, జహంగీర్ చక్రవర్తి శాసన మొకటియు, ఈ శాసనపంక్తులమధ్యనుండి నాగరాక్షరములలో వ్రాయబడిన మరియొక శాసనమును గలవు. ఈ స్తంభముమీఁది అశోకుని శాసనములను చదివినవాడు ప్రిన్సెపువండి తుడు. రాణీ శాసనముకూడప్రిన్సెపువండితుడే చదివినాడు. కాశాంబీ శాసనమును కన్నింగుహమువండితుడు మొట్టమొదటచదివినాడు.

ఈ స్తంభమును అశోక చక్రవర్తి మొట్టమొదట కాశాంబీపురము నందు నిలిపియుండవలయును. ఈపురము నేడు అలహాబాదునకు 28 మైళ్ళదూరమున యమునానదికి యెడమయొడ్డుననున్న కోసముఅను గ్రామమే. అచ్చటనుండి ఫిరోజుషహాయైనను, అక్బరుచక్రవర్తియైనను దానిని అలహాబాదునకు తెప్పించియుండును. సముద్రగుప్తుని శాసనము ఈ స్తంభముపై చెక్కబడునప్పటి కది కోసముందెయుండియుండును. దీనిపైనున్న జహంగీరువ్రాయించిన శాసనము క్రీ. శ. 1605 వ సం॥ రం నాటిది. దీనిపై నాచక్రవర్తి తనపూర్వులపేళ్లను లిఖించెను.

(1) మొదటి ఆరు స్తంభ శాసనములు

మొదటి స్తంభ శాసనము: అలహాబాదు—కోసము.

- 1 (1) దేవారంపియే పిరుదసి లాజా హేవం ఆహా (2) సకువీనతివ సాభిసి తేనమే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా (3) హిదతపాలతే దుసంపటిపాదయే

- 2 అంసత అగాయ ధంమకామతాయ అగాయపలీఖాయ అగాయ  
సునూసాయా అగేన భయేన అగేన ఉసాహేన(4) ఏసచ ఖో  
మమఅను సధియా
- 3 ధంమాపేఖా ధంమకామతా చ సువే సువే వథితా వథినతి  
చేవా (5) ఫులిసాపిమే ఉకనా చ గేవయా చ మఱ్ఱియా చ  
అనవిధీయంతి సంపటిపాదయంతి చ
- 4 ఆలం చపలం సమాదపయితవే (6) హేంమేవ అంతమహా  
మాతా పి (7) ఏసా హి విధి యా ఇయం ధంమేన పాలనా  
ధంమేన విధానే సుఖాయనా ధంమేన గుత్తి తి చ

సంస్కృతము, తెనుగు.చూ. మొదటి స్తంభ శాసనము-ఫిల్లీ - తోపా).

రెండో స్తంభ శాసనము; అలహాబాదు-కోసము.

- 1 (1) దేవానంపియే పియదసీ లాహా హేవం ఆహా (2) ధంమే సాధు  
కియంచు ధంమే తి (3) అపాసినవే బహు కయానే దయా  
దానే నచే సోచయే (4) చఖుదానే పి మే
- 2 బహువిధే దింనే (5) దుపదచతుపదేసు పఖువాలిచవేసు వివిధే  
మే అనుగహే కటే ఆ పానదఖనాయే [6] అంనాని పి చ మే  
బహూని కయానాని కటాని
- 3 [7] ఏతాయే మే అతాయే ఇయం ధంమలిపి లిఖాపితా హేవం  
అనుపటిపజంతు చిలలితకా చ హేమాతూ తి [8] యే చ  
హేవం సంపటిపజనతి నే సుకటం కచతీ తి

సంస్కృతము, తెనుగు.చూ. రెండో స్తంభ శాసనము-ఫిల్లీ - తోపా).

మూడో స్తంభశాసనము: అలహాబాదు-కోసము

- 1 [1] దేవానంపియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా [2] కయానమేవ  
దేఖతి ఇయం మే కయానే కటే తి [8] నో మిన పావకం  
దేఖతి ఇయం మే పావకే కటే తి ఇయం వా ఆసినవే నామా తి  
.....

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. మూడో స్తంభశాసనము-ఫిల్లీ-తోప్రా)

నాలుగో స్తంభశాసనము; అలహాబాదు-కోసము

- 1 [1] .....కానం అభిహలే వా దండే వా అతపతియే  
కటే [11] ఇభితవియే హి ఏన కింతి
- 2 .....లనమతా చ సియా దండనమతా చ [12] ఆవ  
ఇతే పి చమే ఆవ్రతి బంధనబధానం మునిసానం తీలితదండానం  
పతవధానం తిని దివసాని యోతే దింసే
- 3 [13] .....కా వ కాని ర్భువయిసంతి జీవితాయే తానం నానం  
తం వాజపయితా దానం దాహంతి పాలితకం ఉపవాసం వా  
కఛంతి
- 4 [14]...హి మే హేవం నిలుధసి పి కాలసి పాలతం అవాధయేవు  
(15) జనస చ వధతి వివిధే ధంమచలనే సయమే దానవిభాగే  
సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. నాలుగో స్తంభశాసనము-ఫిల్లీ-తోప్రా).

అయిదో స్తంభశాసనము : అలహాబాదు-కోసము

- 1 [1] .....పియే పియదసీ లాజా హేవం ఆహా [2] నడువీనతి

వసాభిసితేన మే ఇమాని జాతాని అవధియాని కటాసే నే  
యథ సుకే సాలికా అలునే చకవాకే

2 ...నందీయుఫే గేలాటే జతూకా అంబాకివిలికా దుడీ అనతి  
కమఛే వేదవేయకే గంగాపుపుటకే సంకుజమఛే కఫట...కే  
పంసనసే సిమలే నండ.

8 .....తకపోతే గామకపోతే సవే చతుపదే యే పటి  
భోగం నో.....నా.....పయామీ...

4 .....నజీనే నో ఝావ.....

5 .....ని చాపు దసం పంచద.....

6 ...ని... ..

7 ... ..

8 లఖనే నో కటవియే (12) యా...

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. అయిదో స్తంభ శాసనము-ఢిల్లీ-తా పా.

ఆరో స్తంభ శాసనము: అలహాబాదు-కోసము.

1 [1] ...వియే పియదసీ వా...తం.....ధి పా...

[3] హేవం లోకన

2 హితసుఫే తి పటివేఖామి అథ ఇయం.....వం పత్యాసంనేసు  
హేవం అవక తేసు కిమం కాని.....విదహామి [4] హేవం  
మేవ నవ...కాయేసు పటివేఖామి

3 [5] నవపాసండా పి మే పూజితా వివిధాయ పూజాయా [6] ఏ  
చ ఇయం అతనా పచువగమనే నే మే ముఖ్యముతే [7] ...  
లివీ లిఖాపితా తి

సంస్కృతము, తెనుగు. చూ. ఆరో స్తంభ శాసనము-ఢిల్లీ-తా పా.

(2) రాణీస్తంభశాసనము ; అలహాబాదు - కోసము.

1. (1) దేవానాంపియమా వచనేనా సవత మహామతా
2. వతవియా (2) ఏ హేతా దుతియాయే దేవీయే దానే
3. అంబావడికా వా ఆలమే వ దానగహే వ ఏ వా పి అంసే
4. కీధిగసీయతి తాయే దేవీయే పే నాని (3) హేవం ...న...
5. దుతీయాయే దేవీయే తి తీవలమాతు కాలువాకియే

సంస్కృతము.

- (1) దేవానాంపియస్య వచనేన సర్వత్ర మహామాతా వక్తవ్యాః
- (2) యదత్ర ద్వితీయస్యా దేవ్యా దాన మామృవటికా వా ఆరామో
- వా దానగృహం వా యద్వా ప్యస్య ద్దణ్యతే తస్యా దేవ్యా స్త జ్ఞాత
- వ్యమ్ (3) ఏవం...ద్వితీయస్యా దేవ్యా ఇతి తీవరమాతుః కారు
- వాక్యాః

తెనుగు.

(1) దేవానాం పియునివచనముగా అన్ని స్థలములయందలి మహామాతృలును నిట్లుచెప్పబడవలయును. మామిడితోటలుగాని, ఇతరఆరామములుగాని, దానగృహములుగాని ఏవేవి రెండవరాణి దానములుగా నొసంగినదో యవియన్నియు నారాణీపేరనే గణింపబడవలయును. (3) కారులొకొకొక్కతల్లియగు తీవర యనురెండవరాణి ఇట్లు కోరుచున్నది.

[3] కాసాంబీ స్తంభశాసనము : అలహాబాదు - కోసము.

1. [1] దేవానాంపియే ఆనవయతి (2) కోసంబియం మహామాత
2. ....నమగే కతే [4] సంఘసి నో లహాయే
3. ....సంఘం భాఖతి భిఖు వా భిఖుని వా సే పి చా
4. ఓదాతాని దుసాని ససంధావయితు అనావాససి ఆవాసయియే

సంస్కృతము.

(1) దేవానాంప్రియః ఆజ్ఞాపయతి [2] కౌసాంబ్యాం మహామాతౌ  
 .....సమగ్రం కృతమ్ [4] సంఘస్య న లభ్యతే...సంఘం భవక్తి  
 భిక్షుకో వా భిక్షుణీ వా తేఽపి చావదాతాని దూష్యాణి సన్నిధాప్యా  
 నావాస మావా సయితవ్యః.

తెనుగు.

(1) దేవానాంప్రియః ఆజ్ఞాపించుచున్నాఁడు. [2] కౌసాంబి  
 యందలి మహామాతౌలు...సంపూర్ణము చేయఁబడినది. (4) సంఘ  
 మునకుపొందఁడు, ..... భిక్షకుఁడుగాని, భిక్షుణిగాని సంఘమును  
 విడదీసినయెడల వారికి దూష్యములైన తెల్లనిబట్టలనుకట్టి, మఱియొక  
 స్థలమునకు వంపివేయవలయును.

## సాం చీ స్తం భ ము



సాంచీగ్రామము మధ్యయిండియాలోని భూపాలసంస్థానమునం  
 దు భీల్స్థుల 5వ మైళ్ళదూరములోను, సాంచీరైలుస్టేషనుకు ముప్పా  
 వుమైలుదూరములోను నున్నది. ఈఅశోకునిస్తంభము పూర్వము  
 మిక్కిలిపొడుపుగానుండిన పెద్దస్తంభములోని యొకఖంఠమైయున్నది.  
 ఈస్తంభముయొక్కపైభాగమున నాలుగు సింహముల విగ్రహములు  
 చెక్కఁబడియున్నవి. ఈశాసనములోని మొదటిభాగము పోయినది.  
 మిగిలినదానిలోని మొదటిపంక్తి చాలాచెడియున్నది.

# చిన్న స్తంభ శాసనములు

సాంచీస్తంభము

1. ....
2. ...యా భేత... (3) ...ఘే.....మగే కళే
3. భిఖూనం చ భిఖునీనం చా తి పుతవ-
4. పోతికే చందమసూరియికే [4] యే సంఘం
5. భాఖతి భిఖు వా భిఖుని వా ఓదాతా-
6. ని దుసాని ససంధాపయితు అనావా-
7. ససి వాసాపేతవియే [5] ఇచా హి మే కిం-
8. తి సంఘే సమగే చిలథితీకే సియా తి

సంస్కృతము

.....యా భక్త(వ్యః) [3]...ఘః...(స)మగ్గిం కృతమ్. భిక్షుకా  
నాం చ భిక్షుణీనాం చేతి పుత్రీప్రీపాఠికం చంద్రీమసనూర్యకమ్ [4]  
యో సంఘం భసక్తి భిక్షుర్వా భిక్షుణీవా అవదాతాని దూష్యాణి  
సన్నిధా వ్యానావాస మావాసయితవ్యః [5] ఇచ్ఛామ్యహం కిమితి  
సంఘో సమగ్గో చిరస్థితికా అస్తితి.

తెనఁగు.

.....విడదీయఁబడఁగూడదు (3) భిక్షుకులయు, భిక్షుణులయు సంఘ  
ము...(నా)పునఃప్రీపాతులున్నంతకాలమును, చంద్రీమూర్య లున్నంత  
కాలమును సమగ్గముచేయఁబడినది. (4) భిక్షువుగాని, భిక్షుణిగాని  
సంఘమును విడదీసినయెడల దూష్యములగు తెల్లనిబట్టలనుకట్టి మఱి  
యొక స్థలమునకు పంపివేయవలెను. (5) సంఘముసమగ్గముగను, చిర  
స్థితికముగను నుండుగాక యని కోరుచున్నాను.



# సార్వాధస్తంభము.

సార్వాధగామము కాశీకి మూడునర్మమైశ్వరముననున్నది. ఇది మిగదాయమును లేళ్ళవనమునకు దగ్గరగా ఋషిపట్టణమునకు చేరువగున్నది. ఈమిగదాయమునందే బుద్ధుడు తన మొదటి ధర్మోపన్యాసమును చేసెను. ఈస్తంభము పైభాగమున మిక్కిలిలబ్ధ్యుతముగాచెక్కబడిన నాలుగుసింహములు అమర్పబడియున్నవి. ఈనాలుగుసింహములమధ్యను పెద్దశిలాచక్రమున్నది. ఇప్పుడాచక్రములోని కొన్నిఖండములుమాత్రము మిగిలియున్నవి. ఇదియేధర్మచక్రము. ఈసింహవిగ్రహములు ఒకమద్దెలకారముగలరాతిపై నిలువబడియున్నవి. మద్దెలపైని ఒకసింహము, ఒకవీనుగూ, ఒకఎద్దు, ఒకగుఱ్ఱము, వీనివిగ్రహములు నాల్గచక్రములమధ్య అమర్పబడియున్నవి. “ఏదేశమునందుగాని ఇంతకంటెనిపుణతతోను ఇంతకంటెఅందముగను, ఇంతకంటెస్వాభావికముగను, గంభీరముగను ప్రతివిషయములోను తూచాతప్పకుండ చెక్కబడిన జంతుశిల్పము కానరాదు” అని యొకవిద్వాంసుడగు చిత్రీకారుడువ్రాయుచున్నాడు.

ఈనృగవనమునకు ఆశోకరాజుకట్టిన యొకస్థూపమునకుముందు 70 అడుగులయెత్తుగల యొకశిలాస్తంభముండెనని హానుత్సాంగులను చీనాయాత్రికుడువ్రాసియున్నాడు. కాని ప్రస్తుత స్తంభము 37 అడుగులు మాత్రమేయున్నది. హానుత్సాంగు దీనియెత్తున ఎక్కువగచెప్పినాడో, ఇది మఱియొక స్తంభమో తెలియదు.

1. (1) దేవా.....
2. ఏ ల.....
3. పాట.....యే కేనపి సంఘే భేతవే (4) ఏ చుం ఖో

4. భి వా భిఖుని వా సంఘం భాఖితి నే ఓదాతాని దుసాని సం  
సంధాపయియా ఆనావాససి
5. ఆవాసయియే (5) హేవం ఇయం సాసనే భిఖుసంఘసి చ భిఖుని-  
సంఘసి చ వినవయితవియే
6. (6) హేవం దేవానంపియే ఆహా (7) హేదిసా చ ఇకా లిపి  
తుఫాకంతికం హువాతి సంసలనసి నిఖతా
7. ఇకం చ లిపిం హేదిసమేవ ఉపాసకానంతికం నిఖపాథ (8) తే  
పి చ ఉపాసకా అనుపోసథం యావు
8. ఏతమేవ సాసనం విస్వంసయితవే అనుపోసథం చంధువాయే ఇకి  
కేమహానూతే పోసథా యే
9. యాతి ఏతమేవ సాసనం విస్వంసయితవే ఆజానితవే చ (9) ఆవ  
తే చ తుఫాకం ఆహతే
10. సవత వివాస యాథ తుఫే ఏతేన వియంజనేన (10) హేమేవ  
సవేసు కోటవిషవేసు ఏతేన
11. వియంజనేన వివాసాపయాథా

సంస్కృతము.

- (1) దేవానంపియః ప్రియదర్శి రాజా (2) ఆహా (3) పాట  
(లిపుతే) తథా బాహ్యేషు స) గరేషు చ కేనాపి సంఘో  
భక్తవ్యః (4) యన్తు ఖలు భిక్షుకో వా భిక్షుకీవా సంఘంభన  
క్తి సోవదాతాని దూష్ట్యాణి సన్నిధా ప్యాత్మవాన మావాసయి  
తవ్యః (5) ఏవమిదం శాసనం చిక్షుకనంఘే చ భిక్షుకీసంఘే చ  
విజ్ఞాపయితవ్యమ్ (6) ఏవం దేవానాంపియ ఆహా (7) ఈదృశీ  
చైకా లిపిర్యుష్మ దస్తికే భవత్స్వతి సంసరణే నిక్షిప్తా, ఏకాం  
చ లిపి మీదృశీ మే వోపాసకాస్తికే నిక్షిపత (8) తేఽపి  
వోపాసకా అనుపోషథం యాంతు ఏతదేవ శాసనం విశా

సయితుమ్, అనుపోషధం చ ధృవాయా మేకో మహామార్త్యః  
పోషధాయ యాతి ఏతదేవ శాసనం విశ్వాసయితు మ్మా  
పయితుం చ (9) యావచ్చ యష్మాక మాహారః సర్వత్ర  
వివాసయత యాయ మేతేన వృజ్ఞనేన (10) ఏవమేవ సర్వేషు  
కోష్ఠవిషయేష్వేతేన వృజ్ఞనేన వివాసయత.

తెనుగు.

(1) దేవానాంప్రియుడగు ప్రియదర్శిరాజు (2) చెప్పచున్నాడు. (3) పాటలీపుత్రమునందుగాని, (దానికి బాహ్యముగానున్న ఇతర నగరములందుగాని, యెవడును సంఘమును విడదీయఁగూడదు. (4) భిక్షుకుడుగాని, భిక్షుకుకిగాని, యెవ్వరైనను సంఘమును విడదీసిన యెడల వారికి తెల్లనిబట్టలనుకట్టించి వేరేయొకచోట వాసముచేయు నట్లు చేయవలయును. (5) ఈయనుశాసనమును భిక్షుకులసంఘ మునకు ను, భిక్షుకీసంఘమునకును తెలియఁజేయవలయును. (6) దేవానాంప్రియు డిట్లు పలుకుచున్నాడు. (7) ఈయనుశాసనముయొక్క ప్రతిని నీకార్యాలయమందును, మఱియొకప్రతిని ఉపాసకుల గృహమునందును ఉంచవలయును. (8) ఈఉపాసకు లీయనుశాసనమునందు విశ్వాసము కలిగియుండుటకు ఉపవాసదినములందెల్లను నొకచోట కూడవలెను. ఈయనుశాసనమునందు విశ్వాసముగల్గి దానిని బోధపఱచుకొనుట కుపవాసదినములందెల్ల మహామాతృలుగూడ నచటికి తప్పకపోవుచుండ వలెను. (9) మీరాష్ట్ర మంత్రపతికున్నదో యంత్రపతికు నొకఁడొద్దో గఱ్ఱుని ఈధర్మానుశాసన ప్రకారము మీరు పంపుచుండవలయును. (10) అట్లే నీకింది యుద్యోగస్థులుకూడ పాఠ్యదుర్గప్రదేశములయం దీధర్మానుశాసనమును వినిపించుటకు వారికింది యుద్యోగస్థులను పంపుచుండవలెను.

# రుమ్మిందైస్తంభము



ఈ స్తంభము నేపాల్ దేశములో భగవాన్ పూర్వకు రెండు మైళ్ళు తరముగను బస్తీయను బ్రిటిషుజిల్లాలోని దుర్భాగ్రామమునకు ఆగ్నేయముగ 5 మైళ్ళదూరముగను నున్న రుమ్మిందై దేవాలయము నకు దగ్గరగున్నది. దీనియెత్తు 21 అడుగులు. ఈస్థలమునందు బుద్ధశాస్త్రముని పుట్టుటచేత అశోకచక్రవర్తి ఈస్థలమునకువచ్చి ఈ స్తంభమును నిలిపి యుంచినగ్రామముమీఁది పన్నుల నన్నిటిని తీసివైచెనని ఈశాసనము తెలుపుచున్నది. ఈరుమ్మిందై అనుస్థలమే శాసనములోని యుమ్మిసీగ్రామమును, బౌద్ధగాథలలోని యుబిసీవనమునై యున్నది.

1. (1) దేవానాంపియేణ ప్రియదర్శినా రాజా వింశతివర్షాభిషిక్తే నా-  
త్సనాగత్య మహీయితమత్ర బుద్ధో జాతః శాస్త్రమునిరితి [2]
2. అతన ఆగాచ మహీయితే హిద బుధే జాతే సక్యమునీ తి
3. (2) సిలా విగడభీ చా కాలాపిత సిలాభభే చ ఉనపాపితే
4. హిద భగవం జాతే తి (3) యుమ్మినిగామే ఉబలికే కతు
5. అతభాగియే చ

సంస్కృతము.

1. దేవానాంపియేణ ప్రియదర్శినా రాజా వింశతివర్షాభిషిక్తే నా-  
త్సనాగత్య మహీయితమత్ర బుద్ధో జాతః శాస్త్రమునిరితి [2]  
శిలావలభీ చ కారితా శిలాస్తమ్భ శ్చోత్థాపితోఽత్ర భగవా  
జ్ఞాత ఇతి [3] యుంచిన గ్రామ ఉద్వలికః కృతోఽప్తభాగీ చ.

తెనుగు

[1] బుద్ధశాస్త్రముని ఇచ్చటజన్మించినందున దేవానాంపియేపి-  
యదర్శిరాజ తనరాజ్యాభిషేకకాలము ఇరువదియవసంవత్సరమున నిచ-  
టికి స్వయముగవచ్చి దీనినిపూజించెను. [2] భగవంతుడగుబుద్ధుడిచ్చ

టజన్మించెనని తెలుపుటకు ఇచటనొకశిలపై నొకగుట్టముయొక్క శిలా విగ్రహమునునిలిపి యొకశిలాస్తంభమును స్థాపించెను. లుబినీగ్రామము వారు వన్నులను చెల్లించనక్కఱలేకుండగను, ఊపలసాయములో ఎనిమిదవభాగముమాలిము చెల్లించునట్లును ఆతఁడు కట్టడిచేసెను.

## ని గ లీ సా గ ర స్తం భ ము

ఈ స్తంభము రుమ్మిందై స్తంభమునకు 13 మైళ్ళదూరముననున్న నిగ్గీనపట్టణమున కొకమైలుదక్షిణముగనున్న నిగలీసాగరమును పెద్దచెఱువుకు పడమటియొడ్డుననున్నది. ఈ స్తంభమునుగూర్చిహవురు తాస్సంగు తెలిపియున్నాఁడు.

1. [1] దేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శిన లాజిన వోదసవసాభిసితేన
2. బుధస కోనాకమనస భుబే దుతియం వధితే
3. [2].....సాభిసితేన చ అతన ఆగాచ మహీయితే
4. ....సాపితే

సంస్కృతము.

1. దేవానాంప్రియేణ ప్రియదర్శినా రాజ్ఞా చతుర్దశవర్షాభిషిక్తేన  
బుధస్య కనకమునే స్తూహో ద్విలీయం వధితః [2] [వింశతివ]  
ర్షాభిషిక్తేన చాత్మనాగత్య మహీయితం [స్తంభ శ్లో] త్థాపితః  
తేనుఁగు

[1] దేవానాంప్రియదర్శినరాజు తనరాజ్యాభిషేకకాలము పదునాలుగవసంవత్సరమున కనకముగిబుద్ధనిఘోషమును పూర్వము దాని కంటె రెండింతలుగ విస్తరింపజేసెను. [2] తనరాజ్యాభిషేకకాలము ఇరువదవయేట నిష్ఠలమునకు స్వయముగావచ్చి, దానినిపూజించి, యొకశిలా స్తంభమునునిలిపెను.

# నాలుగోభాగము: చిన్న శిలాశాసనములు

## రూ ప నా థ శి ల



రూపనాథగ్రామము మధ్యవరగాలలోనున్నది. ఇది జబ్బల్ పూరునకును, కాట్నీకిని మధ్యనున్న స్త్రీమనాబాదు రైలుస్టేషనుకు పడమరగ 14 మైళ్ళదూరముననున్నది. ఇదిరెమికయ్యాత్రాస్థలము.

### 1. రూపనాథ శిలాశాసనము

1. (1) దేవానంపియే హేవం ఆహా (2) సాతిరకేకాని అథతియాని వ  
య నుమి పృకాన సకే (3) నో చు బాధి పకతే (4) సాతి  
లోకే చు ఛవఛరే య నుమి హకం సఘ ఉపేతే
2. బాధి చ పకతే [5] యా ఇమాయ కాలాయ జంబుదిపసి అ  
మిసా దేవా హుసు తే దాని మిసా కటా [6] పకమసి  
హి ఏన ఫలే [7] నో చ ఏసా మహతతా హావోతనే ఖుదకేన
3. పి పకమమినేనా సకియే పిపులే హ స్వగే ఆరోధేవే [8] ఏతియ  
అతాయ చ సావనే కటే ఖుదకా చ ఉడాలా చ పక  
మతు తి అతా పి చ జానతు ఇయ పకరా వ
4. కితి చిరతికి సేయా [9] ఇయ హి అతే వధి వధిసితి విపుల చ  
వధిసితి అపలధియేనా ఓయధియ వధిసత [10] ఇయ చ అతే  
పవతిసు లేఖాపేత వాలత [11] హాధ చ అధి
5. సాలాతభే సిలాతంధసి లాఖాపేతవయ త [12] ఏతినా చ వయ  
జనేనా యావతక తువక అహలే సవర వివసేతవాయ తి [13]  
వ్యుతేనా సావనే కటే [14] ౨౦౦ ౫౦ ౬ స-
6. త వివాసా త

## సంస్కృతము.

1. దేవానాంప్రియః ఏవమాహ [2] సాతిరేకాని అర్థతృతీయాని వయోఽస్మిప్రకాశంశాక్యః [3] న చ బాధం ప్రకాంతః [4] సాతిరేకే చ సంవత్సరే యోఽస్మి అహం సంఘముపేతో బాధం చ ప్రకాంతః [5] ఏతస్మిన్కాలే జంబూద్వీపే అమిశ్రా దేవాః భవంతి తే ఇదానీం మిశ్రాః కృతాః [6] పరాక్రమస్య హి ఏతత్ ఫలం [7] న చ ఏతత్తు మహతః ప్రాప్తవ్యం త్సు దేగాపి పరాక్రమేణ శక్యం విపులమపి స్వర్గ మారాధితవ్యమ్ [8] ఏతస్మై అర్థాయ చ శ్రావణం కృతం త్సుద్రాశ్చ ఉద్ధతాశ్చ ప్రకామంత్యితి. అంతకాలపి జానంతు ఇదం పరాక్రమం వా కిమితి చిరస్థితికమస్తు. [9] అయ హి అర్థో వృద్ధిం వర్ధయిష్యతే విపులుం చ వర్ధయిష్యతే అపరా ధేన ద్యర్థం ర్ధయిష్యతే. [10] అయం చార్థం వ్రవర్తయిష్యతే. లేఖా పయిష్యత్యర్థం హవేలతః [11] అథ చ సంతి శిలాస్తంభాః శిలాస్తంభేషు లేఖాపితవ్యం [12] ఏతేన చ వ్యంజనేన యావతో యుష్మాకం ఆహారః సర్వం వివాసయితవ్యమితి. [13] వ్యుష్టేటన శ్రావణం కృతం [14] ౨౦౦ ౫౦ ౬ శతవివాసాతః.

## తెనుగు.

- (1) దేవానాంప్రియః డిట్లుచెప్పచున్నాడు. (2) నేను ప్రకాశముగా శాత్రుఁడనై రెండున్నరసంవత్సరములు పైగా కావచ్చినది. (3) కాని నేను మిక్కిలి యుత్సాహమును జూపియుండలేదు. (4) అయినను ఒక సంవత్సరమునకు పైగా నేను సంఘమును దర్శించినది మొదల మిక్కిలి యుత్సాహవంతుఁడనై యున్నాను. (5) ఆకాలమున జంబూద్వీపమునందు జనులతోకలసియుండని దేవతలను నేను జనులతోకలిపితిని. (6) ఇదియే యుత్సాహమునకు ఫలము. ఇది గొప్పవా

చేతనే పొందఁదగినది కాదు. (7) యుద్ధమున నుత్సాహవంతుడై నచో గొప్పస్వర్గమును పొందఁగలడు. [8] బీదవారును గొప్పవారును కూడ నుత్సాహవంతులగుదురనియు, నాస్త్రింతవాసులును దానిని తెలిసి కొందురనియు, ఈయుత్సాహము చిరస్థాయిగ నుండననియు నీధర్మ శ్రావణము చేయబడినది. [9] ఈలర్థమును నేనువర్ణింపజేసెదను; ఎక్కువగా వర్ణింప జేసెదను. ఇప్పటికంటె ఒకటిన్నర రెట్లయినను వర్ణింప జేసెదను. [10] సమయముదొరకినప్పుడెల్ల నీయర్థమును శిలలపై చెక్కింపుడు. [11] శిలాస్తంభములున్నచోట్ల నెల్ల శిలాస్తంభములపై దీనిని చెక్కింపవలెను. [12] ఈధర్మశ్రావణము ప్రకారము ఈలధికారముగల రాష్ట్రమందంతటను నొకనిని పంపవలెను. [13] ఈధర్మశ్రావణము నేనుప్రయాణములోనుండఁగా చేయఁబడినది. [14] ఈప్రయాణమునందు 256 రాత్రులను గడపితిని.

## సాహస్యం శిల

సాహస్యమును పట్టణము దక్షిణబీహారులోని షహాబాదు జిల్లాలోని యొక తాలూకాకు ముఖ్యపట్టణముగానున్నది. ఇచ్చటి అశోకుని శాసనము ఒకగుహలో నుండుటచేత ఇంచుకంతయు చెడలేదు.

- [1] దేవానాంపియే హేవం ఆ...లి యాని సవధలాని - అం ఉపాసకే సుమి [3] స చు బాధం వలకంతే
- [4] సవధలే సాధికే అం...తే [5] ఏతేన చ అంతలేన జంబుదీపసి అంమిసం దేవా సంత
- మునిసా మిసందేవ కటా [6] పల...ఇయం ఫలే (7) నో...యం మహతతా వ చకియే సావతవే ఖుదకేన పి పల-



4. కమమీమేనా విపులే పి సుఅగ . . కియే ఆలా...వే | (8)  
సే ఏతాయే అతాయే ఇయం సావానే! ఖుదకా చ ఉడావా  
చాప -
5. లకమంతు అంతా పి చ జానంతు | చిలరితీకే చ పలాకమే  
హూతు, [10] ఇయం చ అరే వధినతి విపులం పి చ వధినతి
6. దియాధియం అవలధియేనా దియాధియం వడినతి [10] ఇయం  
చ సవనే విపుథేన [11] దువే సపంనా లాతి-
7. సథా విపుథా తి ౨౦౦-౫౦-౬ [12] ఇమ చ అరం పవతేసు  
లిఖాపయాథా [13] య ..వా అ-
8. ధి హేతా సిలాథంభా తత పి లిఖాపయాథ తి

సంస్కృతము, తెలుగు

చూ. రూపనాథశిలాశాసనము, సిద్ధపురశిలాశాసనము.

## బై రాతు శిల

బై రాతుగ్రామము రాజపుత్రస్థానములోని జయపుర సంస్థాన  
మునందలి యొకతహశీలునకు ముఖ్యవట్టణము. ఇది జయపురమునకు  
42 మైళ్ళదూరముననున్నది. శాసనశిల 17 అడుగుల ఎత్తును 24 అడుగుల  
పొడుగును 15 అడుగుల దళనరిగను నున్నది

బై రాతు శిలాశాసనము.

1. [8] దేవానంపియే ఆహా [2] సాతి...
2. వసాని య హకం ఉపాసకే [3] నో చు బాథం...
3. అం మమయా మఘే ఉపయాతే బాథ చ...
4. జంబుదిపసి అమినా స దేవేహి...మి...కమన ఏన...లే

5. (7) నో హి ఏ నే మహతనేవ చకియే...కమమినేనా
6. విపులే పి శ్వగే చ క్యే ఆలాధేతవే [8]...కా చ ఉడాలా చా  
పలకమతు తి
7. అంతా పి చ జానంతు తి చిలతిత...లం పి వధినతి...
8. దియధి యం వధినతి—

సంస్కృతము, తెలుగు. చూ. రూపనాథశిలాశాసనము.

## క ల క త్తా బై రా తు శి ల

ఈశిల ప్రస్తుతము కలకత్తాలో బంగాళావషియాటిక్కుసాసై  
టీవారి కార్యాలయమునున్నది. ఇది మొట్టమొదట బైరాతువద్ద  
నుండెను.

1. (1) ప్రియదసి లాజా మాగధే సంఘం అభివాదేతూనం ఆహా అపా  
బాధతం చ ఘానువిహాలతం చా
2. [2] విదితే వే భంతే ఆవతకే హమా బుధసి ధంమసి సంఘసీ  
తి గాలవే చం ప్రసాజీ చ [3] ఏ కేచి భంతే
3. భగవతా బుధేన భాసితే సర్వే సే సుభాసితే వా (4) ఏ చు  
భో భంతే హమియామే దినేయా హేవం సధంమీ
4. చిలతీతీకే హేమానతీ తిలలహామి హకం తం వాతవే [5] ఇమా.  
ని భంతే ధంమపలియూయాని వినయసముక సే
5. అలియవసాణి అనాగతభయాని మునిగాథా మోనేయనూతే  
ఉపతినపసినే ఏ చా లాఘులో-
6. వాదే ముసావాదం అధిగిచ్ఛ భగవతా బుధేన భాసితే ఏతాని  
భంతే ధంమపలియూయాని ఇఛామి

7. కింతి బహుకే భిక్షపాయే చా భిక్షునియే చా అభిఖనం సునేయు  
చా ఉపధానయేయూ చా
8. [6] హేవంమేనా ఉపాసకా చా ఉపాసికా చా [7] ఏతేని  
భంతే ఇమం లిఖాపయామి అభిప్రీతం మే జానంతూ తి

సంస్కృతము.

1. ప్రియదర్శి రాజా ముగధం సంఘ మభివాదన మాహ, అపా  
బాధత్వం చ ఫలతు విహారత్వం చ [2] విదితం వో భదంతా  
యావ దస్మాకం బుద్ధే ధర్మే సజ్జ ఇతి గౌరవం పృషాదత్స  
(3) యత్కించి దృఢంతా భగవతా బు భాషితం సర్వంతత్సు  
భాషితం వా [4] యత్ ఫలు భదంతా మయా దృశ్యతేపవం  
సద్ధర్మ శ్చిరస్థితికో భవష్యతీ త్యర్హామ్యహం తద్వర్తయితుమ్  
[5] ఇమే భదంతా ధర్మపర్యాయా వినయసముత్కర్షః ఆయ్యు  
హంశః అనాగతభయాని మునిగాధా మానేయసూత్రే ముచి  
ష్యప్రశ్న ఏవం రాహులవాదో మృషావాదమధికృత్య భగ  
వతా బుద్ధేన భాషితః ఏతాన్భదంతా ధర్మపర్యాయా నిచ్ఛామి  
కిమితి బహవో భిక్షుక భిక్షుక్యశ్చశ్రమతయు రవధారయేయు  
శ్చ[6] ఏవమే వోపాసకా శోచిపాసికాశ్చ [7] ఏతేన భదంతా ఇ  
దం తేధయామ్యభిప్రీతం మే జానన్వతి.

తెనుగు.

1. ముగధరాజగుప్రియదర్శి సంఘమునకు అభివాదనముచేసి, వారు  
నిర్భాగముగను, సౌఖ్యముగనునందురుగాకయని కోరుచున్నాడు. (2)  
అయ్యలారా, నాకు బుద్ధునియందును, ధర్మమునందును, సంఘమునం  
దును నెంతటిగౌరవవిశ్వాసములు గలవో మీకు తెలియును. (3)  
అయ్యలారా, భగవంతుడగు బుద్ధుడువలెకినదంతయును, సుభాషితమై  
యున్నది. (4) కాని, అయ్యలారా, “సద్ధర్మము చిరస్థాయిగానుండఁ

గలడు.” అనువాక్యముయొక్క అర్థమును తెలుపుట నాకువిధియై యున్నది 5. అయ్యలారా, 1 వినయసముత్కర్షము (2) ఆర్యవంశములు (3) అనాగతభయములు, [4] మునిగాధలు, [5] మునిసూక్తములు. [6] ఉపతివ్యప్రశ్నలు, [7] రాహులవాదము మొదలగు భగవంతుడగు బుద్ధునిచే అసత్యమునుగూర్చి తెలిసినయంశములను, అయ్యలారా, అనేకభిక్షవర్గములును, అనేకభిక్షుణీవర్గములును ఆధర్మములయర్థమును మఱలమఱలవినుచు, వానినిగూర్చి ధ్యానింతురుగాకయని నేనుకోరుచు న్నాను. (6) అట్లే ఉపాసకులును, ఉపాసికలును, చేయదురుగాక. (7) అందుచేత అయ్యలారా, వారు నాయభిప్రాయమును తెలిసికొందురు గాకయని నేను వీనిని లిఖింపించుచున్నాను.

## మస్కీల

మస్కీగ్రామము నైజాముఁగిలాకా, రాయచూరుజిల్లా, లింగ చూగురుతాలూకాలో రాయచూరునకు 46 మైళ్ళదూరముననున్నది. ఈగ్రామమునకు పూర్వశాసనములలో ముసంగియని, పేరుగలదు. ఈశాసనమును రావుబహద్దూర్ హెచ్ కృష్ణశాస్త్రిగారు చదివి ప్రకటించియున్నారు. ఈశాసనము చాలముఖ్యమయినది. అశోకునిఅన్ని శాసనములలోను “దేవానాంప్రియప్రియదర్శి” యనియేయాలనిపేరు కాన్పించుచున్నదిగాని, యశోకునిపేరు కనబడలేదు. దేవానాంప్రియప్రియదర్శినామములు చంద్రగుప్తునికిని, అతనికొడుకు బిందుసారునికిని, అతనికొడుకుఅశోకునికిని, అతనికొడుకుదశరథునికినిగూడ నుండెను. అందుచేత ఈశాసనమునకు వ్రాయించినవారు వీరిలోనెవ్వని ఇంతకు పూర్వము కొంతసందేహముగనుండెడిది. కాని, ఈమస్కీశాసనమందు దేవానాంప్రియ అశోకుడు అనుపేరుగూడ కానవచ్చుచేత నీశాసన

ములనువ్యాపించినవాడు అశోకుడేకాని మఱియొకడుకాడని నిశ్చయమైనది.

మస్కిశిలాశాసనము.

1. (1) దేవానాంపియస అసోకస ... అథతి-
2. ... ని పశాని, అం సుమి బుధశకే [3]...తిరే...
3. ... మి సంఘం ఉపగతే ఉత...మి ఉపగతే [4] పురే జంబు—
4. ... సి యే అమినా దేవా హును తే దాని మిసిహూతా (5) ఇయ అరే ఖుద-
5. కేస పి ధమము తేన సకే అధిగతవే (6) న హేవం దఖతవియే ఉతా-
6. లకే వ ఇమ అధిగభేయా తి [7] ఖుదకే చ ఉడాలకే చ వత
7. వియా హేవం వే కలంతు భదకే నే అ...తికే చ వధి-
8. సితి చా దియధియం హేవం తి

సంస్కృతము

- (1) దేవానాంపియస్య అశోకస్య...అథత్వని ... ని వర్షాణి అహ మస్మి బుద్ధశాశ్వః [3] ... సంఘమువగతో ... ఉపగతో [4] పురా జంబూద్వీపే యేఅమిశాదేవాస్సంతి తే ఇదానీం మిశ్రీభూతాః [5]అయమర్థో త్సుద్రకేణాపి ధర్మయుతేన కళ్యా అధిగంతుమ్ [6] న ఏవం దృష్టవ్యో ఉద్ధతో వా ఇమం అధి గుతుమితి. [7] త్సుద్రకశ్చ ఉద్ధతశ్చ వక్తవ్యః ఏవం యత్కాం త్య భద్రీకాః తే.....చ వర్ధిష్యతి చ ద్వర్ధం ఏవమితి.

తెనుగు

- (1) దేవానాం ప్రియుడగు అశోకునిధర్మశాసనము [2] నేను బుద్ధశాశ్వఃడనై రెండున్నరసంవత్సరములు పైగా నైనది. [3] నేను

సంఘమును దర్శించి కొంతయు తృప్తిపొందిన చూపుచుండినప్పటి నుండియు ఒకటిన్నర సంవత్సరములు వైగాలయినది. (4) జంబూ ద్వీపములో పూర్వము మనుష్యులతో జేరని దేవతలను వారితో కలిపితిని. (5) ధర్మనిరతుడైన క్షుద్రునికైనను ఈయర్థము లభింపఁగలదు. (6) గొప్పవాడే దానిని పొందఁగలఁడని యెఱ్ఱుడును తలంపఁగూడదు. (7) “మీరిట్లు ప్రవర్తించినయెడల ఈయర్థముభివృద్ధి నొంది చిరస్థితిక మై, ఇంతకు ఒకటిన్నర రెట్లు వర్ధిల్లఁగలదు” అని బీదవారితోఁడను, గొప్పవానితోఁడనుకూడ చెప్పవలయును.



## మై సూ రు శి లా శా స న ము లు



ఈమూఁడు శాసనములు మైసూరుసంస్థానములోని చిత్రీదర్శము జిల్లా ముఖ్యార్థి మూరుతాలూకాలో చిన్నహగ్గరి నదియొడ్డుననున్న చిన్నకొండలలో నున్నవి. ఈమూఁడును సిద్ధాపురమునకు సమీపము లోనున్నవి. వీనిలో బ్రహ్మగిరి శాసనము చెడకయున్నది. దీనికొక మైలు పశ్చిమరగా సిద్ధాపుర శాసన మొకటియున్నది. పశువులకాపువారు ఈ రాళ్ళపై కూర్చుండి, ఈ శాసనములను చాలావఱకు చెడఁగొట్టినారు. మూఁడవ శాసనము బ్రహ్మగిరికి మూఁడుమైళ్ళదూరముననున్న జటింగ రామేశ్వరమును కొండపైనున్నది. ఈ శాసనము కొండమీదనున్న దేవాలయమునకు కట్టిన మెట్లదారిలో నుండుటచేతను దానిపై యాక్రికులు నడచుచుండుటచేతను, ఇదియున్న స్థానమున నీడగానుండుటచేతను ఇచ్చట గాజులవర్తికులు తమదుకాణములు పెట్టుచుండుటచేతను వారిదుకాణములుంచుటకు వేసిన కట్టలను నిలుపుటకై కన్నములను త్రొవ్వటచేతను, ఈ శాసనము మిక్కిలియు చెరిగియున్నది. ఇప్పుడు

మైసూరుమహారాజువారు దీనిచుట్టును కటకటాలు కట్టించి శాసనమును భద్రముగా కాపాడియున్నారు.

## బ్రహ్మగిరిశిలాశాసనము

1. (1) సువంశగిరితే అయ్యుతన మహామాతాణం చ వచనేన ఇసి  
లసి మహామాతా ఆరోగియం వతవియా హేవం చ వతవియా  
(2) | దేవాణంపియే ఆణపయతి
2. (3) అధికాని అధాతియాని వసాని య హకం...సకే (4) నో  
తు ఖో బాధం పృకంతే హుసం ఏకం సవఛరం (5) సాతిరేకే  
తు ఖో సంవఛరేం
3. యం మయా సంఘే ఉపయితే బాధం చ మే పకంతే (6) ఇ-  
మినా చు కాలేన అమినా సమానా మునిసా జంబుదీపసి
4. మినా దేవేహి (7) పకమన హి ఇయం ఫలే (8) నో హీయం  
సక్యే మహాత్మేనేవ పాపొతవే కామం తు ఖో ఖుదకేన పి
5. పకమి...ణేణ విపులే న్వగే సక్యే ఆరాధేతవే (9) ఏతాయ  
తాయ ఇయం సావణే సావాపితే
6. ....మహత్స్వా చ ఇమం పకమేయు తి అంతా చ మై జా  
నేయు చిరఃతీకే చ ఇయం
7. పక...[10] ఇయం చ అతే వఢిసితి విపులం పి చ వఢిసితి అవర  
ధియా దియధియం
8. వఢిసితి [11] ఇయం చ సావణే సావాపితే పూఢేన [12] ౨౦౦  
౫౦ ౬ [13] సే హేవం దేవాణంపియే
9. ఆహ [14] మాతాపితృసు సుసూసితవియే హేమేవ గరుసు  
ప్రాణేసు దృహ్యితవ్యం సచం

10. పతవియం సే ఇమే ధంమగుణా పవతితవియా 15-హేమేవ అం  
తేవాసినా
11. ఆచరియే అపచాయితవియే ఇతికేసు చ కం య...రహం  
పవతి తవియే
12. (16) ఏనా పోరాణౌ పకితీ దీఘావ్రసే చ ఏన 17 హేవం ఏన  
కటివియే
13. (18) చపడేన లిఖితే లిపిక రేణ

సంస్కృతము.

1. సువర్ణగిరితో ఆర్యపుత్రస్య మహామాత్రాణాం చ వచనేన ఈసి  
లాయాం మహామాత్రా ఆరోగ్యం వక్తవ్యా -2 దేవానాం  
ప్రియః ఆజ్ఞాపయితి.

ఇచ్చటినుండిమిగిలినది చూ.రూపనాథశిలాశాసనముసిద్ధపురశిలాశాసనము

తెనుగు.

-1 సువర్ణగిరినుండి రాజపుత్రునియు, మహామాత్రులయు వచ  
నముగా ఈసలీపురమహామాత్రుల కారోగ్యమునుచెప్పి, ఇట్లుపలుకవల  
యును. -2 దేవానాంప్రియః ఆజ్ఞాపించుచున్నాడు. -మిగిలినది

చూ. రూపనాథశిలాశాసనము.

చూ. సిద్ధపురశిలాశాసనము.





# సిద్ధ పుర శిలా శాసనము



1. నువంగిరీతే అయపుతన మహామాతా —
2. ణం చ వచనేన ఇసిలసి మహామాతా
3. ఆరోగియం వతవియా -2 దేవానంపియే హేవం
4. ఆహ 3. అధికాని అధాతియాని వసాని
5. య హకం ఉపాసకే -4 నో తు భో బాధ వకంతే హునం ఏ-  
కం సవభ...
6. -5 సాత్తిరేకే తు భో సంవభరే యం మయా సంఘే ఉపయూ  
తే బాధం
7. చ మే పకంతే -6 ఇమినా చు కాలేన అమినా సమానా ము
8. ...జంబుద...మినా దేవేహి -7 పకమస హి ఇయం ఫలే -8  
నో హి ఇ—
9. య సకే మ...నేవ పాపౌతవే కామం తు భో ఖుదకేన
10. పి ప.....న విపులే న్వగే సకే ఆరాధేతవే
11. -9సే...య ఇమం సావణే సావితే యధా ఖు
12. దకా చ మహాత్పా చ ఇడాం పకమేయు తి అతా చ
13. ...చరతితీకే చ ఇయం పకమే హోతి
14. -10...వధిసితి విపులం పి చ వధిసితి అ
15. యధియం వధిసితి -(11) ఇయం చ సావణే
16. ...-(12)౨౦౦ ౫౦ ౬ -(13) మా...సితవియే
17. హ్యితవ్యం శచం వత...యం ఇమే ధంమగు
18. ...-(14)హేమేవ అం...ఆచరియే అపచాయితవియే సు

19. ....(15) ఏసా పోరాణా...క్షితి దీఘాపునే చ (16)-హేమే  
వ....ంతేవిసినే చ

అచరియే....ధారహం వవతితవ....మ..

21. ....స తథా కటవియే (18) చప...

22. ....ణ

### సంస్కృతము.

1. సువర్ణగిరేః రాజపుత్రస్య మహామాత్యానాం చ వచనేన ఋషి  
లే మహా-మాత్యా ఆరోగ్యం వక్తవ్యా ఏవం వక్తవ్యాః దేవా  
నాంప్రియ ఆజ్ఞాపయతి అధికార్థద్వయాని వక్షాణి యదహ  
ముపాసకోభవం న తు ఖలు బాధం ప్రకాస్తోభవ మేకం సంవ  
త్సరమ్, సాతిరేకస్తు ఖలు సంవత్సరో యస్యయా సంఘటపేతో  
బాధం చ మయా ప్రకాస్తమ్ అమునా తు కా లేనఅమృషాసమా  
నా మనుష్యా జమ్బూద్వీపే మృషా దేవైః, ప్రకృమిస్య హి  
ఇదం ఫలమ్, నహీదం శక్యం మహత్మనై వ ప్రాప్తుమ్, కామం  
తుఖలు క్షుద్రాకేణాపి ప్రక్రమ- మాణేన విపులః స్వర్గః శక్య  
అరాధయితుమ్, ఏతన్మాయార్థా యేదం శ్రావణం శ్రావితమ్  
(క్షుద్రాశ్చ) మహాత్మాన శ్చేమం ప్రక్రమేర స్మన్తాశ్చ మే  
జాసీయు శ్చిరస్థితక శ్చాయం (ప్రకృమో భవతు) అయం  
చార్థం వర్ధిష్యతే అనరధియా ద్వ్యర్థం వర్ధిష్యతే, ఇదం చ  
శ్రావణం శ్రావితం బుద్ధేన ౨౫౬, తదేవం దేవానాంప్రియ  
ఆహ, మాతాపితృః శుశ్రూషితవ్యం గురుత్వం ప్రాణేషు  
దృఢయితవ్యం సత్యం వక్తవ్యమ్, త ఇమే ధర్మగుణాః ప్రవర్త  
యితవ్యాః ఏవ మే వాస్తే-వాసినా ఆచార్యోపచేతవ్యో జ్ఞాతి  
కేషు చ కు (లే) యథార్హం ప్రవర్తితవ్యమ్ ఏషా పురాణీ

(పశ్చతి ర్ధిర్ఘాయుషే చ, ఏత దేవ మేత త్కర్తవ్యం చ, పార్థేన  
లిఖితం లిపిక రేణ.

తెనుగు : చూ. రూపనాథశిలాశాసనము.

## జతింగరామేశ్వరశిలాశాసనము

1. (1) —తాన చ వ—
2. ఇసి—వియా (2) దేవాన—
3. —య హకం—
4. భో బాధ—[5]—తిరేకే—
5. యం—యా—
6. ఇ—
7. హి ఇయం—
8. —
9. —
10. —చ—ధిస..
11. —పులంపి—యధియం—
12. (11) ఇ—సావణే—ధేన (12) ౨౦౦ ౫౦ ౬ (13) హేమేవ
13. చూతాపితుసు—సితవియే హేమేవ—న—సు
14. —హ్యితవ్యం సచం వతవియం నే ఇమే—
15. హేవం పవతితవియా (14) స్వ అం న తే సతవన—
16. తవియ హేమేవ ఆచరియే అంతేవాసినా—
17. రాణా పవితీ—సితవియా—వియే
18. —చరియే అ—ఆచరియశ భూతికా తే.. యధారహం పవ-

19. తిలవియే (15) ఏనా పోరాణా శక్తి దీక్షా—చ (16) హేమేవ  
శ— —

20. చ య— —వతితవియే (17) ధంమే దేవాణంపియ

21. వం కటవియే (18)—తేన లిఖితం

22. —విక రేణ

సంస్కృతము. తెనుగు. చూ. రూపనాథ, సిద్ధపుర, శిలాశాసనములు



## బారాబర్ గుహలు



బారాబర్ గుట్టలు దక్షిణబీహారములోని గయకు 15 మైళ్ళ  
దూరముననున్నవి. ఈశాసనములవలన బారాబరుకొండకు ఖలతికపర్య  
తమని పేరుండి నట్లు తెలియవచ్చుచున్నది.

బారాబరుగుట్ట : గుహాశాసనములు.

మొదటిగుహాశాసనము : బారాబరుగుట్ట.

1. లాజినా ప్రియదర్శినా దువాడసవసాభిసితేనా

2. ఇయం నిగోహకుభా దినా ఆజీవికేహి.

సంస్కృతము.

రాజ్ఞా ప్రియదర్శినా ద్వాదశవర్షాభిషిక్తే నేయం న్యగోధగుహా దత్తా  
ఆజీవకేధ్యః

తెనుగు.

ప్రియదర్శిరాజు పట్టాభిషిక్తుడయిన పందెండవసంవత్సరమున  
ఈన్యగోధగుహ ఆజీవకుల కేయబడినది.

రెండోగుహాశాసనము : బౌరాబరుగుట్ట

1. లాజనా ప్రియదర్శినా దువా—
2. డనవసాభిసితేనా ఇయం
3. కుభా ఖలితకపవతసి
4. దినా ఆజీవకేహి

సంస్కృతము.

రాజ్ఞా ప్రియదర్శినా ద్వాదశవర్షాభిషిక్తే నేయం గుహా ఖలితకపవర్వతే  
దత్తా ఆజీవకేభ్యః

తెనుగు

ప్రియదర్శిరాజు పట్టాభిషిక్తుడైన పందొండవయేట ఖలితక  
పర్వతమందలిగుహ ఆజీవకులకు ఇవ్వబడినది.

మూడోగుహాశాసనము: బౌరాబరుగుట్ట

1. లాజ ప్రియదర్శీ ఏకునవీ-
2. సతివసాభిసితే జలహూ-
3. సాసమధాత మే ఇయం కుభా
4. సుపియే ఖ—ది-
5. నా

సంస్కృతము.

రాజా ప్రియదర్శీ ఏకోనవింశతివర్షాభిషిక్తః (సుప్రియగుహం ఖలితక-  
పర్వతే ఆజీవకేభ్య దత్తవాన్.)

తెనుగు.

ప్రియదర్శిరాజు తాను పట్టాభిషిక్తుడైన పందొమ్మిదోయేట  
ఖలితక పర్వతమమీది యీమనోహరమైన గుహను ఆజీవకులకు  
ఇచ్చెను.

# ప్రశ్నలు.

## I

1. ఈ శాసనములను వ్రాయించినవారెవరు?
2. “దేవానాంప్రియ” అనుపేరు ఏయే శాసనములలో కానవచ్చుచున్నది?
3. “ప్రియదర్శి” అనుపేరు ఏయే శాసనములలో కనబడుచున్నది.
4. ఈ రాజు పేళ్ళు కలిసి ఏయే శాసనములలో కానవచ్చుచున్నవి?
5. దేవానాంప్రియప్రియదర్శి యనుబిరుదులు ఇంక నేరాజులకైన గలవా?
6. ఈ శాసనములను వ్రాయించినవాడు అశోకుడని చెప్పటకు ఏ శాసనసాధారణముగానున్నది?
7. దేవానాంప్రియశబ్దమునకు వ్యుత్పత్త్యర్థమేమి?
8. సంస్కృతములో దానికెట్టి యర్థమువచ్చినది? ఎందుచేత?
9. ఈ శాసనములందు తెలుపబడిన యితర రాజుల పేళ్ళను తెలుపుము?
10. ఈ రాజులు ఏ దేశము లేలుచుండిరో ఎప్పటివారో తెలుపుము?
11. అశోకుని కాలమును ఎట్లు నిర్ణయింపగలవు?
12. అతని శాసనములలో దేనితరువాత నేది వ్రాయబడియుండునో నిర్ణయించి చెప్పుము?

## II

1. ఈ శాసనములున్న ప్రదేశములనుబట్టి అశోకుని రాజ్యవిస్తీర్ణమును నిర్ణయింపుము?
2. ఈతని రాజ్యమునకు రాజధాని ఏది? అపట్టణము పేరు ఏ శాసనము నందు కనబడుచున్నది? ఈపట్టణమునకు ఇప్పుడు ఏమనిపేరు? ఇది పూర్వ మేరాజ్యములోనుండెను? అశోకునికి మాగధుడను పేరు ఏ శాసనమునందున్నది?

3. 1 కళింగమున జయించుట? 2. సంభోధిని దర్శించుట? 3. ధర్మశాసనములను ప్రకటించుట? ధర్మాభివృద్ధి కరములగు ఉత్సవములను ప్రవర్తింపజేయుట?— ఇవి అశోకుడు అభిషిక్తుడయిన ఏయేసంవత్సరములలో జరిగెను.
4. అశోకునికి మొదట చండాశోకుడను పేరుండెను. తరువాత ధర్మాశోకుడను పేరుగలిగెను.” అని మహావశమునందు చెప్పబడియున్నది. చండాశోకుడను పేరు అతనికి లభించినపుడు, అతడు ధర్మాశోకుడుగా నెప్పుడు ఎందుకు మారెనో ఈ శాసనముల నుండి యుదాహరణపూర్వకముగా నిర్ణయించునది?
1. ఈ శాసనములకు అశోకుడు పెట్టిన పేరేమి?
2. ధర్మశాసనమున గానేమి?
3. ధర్మలిపులను ధర్మశాసనములను ప్రవర్తింపజేయుటయందు అశోకుని యభిప్రాయమేమి?
4. ధర్మము న్యాయించుటకు ఆతడు ఒకనరించిన కార్యమేమి?
5. అశోకుడు తన ప్రజల యెడలను ప్రాంత దేశ వాసుల యెడలను నెట్టి యభిమానమును జూపెను?
6. ఈ ధర్మశాసనములందు ప్రజల ఇహలోక పరలోక సౌఖ్యము కొరకు అశోకుడు కష్టపడెనని తెలుపబడియున్నది. ఈ విషయమున నతనిని ప్రపంచచరిత్రములోని ఇతర రాజులతో పోల్చి చూపుడు?
7. అశోకుడు తన ప్రజలు ముఖ్యముగా నవలంబించి వలసినవి చెప్పిన ధర్మగుణములేవ్వి?
8. అశోకునికి బౌద్ధేతరమతములందు ద్వేషములేదని ఎట్లు చెప్పగలవు?

9. అశోకునికి జంతువుల యెడలగల దయను ఈశాననముల మూలమున నిరూపింపుము?
10. ధర్మవిజయమనఁగానేమి? ధర్మవిజయమెట్లు కలుగునని అశోకుని యభిప్రాయము?
11. ఈశాననములఁబట్టి బౌద్ధమతస్వరూపమును సంగ్రహముగా తెలుపుము?
12. బౌద్ధమతమునకును బ్రాహ్మణమతమునకునుగల పోలికలను, భేదములను చూపుము?













